
Accès à l'information, Loi

Affaires juridiques et constitutionnelles, com., dépôt des fiches de rendement concernant l'observation par divers ministères des délais de réponse, 3175

Accès à l'information, Loi (m)—C-208

1^{re} l., 2160; 2^e l., 2533-34, 2574-75; ren au com., 2575, rap. (17^e) sans am. (mais avec observations), 2755; 3^e l., 2800; s.r., chap. 16 (1999), 2982

Commissaire à l'information, 2533, 2575

Commission Krever, allusions, 2533, 2575

Lignes directrices pour les fonctionnaires canadiens, 2533

Responsabilité ministérielle, 2575

Sanctions, 2533

Orateurs : les honorables sénateurs

DeWare, Mabel M., 2574-75

*Maheu, Shirley, 2533-34

Accès à l'information relative aux recensements, avis d'interpellation, 2053, débat, 2167-69, 2535-37, 2620-22, 2688-90, 3209, fin du débat, 3602-04

Analyse d'un recensement, 2536

Antécédents médicaux, 2690

Australie, 2536, 2537

Confidentialité, 2620, 2690, 3604

Doomsday Book, allusion, 2537

Dossiers d'immigration, 2621

État matrimonial et revenu, 2537

Garantie de secret, 3603

Généalogie, 2688

Importance de l'accès, 2168, 2536

Métis du Canada, 3209

Protection de la vie privée, 2168, 2536, 2620, 2688

Recensements

D'après 1901, résultats, 3602-03

De 1906, 2621

De 1991, 2168

Rédaction d'un projet de loi, 2169

Recherche généalogique, 2168, 2621, 2689

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 2620-22

Chalifoux, Thelma J., 3209

Corbin, Eymard G., 3602

Fraser, Joan, 2535-37

Kroft, Richard H., 2688-90

*Milne, Lorna, 2167-68, 2169, 3602-04

Stewart, John B., 2169, 2537

Accès aux données de recensements

Irrecevabilité des pétitions électroniques, déc., 3222

Pétition, présentation, 3226, 3654

Accidents de transport. *Voir* **Bureau canadien d'enquête sur les... S-2**

Accise. *Voir* **Taxe d'accise—S-10**

Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz, Loi—C-8

1^{re} l., 1178; 2^e l., 1226-28, 1284-86; ren. au com., 1286, rap. (3^e) sans am., 1316-17; 3^e l., 1330; s.r., chap. 5 (1998), 1472

Recettes sur l'exploitation des ressources pétrolières et gazières, 1227

Ressources naturelles, 1227

Revendications territoriales, 1227, 1285

Traités internationaux sur l'investissement étranger, 1285

Orateurs : les honorables sénateurs

Di Nino, Consiglio, 1227

*Lucier, Paul, 1226-28

Spivak, Mira, 1284-86

Accord de libre-échange nord-américain

Bois d'œuvre résineux, entente, mesure commerciale des É.-U. sur les colombages percés, position du gouv., q., 1398

5^e anniversaire, déc., 3441-42

Voir aussi **Commerce international**

Accord multilatéral sur l'investissement. *Voir* **Investissement, Accord...**

Accord sur le commerce intérieur (interprovincial). *Voir* **Industrie**

Adams, l'hon. Willie

Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2469

Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1843

Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1843

Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3751-52

Nunavut

Fêtes célébrant le nouveau territoire, déc., 3020-21

Résultat des premières élections, déc., 2593, texte en appendice, 2608

Nunavut et Loi constitutionnelle de 1867—**C-39**, 1684-86

Actif et passif, partage, 1685

Baux, 1685

Conventions collectives, 1685

Élections anticipées, 1685

-
- Modifications à d'autres lois fédérales, 1685
 - Nouveau gouvernement, 1685
 - Pouvoirs du commissaire provisoire, 1685
 - Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, 931
 - Parcs Canada
 - Parc national Tuktut Nogait, délimitation, position du gouv., q., 2433
 - Parcs nationaux—C-38, 2335-37, 2404
 - Caribous, protection, 2337
 - Jeunes, 2336
 - Mammifères marins, 2336
 - Ressources minières et énergétiques, 2336
 - Revendications territoriales, 2336, 2337
 - Zone de mise bas, 2336
 - Protection de l'environnement, 1999 (projet de loi C-32), présentation de pétitions, 3790
 - Régie interne, budgets et administration, com.
 - 7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, étude, 755
 - Sénat
 - Salle des peuples autochtones, non-disponibilité pour réunion du Comité des peuples autochtones, position du gouv., q., 1467
 - Solliciteur général
 - Mort d'une mère et de son fils tués par balles par des agents de la GRC sur la réserve de la nation Tsuu T'ina, en Alberta, ouverture d'une enquête indépendante, position du gouv., q., 1292
 - Twinn, l'hon. Walter P., décès, hommages, 294

Adresse en réponse au discours du Trône

- Grossoyée et présentée à Son Excellence le Gouverneur général, 290
- Mot. d'adoption, hon. Jean B. Forest, 44-47; appuyé par l'hon. Léonce Mercier, 63-65
 - Débat, 77-85, 109-12, 196-209, 226-30, 248-52, 270-73, a., 286-90
- Orateurs** : les honorables sénateurs
 - Andreychuk, A. Raynell, 249-52
 - Atkins, Norman K., 288-90
 - Beaudoin, Gérald A., 226-28
 - Bolduc, Roch, 199-201
 - Bonnell, M. Lorne, 110-12
 - Bosa, Peter, 228-30
 - Butts, Mary, 202
 - Callbeck, Catherine, 196-97
 - Carney, Pat, 204-06
 - *Forest, Jean B., 44-47
 - Graham, B. Alasdair, 81-85
 - Kinsella, Noël A., 202-03
 - Lavoie-Roux, Thérèse, 197-99
 - Losier-Cool, Rose-Marie, 248-49

Lynch-Staunton, John, 78-81
MacDonald, Finlay, 273
Mercier, Léonce, 63-65
Oliver, Donald H., 206-09
Pearson, Landon, 112-13
Perrault, Raymond J., 270-73
Poulin, Marie-P., 108-110
Prud'homme, Marcel, 85
Spivak, Mira, 286-88
Mot. fin du débat le 8^e jour de séance, avis de mot., 39, a., 65

Aéroport Pearson

Règlement des réclamations des tierces parties concernant les aéroports I et II (F), 1913
Voir aussi Travaux du Sénat

Affaire « personne ». Voir Fondation Famous Five; Parc historique national de l'affaire « personne »—S-6

Affaires des anciens combattants, sous-comité. Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com.

Affaires étrangères

Accord multilatéral sur l'investissement, discussions de l'OCDE, membres de la délégation canadienne (F), 654

Afrique

Crise dans la Corne de l'Afrique, déc., 2813
Intervention du Sénégal en Guinée-Bissau, position du gouv., q., 1811
Visite du président (des É.-U.) et de Mme Clinton, déc., 1334

Algérie

Massacre de civils, Amnistie internationale allègue la possibilité d'un lien avec les autorités algériennes, position du gouv., q., 369
Violence, mission des députés, non participation du Sénat, demande de précisions, q., 1033-34

Arabie Saoudite, délivrance d'un permis pour la nouvelle ambassade à Ottawa, 1483

Position du gouv., q., 1400-01; demande de réponse, 1466; r., 1623

Arafat, M. Yasser, prochaine visite à Ottawa, possibilité d'une participation à une séance conjointe des com. de la Chambre et du Sénat, position du président du com., q., 2818

Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, rôle des ministres compétents, q., 3108

Voir aussi Commerce international

Chine, République populaire, allégations d'espionnage dans l'industrie nucléaire, prochaine visite du premier ministre de la Chine, position du gouv., q., 2816

Conseil de sécurité de l'ONU, dossiers

Possibilité d'un débat, position du gouv., q., 2164

Tribune appropriée pour le débat demandé, position du gouv., q., 2176

Corée du Nord

Troubles dans les villes, ramifications concernant les obligations issues de traités avec la Corée du Sud, position du gouv., q., 1291-92, 1361

Enfants en tant que combattants, abstention du vote tenu à la récente conférence, position du gouv., q., 1358, 1377-78

Ex-Yougoslavie

Conflit, rôle du Canada dans la recherche d'une solution, position du gouv., q., 3038

Efforts diplomatiques entourant les événements, demande de renseignements, q., 3003

Répercussions des événements, critères régissant une intervention militaire du Canada en dehors de sa participation à l'OTAN, position du gouv., q., 3002-03

Troupes de l'OTAN, stratégie du gouv. face à l'escalade du conflit, q., 3023-24

Ex-Yougoslavie, conflit

Blocus naval, effet, visite du ministre en Russie, position du gouv., q., 3157

Difficultés des réfugiés, fourniture de l'aide dans l'éventualité d'un accord de paix, position du gouv., q., 3157-58

Efforts du gouv. pour mettre fin à la guerre, q., 3119

Propos d'éminentes personnalités, q., 3120

Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., q., 3157

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN

Maintien des relations diplomatiques avec la Fédération de Russie, position du gouv., q., 3041

Possibilité de fournir des armes à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., q., 3042-43, 3159

Respect par la Russie de l'embargo sur les ventes d'armes à la Yougoslavie, q., 3041-42

Situation des Kosovars, q., 3005-06

Soutien à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., q., 3076-77

Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN

Application de la même politique au Soudan, en Éthiopie et à d'autres pays, position du gouv., q., 2914

Campagne de bombardement, objectifs immédiats et à long terme, position du gouv., q., 3005

Critères concernant une intervention militaires du Canada hors du cadre des Nations Unies, position du gouv., q., 2965-66

Motifs de la décision d'intervenir, position du gouv., q., 2968

Possibilité d'une comparution du ministre de la Défense nationale devant le Sénat, position du gouv., q., 2913-14

Possibilité d'une intervention du Conseil de sécurité des Nations Unies, maintien de l'intégrité territoriale du Monténégro, de la Serbie et du Kosovo, position du gouv., q., 2913

- Premier ministre, le fait qu'il ne s'est pas adresser à la population canadienne, position du gouv., q., 2966
- G-8, réunion des ministres des Affaires étrangères, annonce possible de la résolution du conflit en Yougoslavie, demande de renseignements, q., 3273
- Dépôt de document, 3273
- Guerre de Corée, commémoration du 45^e anniversaire du cessez-le-feu, déc., 2010
- Inde, réaction du gouv. aux essais nucléaires
- Comparaison avec la réaction du gouv. des États-Unis, position du gouv., q., 1506-07
- Comparaison avec sa réaction aux essais effectués par la France et la Chine, position du gouv., q., 1507
- Italie, coulées de boue meurtrières dans le sud, déc., 1457-58
- Jordanie, non-participation du premier ministre aux funérailles de feu le roi Hussein
- Établissement de l'emploi du temps par le CPM, rôle du chef d'état-major de la Défense, q., 2567-68, 2665
- Position du gouv., q., 2545-46
- Possibilité matérielle d'y assister, position du gouv., q., 2547
- Commentaires dans la presse, position du gouv., q., 2560-61
- Kosovo, en Yougoslavie/Serbie, situation
- Appui accordé à la position de l'OTAN, position du gouv., q., 1729
- Envoi de forces de maintien de la paix, possibilité de tenir un débat au Sénat sur la question, position du gouv., q., 2499-2500
- Forces de maintien de la paix, envoi au Kosovo, formalité des discussions sur la participation du Canada, position du gouv., q., 2544-45
- Plans pour des initiatives après le conflit, position du gouv., q., 3255-56
- Rôle des Forces armées canadiennes dans le cadre de la mission de l'OTAN, position du gouv., q., 1811
- Possibilité d'un débat, position du gouv., q., 1770-71
- Mexique
- Allégations d'un ambassadeur concernant la corruption, position du gouv., q., 104-05
- Organisation d'une rencontre diplomatique entre le président du Mexique et le premier ministre du Québec par le ministère des Affaires étrangères, position du gouv., q., 3346, 3722-23
- Organisation mondiale du commerce, appui accordé à la demande d'adhésion de la Chine
- Effet sur le dossier des droits de la personne, q., 3075-76
- Position du gouv., q., 3075, 3231
- Ouganda, enfants comme protagonistes dans la guerre, position du gouv., q., 1275-76
- Pakistan
- Nouvelle de la présence d'avions israéliens dans l'espace aérien pakistanais, lien possible avec la capacité nucléaire récemment démontrée, position du gouv., q., 1621
- Passeports canadiens, mauvais usage par les agents israéliens
- Demande de dépôt de la lettre d'excuses du ministre des Affaires étrangères d'Israël, q., 171
- Possibilité de créer un com. spécial pour étudier ce sujet, position du gouv., q., 72-74
- Possibilité de présentation d'excuses par le premier ministre d'Israël, position du gouv., q., 133-34

-
- Possibilité d'excuses, rappel de l'ambassadeur, position du gouv., q., 105
Programme de déplacements aux frais de l'État à l'intention des journalistes, position du gouv., q., 3757
- Russie
Visite de la délégation russe, aide pour soulager la famine, position du gouv., q., 2569
Sauvegarde du partenariat nucléaire avec la Chine, position du gouv., q., 1507-08
- Timor oriental
Anticipation du conflit après le référendum, position du gouv., q., 3747
Conflit, possibilité d'imposer des sanctions à l'Indonésie, position du gouv., q., 3759
Enquête possible sur les événements antérieurs, position du gouv., q., 3881-82
Force de maintien de la paix internationale proposée, assentiment de l'Indonésie, q., 3793
Règlement du conflit, possibilité d'une participation du gouv. à des pourparlers avec l'Indonésie, q., 3747
Séances d'information avec les ministres compétents, 3908-09
- Yougoslavie, conflit
Frappe aérienne des forces de l'OTAN, possibilité de leur cessation, position du gouv., q., 3374-75
Plans de reconstruction après-conflit, position du gouv., q., 3475-76, 3585, 3720
Plans pour des initiatives après le conflit, participation des Nations Unies, position du gouv., q., 3256

Affaires étrangères, comité permanent

- Asie-Pacifique, région
Autorisation de continuer l'étude, avis de mot., 189-90, a., 259
Autorisation de reporter la date du dépôt du rap. final, 2024, 2189
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 461, 596-97, 1690, 2891, 2912, 3154, 3744
Avis de mot., 1650
- Désarmement nucléaire, autorisation au com. sénatorial à participer à une rencontre (au com. de la Chambre des communes) concernant les problèmes à ce sujet et de permettre la diffusion de ses délibérations par médias électroniques, 2696-97
- Fonds monétaire international, réformes, autorisation à faire étude, à engager du personnel et à se déplacer, avis de mot., 2696, a., 2773
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, avis de mot., 2831, a., 2893-97
Conseil de coopération nord-atlantique, 2894
Évaluation stratégique, 2896
Fonds monétaire international, 2894
Forces canadiennes, 2895-96
- Politique et intérêts du Canada concernant la Russie, l'Ukraine et la mer Caspienne, autorisation à faire étude, à engager du personnel et à se déplacer, avis de mot., 2696; am. de l'avis de mot., a., 2853
- Rap. provisoire intitulé «L'importance de la région de l'Asie-Pacifique du Canada», dépôt, 218

Voir aussi l'interpellation Asie-Pacifique, région, rap. provisoire...

2^e, Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 248

Voir Journaux du Sénat, p. 121-22

3^e, Mines antipersonnel, Convention—**C-22**, sans am., 436

4^e, Région Asie-Pacifique, présentation, 869, a., 940

Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 393-97

5^e, Union monétaire européenne, présentation, 869-70, a., 940

Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 398-402

6^e, Conventions fiscales, 1998—**S-16**, sans am. mais avec des observations, 1570-71

7^e, Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète, mise en oeuvre—**C-52**, avec un am.,
présentation, 2172, a., 2193

8^e, Étude—Région de l'Asie-Pacifique intitulé « La crise en Asie : répercussions sur la région,
le Canada et le monde », dépôt, 2249

Voir aussi l'interpellation sous Asie-Pacifique, région, 8^e rap. ...

9^e, Mesures spéciales d'importation et Tribunal canadien du commerce extérieur—**C-35**, sans
am., 2911

10^e, Précontrôle—**S-22**, avec modifications, présentation, 2911-12, étude, 3011-14, 3173-74;
mot. d'am. et a., 3174; a. du rap., tel que modifié, 3174

Charte des droits et libertés, 3012

Difficultés techniques, 3012

Droit des voyageurs, 3013

Droits des autorités américaines, 3011, 3013

Langues officielles, 3012

Mesure législature semblable aux États-Unis?, 3013-14

Représentants de l'immigration, 3012

Souveraineté canadienne, 3011, 3013

Zone de transit, 3011, 3012-13, 3173-74

11^e, Budget—Étude sur la modification du mandat de l'Organisation du Traité de l'Atlantique
Nord, présentation, 3224, a., 3262

Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1544-49

12^e—Budget—Étude sur l'Union monétaire européenne, présentation, 3226, a., 3262

Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1550-55

Union monétaire européenne, examen des conséquences, avis de mot., 326, a., 379

Voir aussi Asie-Pacifique, région...

Affaires indiennes et Nord canadien

Accord international sur les normes de piégeage sans cruauté, Programme d'adaptation pour
l'industrie, position du gouv., q., 733, 978

Centres de guérison, création d'un fonds, position du gouv., déc., 924

Musqueam détenteurs de baux, discussion de l'arrangement, déc., 3287

Nunavut, demande de la part de la nation dénée pour la formation d'une commission
indépendante chargée d'examiner la frontière occidentale, position du gouv., q.,
1758

Rap. du vérificateur général sur les revendications territoriales, position du gouv., q., 1962

Affaires intergouvernementales

- Demande de précisions sur les propos du ministre Dion, q., 3347, 3722-23
- Lettre à la ministre de l'Immigration, abrogation de la procédure d'audition impartiale, position du gouv., q., 134-35
- Programmes sociaux, statut du partenariat avec l'Ontario, q., 103, 711-12

Affaires juridiques et constitutionnelles, comité permanent

Autorisations

- Engager du personnel, avis de mot., 219, a., 260
- Permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 219, a., 260
- Siéger en même temps que le Sénat, 1809
 - 26 nov. 1997, avis de mot., 386, a., 421
 - 3 déc. 1997, avis de mot., 436, a., 477-78
 - 10 déc. 1997, avis de mot., 568, retirée, 716
 - 15 déc. 1997, avis de mot., 741
 - 25 févr. 1998, avis de mot., 1073, a., 1125-26
 - 7 déc. 1998, avis de mot., 2275, a., 2324
 - 9 juin et 16 juin 1999, avis de mot., 3445, a., 3552
 - 14 juin 1999, avis de mot., 3506, a., 3616-17
- Code criminel, état d'avancement du projet de loi S-7, q. à la présidente du com., 2742
- Juges, Loi (C-37), renvoi d'une disposition du projet de loi à ce com., avis de mot., 1959
- Loi électorale du Canada, autorisation au com. d'étudier le règlement proposé en conformité du par. 7(6) de la Loi référendaire, avis de mot., 648-49, a., 716
- Lois, propositions de modification, ren. à ce com. du document déposé, 2149
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218
 - Voir Journaux du Sénat, p. 111*
- 2^e, Parlement—**C-13**, sans am., 325
- 3^e, Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, avec un am. et des observations, présentation, 549, a., 590-91
 - Motifs de distinction illicite, 590-91
 - Voir Journaux du Sénat, p. 286-88*
- 4^e, Armes à feu, réglementation sur les certificats d'enregistrement, *dépôt*, 568
- 5^e, Loi électorale du Canada, examen des projets de règlement en conformité avec la Loi référendaire, dépôt, 811
- 6^e, Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, sans am., 811
- 7^e, Douanes et Code criminel—**C-18**, sans am., 1335
- 8^e, Droits de la personne—**S-11**, avec un am., présentation, 1649, a., 1689
- 9^e, Circonscriptions électorales—**C-410**, avec des am., présentation, 1666, a., 1688
- 10^e, Loi électorale du Canada—**C-411**, sans am., 1666-67
- 11^e, Code criminel et Droit d'auteur—**C-220**, (*le com. recommande de ne pas adopter ce projet de loi*), présentation et a., 1714-18
 - Autres solutions viables, 1716
 - Dévolution à vie, 1715
 - Droits d'auteur—Convention de Berne, 1716, 1717

- Intervention du droit pénal, 1717
Liberté d'expression, violation, 1714, 1715, 1717
Obligations internationales, 1716, 1717
Provinces, 1715, 1717
Rôle du comité sénatorial, 1716-17
Voir Journaux du Sénat, p. 799-808
- 12^e, Sanction royale—**S-15**, avec modifications, présentation, 1850-51, étude, 1885, mot. d'am. (sén. Grafstein) tendant à renvoyer le rap. au com., 1885-87, 1962-63, 2231, 2259-60; le parrain demande le retrait du projet de loi, décision réservée par le Président, 2260, décision rendue, 2362-63; mot. d'am. retirée et rap. révoqué, 2363
- Cérémonie à Rideau Hall, 1263
Cérémonie traditionnelle, nécessité pour le premier projet de loi de crédit déposé au cours d'une session, 1885
Fonctions du Gouverneur général, 2257
Huissier de la verge noire, position, 1885
Modernisation de la pratique, 1885
Participation des sénateurs et des députés, 1886, 1963
Report du débat, 2216
Représentants à la sanction selon la nouvelle formule, 1886, 1887
Rôle de la Couronne, 1963
Une par année civile, 1885, 1887
- 13^e, Information, commissaire, mot. portant approbation de nomination, présentation, 1851, a., 1879-80
- 14^e, Juges—**C-37**, avec modifications, présentation, 2032, étude, recours au Règlement, 2062-69, décision réservée par le Président, 2083-91, décision rendue, 2100-03; a. du rap., 2103-07
- Conjoint survivant, définition, 2103, 2104
« Doubles conjoints », 2104
Mandat de la commission, 2103, 2104, 2105
Rôle du Sénat, 2103
Recommandations royale, 2106
- 15^e, Défense nationale—**C-25**, avec une modification et des observations, présentation, 2203-04, a., 2229-31
- Code de discipline militaire, 2229, 2230
Direction des poursuites militaires et directeur des services d'avocats de la défense, postes proposés, 2229
Examen indépendant dans cinq ans, 2229, 2230
Juges militaires, nomination et mandat, 2229
Système de justice militaire, 2229, 2230
- 16^e, Empreintes génétiques, identification—**C-3**, sans am. (le solliciteur général et autres ont donné des engagements), 2361-62
Copie d'une lettre adressée au président du comité par le solliciteur général figure en appendice des Journaux du Sénat, p. 1188-89

-
- 17^e, Tabac—**C-42**, sans am., 2430
18^e, Circonscriptions électorale de Stormont—Dundas—**C-445**, sans am., 2518
19^e, Circonscriptions électorale de Sackville—Eastern Shore—**C-464**, sans am., 2518
20^e, Circonscriptions électorale d'Argenteuil—Papineau—**C-465**, sans am., 2518-19
21^e, Nunavut—**C-57**, sans am., 2626
22^e, Code criminel, Drogues et autres substances et Système correctionnel et mise en liberté sous condition—**C-51**, sans am. mais avec des observations, 2694-95
23^e, Extradition—**C-40**, sans am., *deux sénateurs s'étant abstenus*, 2962
24^e, Propositions de 1998 présentées en vue d'une loi corrective, examen du document déposé, présentation, 3341; mot. tendant à étude du rap., 3348-49; étude, 3355-56, 3376, a., 3393

Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1618-30

- 25^e, Code criminel (victimes d'actes criminels)—**C-79**, sans am., 3852
26^e, Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes)—**C-82**, sans am., 3672

Affaires sociales, sciences et technologie, comité permanent

- Anciens combattants Canada, étude des questions concernant les personnes relevant de cette compétence, avis de mot., 3343, a., 3384
Anciens combattants et Forces armées canadiennes, soins de santé à leur disposition, avis de mot., 278, a., 318
Report de la date de présentation de son rap. final et qu'il soit déposé auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas
 Au plus tard le 30 décembre 1998, avis de mot., 1719, a., 1804
 Au plus tard le 26 février 1999, avis de mot., 1347, a., 2419
Autorisations
 Au sous-com. des affaires des anciens combattants de se réunir en même temps que le Sénat, 964
 Avis de mot., 649, a., 717
 Engager du personnel, avis de mot., 248, a., 275
 Permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 248, a., 275
 Siéger en même temps que le Sénat, 1809, 3430, 3477, 3619, 3744
Dimensions de la cohésion sociale au Canada, autorisation au com. de faire étude, avis de mot., 1756, a., 1895-96
Enfants, surveillance de la mise en oeuvre et l'application des lignes directrices sur les pensions alimentaires, avis de mot., 278, a., 317-18
Musée canadien de la guerre, avenir, avis de mot., 348, étude, 380, a., 420
 Autorisation de reporter la date du rap. final, avis de mot., 1179, a., 1242
 Préoccupation de l'inclusion de l'exposition sur l'holocauste, 380, 420
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 189
2^e, Soins de santé dispensés aux anciens combattants et aux personnes des Forces armées canadiennes, présentation, 480-81, a., 591
Voir Journaux du Sénat, p. 275-84
3^e, Budget—étude—avenir du Musée canadien de la guerre, présentation, 1129, a., 1231

- Voir Journaux du Sénat, p. 482-87*
- 4^e (intérimaire), « L'état des soins de santé dispensés aux anciens combattants et aux personnes des forces armées canadiennes—Premier rapport : Soins de longue durée, normes de soins et relations fédérales-provinciales », présentation, 1335, étude, 1522-25, fin du débat, 1605-06
- Hôpitaux pour anciens combattants, 1523
- Hôpital Sainte-Anne au Québec, 1523-24, 1605
- Hôpital Sunnybrook, à Toronto, 1524, 1605
- Qualité des services, 1524, 1606
- Responsabilité, 1522
- Services offerts par le gouv. fédéral, 1522-23
- Vieillesse des anciens combattants, augmentation de la demande de services, 1524-25, 1605
- 5^e, Tabac (réglementation du contenu)—**S-8**, avec modifications, présentation, 1396, a., 1418-19
- Jeunes, 1418
- Niveau de nicotine dans les cigarettes, 1418
- Voir Journaux du Sénat, p. 610-11*
- 6^e (intérimaire), « Gardiens de notre histoire » (étude de l'avenir du Musée canadien de la guerre), dépôt, 1485, débat terminé, 1517-20
- Compétence de la gestion, 1518
- Financement, 1518
- Holocauste, galerie spéciale, 1518
- Nomination au conseil, 1418
- 7^e, Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, avec certains am. et commentaires, présentation, 1505, a., 1545
- Voir Journaux du Sénat, p. 693-95*
- 8^e, Taxe d'accise—**S-10**, sans am., 1617
- 9^e, Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite—**C-12**, sans am., 1649-50
- 10^e (intérimaire), Pensions alimentaires des enfants, lignes directrices fédérales, dépôt et étude, 1851-52
- 11^e, Code canadien du travail et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, sans am. mais avec des observations, 1852
- Voir Journaux du Sénat, p. 864-66*
- 12^e, Budget—Étude sur les dimensions de la cohésion sociale et la mondialisation, présentation, 1991, a., 2182-83
- Voir Journaux du Sénat, p. 965-70*
- 13^e, Budget—Étude des services de santé aux anciens combattants, présentation, 2188-89, a., 2197
- Voir Journaux du Sénat, p. 1087-96*
- 14^e, Office épiscopal catholique romain du Mackenzie—**S-20**, avec modifications, présentation, 2290-91, a., 2362
- 15^e, Taxe d'accise—**S-10**, avec une modification, présentation, 2382, étude, 2633-36, 2981, 3139-41, 3377-78, 3404-06, rejetée (pour et contre), 3772-73

-
- Alphabétisation, 3139, 3377-78, 3404-05
Étudiants, 3140
Matériel de lecture, 3140, 3141, 3377, 3404
TPS, 3139, 3140, 3405, 3406
TVH (taxe de vente harmonisée), 3405-06
16^e, Services de santé à la disposition des anciens combattants—« Relever la barre : Une nouvelle norme de soins de santé pour les anciens combattants » (déposé auprès du Greffier le 25 février 1999), mot. portant étude, 2660, débat terminé, 2700-04
Aliments remis en chaleur, 2701
Arthrite, 2702
Casques bleus, 2703
Coût, 2705
Dotation en personnel, 2701
Évaluations aux deux cinquième, 2702
Lits d'accès en priorité, 2701
Maisons en grappes, 2702
Pensions, 2703
Poste de soirée et poste de nuit, 2701
Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 2701
Traumatisme de la colonne vertébrale, 2702
17^e, Accès à l'information—**C-208**, sans am. (mais avec observations), 2755
Voir texte de l'annexe dans les Journaux du Sénat, p. 1339
18^e, Allocations aux anciens combattants, Pensions... etc.—**C-61**, sans am. mais avec une observation, 2862
19^e, Budget—Étude sur les dimensions de la cohésion sociale au Canada, présentation, 3267-68, a., 3306
Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1575-80
20^e, Habitation et Société d'hypothèques et de logement—**C-66**, sans am. mais avec des observations, 3852
Observations imprimées en appendice dans les Journaux du Sénat, p. 1718-20
21^e, Indemnisation en matière d'expositions itinérantes—**C-64**, sans am., 3583
22^e, Étude—Dimensions de la cohésion sociale et la mondialisation, dépôt, 3717
23^e, Église morave d'Amérique—**S-30**, sans am., 3788
Report de la séance de com., 1006, 1461

Afghanistan. *Voir Droits de la personne*

- Afrique, visite d'État du Gouverneur général en Côte d'Ivoire, en Tanzanie, au Mali et au Maroc,** avis d'interpellation, 2831, débat, 3413-17
Aide canadienne en Afrique, 3415-16
Démocratisation en Afrique, 3413
Liberté de parole aux journalistes, 3415
Pauvreté, 3414, 3415
Relations du Canada avec l'Afrique, 3415

Orateurs : les honorables sénateurs

*Corbin, Eymard G., 3413-16

Afrique du Sud

Shezi, M. Siphy, sous-ministre, accompagnés de fonctionnaires du ministère des Travaux publics d'Afrique du Sud et du Canada, visiteurs de marque, 480

Visite à Ottawa du président, M. Nelson Mandela, déc., 1925-26

Allocution prononcée devant les deux Chambres du Parlement et discours de présentation, 1934, texte en appendice, 1946-51

Assurance que les interventions des Présidents de la Chambre des communes et du Sénat paraîtront en annexe, position du gouv., q., 1939-40

Voir aussi **Mandela, Son Excellence Nelson...**

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Possibilité de compressions budgétaires, changements apportés à la politique de développement économique régional, position du gouv., q., 1318

Utilisation de carburants de remplacement (F), 373

Agence des douanes et du revenu du Canada, Loi—C-43

1^{re} l., 2379; mot. de 2^e l., 2440-44, 2525-27, 2547, report du vote, 2547-48, 2^e l. (pour et contre), 2562; ren. au com., a. avec dissidence, 2562; rap. (12^e) sans am., 2830-31; mot. de 3^e l., 2862-65, 3044-47; mot. d'am. (sén. Bolduc), 3047, rejetée (pour et contre), 3109-10; suite du débat en 3^e l., 3123-24; mot. d'am. (sén. Stratton), vote différé, 3124-25, rejetée (pour et contre), 3172-73, 3^e l., avec dissidence, 3173; s.r., chap. 17 (1999), 3212

Confidentialité, protection, 2443

Conseil d'administration de l'agence, présence de l'agent négociateur, 2865

Examen, 2442

Dotation en personnel, gestion, 2443, 3045

Frais d'utilisation, 2526, 2527, 3044

Impact de l'agence sur les employés, 2441, 2525, 2863

Loi sur l'accès à l'information, 3045

Politiques provinciales en matière fiscale, 2440

Redevance, 2443

Réduction des coûts, 2441, 2443

Relations fédérales-provinciales, 2444, 3046

Rendement de comptes, 3044

Responsabilité ministérielle, 2442, 2444, 2526

Ressources humaines, plan, 2443, 2863, 2864

Salaires, 2444

Syndicats, 2444, 2863-64

Taxes et impôts, 2440

Orateurs : les honorables sénateurs

Bolduc, Roch, 2442-44, 3044-47

*Carstairs, Sharon, 2440-42, 2862-64, 2865
Kinsella, Noël A., 2864, 2865
Murray, Lowell, 2525-27
Stratton, Terry, 3123-24
Tkachuk, David, 2527

Agence Parcs Canada, Loi—C-29

1^{re} l., 1618; mot. de 2^e l., 1683-84, a. avec dissidence, 1761-64; ren. au com., 1765, rap. (4^e) sans am. mais avec des observations, 2010-11; mot. de 3^e l., 2037-38, 2058-61; motions d'am. (sén. Ghitter), 2061-62, 2078-80; mot. d'am. (sén. Bolduc), 2080, report du vote, 2081, rejetée (pour et contre), 2107-09; suite du débat sur les mot. d'am. (sén. Ghitter), report du vote, 2122-23, rejetée (pour et contre), 2141-42; reprise du débat sur la mot. de 3^e l., 2143, 2153-55; mot. d'am. (sén. Murray) proposant que le projet de loi ne soit pas lu une 3^e fois mais qu'il soit lu une 3^e fois dans *six mois*, 2155-56, 2178-79, report du vote, 2179, rejetée (pour et contre), 2195; 3^e l., avec dissidence, 2196, s.r., chap. 31 (1998), 2322

Report du débat, 1725

Accès aux terres publiques, 2079, 2156

Autonomie, 1684

Compressions budgétaires, 2156

Conseil consultatif national, recommandation, 2059, 2123

Employés saisonniers et contractuels, 2038

Exploitation plus commerciale des parcs, 2038, 2155

Frais d'utilisation, 1762, 1763, 1764, 2079-80, 2155

Mandat, 1684, 2037, 2156

Ministère responsable, 2058, 2154, 2156, 2178

Obligations de rendre des comptes, 2037, 2155

Parc national « Banff », 1764, 2059

Groupe de travail concernant Banff et la vallée de la rivière Bow, 2059-60

Patrimoine, 2178-79

Utilisation comme camps de travail, 2179

Pouvoirs financiers, 1684, 2037, 2058-59

Préservation et amélioration des parcs, 2038

Privatisation, 1762, 1763-64, 2059

Processus de consultation avec la participation du public, 1762, 1763, 2059, 2060

Service efficaces et efficients, 1684

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 2178-79

Bolduc, Roch, 2079-80

Cochrane, Ethel, 2038

*Fitzpatrick, Ross, 1683-84, 2037-38

Ghitter, Ron, 2058-62, 2122-23

Hays, Dan, 2155-56

Hervieux-Payette, Céline, 1764

Murray, Lowell, 2154-55
Tkachuk, David, 1761-64

Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, avis d'interpellation,
2661, débat, 2705-11, 2981-82, 2983-87, 3092-94

Report du débat, 3703
Activisme judiciaire, 2706
Affaire *Sa Majesté c. Steve Brian Ewanchuk*, 3093
Attaques contre les juges, 2706, 2707, 2986, 2987
Conseil de la magistrature, 2708
Constitution américaine et la Cour suprême des États-Unis, 2984
Féministes, 2705, 2709, 3093
Indépendance judiciaire, 2706, 2984, 2985, 3093
Pouvoirs, 2983
Sénat et la magistrature, comparaison, 2982
Tribunaux et juges, 2708

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 2705-07, 2708-09, 2710-11
Grafstein, Jeremiah S., 2708, 2709, 2982, 2983-86, 2987
Kinsella, Noël A., 2709, 2710
Pépin, Lucie, 3093-94
Prud'homme, Marcel, 2986
Stewart, John B., 2987

Agriculture

Blocage par des agriculteurs du Dakota du Sud de l'importation de grain et de bétail canadiens,
q., 1909
C.-B., lourdes pertes de récoltes, déc., 189
Commerce transfrontalier avec les États-Unis, impact sur les agriculteurs canadiens des
restrictions proposées par les Américains concernant les produits visés, q., 302,
410
Commission canadienne du blé, montant total des impayés, position du gouv., q., 1017, 1159
Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., q., 3557-58, 3559-
61, 3586-87, 3718-19
Demande de mise à jour, q., 3620-21
Crise économique dans le Canada rural
Aide annoncée par le ministre, caractère adéquat, position du gouv., q., 2236
Assurance-revenu, efficacité des programmes actuels, position du gouv., q., 2206
Besoin d'un programme permanent de soutien du revenu agricole, position du gouv., q.,
2191-92
Compte de stabilisation du revenu net, insuffisance, position du gouv., q., 2176-77
Déclaration d'un sénateur, 2171
Grain, chute des prix, position du gouv., q., 2206
Incidence des subventions versées aux agriculteurs d'autres pays, position du gouv., q., 2174

-
- Solutions proposées par le nouveau chef du Parti progressiste-conservateur, position du
gouv., q., 2175
- Crise économique dans les régions de la Saskatchewan
- Consultations du ministre auprès de ses homologues provinciaux, position du gouv., q., 2175
- État actuel et perspectives d'avenir. **Voir Agriculture et forêts, com.**
- Hormone de croissance recombinante bovine, déc., 1459
- Voir aussi Agriculture, hormone...*
- Industrie, déclin
- Position du gouv., q., 3346
- Réponse du gouv., q., 3316-20
- Demande de renseignements à jour, 3345-46
- Organisation mondiale du commerce
- Négociations, avenir des programmes de gestion de l'offre, déc., 3314-15
- Ronde des négociations de 1999, document préliminaire sur les missions d'enquête du com.
Agriculture et forêts, déc. d'un sénateur et dépôt du document, 2592
- Prix des denrées et du bétail, chute, répercussions sur les revenus des agriculteurs, position du
gouv., q., 2152-53
- Produits laitiers, restrictions concernant l'importation de produits contenant l'hormone de
croissance recombinante bovine (F), 1913
- Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
- Défauts, position du gouv., q., 3346, 3558-59
- Lacunes, demande de changements, q., 3719
- Provinces des Prairies, crise économique, urgent besoin d'un programme de soutien agricole,
position du gouv., q., 2760
- Rap. du vérificateur général
- Loi sur la protection du revenu agricole, absence de décrets autorisant les programmes,
position du gouv., q., 464, 808-09
- Programme des avances en espèces sur les agriculteurs, effet, position du gouv., q., 1960,
2027
- Silos abandonnés dans les Prairies, destruction, perte de capacité d'entreposage, répercussions
sur les municipalités rurales, position du gouv., q., 1019-20, 1104
- Voir aussi Grains au Canada, Sanctions... C-26*
- Agriculture, hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de
l'homologation jusqu'à l'achèvement des études, avis de mot., 831, débat, 947-
48, 1198-1200, fin du débat, 1421-24**
- Allégations publiques de scientifiques, 947, 1198
- Cancers, risques, 1200, 1421, 1422, 1424
- Codex, 1199, 1422
- Enquête indépendante, 1199
- Lait pasteurisé, 1423
- Maladies attribuables au lait, 1423
- Mammite chez les vaches, 948, 11422
- Monsanto Canada, 1198, 1199

Naissances de veaux jumeaux, augmentation, 1423
Offre et demande, 948, 1421
Opposition à ce produit, 1198
Rencontre internationale, position du Canada, 1199, 1200
Résidus dans le lait, 1199, 1424
Santé des animaux, effets, 1421, 1422, 1423
Santé publique, éventuels risques à long terme, 948, 1198, 1200, 1421, 1422, 1423
Stress de la lactation et l'infertilité, 1422

Orateurs : les honorables sénateurs

Chalifoux, Thelma J., 1421
Keon, Wilbert J., 1423-24
Milne, Lorna, 1421-23
Spivak, Mira, 1198-1200
Taylor, Nicholas W., 1421
*Whelan, Eugene, 947-48

Agriculture, résultats de la première récolte du chanvre, avis d'interpellation, 2251, débat
terminé, 2373-74

Body Shop, la plupart des produits contiendront du chanvre, 2374
Problèmes, 2373
Produits alimentaires et boissons, 2374
Usages, 2374
***Orateur**: l'hon. sénateur Lorna Milne

Agriculture et agroalimentaire

Fermeture des stations de recherches, déc., 3474-75, 3555
Recherches menées par Monsanto et par d'autres partenaires de ce secteur, demande de
précisions (F), 3882

Agriculture et forêts, comité permanent

Agriculture au Canada, état actuel et perspectives d'avenir, étude, avis de mot., 326, a., 363
Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final au plus tard
Le 30 juin 1999, et qu'il soit déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de
mot., 2189-90, a., 2245
Le 28 octobre 1999, 3718
Autorisation
Engager du personnel et de se déplacer, avis de mot., 326, a., 364
Permettre la diffusion de ses délibérations par les médias électroniques, avis de mot., 327, a.,
364
Siéger en même temps que le Sénat, 1413, 2075, 2160, 2322, 3268
Avis de mot., 1129, a., 1149
Forêt boréale, autorisation au com. à renvoyer au sous-com. des documents déjà réunis sur
cette étude, avis de mot., 3175, a., 3212
Forêts, état actuel et perspectives d'avenir, étude, avis de mot., 326, a., 364

-
- Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final et qu'il soit déposé auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2190, a., 2220
- Hormone de croissance recombinante bovine, autorisation au com. d'examiner les effets sur la santé des humains et des animaux, avis de mot., 1441, a., 1527
- Autorisation à déposer son rap. final auprès du greffier du Sénat si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2290, a., 2418-29
- Organisation mondiale du commerce, ronde des négociations de 1999, document préliminaire sur les missions d'enquête de ce com., déc. d'un sénateur et dépôt du document, 2592
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 424
Voir Journaux du Sénat, p. 228-29
- 2^e, Agriculture, état actuel et perspectives d'avenir, dépôt, 594-95, a., 826
Voir Journaux du Sénat, p. 313-20
- 3^e, Forêts, état actuel et perspectives d'avenir, dépôt, 595, a., 826
Voir Journaux du Sénat, p. 321-26
- 4^e, Forêts, état actuel et perspectives d'avenir—autorisation d'engager du personnel et de se déplacer, présentation, 1504, a., 1689
Voir Journaux du Sénat, p. 683-92
- 5^e, Commission canadienne du blé—**C-4**, avec certains am., observations et recommandations, présentation et a., 1520-21
- Clause d'inclusion et d'exclusion, est supprimée, 1521
- Nomination du président-directeur général, 1521
- Vérificateurs, droit de vérifier les comptes, 1521
Voir Journaux du Sénat, p. 696-706
- 6^e, Grains du Canada, Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et Marchés de grain à terme—**C-26**, sans am., 1852
- 7^e, Budget—Étude sur l'état actuel et les perspectives d'avenir de l'agriculture au Canada, présentation, 2187, a., 2240
Voir Journaux du Sénat, p. 1081-86
- 8^e (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine (STbr), étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, dépôt, 2755, étude, 2875-81, 3138-39, débat terminé, 3262-64
- Codex, rôle, 2878
- Diabète juvénile, 2878
- Effets à long terme sur la santé des humains, très peu de tests ont été faits, 2877, 3262-63
- Effets de l'hormone sur le bétail, 2876, 3263
- États-Unis, situation, 2878, 2879
- Europe, 2878
- « Modification génétique », 2876
- Monsanto, 2878, 2879, 3263
- Réaction du public, 2875, 2877-78
- Risques, 2880
- Santé Canada, témoignages des scientifiques, 2876, 2877, 2879, 2880, 3263
- Orateurs** : les honorables sénateurs

- Di Nino, Consiglio, 2881
Gustafson, Leonard J., 2875-76, 2877, 2881
Kinsella, Noël A., 3263-64
Milne, Lorna, 3262-63, 3264
Robertson, Brenda M., 3263
Spivak, Mira, 2879-81
Taylor, Nicholas W., 2876
Whelan Eugene, 2877-79, 2881
- 9^e, Budget supplémentaire—Étude sur la situation et l'avenir de la foresterie, présentation, 3176, a., 3211
Voir texte en appendice dans les Journaux du Sénat, p. 1514-21
- 10^e, État actuel et perspectives d'avenir des forêts—rap. intitulé « Réalités concurrentes : La forêt boréale en danger », dépôt (auprès du greffier) le 28 juin 1999, 3743, a., 3906-07
Abattage des arbres, taux, 3907
Division de la forêt en trois zones, 3907
Scandinavie, 3907
- 11^e, État actuel et perspectives d'avenir de l'agriculture—rap. intitulé « La voie à suivre : les priorités pour l'agriculture canadienne et la ronde du millénaire », dépôt (auprès du greffier) le 4 août 1999, 3744

Agroalimentaire. *Voir Grains au Canada, Sanctions... C-26*

Aînés, nouvelle prestation

Allusion, 5

Voir aussi Développement des ressources humaines

Air Canada. *Voir Justice; Justice, enquête...; Transports; Transports et communications, com.*

Airbus. *Voir Justice*

Ajournements. *Voir Travaux du Sénat*

Alberta

- Croissance démographique et économique, protection de la qualité de vie, déc., 2471
Fusillade tragique à l'école secondaire W.R. Myers, à Taber
Condoléances, déc., 3191-92
Service à la mémoire du regretté Jason Lang., déc., 3223-24
Groupe d'élèves de l'école Louis-Riel de Calgary, visiteurs de marque, 3123
MacBeth, Mme Nancy, félicitations au chef du Parti libéral pour son élection à l'assemblée législative, 1846-47
Maria Labrecque Centre de Calgary. représentants, visiteurs de marque, 3141
Résultat du référendum sur les sénateurs élus tenu durant les élections, déc., 2010

Voir aussi **Sénat, préoccupations...; Solliciteur général**

Alberta, existence d'un état politique à l'intérieur du Canada, avis d'interpellation, 1959, débat, 1999-2001 (*Rayée du Feuilleton*)

Armes nucléaires, 2001

Déficit et dette, politiques de réduction, 1999

Économie, 1999

Emplois, 1999

Paix et sécurité internationales, 2000

Pauvreté, 1999

Programmes sociaux, 1999

Réforme du Sénat, 1999-2000

Santé, éducation et aide sociale, compressions dans les dépenses, 1999

Orateurs : les honorables sénateurs

*Roche, Douglas, 1999-2001

Algérie

Comparution d'une délégation devant le com. sénatorial permanent des Affaires étrangères, déc., 1693

Délégation, visiteurs de marque, 1691

Engagement au processus de démocratisation, déc., 1692

Voir aussi **Affaires étrangères**

Allemagne

Son Excellence Sulimma, ambassadeur d'Allemagne, et une délégation du comité des affaires internes du Bundestag allemand, visiteurs de marque, 194

Alliance des manufacturiers et exportateurs du Canada, présentation d'une pétition, 1769

Alliance des manufacturiers et exportateurs du Canada, Loi—S-18 (projet de loi privé)

1^{re} l., 1809; rayée du *Feuilleton* (le 17 nov. 1998); rétablissement au *Feuilleton*, avis de mot., 3002, a., 3069-70; 2^e l., 3090-91; ren. au com., 3091, rap. (24^e), sans am., 3224-25; 3^e l., 3262; message des Communes, sans am., 3393; s.r., chap. 39 (1999), 3732

Biens immobiliers, 3090, 3091

Changement de nom, 3090, 3091

***Orateur**: l'hon. sénateur James F. Kelleher, 3090-91

Allocations aux anciens combattants, Pensions, Avantages liées à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Ministère des Anciens combattants, Tribunal des anciens combattants (révision d'appel) et Prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax, Loi—C-61

1^{re} l., 2781; 2^e l., 2837-40; ren. au com., 2840, rap. (18^e) sans am. mais avec une observation, 2862; 3^e l., 2914-16; s.r., chap. 10 (1999), 2982

Anciens prisonniers de guerre, allocation d'incapacité, 2838

Marine marchande, reconnaissance, 2838, 2839, 2915
Membres du Ferry Command, 2840
Pension de survivant, 2838, 2915-16
Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 2838, 2839
Tribunal des anciens combattants (révision et appel), 2840
Orateurs : les honorables sénateurs
Atkins, Norman K., 2915-16
*Gill, Aurélien, 2837-38, 2914-15
Phillips, Orville H., 2838-40

Allocations de retraite des parlementaires. *Voir* Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—C-78; Parlement du Canada, Allocations... C-47

Allocutions prononcées devant les deux Chambres du Parlement

Afrique du Sud, Son Excellence Nelson Mandela, président, allocution et discours de présentation, 1934, texte en appendice, 1946-51
Tchèque, République, Son Excellence Václav Havel, président, allocution et discours de présentation, 3191, texte en appendice, 3213-19

Alphabétisation, Journée

Déclarations de sénateurs, 2624-25, 3754
5^e réunion annuelle sur la colline du Parlement des groupes de promotion de l'alphabétisation, déc., 1070

Alzheimer, pause-café, déc., 1935-36

Ambrozic, Cardinal Aloysius

Envoi des félicitations du Sénat à l'occasion de la nomination de Son Éminence, avis de mot., 963, a., 1023

ANASE, Organisation interparlementaire. *Voir* Union interparlementaire, Organisation...

An 2000. *Voir* Armes nucléaires; Conseil du Trésor; Industrie; Informatique; Paix; Travaux publics

Anciens combattants

Autochtones, déc., 1460
Bataillons noirs, déc., 3339
Centre de santé Perley-Rideau pour anciens combattants
Financement insuffisant, déc., 1714
Situation, position du gouv., q., 1720-21
Statut actuel, position du gouv., q., 1719-20; demande de réponse, 1812; r., 1856
Marine marchande
Reconnaissance des droits des anciens combattants, déc., 1957-58
Traitement équitable des anciens combattants

-
- Position du gouv., q., 2205-06
Projet de loi d'initiative sénatoriale, état d'avancement, position du gouv., q., 2224-25
Voir aussi **Marine marchande, reconnaissance... S-19**
Première Guerre mondiale
Bataillon noir, rôle, 3037-38
Inscriptions appropriées sur les tombes des anciens combattants noirs, déc., 2246
Reconnaissance de la contribution des infirmières militaires canadiennes, déc., 2683
Projet de loi d'ensemble sur les anciens combattants, état d'avancement, position du gouv., q., 2225
Régime d'indemnisation des anciens combattants de la marine marchande, position du gouv., q., 2834-35
Remplacement possible du ministre lors d'un remaniement ministériel, position du gouv., q., 1812-13
Services de santé. *Voir* **Affaires sociales, sciences et technologie, com.**
Voir aussi **Allocations aux anciens combattants... G61; Énergie; Finances nationales; Impôt sur le revenu... C-72**

Anderson, l'hon. Doris M. (retraite du Sénat le 5 juillet 1997), hommages, 24-26

Andreychuk, l'hon. A. Raynell

- Accès à l'information relative aux recensements, interpellation, débat, 2620-22
Confidentialité, 2620
Dossiers d'immigration, 2621
Protection de la vie privée, 2620
Recensement de 1906, 2621
Recherche historique et généalogique, 2621
Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 249-52
Collectivité autochtone, 252
Système de justice autochtone, conseils de détermination de la peine, 252
Déficit, 250
Enfants, programmes nécessaires et disponibles, 250-51
Programmes communautaires de prévention de la criminalité, 251
Sécurité, 251
Solutions de rechange à l'incarcération, 251
XXI^e siècle, participation du Canada à la communauté mondiale, 252
Affaires étrangères
Chine, République populaire, allégations d'espionnage dans l'industrie nucléaire, prochaine visite du premier ministre de la Chine, position du gouv., q., 2816
Ex-Yougoslavie
Efforts diplomatiques entourant les événements, demande de renseignements, q., 3003
Forces de l'OTAN, possibilité de fournir des armes à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., q., 3042, 3159
Ex-Yougoslavie, conflit
Blocus naval, effet, visite du ministre en Russie, position du gouv., q., 3157

- Difficultés des réfugiés, fourniture de l'aide dans l'éventualité d'un accord de paix, position du gouv., q., 3157
- Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., q., 3157
- Kosovo
 - Plans pour des initiatives après le conflit, position du gouv., q., 3256
- Organisation mondiale du commerce, appui accordé à la demande d'adhésion de la Chine
 - Effet sur le dossier des droits de la personne, q., 3075
 - Position du gouv., q., 3075, 3231
- Timor oriental, conflit
 - Anticipation du conflit après le référendum, position du gouv., q., 3747
 - Enquête possible sur les événements antérieurs, position du gouv., q., 3881-82
 - Séances d'information avec les ministres compétents, 3908, 3909
- Affaires étrangères, com. permanent
 - 10^e rap., Précontrôle—**S-22**, avec modifications, étude, 3011-12, 3013, 3014
- Agence Parcs Canada—**C-29**, 2178-79
 - Patrimoine, 2178-79
 - Utilisation comme camps de travail, 2179
 - Responsabilité, 2178
- Agriculture
 - Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., q., 3560, 3586, 3587
 - Demande de mise à jour, q., 3620-21
 - Crise économique dans le Canada rural, besoin d'un programme permanent de soutien du revenu agricole, position du gouv., q., 2191
- Industrie, déclin
 - Position du gouv., q., 3346
 - Réponse du gouv., q., 3318
 - Programme de soutien du revenu agricole en cas de désastre, lacunes, demande de changements, q., 3719
- Anciens combattants
 - Centre de santé Perley-Rideau pour anciens combattants, situation, position du gouv., q., 1720, 1721
- Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2269-70, 3362-66
 - APEC, conférence tenue à Vancouver, 3362, 3365, 3366
 - Droits de la personne, 3363, 3364, 3365
 - Politique commerciale du Canada, 3363
 - Politique étrangère, 3363
 - Situation économique, 3362
- Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1674-76
 - Enseignement postsecondaire, 1674-75, 1676
 - Frais de scolarité, 1675
 - Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1675, 1676

-
- Québec, 1675, 1676
- Chine
Banque mondiale, projet de réduction de la pauvreté de l'Ouest, violation de la 4^e convention de Genève, déc., 3717
- Cité parlementaire
Lumières de Noël sur la colline du Parlement, demande d'extension du spectacle jusqu'au Noël orthodoxe, position du gouv., q., 2352, 2353
- Commerce international
Organisation mondiale du commerce, appui à la candidature du haut-commissaire au poste de président, manque de preuve de son intention, position du gouv., q., 2785, 2786
- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2304, 2305, 2319
- Coupe Vanier, félicitations aux Huskies de la Saskatchewan pour avoir remporté les finales, 2272
- Déclaration universelle des droits de l'homme, commémoration du cinquantième, interpellation, débat, 2370-72
Alphabétisation, 2371
Droit international, 2371
Responsabilités du Canada, 2371-72
- Défense nationale
OTAN et le conflit en Yougoslavie, déploiement des troupes terrestres pour le maintien de la paix, autorités, autorités responsables, q., 3179
Snowbirds, conséquences possibles des compressions budgétaires sur leurs avenir, position du gouv., q., 3794-95
Timor oriental, conflit
Envoi de militaires, possibilité d'un débat parlementaire, q., 3880
Fonctions d'une force de maintien de la paix, préparatifs de la mission, q., 3841-42, 3843
Mandat de la force de maintien de la paix, q., 3880
Yougoslavie, conflit, mandat des troupes terrestres dans l'initiative de maintien de la paix, q., 3194
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 1969-70
Position du gouv. canadien, 1970
- Développement des ressources humaines
Chômeurs, recyclage, incitatifs offerts par Revenu Canada, position du gouv., q., 1056
Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, nominations des administrateurs, droit d'une administratrice de recevoir deux traitements, position du gouv., q., 2152, 2474
- Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1146-47
- Droits de la personne
Birmanie, rétablissement des échanges commerciaux, réaffirmation de l'engagement à l'égard de la politique gouv. officielle, position du gouv., q., 1357
Comités des Nations Unies, changement éventuel dans les politiques gouv., position du gouv., q., 650, 651, 977-78

- Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, déc., 3072-73
- Chine, prochaine visite du premier ministre de la Chine, poursuite de la politique d'engagement constructif, position du gouv., q., 2817
- Cuba
- Possibilité de demander une résolution de la Commission des droits de la personne, position du gouv., q., 2785
- Discrimination raciale, Convention international sur l'élimination, possibilité d'intervenir au nom de dissidents cubains, position du gouv., q., 2833-34
- Et l'esclavage, déc., 643
- Malaisie, traitement infligé par le gouv. au dissident Lim Guan Eng, position du gouv., q., 2237
- Pacte international sur les droits des peuples autochtones, adoption, déc., 2344-45
- Victimes de la torture, aide, possibilité d'accroître le financement, position du gouv., q., 1102
- Droits de la personne, com. permanent, avis de mot. portant création, 2290, débat, 2379, 2452
- Éducation postsecondaire
- Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, allègement du fardeau d'endettement actuel des étudiants, position du gouv., q., 1697
- Énergie atomique du Canada Limitée
- Aide et information fournies aux acheteurs du réacteur CANDU, différence d'opinions sur les risques financiers, position du gouv., q., 1757
- Chine, entente de coopération nucléaire, exécution des engagements nationaux et internationaux, position du gouv., q., 1557, 1558
- Inde, essais nucléaires, réévaluation de la politique nucléaire, position du gouv., q., 1533
- Enseignement postsecondaire
- Fondation des bourses du millénaire, protection des données sur les candidats et les boursiers, position du gouv., q., 1694
- Enseignement postsecondaire, comité spécial
- Rap. final, étude, 1088-91
- Environnement
- Gaz à effet de serre, émissions, réunions préparatoires à Bonn, confirmation de la position du gouv., q., 168
- Réacteurs CANDU, vente à la Turquie, responsabilité de la Commission de l'énergie atomique d'effectuer des études de sûreté dans les pays hôtes, position du gouv., q., 329, 410-11
- Essais nucléaires
- Interdiction, félicitations à la chaîne anglaise de la Société Radio-Canada d'avoir diffusé un documentaire, déc., 2223
- Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète—**C-52**, 2081-83, 2210
- Chine, 2082-83
- Criminalisation de l'exécution et la participation à l'exécution d'une explosion nucléaire, 2081
- Déchets nucléaire enfouis au fond de l'Arctique, 2082

-
- Explosion chimique, 2081
Inde et Pakistan, 2082
OTAN, 2082
Russie, 2082
Extradition—**C-40**, 3051, 3234-38, 3239, 3279
Comité sénatorial des droits de la personne, 3234, 3238
Criminels de guerre, 3051, 3279
Droit à la vie, 3234, 3235
Droits de l'homme, 3235, 3237
Méthode d'exécution, 3235, 3236
Peine capitale, 3235, 3236
Moins de 18 ans, 3236
Rwanda, 3239
Tribunaux, 3237
Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 943
Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2327
Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, 1733-35
Cogestion des ressources, régime, 1733, 1734, 1735
Revendications territoriales, 1733, 1734
Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1152
Justice
Criminels de guerre, recel, possibilité de légiférer pour aider les tribunaux internationaux, q., 75
Enfants, garde et droits de visite, réponse du gouv. au rap. du com. mixte spécial, possibilité d'un retard dans la présentation de la mesure habilitante, q., 3291
Vérificateur général, rap. sur la Commission canadienne des droits de la personne et le Tribunal des droits de la personne, mise en oeuvre opportune des mesures recommandées pour rationaliser les méthodes et coûts, position du gouv., q., 1980-81
Loi électorale du Canada (heures du scrutin en Saskatchewan)—**S-28**, 3261
Heure avancée, 3261
Time Act, 3261
Mi'kmaq, éducation—**C-30**, 1795-96
Autonomie gouv., 1796
Éducation des jeunes sur les réserves, 1795, 1796
Participation de la communauté, 1795
Processus de ratification, 1796
Nations Unies
Comité des droits économiques, sociaux et culturels, caractère adéquat de la réponse présentée, position du gouv., q., 2163
Journée des Nations Unies, déc., 217
Nations Unies
Élection du Canada au Conseil de sécurité, interpellation, débat, 3062, 3669

- Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du comité, interpellation, débat, 3773
- Nunavut—**C-57**, 2435-36, 2669-70
- Cour de justice du Nunavut, 2435
 - Juges de paix, 2670
 - Justice autochtone, 2436
 - Minorités, 2670
 - Revendications territoriales, 2670
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (projet de loi C-78), présentation de pétitions, 3810
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3886-89
- Délégué nommé à l'office de gestion, 3887
 - Tribunaux, examen, 3887
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
- Armes nucléaires, discussions, position du ministre, q., 2388
 - Désarmement, confirmation de la politique au forum opportun, position du gouv., q., 2433, 2434
- Prochain sommet
- Déploiement des forces terrestres, inscription à l'ordre du jour, position du gouv., q., 3121
 - Initiatives proposées par le gouv., q., 3105-06
- Yougoslavie, conflit
- Ambassade de Chine, bombardement, fiabilité du renseignement de sécurité, q., 3290
 - Armée de libération du Kosovo, soutien, position du gouv., q., 3390, 3391
 - Sommet de Washington, imposition d'un embargo pétrolier et militaire, position défendue par le premier ministre, q., 3157, 3348
- Parc historique national de l'affaire « personne »—**S-6**, 417-19
- Importance du parc, 417, 418
 - Parcs nationaux
 - Citation de l'ouvrage du professeur Bill Weiser, 418-19
 - Prisonniers des parcs, 418, 419
- Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les femmes, interpellation, débat, 2216-18
- Asie du Sud, 2216, 2217
 - Discrimination, 2217
 - Mortalité liée à la maternité, 2216-17
 - Impact, 2217
 - Position du gouv., 2218
 - Services de santé en matière de reproduction, 2217
- Peuples autochtones, importance de l'histoire orale dans la négociation de traités, déc., 729
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 999, 1012
 - 4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1086-87
 - 9^e, Sénateurs indépendants, étude, 2762

-
- Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2647, 2648, 2649
- Question de privilège
- Divulgarion non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, avis, 3877, débat, 3909-10; mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, a., 3912
- Relations interprovinciales, applicabilité des assignations à comparaître délivrées dans le cadre de commissions d'enquête, mot., débat, 1419-20
- Conférence sur l'uniformisation des loi au Canada, 1420
 - Loi ontarienne, 1419
 - Mesures de protection, 1419
 - Mine Westray, enquête publique, 1419, 1420
 - Modification de la loi provinciale, 1420
 - Tribunal, définition, 1420
- Santé
- Caféine
 - Ajout aux boissons gazeuses, position du gouv., q., 1417, 1508-09
 - Utilisation comme additif alimentaire, maintien de la réglementation actuelle, mot., débat, 3202-03
 - Hépatite C, indemnisation des victimes, mot. soumise à la Chambre des communes, déc., 1353-54
 - Sang, nouvelle société, conformité avec les recommandations de l'enquête Krever, position du gouv., q., 1960-61
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1481-83
- Santé, Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, mot., débat, 1590-91
- Limites, 1590
 - Position du gouv., 1590-91
- Sciences, recherche et développement
- Formation dans les établissements de recherche, formulation d'une stratégie nationale, position du gouv., q., 1134
- Sécurité et services de renseignement, com. spécial
- Rapport, mot. d'am., étude, 3053-56
- Sopinka, l'hon. John, c.r., décès, hommages, 402-03
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
- 1^{er} rap., étude, 752
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 898
- Ukraine, 65^e anniversaire de la famine, déc., 1648
- Victimes de torture, Conseil international de réadaptation pour les, déc., 1095
- Violence familiale, interprétation, débat, 2322-24
- Comportements violents, 2323-24
 - Prairie Action Foundation, 2322

Prévention, 2323

Angleterre

Rossi, Mme Louise, directrice générale de l'International Underwriting Association de Londres, et M. David Matcham, visiteurs de marque, 2755

Angus, l'hon. W. David

Banques et commerce, com. permanent

16^e rap., « Les pratiques de régie interne des investisseurs institutionnels », étude, 2606-07

Enseignement postsecondaire

Fondation des bourses du millénaire, proposition, disposition sur l'investissement prudent des fonds, position du gouv., q., 1529, 1530

Finances nationales

Services financiers, modifications législatives nécessaires pour moderniser rationaliser et renforcer ce secteur, position du gouv., q., 2756-57

Loi maritime du Canada—**C-9**, 1294-96

Administrations portuaires canadiennes, 1295

Voie maritime du Saint-Laurent, 1295

Marine marchande du Canada—**S-4**, 174-75

Comité maritime international, 175

Harmonisation des lois maritimes internationales, 175

Indemnité, 175

Pollution par hydrocarbures, dommages, 174, 175

Responsabilités en matière de créances maritimes, 174

Olympique, Comité international

Allégations de corruption portées contre certains membres, soutien accordé à Richard Pound, vice-président, déc., 2516-17

Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2924-25

Anomalies, contradictions ou erreurs relevées dans les Lois du Canada. Voir Loi corrective de 1999—C-66

Antidrogues, politique. Voir Politique canadienne antidrogues...

APEC (Conférence sur la coopération économique en Asie et dans le Pacifique). Voir aussi Droits de la personne; Solliciteur général; Solliciteur général, Commission d'enquête...

APEC, incident des services de sécurité à la conférence à Vancouver, création d'un com. spécial, avis de mot., 2431, débat, 2826-27, 3380-84, 3407-11

Aéroport Pearson, 3409

Airbus, affaire, 3409, 3410

Armes à feu, enregistrement, 3411

Commission des plaintes du public contre la GRC, 3381, 3382

Conflits d'intérêts, 3383
Politiciens et bureaucrates, 3408
Responsabilité ministérielle, 3381, 3382, 3410
Services de police et de sécurité, rôle, 3410
Somalie, 3409
Témoins
 Assermentés, 3383
 Privilèges, 3383-84
Valeurs juridiques et constitutionnelles, 3408, 3411
Orateurs : les honorables sénateurs
 Carstairs, Sharon, 3384
 *Kinsella, Noël A., 2826-27, 3381-82, 3383-84
 Murray, Lowell, 3383, 3408-11
 Stewart, John B., 3382, 3383

Appendices

Afrique du Sud, Son Excellence Nelson Mandela, président, allocution prononcée devant les deux Chambres et discours de présentation, 1946-51
Annexe complémentaire des observations formulées par le sén. Cools au sujet du projet de loi C-16, 718-28
Jour du Souvenir
 Tableaux restaurés de la galerie, cérémonie de redédicace, discours prononcés lors de cette cérémonie, 2129-31
Nunavut, résultat des premières élections, 2608
Résolution de l'Assemblée nationale du Québec sur la modification de la Constitution du Canada, Loi constitutionnelle de 1867, article 93, 161-62
Réponse différé, annexe, 2092-97
Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, étude en com. plénier, document déposé par l'hon. Pat Carney, 2994-95
Tchèque, République, Son Excellence Václav Havel, président, allocution prononcée devant les deux Chambres du Parlement et discours de présentation, 3213-19
*Voir aussi **Journaux du Sénat***

Approvisionnement en sang au Canada, Commission d'enquête, dépôt du rap. final, 435
*Voir aussi **Santé; Santé, Commission...***

Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 690-92; le Président déclare que la demande ne satisfait pas aux conditions pour la tenue d'un tel débat, 692, décision du Président appelée et vote différée, 693, maintenue (pour et contre), 701; rappel au Règlement, 701-702
Hépatite C, indemnisation aux victimes, 691
Juge Krever, allusion au rap. de la Commission d'enquête, 690
Position du gouv., 692

Test de dépistage, 692

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 692

*Doyle, Richard J., 690-91

Di Nino, Consiglio, 691-92

Grafstein, Jerahmiel S., 692

Graham, B. Alasdair, 691

Tkachuk, David, 692

Arabie Saoudite. *Voir Affaires étrangères*

Arafat, M. Yasser

Visite du président de l'autorité palestinienne, déc., 2909-10

Voir aussi Affaires étrangères

Aragona, ambassadeur Giancarlo, secrétaire général de l'OSCE, visiteurs de marque, 2782

Arbre du Canada, déc., 1127-28

Argentine

Parlementaires fédéraux et provinciaux, visiteurs de marque, 2074

Arménie

Génocide du peuple arménien, commémoration du 84^e anniversaire, déc., 3118

Armes à feu

Enregistrement, déc., 1903-05, 1924-25

Règlement sur les certificats d'enregistrement des armes à feu, dépôt, 290

Voir Affaires juridiques et constitutionnelles, com.—4^e rap.

Voir aussi Justice

Armes nucléaires

Et les problèmes de l'an 2000, déc., 2815

Puissances nucléaires, mot. les incitant à retirer la cote d'alerte de leurs armes, avis, 3744, débat, 3913-14

Militaires américains et russes, 3913

Relations entre les États-Unis et la Russie, 3914

Un monde sans armes nucléaires, déc., 2961-62

Voir aussi Canada et le défi nucléaire...; Désarmement nucléaire; Essais nucléaires, Traité... C-10; Nations Unies; Paix

Armes nucléaires, réponse du gouvernement aux demandes et aux recommandations, avis

d'interpellation, 2597, débat, 2653-54, 2891, a., 3015-16

Report du débat, 30359

Orateurs : les honorables sénateurs

Kinsella, Noël A., 3015-16
Prud'homme, Marcel, 2891
*Roche, Douglas, 2653-54, 3015

Armes nucléaires, revue des politiques, avis de mot., 2782, débat, 2827, 2885-89 (débat ajourné avec dissidence, 2889), 2981; rayée du *Feuilleton*

Report du débat, 2931

Armada internationale, 2888

Cour internationale de justice, 2886

Examen de l'OTAN, 2887

Fondation Rockefeller, 2886

Moralité, 2887

OTAN dénucléarisée, 2886

« Partenariats pour la paix », 2886-87

Rôle des armes nucléaires, 2886

Orateurs : les honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel S., 2886-88

Prud'homme, Marcel, 2889

*Roche, Douglas, 2827, 2885-86

Arpenteurs des terres du Canada. Loi—C-31

1^{re} l., 1441; 2^e l., 1495-96, 1544-45; ren. au com., 1545, rap. (3^e) sans am., 1692; 3^e l., 1724; s.r., chap. 14 (1998), 1749

Arpenteur en chef des terres du Canada, responsabilités, 1495, 1496

Association des arpenteurs des terres du Canada, rôle, 1495-96

Autochtones, revendications, 1495, 1496

Citation d'un ouvrage intitulé : *Vision of an Ordered Land*, de James G. MacGregor, 1544

Mesures disciplinaires et plaintes, 1496

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cook, Joan, 1494-95

Lynch-Staunton, John, 1544-45

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. Voir aussi Impôt sur le revenu, 1997—C-28

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (m)—C-65

1^{re} l., 2755-56; 2^e l., 2791-94; ren. au com., 2794, rap. (13^e) sans am., 2857-58; 3^e l., 2927-28; s.r., chap. 11 (1999), 2982

Conjoncture économique, 2791

Î.-P.-É., lecture d'un mémoire envoyé par la trésorière provinciale, 2927-28

Priorités, 2792

Programme de péréquation, 2792, 2793, 2794

Ressources naturelles, 2793

Taxe de vente, assiette, 2793

Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux, 2791

Orateurs : les honorables sénateurs

*De Bané, Pierre, 2791-93

Stratton, Terry, 2793-94, 2927-28

Arts au Canada, situation, déc., 434-35

Asie. Voir Droits de la personne en Asie...

Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 7^e rencontre annuelle, tenue à Lima, au Pérou, dépôt du rap., 2696

Asie-Pacifique, région

Chefs de mission, visiteurs de marque, 640

Voir aussi Affaires étrangères, com. permanent; Forum parlementaire de l'...; Groupe interparlementaire Canada-Japon

Asie-Pacifique, région, rapport provisoire du comité des Affaires étrangères (intitulé « L'importance de la région de l'Asie-Pacifique pour le Canada »), avis d'interpellation, 166, débat, 238-39, débat clos, 476

Éducation et formation canadienne, meilleure structure, 238

Exportations

Au Japon, 238

Ressources naturelles, 238

Services commerciaux, 238

Investissements, 238-39

***Orateur:** l'hon. sénateur John B. Stewart

Asie-Pacifique, région, (8^e) rapport du comité des Affaires étrangères (intitulé « La crise en Asie : répercussions sur la région, le Canada et le monde »), avis d'interpellation, 2250, débat, 2267-71, 2283-84, 2411-18, 2479-81, 2852, 3362-66

Aide internationale, 2284

Alimentation, 2481

APEC, conférence tenue à Vancouver en 1997, 3362, 3365, 3366

Dollar canadien, 2268

Droits de la personne, 2414-16, 3363, 3364-65, 3366

Économie, 2416-18, 3362

Américaine, 2271

Japon, 2418

Échanges commerciaux, 2283

Avec le Japon, 2267-68

Exportations vers les É.-U., 2268

Femmes, 2480

France, 2269-70

Investissements spéculatif de capitaux dans des pays étrangers, 2270

Marchés financiers et institutions financières, 2283

Pauvreté, 2480

Taux de mortalité, de décrochage scolaire et de malnutrition, 2480

Politique commerciale, 3363

Politique étrangère, 2269, 2412-14, 3363

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 2269-70, 3362-66

Bolduc, Roch, 2283-84

Bryden, John G., 2270

Grafstein, Jerahmiel S., 2411, 2412-16

Losier-Cool, Rose-Marie, 2480-81

Prud'homme, Marcel, 2416

*Stewart, John B., 2267-69, 2270-71, 2412, 3366

Stollery, Peter, 2416-18

Stratton, Terry, 2271

Assemblée de l'Atlantique Nord. *Voir OTAN, Association parlementaire canadienne...*

Assemblée parlementaire de la Francophonie. *Voir Francophonie, Assemblée...*

Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe. *Voir Canada-Europe, Association...*

Association des comptables généraux agréés du Canada, présentation d'une pétition, 2662

Association des comptables généraux accrédités du Canada, Loi—S-25

1^{re} l., 2696; 2^e l., 2874-75; ren. au com., 2875, rap. (22^e) avec amendements, présentation, 3074, a. du rap., 3137; 3^e, tel que modifié, 3137; message des Communes, sans am., 3199; s.r., chap. 38 (1999), 3212

Pouvoirs et objectifs de l'association, 2875

Titre abrégé et francisé, 2874-75

Orateurs : les honorables sénateurs

Di Nino, Consiglio, 2875

Kirby, Michael, 2874-75

Association des gens d'affaires et professionnels italo-canadiens, membres et le président, visiteurs de marque, 3441

Association des officiers de la marine du Canada et la Coalition de la marine marchande du Canada, visiteurs de marque, 1846

Association française Montréal accueil, représentants, accompagnée de Mme Geneviève Bauchard, épouse de l'ambassadeur de France, visiteurs de marque, 3155

Association internationale des parlementaires du Commonwealth

Donahoe, M. Arthur, secrétaire général, visiteur de marque, 2178

Association interparlementaire Canada-France. *Voir* **Canada-France, Association...**

Association médicale canadienne, 130^e anniversaire, félicitations, 128

Association parlementaire Canada-Europe. *Voir* **Canada-Europe, Association..**

Association parlementaire canadienne de l'OTAN. *Voir* **OTAN, Association parlementaire canadienne...**

Association parlementaire canadienne sur la population et le développement, déc., 277, 295, 2074

Association parlementaire du Commonwealth, 10^e colloque annuel tenu à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, avis d'interpellation, 1593, dépôt du rap., 1896, débat terminé, 1896-98

Rôle du Président au Parlement, 1897

Royaume-Uni, système de comités, 1897

Visite de l'île, 1897-98

***Orateur:** l'hon. sénateur Lorna Milne

Assurance-chômage. *Voir* **Impôt sur le revenu, 1997—C-28**

Assurance-emploi

Employés saisonniers, suppression des prestations, octroi de primes aux hauts fonctionnaires, position du gouv., q., 58-59, 408

Fonds

Accumulation d'un excédent dans la caisse, insuffisance des réductions des cotisations annoncées dans le budget, q., 2611-12, 2861-62

Taille et utilisation, position du gouv., q., 190-91

Réduction des charges sociales pour stimuler la création d'emplois, possibilité de négociations avec les provinces, position du gouv., q., 190, 409

Refus du ministre des Finances de réduire les cotisations

Demande de réponse, 391

Position du gouv., q., 42-43, 407-08

Voir aussi **Développement des ressources humaines; Emploi; Impôt sur le revenu, 1997—C-28; Ressources humaines**

Atkins, l'hon. Norman Kempton

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 288-90

Anciens combattants, 288-90

Bénéfice du doute, 290

Conjoints, 289

Demandes et examen des pensions, 290

-
- « Dividende financier », 289
 - Fonds du Souvenir, 290
 - Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 289
 - Soins de santé, 289
 - Tribunal des anciens combattants, 290
 - Affaires étrangères
 - Enfants en tant que combattants, abstention du vote tenu à la récente conférence, position du gouv., q., 1358, 1377-78
 - Guerre de Corée, commémoration du 45^e anniversaire du cessez-le-feu, déc., 2010
 - Ouganda, enfants comme protagonistes dans la guerre, position du gouv., q., 1275-76
 - Affaires intergouvernementales
 - Programmes sociaux, statut du partenariat avec l'Ontario, q., 103, 711-12
 - Allocations aux anciens combattants, Pensions, Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Ministère des Anciens combattants, Tribunal des anciens combattants (révision et appel) et Prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax—**C-61**, 2915-16
 - Marine marchande, reconnaissance, 2915
 - Pension de survivant, 2915-16
 - Anciens combattants
 - Marine marchande, reconnaissance des droits des anciens combattants, déc., 1957, 1958
 - Bassett, l'hon. John W.H., c.p., décès, hommages, 1352
 - Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2762-66
 - Chômage, taux, 2763
 - Concurrence sur les marchés mondiaux, position du Canada, 2764
 - Dette nationale, réduction, 2764
 - Économie canadienne, état, 2762-63
 - Étudiants, coûts et endettement, 2765
 - Forces canadiennes, 2765
 - Productivité au Canada, 2763
 - Santé, 2764-65
 - Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2302, 2318
 - Organismes sans but lucratif, 2302-03
 - Peines, 2318
 - Défense nationale
 - Vaccin réétiqueté contre l'anthrax durant les récentes opérations militaires dans le Golfe Persique, procès d'un sergent devant la cour martiale pour cause de refus, possibilité d'un non lieu, position du gouv., q., 2502
 - Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères, interpellation, débat, 3208-09
 - Jane's Fighting Ships*, allusion à cette publication, 3208
 - Recherche et sauvetage, 3208
 - Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 3774, 3775
 - Droits de la personne et la protection de la vie privée, déc., 645-46
 - Église morave d'Amérique, section canadienne—**S-30**, 3689-90

- Constitution d'une personne morale
Opinion relativement à ces projets de loi, 3689
Processus, 3680
- Enseignement postsecondaire, fardeau financier des étudiants, avis d'interpellation, 3744
- Environnement
Privatisation des ports et des aéroports, étude des questions environnementales et l'application des recommandations, position du gouv., q., 1555-56
- Finances nationales
Banque Royale et Banque de Montréal, fusion proposée, position du gouv., q., 967, 1182
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 874
- Iraq, possibilité de frappe des pays occidentaux
Bombardement des installations de stockage d'armes de destruction massive, fourniture de vêtements protecteurs pour le personnel militaire, position du gouv., q., 1033
- Justice
Airbus, vente d'appareils à Air Canada, règlement de l'action en libelle diffamatoire intentée par l'ancien premier ministre, coût pour les contribuables, demande de précisions, q., 135, 354
Lacunes du système, déc., 3072
- MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, hommages, 1028-30
- Maison Vimy, entrepôt de souvenirs de la Première Guerre mondiale, déc., 2202-03
- Marine marchande, reconnaissance des services de guerre—**S-19**, 3052
Cérémonies de commémoration du jour du Souvenir, 3052
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 579
Analyse actuarielle, 579
- Office épiscopal catholique romain du Mackenzie—**S-20**, 2408-09
- Olympique, comité international, allégations de corruption à l'égard de certains membres, nécessité de réorganiser le com., déc., 2496-97
- Pauvreté au Canada, situation, interpellation, débat, 2581-83, 2584, 2585
Aide sociale, 2582
Chômage, 2582
Économie souterraine, 2585
Enseignement postsecondaire, 2582
Groupe de travail MacKay, allusions, 2583
Impôt sur le revenu, 2582, 2583
Institutions financières, accès des pauvres, 2582
« Travailleurs pauvres », 2582
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente, recours au Règlement, 2737
- Protection de la vie privée, Commissaire
Prolongation du mandat du titulaire actuel, position du gouv., q., 1377
- Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2640
- Relations Canada-États-Unis

Citoyens canadiens à destination des États-Unis, harcèlement par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., q., 1291

Loi exigeant un visa des Canadiens entrant aux É.-U., entrée en vigueur, possibilité d'une exemption, position du gouv., q., 572, 973

Santé

Hépatite C, indemnisation des victimes

Augmentation des paiements aux provinces, position du gouv., q., 1056, 1057

Promesse, position du gouv., q., 1100

Seconde Guerre mondiale, 60^e anniversaire de l'entrée du Canada, déc., 3808

Sénat

Privilèges, Règlement et procédure, simultanéité de la réunion du com. et de celles des groupes parlementaires, position de la présidente du com., q., 2385

Régie interne, budgets et administration

Allégations de non-participation à la réduction du déficit, position du président, q., 2627

Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1706-09, 1710

Comités, 1709

Droit de veto, 1708

Étude préalable, 1709

Griefs régionaux, 1707

Nominations, 1710

D'une durée fixe, 1708

Réforme du Sénat, 1706

Rémunération, 1708

Représentation de Terre-Neuve et des quatre provinces à l'ouest de l'Ontario, augmentation, 1708

Sénat élu, 1707

Sénat nommé, 1708

Sensibilisation de la population, 1707

Système bicaméral, 1708

Soins de santé au Canada, interpellation, débat, 3246-48

Crise financière, 3246

Intégration des services, 3246

Institut national de la santé, 3247

Soins à domicile, 3246, 3247

Solliciteur général

Lignes directrices concernant le dispositif de sécurité pour les dignitaires étrangers en visite au Canada, q., 2016, 2118

Travaux du Sénat

Projets de loi de crédits, réception tardive au Sénat, position du gouv., q., 2237

Université Acadia, programme Avantage Acadia, déc., 3337

Atlantique, région

Entrepreneur de l'année de la région atlantique, prix, déc., 99

Ministre libéraux actuels, efficacité, position du gouv., q., 133

Au travail dans les collectivités rurales

Coût et but du document, position du gouv., q., 42, 193

Australie

Membres du com. d'examen de la législation et de la réglementation du Parlement de Victoria, visiteurs de marque, 1811

Austin, l'hon. Jacob (Jack), c.p.

Budget de 1998-1999, rap. du com. Finances nationales sur le Budget supplémentaire des dépenses (C), questions adressées au président du com., q., 2786

Canada-Chine, Association législative,

1^{re} réunion bilatérale tenue à Beijing, en Chine, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 2498

Visite des coprésidents, dépôt du rap., 3268

Chine

Droits de la personne, politique étrangères du Canada, déc., 3443-44

Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2303

« Personnages politiques », 2303

Finances nationales, com. permanent

10^e rap., Budget supplémentaire (C), 1998-99, étude, 2822

Énergie

T.-N., aménagement hydro-électrique du cours inférieur du fleuve Churchill, disponibilité des fonds fédéraux, position du gouv., q., 1277, 1361

Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3418-19

Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3749-50

Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, hommages, 1220

Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 456

Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 3355

Question de privilège

(sén. Andreychuk)—Divulgarion non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, débat, 3911

Royaume-Uni de Grande et d'Irlande du Nord, réforme de la Chambre des lords, déc., 3115-17

Webster, M. Jack, journaliste de la C.-B., décès, hommages, 2683-84

Autochtones

Allusion, 7, 8, 9, 10, 64-65

Anciens combattants, déc., 1460

Autonomie gouv. *Voir* **Peuples autochtones, com.**—Commission royale sur les peuples...

Prix d'excellence décernés aux autochtones, 5^e cérémonie annuelle à Toronto, déc., 1201-02

Programme Bon départ, allusion, 7, 65

Voir aussi **Logement, stratégie visant à...; Organismes bénévoles autochtones; Peuples autochtones, com.**

Autonomie. *Voir* **Compassion pour les Canadiens...**

Autriche, République

Délégation du Conseil fédéral autrichien et Son Excellence Walther Lichem, ambassadeur, visiteurs de marque, 1529

Axworthy, l'hon. Lloyd, c.p., ministre des Affaires étrangères

Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, présence en com. plénier, 2300-11

Bacon, l'hon. Lise

Algérie, engagement au processus de démocratisation, déc., 1692

David, l'hon. Paul, sénateur retraité, décès, hommages, 2997

Loi maritime du Canada—**C-9**, 1511-13, 1572-73

Administrations portuaires canadiennes, 1512

Ports, 1511

Rapport minoritaire déposé, allusion, 1573

Prud'homme, l'hon. Marcel, c.p., 35 ans au Parlement, félicitations, 2553

Québec

Charest, M. Jean, décision de quitter la politique fédérale et de se présenter à la direction du Parti libéral du Québec, déc., 1333

Déclaration, 2855

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial

1^{er} rap., étude, 557-59

Charte des droits de la personne du Québec, 558

Historique de province de Québec, 557-58

Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 20

Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1525-26

Transports et communications, com. permanent

Autorisation de permettre la diffusion de ses délibérations

Pour l'étude du projet de loi **C-9**, avis de mot., 1317, a., 1330

Pour l'étude du projet de loi **C-55**, a., 2987

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1194

À 16 h les mardis pour l'étude du projet de loi **C-9**, avis de mot., 1317, débat, 1330, 1331, retirée, 1346-47

le 2 déc. 1997, avis de mot., 437, a., 471

le 9 déc., 1997, avis de mot., 550, a., 591

le 24 mars 1998, avis de mot., 1204, a., 1242

Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 218, a., 259-60

Communications, position internationale et concurrentielle, autorisation d'examiner et faire rapport, avis de mot., 219, a., 274-75

Autorisation de reporter le dépôt de son rap. final, avis de mot., 2234, a., 2267

Autorisation de reporter le dépôt de son rap. final, a., 2267

Radio-Canada, Société, autorisation à entendre la société concernant leur plan de stratégie, avis de mot., 3021, a., 3070

- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218
2^e rap., Budget—Étude sur la position internationale et concurrentielle dans le domaine des communications, a., 419
3^e, Budget—Étude sur la sécurité des transports, a., 420
4^e, Marine marchande du Canada—**S-4**, avec certains amendements, présentation, 731, a., 781-82
5^e, Télécommunications et Téléglobe Canada—**C-17**, sans am., 1274
6^e, Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transports et de la sécurité de transports—**S-2**, avec des am. et des observations, présentation, 1335, 1430
7^e, Loi maritime du Canada—**C-9**, sans am. mais avec observations et recommandations, 1485-86
8^e, Marine marchande du Canada—**C-15**, sans am., 1718
9^e, Sécurité des transports au Canada, état, dépôt, 1718, a., 1889
Sécurité des transports au Canada, état, autorisation d'examiner et présenter des recommandations, avis de mot., 219, a., 274

Bahamas, Commonwealth

Délégation parlementaire accompagnée de Son Excellence le commissaire adjoint des Bahamas, visiteurs de marque, 384

Baldwin, M. Francis V. (décédé le 30 avril 1999), entraîneur de basket-ball en Nouvelle-Écosse, décès, hommage, 3266-67

Baleines. *Voir Conseil mondial...*

Balfour, l'hon. R. James

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

Anciens combattants Canada, étude des questions concernant les personnes relevant de cette compétence, avis de mot., 3343, a., 3384

Jour J, 55^e anniversaire, déc., 3442

Retour au Sénat, félicitations, 1355

Solliciteur général

APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par la GRC aux manifestants, octroi de fonds pour la défense du président aux audiences connexes devant la Cour fédérale, position du gouv., q., 2054

Banque de développement du Canada

Date de nomination et rémunération de l'actuel président et de son prédécesseur (F), 1913

Demande de réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, 261

Banque du Canada. *Voir Économie*

Banques, Liquidations et restructurations, Loi (m)—C-67

1^{re} l., 3373; 2^e l., 3460-63; ren. com. 3463, rap. (26^e) sans am., 3582; 3^e l., 3627; s.r., chap. 28 (1999), 3732
Banques étrangères, 3460, 3461, 3462
Bureau de l'inspecteur des institutions financières, 3461
Concurrence, 3460, 3461, 3462
Options de financement, 3461
Réciprocité, 3460
Seuil de dépôt de 150 000 \$, 3461
Succursales à services complets ou succursales de prêts, 3460-61, 3463
Orateurs : les honorables sénateurs
*Hervieux-Payette, 3460-61
Oliver, Donald H., 3461-63

Banques et commerce, comité permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3505-06, 3556
Avis de mot., 1926, a., 1945
Institutions financières, état, rap. du com., absence d'unanimité sur certaines recommandations, q., 2278
Office d'investissement du régime de pensions du Canada
Demande de réponse du gouv. au 11^e rap. de ce com., avis de mot., 1619, débat, 1689-90
Étude des dispositions de régie de la Loi, avis de mot., 963-64, a., 1024
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 165
2^e, Étude sur l'état du système financier—« La responsabilité solidaire et les professions libérales : Examen des options », dépôt, 242
3^e, Normes de prestations de pension et Bureau du surintendant des institutions financières, présentation, 297, a., 358-59
Entreprise en faillite ou en voie de liquidation, 359
Rôle du surintendant, 359
Surplus des caisses de retraite, 358-59
Voir Journaux du Sénat, p. 148-50
4^e, Budget—Examen de l'état du système financier canadien, présentation, 424, a., 564-65
Voir Journaux du Sénat, p. 233-43
5^e, Tarif des douanes—**C-11**, sans am., 561
6^e, Conventions fiscales—**C-10**, sans am., 594
7^e, Lettres et billets de dépôt—**S-9**, avec un am., présentation, 1098, a., 1183
8^e, Coopératives—**C-5**, sans am., 1099
9^e (provisoire), État du système financier—« La responsabilité solidaire et les professions libérales », dépôt, 1178
10^e, Prêts aux petites entreprises—**C-21**, sans am., 1290
11^e, intitulé « L'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada : partir du bon pied », dépôt, 1316, débat clos, 1323-24; réinscrit à l'ordre du jour, 1327-28, a. du rapport, 1606; demande de réponse du gouv., avis de mot., 1619, débat, 1689-90, a., 1890, *dépôt* de la réponse du gouv., 2249
Conseil d'administration, 1323

- Lettre du président du com. Banques et commerce au ministre des Finances concernant la
Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, 1324
- Obligation de rendre compte au Parlement, 1323
- Régime de retraite des employés des municipalités de l'Ontario, 1324
- Règlement d'application, entrée en vigueur, 1324
- 12^e, Impôt sur le revenu, 1997—**C-28**, sans am. mais avec des observations, 1649
Observations en appendice aux Journaux du Sénat, p. 770-73
- 13^e, Parlement, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—**C-47**, sans am.,
1808
- 14^e (intérimaire), Étude sur l'état du système financier intitulé « La responsabilité
proportionnelle modifiée », dépôt, 1905-06
- 15^e (intérimaire), Étude sur l'état du système financier intitulé « Étude comparative spéciale
sur la réglementation des services financiers », dépôt, 1991 (*Rayé du Feuilleton*)
- 16^e (intérimaire), Étude sur l'état du système financier intitulé « Les pratiques de régie interne
des investisseurs institutionnels », dépôt, 2188, étude, 2605-07, 2881-85, 3471,
3599-3602
- Accès à l'information, 3599, 3600
- Biens étrangers, 2606
- Fonds mutuels, 3602
- Internet, 3601
- Investisseurs institutionnels, 2882-83, 2885, 3599, 3600
- Japon, 3599
- Lignes directrices, 3601
- REER, 2606, 3600
- Régimes de pensions, 2883, 2884, 3599
- Surveillance de la gestion, 2606, 3600
- 17^e, « Plan directeur de changement », dépôt, 2274, étude, 2650-52; rappel au Règlement,
2652; 2653, 3199-3200, 3262, 3280-82; débat terminé, 3359-62
- Assurance sur les biens et les risques divers, 3281
- Assurance-vie, vente par les banques, 3281
- Concurrence, 3282, 3360, 3361
- Crédit-bail automobile, 3280-81, 3360, 3361-62
- Location à long terme, 3200, 3360-61
- 18^e, Concurrence—**C-20**, sans am. mais avec des observations, 2289-90
Voir Journaux du Sénat, p. 1154-55
- 19^e, Petites entreprises, financement—**C-53**, sans am. mais avec des observations, 2346-47
Observations imprimées en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1176-85
- 20^e, Sociétés d'assurances—**C-59**, sans am. mais avec des observations, 2594
- 21^e, Concurrence—**C-20**, mot. et message portant am. des Communes, présentation, 2594-95,
étude, 2616
- 22^e, Association des comptables généraux agréés du Canada—**S-25**, avec amendements,
présentation, 3074, a., 3137
- 23^e, Budget supplémentaire—Étude de l'état du système financier canadien, présentation, 3154
Voir texte en appendice dans les Journaux du Sénat, p. 1490-99

-
- 24^e, Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada—**S-18**, sans am., 3224-25
25^e, Impôt sur le revenu, 1998—**C-72**, sans am., 3372-73
26^e, Banques et Liquidations et restructurations—**C-67**, sans am., 3582
27^e, Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, sans am. mais avec observations et deux lettres annexées au rapport, 3652-53
Observations et lettres en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1749-61
28^e, Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, sans am. mais avec des observations, 3743
Observations en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1804-17
Système financier, examen de la situation, avis de mot., 166, a., 214
Autorisation de reporter la date de dépôt du rap. final (sur la situation actuelle du système financier)
Au plus tard le 10 déc. 1999 et permission de le déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2383; mot. modifiée (date de dépôt changée au 28 février 1999), 2461-62; a. de la mot. modifiée, 2462
Au plus tard le 31 déc. 1999 et permission de le déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2498, a., 2607

Barth, l'hon. Marisa Ferretti. *Voir Ferretti Barth, l'hon. Marisa*

Baseball. *Voir Finances nationales*

Basketball, championnat de l'Union sportive interuniversitaire canadienne de 1999

Huskies de l'Université Saint Mary's, félicitations, 2854

Basford, l'hon. Ronald, ancien ministre d'État, visiteur de marque, 933

Bassett, l'hon. John W.H., c.p. (décédé le 27 avril 1998), hommages, 1352

Bastarache, l'hon. Michel, juge puîné de la Cour suprême du Canada

Lecture de la Commission, 1327

Nomination à la Cour suprême du Canada, félicitations reçues, 49-50

Sanction royale, 1327, 2774

Bataille de l'Atlantique, commémoration, déc., 3220-22

Bean, M. Daryl T., président national, Alliance de la fonction publique du Canada

Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, présence en com. plénier, 2944-55

Beaudoin, l'hon. Gérald-A.

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 226-28

Cour suprême, 228

Déclaration de Calgary, 226-27

Coopération et partage des pouvoirs entre les gouv., 227

Égalité des individus et des provinces, 226

- Peuples autochtones et multiculturalisme, 227
- Processus de consultation publique, lignes directrices, 227
- Société distincte au Québec, 227
- Valeurs canadiennes, 226
- Sécession, 228
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - 11^e rap., Code criminel et Droit d'auteur—**C-220**, étude, 1716-17
 - 14^e, Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2083-84; étude du rap., 2104
 - 15^e, Défense nationale—**C-25**, avec une modification et des observations, étude, 2229-30
- Bastarache, l'hon. Michel, nomination à la Cour suprême du Canada, félicitations, 50
- Beaulne, M. Yvon, diplomate de carrière, décès, hommage, 3618-19
- Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1656-57, 1822
 - Fédéralisme coopératif, 1657
 - Fondation canadienne des bourses du millénaire, 1656
 - Pouvoir fédéral de dépenser, 1656-57, 1822
- Canada-France, Association interparlementaire
 - Rencontre tenue à Paris, France, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 1693
 - Réunion tenue à Paris et dans la région de l'Aquitaine, France, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 3428
- Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., décès, hommages, 955
- Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3260-61
 - Soins palliatifs, 3260
 - Soulagement des douleurs, 3261
 - Traitement de survie, 3261
- Code criminel (victimes d'actes criminels)—**C-79**, 3622-23
 - Interdiction de publication, 3622
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 580-82
 - Agents de la paix, 580
 - Arrêt *Feeney*, 582
 - Recours au Règlement, commentaires, 396-97
- Cohen, M. Maxwell, O.C., C.R., décès, hommages, 1329
- David, l'hon. Paul, sénateur retraité, décès, hommages, 2997
- Dickson, c.p., le très hon. Brian, ancien juge en chef du Canada, décès, hommages, 2007
- Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1146
- Droit, Journée, déc., 3044
- Droit comparé, conférence à Bristol, en Angleterre, avis d'interpellation, 1906, débat, 1970-72
 - Constitutionnalisation des lois au Canada, 1971, 1972
 - Cour suprême, 1970, 1972
 - Cours supérieurs, juges, 2972
 - Rôle du Parlement évaluateur au Canada, 1971
 - Sénat et Chambre des communes, 1972
 - Veto, 1972
 - Vote de confiance, 1972
- Droits de la personne et la personnalité juridique, déc., 646

-
- Droits et libertés, Charte canadienne, 16^e anniversaire de son inscription dans la Constitution, déc., 1353
- Extradition—**C-40**, 2444-46, 3082, 3083-84, 3111-12
- Droits de la personne, 2445
 - Peine capitale, 2345, 3083, 3084, 3112
 - Recours au Règlement, 3034
- Fédéralisme canadien, évolution, déc., 1314-15
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 874-75, 876, 877
- AANB (Acte de l'Amérique du Nord britannique), 875, 876
 - Affaire « personne », 875
 - Décision historique du comité judiciaire du Conseil privé du Roi, allusion, 876
 - Charte canadienne des droits et libertés, 875
 - Cour suprême, 875
 - Droit de vote, 876
 - Enfants, est-ce qu'ils sont des « personnes »?, 877
 - Sénat, femmes, nomination, 874-75, 876
- Francophonie, Journée internationale, interpellation, débat, 1240
- Gélinas, feu M. Gratien, dramaturge, hommage, 2813
- Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1642
- Lamoureux, c.p., c.r., feu l'hon. Lucien, hommages, 1987
- Langues officielles, commissaire, nomination, mot., débat, 2361
- Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2364
- Bilinguisme, 2364
 - Contraventions, délégations aux provinces et aux municipalités, 2364
 - Égalité, 2364
- Léger, madame Gabrielle, décès, hommages, 1172-73
- Loi corrective de 1999—**C-84**, 3631
- Code criminel, 3631
- MacGuigan, l'hon. juge Mark, c.p., c.r., décès, hommages, 1014
- Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, ancien sénateur, décès, hommages, 3781
- Nations Unies
- Déclaration universelle des droits de l'homme, 50^e anniversaire de la signature, déc., 2428
- Nunavut—**C-57**, 2668-69
- Bilinguisme officiel, 2669
 - Droits des peuples autochtones, 2669
 - Territoires sont créés par des lois fédérales, 2669
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3894
- Cours de justice, 3894
- Perquisitions et saisies internationales—**S-24**, 2727-29, 2730, 3357, 3538-39
- « Abusif », cerné, 2727
 - Droit à la vie privée, 2727, 2729, 3358
 - Mandat, 3358

- Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2903
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1003-04, 1005
- Québec
Charest, M. Jean, décision de quitter la politique fédérale et de se présenter à la direction du Parti libéral du Québec, déc., 1333-34
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., débat, 772
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
1^{er} rap., étude, 414-15, 587-89
Autochtones, droits, 414
Droits confessionnels et droits linguistiques, distinctions, 415
Enseignement de la religion, 415
Formule bilatérale, 414
Québec et l'Ontario, 414
Structures confessionnelles, 414
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 89-90, 115-16, 119, 143
Date du dépôt du rap. final, 90, 143
Ontario et Québec, 89-90, 116
Sénat, responsabilités, 119
- Sanction royale—**S-15**, 1516-17
Cérémonie, 1516
Deux par session, 1365, 1515
Cour suprême
Juge en chef, propos, 1516
Juges, suppléants du gouverneur général, 1516
- Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1606-08, 1609-10
Abolition, 1607
Pouvoirs, 1608
Représentation égale, 1607
Responsabilité de gouverner, 1608
Sénat élu, 1607, 1608
Sénat triple E, 1608
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 496, 497
Liberté d'association, 496, 497
- Sopinka, l'hon. John, c.r., décès, hommages, 402
- Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1387-88
- Tabac—**C-42**, 2437-38
Publicité, prohibition, 2437
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 899, 905, 906, 916
- Trudeau, M. Michel Charles Émile, décès, hommages, 2233

Université d'Ottawa, 150^e anniversaire de sa fondation, déc., 1957

Wiesel, M. Elie, remise d'un doctorat honorifique de l'Université de Montréal, déc., 3385

Beaulieu, feu l'hon. Mario (décédé le 12 oct. 1998), sénateur retraité, hommages, 2005-06

Beaulne, M. Yvon, diplomate de carrière, décès, hommage, 3618-19

Bélanger, M. André, président, Syndicat des employés du solliciteur général—AFPC

Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, présence en com. plénier, 2956-69

Bélanger, M. Michel, économiste, décès, hommages, 458-59

Belgique

Délégation de la Questure du Sénat, visiteurs de marque, 242, 1988

Bénévolat

Et Année internationale des personnes âgées, déc., 3102

Semaine nationale de l'action bénévole, déc., 1351-52, 3101-02

Berntson, l'hon. Eric Arthur, Chef adjoint de l'opposition

Affaires étrangères

Jordanie, non-participation du premier ministre aux funérailles de feu le roi Hussein, possibilité matérielle d'y assister, position du gouv., q., 2547

Défense nationale

Examen d'un appareil fiable de remplacement pour les opérations de recherche et sauvetage, position du gouv., q., 2116

Hélicoptères Labrador

Annulation des vols de perfectionnement, position du gouv., q., 2295

Inaptitude de la flotte à mener des missions de recherche et de sauvetage, responsabilité du ministre en cas de pertes de vies à l'avenir, position du gouv., q., 2295

Options offertes au personnel navigant chargé des missions de recherche et de sauvetage quant aux vols à bord de ces hélicoptères, position du gouv., q., 2076-77

Possibilité d'une frappe contre l'Iraq de la part des pays occidentaux, état opérationnel des hélicoptères Sea King, q., 1075, 1076

Sous-marins de remplacement, refus de poursuivre l'achat, accroissement du chômage chez les travailleurs des chantiers navals des Maritimes, q., 1208, 1209

Utilisation d'équipement, de vêtements et de matériel désuets par les forces armées, position du gouv., q., 1075

Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères, interpellation, débat, 2287

Douanes et Code criminel—**C-18**, 1035, 1060-61

Agents de douanes

Autorisation d'effectuer des arrestations, 3, 1060

Financement et formation, 1061

Pouvoirs d'agents de paix, critères, 1061

Information, Commissaire, reconduction du titulaire actuel, mot., débat, 557

Justice

Ancien ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, paiement des frais juridiques

Différence de traitement d'un autre accusé, position du gouv., q., 368, 369, 485-86

Refus de la ministre de rembourser les frais de justice

Communication des renseignements promis, q., 464

Critères d'admissibilité de remboursement, position du gouv., q., 57-58

Demande de réponse, 246, r., 392

Existence d'obstacles à un règlement à l'amiable, position du gouv., q., 406

Position du gouv., q., 246, 247

Armes à feu

Coûts associés au registre, modifications à la proposition initiale, répercussions sur le budget des forces de police locales, position du gouv., q., 1530-31

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, mot. tendant à 2^e l., recours au Règlement, 565, 566

Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—C-47, 1787-89

Établissement d'une commission pour revoir le traitement et les allocations, suggestion, 1788

Parti réformiste, politique, 1788

Régime de pension, 1788

Peuples autochtones, com. permanent

2^e rap., Étude—Fonction gouvernementale autochtone, demande de se déplacer et d'engager du personnel, a., 1164

Sang, collecte, déc., 1069

Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1583

Travaux du Sénat, recours au Règlement, 285, 286, 566, 567

Bibliothèque du Parlement

Rap. annuel du bibliothécaire du Parlement, dépôt, 926, 2471

Bibliothèque du Parlement, comité mixte permanent

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

Message aux Communes, sénateurs nommés, 155

Message des Communes concernant les membres des Communes, 43-44, 2012

Nomination de sénateurs, mot. visant à informer les Communes, avis, 102

1^{er} rap., Mandat du com., présentation, 297-98, a., 357

2^e, Crédit 10 du Parlement du Budget des dépenses 1998-99, présentation, 1411-12, a., 1433

Bickerton, M. Geoff, directeur de la recherche, Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes

Services postaux, maintien—C-24, présence en com. plénier, 531-32, 534, 535, 536-37, 538, 540, 541, 542

Biens culturels, exportation et importation. *Voir* **Impôt sur le revenu, 1997—C-28**

Binnie, l'hon. Ian, juge puîné de la Cour suprême du Canada

Lecture de la Commission, 1893

Sanction royale, 1893-94

Bird, l'hon. Florence B. (décédée le 18 juillet 1998), sénateur retraité, hommages, 1953-56

Birmanie. *Voir* **Droits de la personne**

Blé. *Voir* **Commission canadienne du blé—C-4**

Bluenose, 77^e anniversaire de son lancement à Lunenburg, en N.-É., déc., 1289

Bois d'oeuvre. *Voir* **Accord de libre-échange nord américain; Exploitation forestière**

Bolduc, l'hon. Roch

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 199-201

Éducation, 201

Finances publiques, 199, 200

Investissements stratégiques, 201

Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, 2442-44, 3044-47

Confidentialité, protection, 2443

Dotation en personnel, gestion, 2443, 3045, 3046

Examen, 2442

Frais d'utilisation, 3044

Impact de l'agence sur les employés, 2441

Loi sur l'accès à l'information, 3045

Politiques provinciales en matière fiscale, 2440

Redevance, 2443

Réduction des coûts, 2441, 2443

Relations fédérales-provinciales, 2444, 3046

Rendement de comptes, 3044

Responsabilité ministérielle, 2442, 2444

Salaires, 2444

Syndicats, 2444

Taxes et impôts, 2440

Agence Parcs Canada—**C-29**, 2079-80

Accès aux terres publiques, 2079

Frais d'utilisation, 2079-80

Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2283-84

Aide internationale, 2284

Échanges commerciaux, 2283

Marchés financiers et institutions financières, 2283

- Bataille de l'Atlantique, commémoration, déc., 3221
- Bélanger, M. Michel, économiste, décès, hommages, 458-59
- Bryce, M. Robert, décès, hommages, 71
- Budget de 1998
 - Précision suite à une déclaration, 1222
- Budget de 1998, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 1210-14
 - Dépenses de l'État, 1212
 - Endettement des Canadiens, niveaux, 1211
 - Étudiants, 1213-14
 - Hausses d'impôt, 1212
 - Impôts sur le revenu, 1211
 - Sécurité sociale, 1211
 - Soins de santé, 1214
 - Taux de chômage, 1211
- Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1624-29, 1815-17
 - Assurance-emploi, cotisations, 1627-28
 - Étudiants, 1628, 1816
 - Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1624, 1625, 1627, 18#5
 - Critères, 1626
 - Examen quinquennal, 1625
 - Rapport annuel, 1625
 - Vérificateur, 1626
 - Hibernia, projet, 1627
 - Pouvoir de dépenser, 1816
 - Prestation fiscale pour enfants, 1627
 - Québec, 1815, 1817
 - Supplément du revenu garanti
- Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3321-23, 3332-34, 3493-96
 - Aide internationale, 3333
 - Arbitrage obligatoire, 3495
 - Dépenses publiques, 3323, 3334
 - Dettes, 3321
 - Éducation, 3332
 - Excédent budgétaire, 3321, 3322
 - Péréquation, 3323
 - Pouvoirs du ministre, 3493-94
 - Programmes d'aide gouv., 3333
 - Santé, dépenses, 3332
 - Surtaxes sur le revenu, 3322
 - Taux d'impôt, 3322
- Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2802-06
 - Dollar canadien, 2804
 - Économie canadienne, état, 2803, 2805
 - Investissements étrangers directs au Canada, 2803

-
- Productivité au Canada, 2805
 - Provinces, autonomie, 2806
 - Recherche, 2803
 - Crédits n° 2, 1999-2000—**C-86**, 3629
 - Développement des ressources humaines
 - Régime de pensions du Canada, modifications
 - Indépendance du conseil d'administration, position du gouv., q., 264
 - Rapport sur le niveau approprié du taux de cotisation, demande de dépôt, q., 283, 410
 - Dion, M. Léon, éducateur, décès, hommages, 38
 - Droits de la personne et le statut du citoyen, déc., 644
 - Éducation postsecondaire
 - Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, modalités d'une entente avec les provinces, position du gouv., q., 1695
 - Enseignement postsecondaire
 - Frais de scolarité dans les universités, hausse constante, instances des étudiants québécois au ministre des Affaires intergouvernementales, r. du gouv., q., 1225-26
 - Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète—**C-52**, 2212
 - Extradition—**C-40**, recours au Règlement, commentaires, 3032, 3033
 - Finances nationales
 - Avantages sociaux, nouvelle politique possible, droits d'adhésion à un club de golf payés pour des employés de sociétés d'État, q., 2433
 - Méthodes comptables du gouv.
 - Commentaires du vérificateur général, position du gouv., q., 2177
 - Critique formulée par le vérificateur général, position du gouv., q., 1376-77
 - Politique fiscale du gouv., déclarations des ministres, position du gouv., q., 3256
 - Utilisation de normes comptables objectives dans les états financiers du gouv., position du ministre, q., 2296
 - Finances nationales, com. permanent
 - 7^e rap., Budget supplémentaire (B), 1998-99, étude, 2338-40
 - Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2329
 - Hamelin, M. Jean, professeur de l'Université Laval, décès, hommages, 1647
 - Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 18
 - Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 706
 - Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3679
 - Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 611-14, 615-16, 817; étude en com. plénier, 852, 853
 - Emplois, 614
 - Fonds, 615
 - Monopole gouv., 612
 - Placements, 613
 - Provinces, taux préférentiels, 614
 - Relations du gouv., 613
 - Secteur privé, 614

- Sécurité du revenu, 613
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
- Possibilité d'une nouvelle stratégie, position du gouv., q., 2388
- OTAN
- Kosovo, situation, demande de comparution du ministre de la Défense nationale devant le com. plénier sur la participation, position du gouv., q., 2783
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3836
- Québec
- Souveraineté et mondialisation de l'économie, réflexions, déc., 2247-48
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
- 1^{er} rap., étude, 471-72, 635
- Charte des droits de la personne du Québec, 471-72
- Enseignement de la religion, 470
- Système confessionnel, 472
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 89, 141
- Comité mixte spécial, date d'échéance du débat, 89
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 695
- Régie interne, budgets et administration, com.
- 7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, rappel au Règlement, 786
- Relations Canada—États-Unis
- Perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international des armes
- Demande de mise à jour, q., 3392
- Possibilité d'un différend commercial. effets sur l'industrie, q., 3158, 3347-48
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 513, 541
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2844
- Tabac—**C-42**, 2439
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 916, 917
- Bonnell, l'hon. Mark Lorne** (retraite du Sénat le 4 janvier 1997)
- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 110-12
- Éducation postsecondaire, 110-12
- Aide aux étudiants et remboursements de prêts, 110, 111
- Besoins et mérite, 111, 112
- Fonds de dotation des bourses d'études, 111, 112
- Rôle du gouv., 111
- Stress, 111, 112
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
- Anciens combattants, étude des services sociaux à leur disposition, avis de mot., 278, a., 318
- Enseignement postsecondaire, comité spécial

Autorisations

- Engager du personnel, 298
- Reporter la date du dépôt de son rap. final, au plus tard
 - le 16 déc. 1997, 649
 - le 18 déc. 1997, 764
- Siéger en même temps que le Sénat
 - 18 novembre 1997, avis de mot., 326, a., 357
 - 25 novembre 1997, avis de mot., 386
- Création du com., avis de mot., 53-54, a., 126-27
- Rap. final, dépôt, 820, 821, étude, 828-30
- Landry, l'hon. Joseph P., retraite du Sénat, hommages, 27-28
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 34
- Retraite du Sénat, hommages, 794-801, 950, 1031-32
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 499
 - Relations de travail, 499
- Visiteur de marque, 1031, 2343

Bosa, l'hon. Peter (décédé le 10 décembre 1998)

- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 228-30
- Accords fédéraux-provinciaux, 230
- Centres d'excellence, 229
- Croissance économique, 228
- Déclaration de Calgary, 230
- Déficit, 228
- Emplois, 229
- Fondation canadienne de l'innovation, 229
- Fonds de dotation de bourses d'étude du millénaire du Canada, 229
- Inflation, 229
- Pauvreté chez les enfants, 229
- Prestation nationale pour enfants, 229
- Programme d'aide à la recherche industrielle, 229
- Conférence internationale sur la gouvernance pour la croissance durable et l'équité, réunion en Europe, dépôt du rap., 298; avis d'interpellation, 298
- Décès, hommages, 2465-69; observation d'une minute de silence, 2469; hommages, 2494
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 340-41, 343
 - Recours au Règlement, commentaires, 339, 342
- Retour à la Chambre, meilleurs vœux, 1531
- Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 19
- Union interparlementaire, 97^e conférence, Séoul, République de Corée, interpellation, débat, 257-59
 - Comité des droits de l'homme des parlementaires, rôle, 258, 259
 - Corée du Nord, famine, situation, 259
 - Loi Helms-Burton, 258

Maintien de la paix et édification de la paix, 257-58, 259

Étude présentée par le Canada intitulée « Towards a Rapid Reaction Capability for the United Nations », 258

Bourque, Mme Deborah, 3^e vice-présidente nationale, Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes

Services postaux, maintien—**C-24**, présence en com. plénier, 531, 532-34, 535, 536, 537-38, 539, 540, 541, 542

Bourque, M. Pierre, maire de Montréal

Déclaration d'un sénateur, 2288

Visiteur de marque, 2288

Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne

Déclaration d'un sénateur, 1593

Gestion du fonds, début de l'envoi des bourses, q., 2597

Nomination de M. Phil Fontaine au conseil d'administration (F), 3476

Voir aussi **Développement des ressources humaines; Éducation postsecondaire; Enseignement postsecondaire**

Brésil, délégation, visiteurs de marque, 3651

Brun, M. Armand, président intérimaire, Conseil national du bien-être social

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, présence en com. plénier, 864-66

Bryant, Mme Brenda, Education First

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., présence en com. plénier, 901-08

Bryce, M. Robert, décès, hommages, 71

Bryden, l'hon. John G.

Affaires étrangères

Timor oriental, conflit, enquête possible sur les événements antérieurs, position du gouv., q., 3881

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

15^e rap., Taxe d'accise—**S-10**, avec am., étude, 3139-40, 3141

Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2270

Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1600-02, 1629, 1784-87

Épargnes-études, subvention, 1600, 1601

Étudiants, 1601, 1787

Famille à faible revenu avec enfants, 1600

Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1600, 1601, 1785-86

Passif, contrôle de l'augmentation, 1602

-
- Personnes âgées, 1600
 - Premières nations, taxe, 1601, 1787
 - Prestations pour enfants, régime national, 1600
 - Produits de tabac, taxe, 1601, 1787
 - Stabilité monétaire, 1601
 - Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3711
 - Cap-Breton, Société de développement
 - Privatisation proposée, production de documents relatifs, mot. débat, 3701, 3702
 - Cap-Breton, Société de développement, com. spécial
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 348
 - 1^{er} rap., Budget du com., présentation, 385, a., 419
 - Rap. final, *dépôt*, 763
 - Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, 1633
 - Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)—**C-220**, 211
 - Censure et sanction, 211
 - Liberté d'expression, 211
 - Commission canadienne du blé—**C-4**, 1137
 - Dispositions d'inclusion et d'exclusion, 1137
 - Défense nationale
 - Écrasement d'un avion à l'aéroport de Fredericton, cause de l'accident, position du gouv., q., 928
 - Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 375-76, 377-78, 379
 - Comités spéciaux, pouvoirs, 375-76, 377-78
 - Coopération des témoins, 376, 379
 - Enquête de l'aéroport Pearson, allusion, 376, 377
 - Empreintes génétiques, identification—**C-3**, 2018-19, 2020, 2397
 - Analyse judiciaire, 2018
 - Banque nationale de données génétiques, 2018
 - GRC, établissement et gestion, 2018
 - Conservation des échantillons, structure juridique, 2018
 - Délinquants dangereux, 2018
 - Droits à la vie privée, 2019
 - Échantillons corporels, 2018
 - GRC, commissaire, 2018
 - Infractions primaires et secondaires, liste, 2018
 - Jeunes contrevenants, 2019
 - Projet de loi, révision, 2019
 - Utilisation
 - Avantages, 2019
 - Non autorisée des échantillons ou des profils d'identification génétique, 2019
 - Extradition—**C-40**, 3080-82, 3083

-
- Peine capital, 3080, 3081
 - Tribunaux internationaux, 3081, 3082
 - Femme, Semaine internationale, participation des femmes aux institutions, interpellation, débat, 2748
 - Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 877
 - Enfants, est-ce qu'ils sont des « personnes »?, 877
 - Droit de religion, 877
 - Francophonie, Journée internationale, interpellation, débat, 1240
 - Impôt sur le revenu, 1997—**C-28**, 1777-78
 - Présence du ministre des Finances en comité, 1777-78
 - Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1642-43
 - Landry, l'hon. Joseph P., retraite du Sénat, hommages, 28
 - Loi maritime du Canada—**C-9**, 1250-53, 1254
 - Politique, 1251, 1253
 - Ports
 - Fonds d'aide aux ports, 1252
 - Régionaux, 1250,
 - Sécurité et environnement, 1252-53
 - Voie maritime du Saint-Laurent, 1251, 1252
 - Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3711
 - Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 706
 - Nouveau-Brunswick
 - Élections provinciales de 1999, victoire du Parti progressiste-conservateur, félicitations, 3553-54
 - Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 931, 932
 - Étude en com. plénier, 856
 - Recours au Règlement, 1234
 - Premier ministre, résidence, frais de réception (F), 2027
 - Sécurité et services de renseignement, com. spécial
 - Rapport, étude, 2672-74
 - 1^{er} rap., Autorisation d'engager du personnel et de voyager, présentation, 1410-11
 - 2^e, Autorisation de tenir des réunions à huis clos, présentation, 1411
 - Sénat, 1513
 - Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2978, 2979
 - Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2926
 - Solliciteur général
 - APEC, incident à la conférence à Vancouver, inclusion du gaz poivré parmi les armes prohibées, déc., 2024
 - Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1188-89
 - Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, création d'un comité mixte spécial, mot., débat, 314
 - Droits sur l'enfant, 314

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 906-07, 923

Transports, rap. Lerner sur l'annulation des accords sur l'aéroport Pearson, interpellation, débat, 1889

Transports et communications

Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3904

Buchanan, l'hon. John MacLennan, c.p.

Cap-Breton, Société de développement

Fermeture de mines, annonce

Conséquence de la note de service concernant la fermeture de la mine Phalen, demande de copie, position du gouv., q., 2519-20, 2724-25

Indemnité de départ des mineurs, incidence de la déclaration du ministre, position du gouv., q., 2520-21

Manque de consultations des dirigeants locaux, position du gouv., q., 2502, 2503, 2504

Répercussions sur l'avenir de la mine Donkin, position du gouv., q., 2521

Négociations possibles sur la vente de la société, approbation nécessaire du gouv. de la N.-É., position du gouv., q., 2335

Privatisation de la mine Prince, annonce

Date de la vente de la mine Phalen et de la cession des baux par la province de la N.-É., position du gouv., q., 2546

Possibilité d'un engagement du gouv. pour en poursuivre l'exploitation, position de la Nova Scotia Power Corporation, position du gouv., q., 2546, 2547

Situation actuelle, déc., 2448-49

Défense nationale

Hélicoptères Labrador

Autorisation de vol, position du gouv., q., 2056

Options offertes aux équipages à la BFC Greenwood quant aux vols à bord de ces hélicoptères, position du gouv., q., 2056

Hélicoptères Sea King, autorisation de vol, position du gouv., 2056

Énergie

Île de Sable, report possible de la décision finale concernant les autorisations environnementales et les permis pour les projets gaziers de l'île dans l'attente de l'audition par la Cour d'appel, position du gouv., q., 572

Groupe d'amitié parlementaire Canada-Taïwan, rap. de la délégation du Canada, dépôt, 2383

Industrie

Société de développement du Cap-Breton, avenir, position du gouv., q., 1206, 1207, 1208

MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, hommages, 1030-31

Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 15-16

Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 32-33, 1754

N.-É., 80^e anniversaire de l'explosion dans le Port de Halifax, déc., 549

Parcs nationaux—C-38, 2404-06, 2407

Création d'emplois, 2405, 2406

Ressources minières, 2405
Précontrôle—**S-22**, 2572-73
Charte canadienne des droits et libertés, 2572
Contrôleurs, fonction, 2572
Passagers en transit, 2573
Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3865-67, 3868
Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 19
Transports
Aéroport international de Halifax, rénovation avant sa privatisation, état des négociations, q., 351-52
Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3575

Budget

Charges sociales, possibilité de réduction, position du gouv., q., 1130-31
De 1998-1999, rap. du com. Finances nationales sur le Budget supplémentaire des dépenses (C), questions adressées au président du com., q., 2786
Impôt, efficacité de la réduction proposée, position du gouv., q., 1131-32
Mères qui restent au foyer, injustice de la politique fiscale, position du gouv., q., 1132-33, 1360
Point en mi-exercice sur le niveau du déficit et des dépenses, possibilité de réduction d'impôt, position du gouv., q., 191
Société canadienne d'évaluation du crédit, refus de rétablir la cote triple A, effet du vieillissement de la population sur l'économie, position du gouv., q., 2723, 2969
TCSPS, réduction des paiements, effets sur le système de soins de santé en N.-É., position du gouv., q., 1223-24

Budget de 1998

Précision suite à une déclaration, 1222

Budget de 1998, exposé du min. des Finances, avis d'interpellation, 1130, débat, 1210-14, 1231-35

Charges sociales, 1232
Dépenses de l'État, 1212
Endettement des Canadiens, niveaux, 1211
Étudiants, 1213-14
Fonds du millénaire, 1233, 1234
Hausse d'impôt, 1212
Impôts sur le revenu, 1211, 1232
Sécurité sociale, 1211
Soins de santé, 1214, 1232-33
Taux de chômage, 1211

Orateurs : les honorables sénateurs

Bolduc, Roch, 1210-14
Di Nino, Consiglio, 1234-35

*Stratton, Terry, 1231-33

Budget de 1998, Loi d'exécution—C-36

1^{re} l., 1571; 2^e l., 1600-02, 1624-29, 1654-57, 1669-79; ren. au com., 1679, rap. (6^e) sans am., 1755-56; mot. de 3^e l., 1784-87, 1815-17; motions d'am. (sén. Bolduc), 1817-23, (1^{re}) mot. d'am., rejetée (pour et contre), 1823-24, (2^e) mot. d'am., rejetée (pour et contre), 1824-25; 3^e l., a. (pour et contre), 1825; s.r., chap. 21 (1998), 1893

Dépôt de documents, 1826

Aéroports, 1670

Aide financière à l'étrangers, 1626, 1673

Assurance-emploi, cotisations, 1626-27

Éducation postsecondaire, 1672, 1674-76, 1816

Frais de scolarité, 1675, 1677

Rôle du gouv. fédéral, 1820

Épargnes-études, subvention, 1600, 1601

Étudiants, 1601, 1787

Endettement, 1818-19, 1821

Québec, 1628, 1655, 1656, 1672, 1673, 1674, 1675, 1675, 1678, 1815, 1817, 1818, 1819, 1821-22

Famille à faible revenu avec enfants, 1600

Fédéralisme, 1657, 1678, 1816, 1818

Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1600, 1601, 1624, 1625, 1627, 1654, 1656, 1669, 1670, 1671, 1672, 1675, 1676, 1677-78, 1785-86, 1815, 1816, 1818

Conseil d'administration, 1626, 1669, 1670

Examen quinquennal, 1625

Priorités des provinces, 1677

Rapport annuel, 1625

Vérificateur, 1626, 1669, 1770

Hibernia, projet pétrolier, 1602, 1627

Jeunes Canadiens, aide, 1677

Passif, contrôle de l'augmentation, 1602

Personnes âgées, 1600, 1673

Pouvoir fédéral de dépenser, 16656-57, 1816, 1819-20, 1822

Premières nations, taxe, 1601, 1787

Prestation fiscale canadienne pour enfants, 1600, 1627, 1673

Produits de tabac, taxe, 1601, 1787

Stabilité monétaire, 1601

Supplément du revenu garanti, 1627, 1673

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, Raynell, 1674-76

Beaudoin, Gérald-A., 1656-57, 1822

Bolduc, Roch, 1624-29, 1815-17

*Bryden, John G., 1600-02, 1629, 1784-87

Cochrane, Ethel M., 1676-77

Di Nino, Consiglio, 1822
Joyal, Serge, 1818-21
Lavoie-Roux, Thérèse, 1671-74, 1821-22
Lynch-Staunton, John, 1677-79
Murray, Lowell, 1657
Pitfield, P. Michael, 1815
Robichaud, Fernand, 1656
Rivest, Jean-Claude, 1654-56, 1818
Simard, Jean-Maurice, 1822
Stratton, Terry, 1602
Tkachuk, David, 1669-71

Budget de 1999

Allégements fiscaux en faveur de diverses catégories de revenus, demande de clarification, q., 2613-14
Discours, places réservées aux sénateurs à la tribune des Communes, 2567
Plan budgétaire, allocation de crédits au service de la dette, q., 2629

Budget de 1999, exposé du min. des Finances, avis d'interpellation, 2626, débat, 2731-36, 2749-51, 2762-66, 2801-06, 2824-26, 2846-52, 3016-18, 3057-59, 3084-85, 3200-02; rayée du *Feuilleton*

Allègement fiscal, 3017, 3018
Banques d'aliments, 2749
Budget des dépenses, 2735
Chambre des communes, 2735
Changements climatiques, 3057, 3058, 3059
Chômage, taux, 2763, 2802
Cohésion sociale, 2802
Concurrence sur les marchés mondiaux, position du Canada, 2764
Désindexation partielle, 3057, 3058
Dette nationale, 3017
 Ratio au PIB, 3017
 Réduction, 2764, 2849
Dollar canadien, 2735, 2804, 2847
 Proposition d'adopter le dollar américain, 2736
Économie canadienne, état, 2762-63, 2803, 2805
 Nouveau-Brunswick, 2849-50
Émigration vers les États-Unis, 2846, 2847, 2848
Étudiants, coûts et endettement, 2765, 2802
Forces canadiennes, 2765
Garderies, programme national, 3059
Hockey professionnel, 2847, 2849
Impôts, 2734, 2824-26, 2846, 2847, 2848, 2850, 2852, 3202
Inflation, 2751

Investissements étrangers directs au Canada, 2803

Maclean's, allusion à un article, 2824, 2846

Monnaie commune, 2735

Pauvres, 2749, 2824

Période prébudgétaire, 2731

Pouvoir à la Chambre, 2734

Productivité au Canada, 2763, 2804, 2805

Provinces, autonomie, 2806

Recherche, 2802, 2803, 3084

Régime fiscal, pleine indexation, 2751

Sans-abri, 2749, 2750

Santé, 2764-65, 2801, 3018

Taux d'épargne, 2847-48

Vérificateur général, 2732-33

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 2762-66

Bolduc, Roch, 2802-06

Cohen, Erminie J., 2749-51

Grafstein, Jerahmiel S., 2806

Graham, B. Alasdair, 2735, 3016-18

Lavoie-Roux, Thérèse, 2801-02

LeBreton, Marjory, 3084-85

*Lynch-Staunton, John, 2731-35, 2735-36

Murray, Lowell, 2805

Simard, Jean-Maurice, 2849-52

Spivak, Mira, 3057-59

Stewart, John B., 2734-35, 2847, 2848

Stratton, Terry, 3200-02

Taylor, Nicholas W., 2849

Tkachuk, David, 2824-26, 2846-47, 2848, 2849

Budget de 1999, Loi d'exécution—C-71

1^{re} l., 3588; 2^e l., 3302-04, 3321-23, 3332-34; ren. au com., 3334, rap. (15^e) sans am., 3445; mot. de 3^e l., 3493-95; mot. d'am. (sén. Bolduc), 3496, 3522-23, 3524-27, 3561-64, 3589-90, report du vote 3590-91, 3621; mot. d'am. rejetée (pour et contre), 3624-25; 3^e l., 3625; s.r., chap. 26 (1999), 3732

Aide internationale, 3333

Arbitrage obligatoire, 3495, 3522, 3525

Banque européenne pour la reconstruction et le développement, 3304

Célibataires, supplément, 3303

Classification des emplois—Norme générale de classification (NGC), 3523

Conseil d'examen du prix des médicaments, 3303

Dépenses publiques, 3323, 3334

Dettes, 3303, 3321

Éducation, 3333, 3526
Émigration de Canadiens vers les États-Unis, 3562-63
Émissions de titres, 3303
Enfants, prestation nationale, 3564
Excédent budgétaire, 3321, 3322
Exode de cerveaux, 3562, 3563
Fiscalité, 3562, 3589
Négociation collective, 3303
Pauvreté, 3564
Péréquation, 3323
Pouvoirs du ministre, 3493-94
Premières nations, pouvoirs en matières d'imposition, 3303
Programmes d'aide gouv., 3333
Productivité, 3525
Québec, 3526-27
Régime de pension, prestations, 3303
Soins de santé, 3302, 3332
Surtaxes sur le revenu, 3322
Taux d'impôt, 3322
Taxe sur les produits et services (TPS), 3302
 Matériel de lecture, 3589-90
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS), 3302
Orateurs : les honorables sénateurs
 Bolduc, Roch, 3321-23, 3332-34, 3493-96
 Cohen, Erminie J., 3564
 Di Nino, Consiglio, 3589-90
 Kelleher, James F., 3525-26
 *Moore, Wilfred P., 3302-04, 3522-23, 3525
 Oliver, Donald H., 3562-63
 Perrault, Raymond J., 3563
 Rivest, Jean-Claude, 3526-27

Budget des dépenses 1997-1998

Principal, partie II, *dépôt*, 52; avis de mot. autorisant le com. Finances nationale de l'étudier, 101, a., 154-55
 Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 101-02, a., 155
 Crédit 25 du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 101, a., 155
Supplémentaire (A), *dépôt*, 242; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 243, a., 273; présentation du 2^e rap. du com., 404, a., 476
 Crédit 10a du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 243, a., 274
 Crédit 25a du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 243, a., 274

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat, p. 224-26

Supplémentaire (B), *dépôt*, 1177; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 1178, a., 1209-10; présentation du 3^e rap. du com., 1244, a., 1282-83

Voir texte du rap. Journaux du Sénat, p. 532-37

Voir aussi Finances nationales, com.

Budget des dépenses 1998-1999

Principal, *dépôt*, 1177; avis de mot. autorisant le com. Finances nationale de l'étudier, 1178, a., 1209-10; présentation du 4^e rap. (provisoire) du com., 1290, a., 1299; présentation du 11^e rap. du com., 2781-82, a., 2823-24

Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 1178, a., 1210

Crédit 25 du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 1178, a., 1210

Voir texte du rap. provisoire (4^e) aux Journaux du Sénat, p. 555-57; texte du rap. (11^e) aux Journaux du Sénat, p. 1365-66

Supplémentaire (A), *dépôt*, 1528; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 1528, a., 1580; présentation du 5^e rap. du com., 1755, a., 1783

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat, p. 832-38

Supplémentaire (B), *dépôt*, 2113; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 2114, a., 2133; présentation du 7^e rap. du com., 2289, a., 2337-40

Crédit 10b du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 2114, a., 2133-34

Crédit 25b du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 2114, a., 2134

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat, p. 1144-53

Supplémentaire (C), *dépôt*, 2719; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 2720, a., 2743; présentation du 10^e rap. du com., 2781, a., 2821-23

Crédit 25c du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 2719-20, a., 2743

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat, p. 1358-64

Voir aussi Finances nationales, com.

Budget des dépenses 1999-2000

Principal, *dépôt*, 2660; avis de mot. autorisant le com. Finances nationales de l'étudier (à l'exception du crédit 10 du Parlement et du crédit 25 du Conseil privé), 2660-61, débat, 2687, 2699; mot. modifiée (pour exclure en plus les crédits 1, 5 et 20 des Pêches et Océans), 2699; a. mot. modifiée, 2699; présentation et a. du 14^e rap. (provisoire) du com. 2962-63; présentation du 16^e rapport (provisoire) du com., 3583, a., 3627

Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 2661, a., 2688

Crédit 25 du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 2661, a., 2687

Crédits 1, 5 et 10, ren au com. des Pêches, 2699-2700

Voir textes des rap. provisoires aux Journaux du Sénat, p. 1418-19 et p. 1721-28

Voir aussi Finances nationales, com.

Bulgarie, République

Sokolov, M. Yordan, président de l'Assemblée nationale, accompagnés de membres de l'Assemblée nationale et Son Excellence M. Slav Vassilev Dabev, ambassadeur, visiteurs de marque, 1460

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi (m)—S-2

1^{re} l., 35; 2^e l., 59-60, 180-82; ren. au com., 182, rap. (6^e) avec certains am. et des observations, présentation, 1335, a., 1430-32; mot. de 3^e l., 1468-69; mot. d'am., 1469-70, 1493-95, 1510-11, 1538-42, report des votes, 1542; mot. d'am. rejetée (pour et contre), 1565-67; 3^e l., avec dissidence, 1567; message des Communes, avec des am., 1755, a. des am. des Communes, 1778; s.r., chap. 20 (1998), 1893

Accidents interprovinciaux, 1469, 1511, 1541

Semi-remorques, 1539, 1541

Véhicules automobiles, 1539

Aviation, 182

« Bureau multimodal », 1540

Comité de révision du Bureau, 59-60

Enquêtes sur les accidents de la route, 1469, 1540

Enregistrements de bord, 59

National Transportation Safety Board des É.-U., 181, 182

Pouvoir du bureau limité, 181

Routes

Camionnage extra-provincial, 1569, 1494-95

Sécurité interprovinciale, 1470

Sanction au civil, 59

Sécurité des transports

Camions, 1540

Normes de sécurité s'appliquant aux transporteurs routiers, 1470

Routière interprovinciale, 1470

Travaux accomplis au sous-com. durant la session précédente, 180-81

Transport commercial interprovincial, 181

Autobus et camion, 1511

Travail à temps partiel, 181, 182

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 1511

De Bané, Pierre, 1494-95

Forrestall, J. Michael, 180-82

Kinsella, Noël A., 59, 60

Poulin, Marie-P., 1468-69

*Rompkey, Bill, 59, 60
Spivak, Mira, 1469-70, 1495, 1539-41

**Bureau du surintendant des institutions financières. Voir Normes de prestation de pension...
S-3**

**Butts, l'hon. Mary Alice (Peggy), C.N.D. (nomination le 22 septembre 1997 et présentation le
23 septembre 1997) (retraite du Sénat le 15 août 1999)**

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 202
Cohésion sociale, 202
Partenariats, 202
Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3356-57
Euthanasie, 3356
Médicament pour soulager la douleur, 3356
Traitement de survie, 3356
Droits de la personne
Journée international pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 2829
Gerardi, Mgr. Juan, évêque de Guatemala, décès, 1^{er} anniversaire de son assassinat, déc., 3251-
52
Mi'kmaq, éducation—**C-30**, 1794-95
Éducation des jeunes sur les réserves, 1794
Participation de la communauté, 1794
Processus de ratification, 1794, 1795
Transfert de pouvoirs, 1794, 1795
Parc marin Saguenay—Saint-Laurent—**C-7**, 466-67
Bélugas, protection, 467
Conservation, 467
Développement durable, 467
Parcs nationaux—**C-38**, 1827-28, 2280-81
Anomalie de la baie Darnley, 1827
Création d'emplois, 1828
Harde de caribous, protection, 1827
Ressources minières et énergétiques, 1827
Pêches, com. permanent
3^e rap., « Privatisation et permis à quotas dans les pêches canadiennes », étude, 2619
Présentation, 3; félicitations, 29-34
Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3492-93
Pollution, prévention, 3493
Propreté accrue des véhicules et des combustibles, 3493
Substances toxiques, 3493
Relations interprovinciales, applicabilité des assignations à comparaître délivrées dans le cadre
de commissions d'enquête, mot., débat, 1420
Mine Westray, enquête publique, 1420
Modification de la loi provinciale, 1420

Tribunal, définition, 1420
Retraite du Sénat, hommages, 3704-13; remerciements, 3713
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 906

Cabinet

Réunion possible du vendredi 11 juin 1999, q., 3654

Caféine. Voir Santé

Callbeck, l'hon. Catherine S. (nomination le 22 septembre 1997 et présentation le 23 septembre 1997)

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 196-97
Assurance-médicaments, 198, 199
Communautés rurales, 196
Enfants et soins de santé, 197
Île-du-Prince-Édouard, 196, 197
Pauvreté, 197, 198
Position du gouv., 198
Rôle de la famille, 197, 198
Taux de chômage, 197
Vieillesse de la population, 198
Arbre du Canada, déc., 1127-28
Banques et commerce, com. permanent
Suite au dépôt de certains rapports, un sén. la questionne pourquoi les rap. ont été déposés par un sénateur autre que le président ou le vice-président du com., 1099
Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 800
Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-17**, 1602-03
Ministère de la Justice, rapport, allusions, 1603
Système de justice pénale, rôle, 1603
Victimes, 1602, 1603
Relation entre le criminel et la victime, 1603
Concurrence—**C-20**, 1982-83, 2392-94
Dénonciation, protection pour les employés, 2393-94
Écoute électronique, 2393
Fraude, 1982
Fusions, 1983
Personnes âgées, 2393
Publicité trompeuse et pratiques commerciales déloyales, 1983
Télécommunications, « en direct »—ajout à la définition, 2392
Télémarketing, 1982-83, 2393
Coopératives—**C-5**, 740-41
Coopératives autochtones, 741
Coopératives francophones, 741

-
- Coopératives non financières, règles administratives, 740
 - Financement par action, 740
 - Membres
 - Dissidents, paiements, 740-41
 - Droits, 740
 - Principe coopératif, 740
 - Économie
 - Î.-P.-É., croissance de l'activité économique, déc., 1503
 - Enseignement postsecondaire, comité spécial
 - Rap. final, étude, 1229-31
 - Entrepreneur de l'année de la région atlantique, prix, déc., 99
 - Femme entrepreneuse de l'année, prix, déc., 383
 - Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 941
 - Île-du-Prince-Édouard
 - 120^e anniversaire de l'ouverture de l'école Parkside, déc., 2540-41
 - College of Piping and Celtic Performing Arts of Canada, rap. Williams sur le gaspillage de deniers publics, déc., 2565
 - Félicitations à trois personnes intronisées en 1999 au Temple de la renommée, 2516
 - Tignish, célébrations du bicentenaire, déc., 3036-37
 - Université de l'Î.-P.-É., le Centre for International Education a remporté un prix national, félicitations, 3369-70
 - Impôt sur le revenu, 1998—**C-72**, 3304-05
 - Aidants, crédit, 3305
 - Épargnes-études, Subvention canadienne, 3305
 - Étudiants, dettes, 3305
 - À temps partiel, crédit pour éducation, 3305
 - REER, 3305
 - Surtaxe, élimination, 3304
 - Travailleurs indépendants, 3305
 - Jeux olympiques d'hiver
 - Équipe de bobsleigh, médaillée d'or à Nagano, au Japon, félicitations, 1052
 - Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3419
 - Kane, Lorie, son succès au tournoi de golf, félicitations, 276
 - MacPhee, M. John, gagnant du prix d'excellence de YTV pour la cornemuse, déc., 1288
 - Nouveaux sénateurs, souhaits de bienvenue, 1171
 - Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les femmes, interpellation, débat, 3206-08
 - Analphabètes, 3206
 - Éducation, 3206, 3207
 - Malnutrition, 3207
 - Mortalité liée à la maternité, 3207
 - Pauvreté, 3206
 - Petten, l'hon. William J., retraite du Sénat, hommages, 800

Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2904-05
Pont de la Confédération, reconnaissance d'une grande réalisation technique du XXe siècle, déc., 2682
Présentation, 3; félicitations, 29-34
Santé
Î.-P.-É., taux élevé du tabac, déc., 1728
Sport amateur
Î.-P.-É., félicitations aux Abbies de Charlottetown pour avoir remporté la première place au classement national, 2343-44
Violence familiale, interprétation, débat, 2743-45
Détenus au pénitenciers, victimes de la violence, 2744
Île-du-Prince-Édouard, 2743, 2744-45

Cameroun

Assemblée nationale, délégation, visiteurs de marque, 2073

Canada atlantique

Accord sur le tourisme, déc., 365-66

Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international (de la Chambre des communes), avis de mot., 2684; recours au Règlement, 2773-75, 2775-79, décision réservée par le Président, 2779, décision rendue, 2806-07; mot. retirée, 2807-08

***Orateur**: l'hon. sénateur Douglas Roche

Canada français, états généraux, déc., 322-23

Canada-Chine, Association législative

1^{re} réunion bilatérale tenue à Beijing, en Chine, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 2498
Visite des coprésidents, dépôt du rap., 3268

Canada-États-Unis. Voir Groupe interparlementaire...; Relations Canada-États-Unis

Canada-Europe, Association parlementaire

Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Paris et Strasbourg, en France, dépôt du rap. de la délégation canadienne
(du 19 au 25 juin 1997), 1244
(du 17 au 26 juin 1998), 2431

Strasbourg, en France, dépôt du rap. 1355

2^e session de l'Assemblée, dépôt du rap., 3505

Conseil de l'Europe, réunions préparatoires au débat sur la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, dépôt du rap., 3505

-
- Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Comité des affaires économiques et du développement, Londres, au Royaume-Uni, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 1245
- Assemblées parlementaires de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe et du Conseil de l'Europe à Paris, en France, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 3194
- Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, rap. de la délégation canadienne
6^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Varsovie, en Pologne, dépôt, 298
7^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Copenhague, au Danemark, dépôt, 2024
Réunion de l'Assemblée parlementaire à Vienne, en Autriche, dépôt, 2756
Voir aussi titre particulier
- Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, réunion à Copenhague, au Danemark, déc., 3152-54
- Réunion du Conseil de l'Europe, tenue à Strasbourg, en France, dépôt du rap., 2332
- Session d'avril, rap. de l'assemblée parlementaire à Strasbourg, France (du 20 au 24 avril 1998), rap. de la délégation canadienne, dépôt, 2431
- Canada-Europe, Association parlementaire, Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 7^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Copenhague, au Danemark**, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2024; avis d'interpellation, 2149, débat terminé, 2198-2201
- Accord d'Helsinki, 2199
- Droits de la personne, 2199, 2200
- Félicitations au sénateur Grafstein pour son élection au poste de vice-président du com. économique de l'OSCE, 2200
- Guerre froide, 2198, 2199
- OTAN, 2199, 2200
- Rôle du Canada, 2199
- Orateurs** : les honorables sénateurs
*Grafstein, Jerahmiel S., 2198-2201
Roche, Douglas, 2200
- Canada-Europe, Association parlementaire, 2^e partie de la session de 1999 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France**, avis d'interpellation, 3506, débat clos, 3639-40
- Croatie, situation des réfugiés, 3640
- Kosovo, situation, 3640
- *Orateur**: l'hon. sénateur Lorna Milne
- Canada-Europe, Association parlementaire, itinéraire de la délégation, Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France**, avis d'interpellation, 2250, débat, 2460-61; rayée du *Feuilleton*
- Kosovo et Albanie, situation, 2460

Rôle du Canada, 2461

Orateurs : les honorables sénateurs

*Milne, Lorna, 2460-61

Canada-Europe, Association parlementaire, réunion du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France, du 26 au 30 janvier 1998, avis d'interpellation, 1355; dépôt du rap., 1355; débat clos, 1381-84

Canada, rôle, 1383

Churchill, sir Winston, rôle important, 1382

Europe du XX^e siècle, 1383

Réfugiés, 1383

Traité sur les mines terrestres, 1383

Unité européenne, 1382

***Orateur**: l'hon. sénateur Jerahmiel S. Grafstein

Canada-France, Association interparlementaire

Délégations, visiteurs de marque, 2172, 3815

Rencontre tenue à Paris, France, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 1693

Réunion tenue à Paris et dans la région de l'Aquitaine, France, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 3428

Canada-France, relations

Débat sur la pluralité et la diversité culturelles, position du gouv., q., 2757-59

Juridiction du Québec en matière de culture française, position du gouv., q., 2757

Transgressions présumée des règles internationales, position du gouv., q., 2757

Canada-Japon. Voir Groupe interparlementaire...

Canada-Liban, relations, déc., 1569-70

Canada-Russie. Voir Groupe interparlementaire...

Canada-Taiïwan. Voir Groupe d'amitié parlementaire...

(The) Canadian 100, livre classant les personnalités canadiennes les plus influentes, déc., 69

Cancer du sein, mois de sensibilisation, déc., 216-17

Voir aussi Santé

Candlelighters Childhood Cancer Foundation, groupe de soutien pour les enfants survivants du cancer, déc., 2051-52

Cap-Breton. Voir aussi Environnement

Cap-Breton, Société de développement

Éventuelles négociations entourant la vente de la société

Approbation nécessaire du gouv. de la N.-É., position du gouv., q., 2335

Consultations complémentaires des collègues du Cabinet, position du gouv., q., 2353

Rôle du Parlement dans le processus de prise de décision, position du gouv., q., 2334-35

Fermeture de mines, annonce

Arbitrage des différends concernant les programmes d'ajustement destinés aux travailleurs,
position du gouv., q., 2472

Conséquence de la note de service concernant la fermeture de la mine Phalen, demande de
copie, position du gouv., q., 2519-20, 2724-25

Indemnité de départ des mineurs, incidence de la déclaration du ministre, position du gouv.,
q., 2520-21

Manque de consultations des dirigeants locaux, position du gouv., q., 2502-04

Possibilité de consulter les travailleurs touchés au sujet des programmes d'ajustement,
position du gouv., q., 2472

Régime de pension, proposition de modifications, effet sur l'admissibilité des employés, q.,
3177

Rencontre du premier ministre avec la délégation de United Families of Cape Breton,
demande de renseignements à jour, q., 3195

Répercussions sur l'avenir de la mine Donkin, position du gouv., q., 2521

Responsabilité concernant la dépollution, position du gouv., q., 3177-78

Privatisation de la mine Prince, annonce

Date de la vente de la mine Phalen et de la cession des baux par la province de la N.-É.,
position du gouv., q., 2546

Possibilité d'un engagement du gouv. pour en poursuivre l'exploitation, position de la Nova
Scotia Power Corporation, position du gouv., q., 2546-47

Prix demandé, processus de vente, q., 2600

Privatisation proposée, production de documents relatifs, avis de mot., 2498, débat, 2589-90,
3088-90, 3700-02

Report du débat, 2551, 3068

Loi sur l'accès à l'information, 3089-90

Situation actuelle, déc., 2448-49

Cap-Breton, Société de développement, comité spécial

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 348

Membres, 247

Participation du leader du gouv. au débat, demande de dépôt du rap. du vérificateur général,
position du gouv., q., 1337

Demande de réponse, 1359

Reconstitution, avis de mot., 39-40, débat, 94-97, a., 194-95

Mine de charbon de Phalen, difficultés, 95-96

Mine de charbon Donkin, avenir, 96-97

Décision prise par la Société, 96

Rôle et responsabilité du gouv., 96, 97

Rapports de comités antérieurs et recommandations, 97

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218

Voir Journaux du Sénat, p. 109-10

1^{er}, Budget du com., présentation, 385, a., 419

Voir Journaux du Sénat, p. 210-15

Rap. final, *dépôt*, 763-64, étude, 1194-98

Autonomie, 1195

Décision du gouv., 1197

Exploitation des mines Phalen, Prince et Donkin, 1196

Fermeture de Devco pendant 15 mois, 1197

Relations patronales-syndicales, 1195

Report du débat, 1496

Carburants de remplacement, Loi

Affaires étrangères, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411

Affaires intergouvernementales, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209

Agence de promotion économique du Canada atlantique, utilisation de carburants de remplacement (F), 373, 1561

Agriculture et Agroalimentaire, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 766

Amérique latine et Afrique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

Anciens combattants, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077

Asie-Pacifique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

Banque de développement du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

Beaux-arts du Canada, Musée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 654, 1362

Bureau fédéral de développement régional (Québec), adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411

Cap-Breton, Société de développement, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1598

Citoyenneté et Immigration, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767

Commission de la capitale nationale, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362

Conseil du Trésor, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1362

Crédit agricole, société, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767, 1338

Défense nationale, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

-
- Développement des ressources humaines, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Développement régional (Québec), ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Énergie atomique du Canada Limitée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1653
- Enfance et Jeunesse, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Environnement, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1492
- Finances, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1598
- Gendarmerie royale du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Industrie, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Institutions financières internationales, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1561
- Justice, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1913
- Marine Atlantique Inc., respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Multiculturalisme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605
- Nature, Musée canadien, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362
- Office de commercialisation d'eau douce, utilisation de carburants de remplacement (F), 373
- Pêches et Océans, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333, 1509
- Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1509
- Port de Halifax, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Port de Montréal, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Port de Prince Rupert, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Port de Québec, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Ports, Société canadienne, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Postes Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Ressources naturelles, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1598
- Revenu national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333
- Santé, ministère, utilisation de carburants de remplacement (F), 373, 1913
- Sciences, recherche et développement, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
- Sciences et technologie, Musée national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Secrétariat d'État (Parcs), respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
- Services correctionnel, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

Situation de la femme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466
Solliciteur général, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
Travail, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1361
Travaux publics et Services gouvernementaux, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767, 1077, 1444
Transports, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
VIA Rail Canada, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
Voie maritime du Saint-Laurent, Administration, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209

Carney, l'hon. Pat, c.p.

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 204-06
Centre communautaire de développement des pêches, 205
Collectivités autochtones, 204
Emplois perdus, 204
Plan Mifflin (Stratégie de revitalisation du saumon du Pacifique), répercussions, 204, 206
Programme de transition, 205
Promesses de recyclage, 204-05
Afrique du Sud
Visite à Ottawa du président, M. Nelson Mandela, assurance que les interventions des Présidents de la Chambre des communes et du Sénat paraîtront en annexe, position du gouv., q., 1939
Colombie-Britannique
Annulation du programme d'automatisation des phares, disponibilité de fonds pour la sécurité nautique, position du gouv., q., 1927, 1928, 2017
Communauté asiatique, 25^e anniversaire de la United Chinese Community Enrichment Services Society, félicitations, 1052-53
Coastal Community Network, 6^e conférence annuelle à Duncan, C.-B., déc., 1410
Défense nationale
Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, utilisation d'armes nucléaires, position du gouv., q., 3121
Finances nationales
Fusions de grandes banques, études du groupe de travail de C.-B., déc., 1934-35
Groupe des parlementaires de la côte de Colombie-Britannique, déc., 3117
Immigration
Immigrants illégaux, demande de fonds fédéraux par la C.-B., position du gouv., q., 3792
Jeux olympiques d'hiver, candidature de Vancouver-Whistler pour les jeux de 2010, déc., 1924
Justice
Airbus, vente d'avions à Air Canada, retrait de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., q., 1995
Nouvel An chinois, déc., 2591-92

-
- Pêcheries de la côte Ouest, impact des politiques fédérales sur les populations côtières, avis d'interpellation, 1397, débat, 1437-39
- Plan Mifflin, 1437
 - Programme de cartographie et d'inventaire d'habitats, annulation, 1437
 - Quais de ravitaillement en combustibles, 1438
 - Saumon du Pacifique, 1437
 - Habitat et stocks, amélioration et préservation, 1437
 - Traité sur le saumon du Pacifique, 1438
- Pêches et océans
- Abandon du projet d'automatisation des phares, déc., 1989
 - Côte Ouest, mauvaise utilisation des fonds destinés à aider les pêcheurs déplacés, déc., 1393-94
 - Fonds de recyclage promis aux pêcheurs de la C.-B., clarification des chiffres, déc., 99
 - Pêche au saumon rouge dans le fleuve Fraser, effondrement, déc., 3786
 - Plan Mifflin, non-exécution, disponibilité des fonds de recyclage promis aux pêcheurs de la Colombie-Britannique, position du gouv., q., 41-42, 77
- Pêcheurs de la C.-B., sort, avis d'interpellation, 130
- Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 2929-31
- Autosuffisance et autonomie gouv., 2929
 - Codes fonciers, 2930
 - Expropriation, 2929, 2930
 - Femmes
 - Divorce, séparation et division des biens matrimoniaux, 2929-30
 - Statut d'Indienne, 2930
 - Habitants non-autochtones, 2930
- Ressources naturelles
- Fin du moratoire touchant certaines réserves pétrolières et gazières au large des côtes, refus d'une demande de séance d'information, position du gouv., q., 2963-64, 3027-28
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, étude en com. plénier, 2971, 2972
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2925
- Solliciteur général
- APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par les agents de la GRC aux manifestants
 - Défense des étudiants
 - Capacité, position du gouv., q., 2033
 - Position du gouv., q., 1940, 2014
 - Réexamen de la question, position du gouv., q., 2117
 - Interprétation du mandat, possibilité d'un renvoi à un com. sénatorial de la question, position du gouv., q., 2276
 - Mandat et nombre d'avocats relevant du cabinet du premier ministre, demande de détails, position du gouv., q., 2034
 - Provision de fonds pour la défense des étudiants, bien-fondé du forum, demande de réponse et de précisions sur la composition du forum, q., 1976, 1977

- APEC, conférence, traitement des manifestants par la GRC
Possibilité d'en saisir un com. sénatorial, position du gouv., q., 2293
Possibilité de faire comparaître des témoins devant le Sénat, position du gouv., q., 2251-52
Solliciteur général, Commission d'enquête sur le traitement réservé par la GRC aux protestataires à la Conférence de l'APEC, mise à la disposition des étudiants des fonds pour leur défense, avis de mot., 2012, débat, 2046-48
Droit à la dissidence, 2047
Droits fondamentaux de la personne, 2046
Droits humains, 2046-47
Lecture de certaines plaintes, 2048
Transports
C.-B., nécessité de hausser l'altitude minimale de vol au-dessus des îles du Golfe, déc., 2494-95
Travaux publics
C.-B., projet d'expropriation de la zone d'essais de Nanoose Bay, déc., 3755-56
Unité nationale, position de la C.-B. sur le statut du Québec, avis d'interpellation, 1245, débat, 1379-81
Comité de l'unité de la C.-B., 1380
Déclaration de Calgary, 1379
Pêches, gestion par le gouv. fédéral, 1381
Référendum au Québec, 1381
Sondages, résultats, 1380-81

Carrefour L'Industrielle-Alliance, inauguration, dévoilement d'un buste en l'honneur de l'hon. Raoul Dandurand, déc., 3756

Carstairs, l'hon. Sharon, Leader adjoint du Gouvernement

- Accès à l'information, Loi
Affaires juridiques et constitutionnelles, com., dépôt des fiches de rendement concernant l'observation par divers ministères des délais de réponse, 3175
Adresse en réponse au discours du Trône, mot. fin du débat le 8^e de séance, avis de mot., 39, a., 65
Affaires étrangères, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 596, 597, 2891, 2912, 3154
Avis de mot., 1650
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, mot., débat, 2894
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
12^e rap., Sanction royale—**S-15**, étude, 1886
14^e, Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2066
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3477
4^e rap. (intérimaire), Services de santé des anciens combattants, étude, 1605-06

-
- 12^e, Budget—Étude sur les dimensions de la cohésion sociale et la mondialisation, étude, 2182-83
- Afrique du Sud, Son Excellence Nelson Mandela, président, allocution prononcée devant les deux Chambre du Parlement et discours de présentation, 1934, texte en appendice, 1946-51
- Agence des douanes et du revenu du Canada—C-43, 2440-42, 2862-64, 2865
Conseil d'administration de l'agence, présence de l'agent négociateur, 2865
Examen, 2442
Impôts, 2440, 2441
Responsabilité ministérielle, 2442
Revenu Canada, impact de l'agence sur les employés, 2441, 2863
Syndicats, 2863-64
- APEC, incident des services de sécurité à la conférence à Vancouver, création d'un com. spécial, mot., débat, 3384
- Approvisionnement en sang au Canada, Commission d'enquête, rap. final, dépôt, 435
- Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 692, 693
- Armes à feu, Règlement sur les certificats d'enregistrement, dépôt, 290
- Banques et commerce, com. permanent
11^e rap., Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, mot. demandant une réponse du gouv., 1890
Système financier, autorisation de reporter la date de dépôt du rap. final et permission de le déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, mot. modifiée, débat, 2461
- Bibliothèque du Parlement, com. mixte permanent
Message aux Communes, sénateurs nommés, 155
Nomination de sénateurs, mot. visant à informer les Communes, avis, 102
1^{er} rap., Mandat du com., a., 357
- Budget des dépenses 1997-1998
Principal, partie II, *dépôt*, 52; avis de mot. autorisant le com. Finances nationale de l'étudier, 101, a., 154, 155
Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 101-02, a., 155
Crédit 25 du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 101, a., 155
- Supplémentaire (A), *dépôt*, 242; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 243, a., 273
Crédit 10a du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 243, a., 274
Crédit 25a du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 243, a., 274
- Supplémentaire (B), *dépôt*, 1177; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 1178, a., 1209-10
- Budget des dépenses 1998-1999
Principal, partie II, *dépôt*, 1177; avis de mot. autorisant le com. Finances nationale de l'étudier, 1178, a., 1209-10

-
- Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 1178, a., 1210
- Crédit 25 du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 1178, a., 1210
- Supplémentaire (A), *dépôt*, 1528; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 1528, a., 1580
- Supplémentaire (B), *dépôt*, 2113; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 2114, a., 2133
- Crédit 10b du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 2114, a., 2133-34
- Crédit 25b du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 2114, a., 2134
- Supplémentaire (C), *dépôt*, 2719; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 2720, a., 2743
- Crédit 25c du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 2719-20, a., 2743
- Budget des dépenses 1999-2000
- Principal, *dépôt*, 2660; avis de mot. autorisant le com. Finances nationale de l'étudier (à l'exception du crédit 10 du Parlement et du crédit 25 du Conseil privé), 2660-61, débat, 2687, 2699; mot. modifiée, 2699
- Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 2661, a., 2688
- Crédit 25 du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 2661, a., 2687
- Crédits 1, 5 et 20 des Pêches et Océans, ren. au com. des Pêches, 2699
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—**S-2**, 1511
- Accidents interprovinciaux, 1511
- Transport interprovincial par autobus et camion, 1511
- Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement, 2774, 2779
- Cap-Breton, Société de développement
- Privatisation proposée, production de documents relatifs, report du débat, 2551
- Chine, République populaire, délégation du Sénat, dépôt du rap., 436
- Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes)—**C-82**, 3632, 3725
- Amendes minimales, 3725
- Interdiction obligatoire de conduire, 3725
- Peines, augmentation, 3725
- Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3536-38
- Consentement du patient, 3537, 3538
- Définition du thème « soignant », 3537
- Lignes directrices, 3538
- Soins palliatifs, 3537
- Traitement de survie, définition, 3537

-
- Code criminel (victimes d'actes criminels)—**C-79**, 3437-39, 3621-22
- Interdiction de publication, 3622
 - Libération conditionnelle, 3439
 - Suramende compensatoire, 3438, 3439
 - Témoignage d'un témoin, 3439
 - Victimes
 - D'actes criminels, 3438, 3621
 - Déclaration écrite, 3438, 3622
 - Sécurité, 3438-39
 - Survécu, 3439
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 553
- Recours au Règlement, commentaires, 396, 397
- Comité de sélection
- Élection d'un nouveau président, convocation du comité, mot. retirée, 2127
 - Mot. d'institution, a., 12
 - 2^e rap., liste de membres des comités particuliers, étude, 93, 94
- Compassion pour les Canadiens souffrant d'une perte d'autonomie, institution d'une journée commémorative, mot., débat, 3145-46
- Accidents cérébrovasculaires (ACV), 3145
- Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, q. de privilège, débat, 2489-90
- Déclaration universelle des droits de l'homme, commémoration du cinquantenaire, interpellation, débat, 2534-35
- Faim et pauvreté chez les enfants, 2535
- Défense nationale
- Forces armées canadiennes, situation, position du gouv., r., 425
 - Questions inscrites au *Feuilleton*, demande de réponse, r., 2178
- Défense nationale, achat d'hélicoptères, demande le rappel du Sénat advenant une décision du gouv., mot., débat, 949
- Défense nationale, débat sur le déploiement de troupes à l'extérieur du pays, interpellation, débat, 3542
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 2679-81, 3774
- Report du débat, 1368
- Développement des ressources humaines
- Assurance-emploi, utilisation de l'excédent du compte de réserve, position du gouv., r., 426
 - Demande de réponses à des questions, r., 425
 - Régime de pensions du Canada, réforme
 - Rôle des vérificateurs par rapport au conseil d'administration, position du gouv., r., 425
 - Situation du vérificateur général par rapport à l'Office d'investissement, position du gouv., r., 425
- Développement social et économique, rapports, interpellation, débat, 1261-63
- Convention internationale relative aux droits de l'enfant, 1262
 - Conventions des Nations Unies, 1261, 1262

- Rôle du gouv. canadien, 1262
- Sensibilisation des Canadiens, 1262, 1263
- Discours du Trône, mot. tendant à étude, 12
- Droits de la personne
 - Tibet, mot. visant à exhorter le gouv. de Chine à reconnaître le droit à l'autodétermination et les droits humains des Tibétains, étude, 3503, 3504
 - Mesures prises par le gouv. canadien, 3503
- Enfants, prévention des accidents, déc., 1288
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Énergie, projet Sable Island Gas, autorisation au com. à faire étude, mot., recours au Règlement, 946
 - Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3740
- Enfant, Journée nationale, déc., 382, 2184
- Enfants, réforme du droit de garde et de visite, création d'un com. mixte spécial, avis de mot., 71-72, débat, 153-54
- Enseignement postsecondaire, com. spécial
 - Rap. final, dépôt, 821
- Euthanasie
 - Rôle du Parlement dans l'établissement de paramètres, déc., 761-62
- Examen de la réglementation, com. mixte permanent
 - Message aux Communes, sénateurs nommés, 155
 - Nomination de sénateurs, mot. visant à informer les Communes, avis, 102
- Exportation des biens militaires en 1996, dépôt du rap., 711
- Extradition—**C-40**, recours au Règlement, commentaires, 3033
- Femmes
 - Journée internationale de la femme, déc., 1173, 2693
 - Mois de l'histoire des femmes, déc., 1988-89
 - Casgrain, Thérèse, championne du droit du vote féminin au Québec, déc., 2049
 - Fairclough, Ellen, première femme membre du cabinet fédéral, déc., 2073
 - Héroïnes méconnues du Canada, hommage, 2098
 - McKinney, Louise, première femme députée de l'assemblée législative de l'Alberta, déc., 2008
 - Murphy, Emily, première femme magistrat, déc., 2031
 - Smith, Mary Ellen, première ministre du Commonwealth, déc., 2021
- Finances nationales
 - Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi, différence entre le discours prononcé par le leader adjoint du gouv. au Sénat et celui publié par Revenu Canada, position du président du com., q., 2820
- Finances nationales, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2914
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 941-42
- Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2326-27

-
- Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, 1779
Ministre, 1779
Recours au Règlement, 1739-40
Gigantès, l'hon. Philippe D.
Hommages supplémentaires au personnel, 1924
Retraite du Sénat, hommages, 1835-36
Greffier du Sénat
Comptes de 1996-1997, ren. au com., 278
Comptes de 1997-1998, ren. au com., 2099
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement—**C-66**, 3301
Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1151
Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1835-36
Hommages reçus en tant que haut fonctionnaire du Sénat, 29, 63, 78
Impôt sur le revenu, Loi, augmentation du plafond de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., report du débat, 2135
Impôt sur le revenu, 1997—**C-28**, 1405-08, 1759
Compressions budgétaires, 1408
Dons de charité, 1406
Gains en capital, 1406
Prix de transfert, 1407
Régime enregistré d'épargne-études, 1406
Revenu de placement, 1406
Service de production cinématographique ou magnétoscopique, crédit d'impôt, 1407
Soins de santé, système national, 1406
Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS), 1405, 1406, 1407
Information, Commissaire
Nomination, avis de mot., 1728, débat, 1765
Reconduction du titulaire actuel, avis de mot., 481, a., 556-57
Inondations au Manitoba et au Québec, déc., 98
Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1636-37
Jour du Souvenir
Héros de la Première Guerre mondiale de la rue Pine, à Winnipeg, au Manitoba, déc., 2146
Tableaux restaurés de la galerie, cérémonie de redédicace, demande que les discours prononcés lors de cette cérémonie soient imprimés en appendice, 2111; texte en appendice, 2129-31
Juges—**C-37**, 1921-22
Conjoints de fait, 1921-22
Recours au Règlement, commentaire, 2140
Langues officielles, com. mixte permanent
Message aux Communes, sénateurs nommés, 155
Nomination de sénateurs, mot. visant à informer les Communes, avis, 102
Langues officielles, commissaire, nomination, avis de mot., 2331, a., 2359

- Loi électorale du Canada, autorisation au com. Affaires juridiques et constitutionnelles d'étudier le règlement proposé en conformité du par. 7(6) de la Loi référendaire, avis de mot., 648-49, a., 716
- Lois, propositions de modification, ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles du document déposé, 2149
- Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3749
- MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, hommages, 1030
- Magazine *Hustler*, mot. condamnant l'article concernant la ministre du Patrimoine canadien, débat, 2656-57
- Manitoba, projets de levée de fonds du millénaire pour l'école secondaire de Neepawa, déc., 1592-93
- Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, hommages, 1219-20
- Marine marchande, reconnaissance des services de guerre—**S-19**, 3591-92
Cérémonies commémoratives, 3592
- Marine royale du Canada, enrôlement, expérience des noirs, interpellation, débat, 2753
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 703, 705
- Mitchell, l'hon. W.O., c.p., écrivain, décès, hommage, 1155
- Musée canadien de la guerre
Déclaration sur l'holocauste, conformité avec les recommandations du sous-com. des anciens combattants, déc., 1051
- Nouvelle-Écosse
École du couvent du Sacré-Cœur, 125^e anniversaire, déc., 3554
80^e anniversaire de l'explosion dans le Port de Halifax, déc., 548-49
- Nunavut, fêtes célébrant le nouveau territoire, déc., 3021
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, attribution de temps, avis de mot., 3875-76, a., avec dissidence, 3883, 3884
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 817
Attribution de temps, avis de mot., 661, retirée, 869
Mot. tendant à autoriser la couverture électronique des travaux du com. plénier, a., 819
Mot. tendant à 2^e l., 565, 566
Publication d'un document d'importance capitale, q. de privilège, débat, 879, 880, 881, 882
Recours au Règlement, commentaires, 661-62, 663, 664
- Parcs nationaux—**C-38**, 2402-06
- Parlement du Canada—**C-13**, 302-03
Bureau de la régie interne de la Chambre des communes, 302-03
Composition, représentation de tous les partis officiellement reconnus et quorum, 303
- Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—**C-47**, 1760-61, 1793, 1794
Allocation de dépenses, 1793
Augmentation de 2 p. cent, 1760-61
Commission Blais sur la rémunération des députés et des sénateurs, allusions, 1760, 1761
Indemnités de départ, 1761
Président et Président *pro tempore* du Sénat

-
- Augmentation de l'indemnité, 1761, 1793
Élection du Président *pro tempore*, 1794
Régime de pension, 1761
Secrétaires d'État, traitements, 1793
Perquisitions et saisies internationales—**S-24**, 3199, 3538
Peuples autochtones, com. permanent
Autorisation à siéger les mardis, pour la durée de la présente session, même si le Sénat siège,
mot. modifiée, 2493
9^e, Premières nations, gestion des terres—**C-49**, étude, 3342
Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2905
Précontrôle—**S-22**, 2476-78
Accords Ciels ouverts, 2476
Charte canadienne des droits et libertés, 2477
Contrôleurs, fonction, 2477
Frontières, 2476, 2477
Passagers en transit, 2477
Passagers provenant de pays tiers, 2477
Système de précontrôle canadien et américain, 2477
Premières nations, gouvernement—**S-14**, 1322
Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, 713
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, débat, 1215, 1216
Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente,
recours au Règlement, 2736, 2737
1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 336-37
Fonctions et privilèges du Huissier, 336-37
2^e, Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 997-98, 1005-06, 1009, 1011,
1012
4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1081, 1082
5^e, Présence aux séances du Sénat et recommandation tendant à adopter le *Règlement sur
l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)* en tant qu'article
138 du Règlement du Sénat, étude, 1661
11^e, Restructuration des comités du Sénat, étude, 3592, 3593-94, 3495, 3596, 3597
Programmes de logement social, autorisation au comité Peuples autochtones d'étudier les
conséquences de la décision de la Société canadienne d'hypothèques et de
logement, mot., débat, 1587
Protection de la vie privée, Commissaire
Rap. annuel
Examen en com. plénier, 2636
Report du débat, 2550, 2607
Renvoi au com. plénier, 2110
Reconduction du titulaire dans ses fonctions, 1396
Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, mot. d'attribution de temps, 3853, 3858; 3869,
3872

- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 116, 117, 143, 145-46, 147, 153, 159, 160
Date du dépôt du rap. final, 117, 145
Délai de 180 jours, 143
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 700
- Questions de privilège
(sén. Kinsella)—Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, étude, 3777
- Recours au Règlement, droit de voter d'un sénateur, 701
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
5^e rap., Budgets de certains comités, a., 453
7^e, Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, rappel au Règlement, 786
24^e, Budgets de certains comités, a., 1942
29^e, Budget supplémentaire du com. Agriculture et forêts (Forêt boréale), du com. Sécurité des transports et du com. Sécurité et services de renseignement, a., 2452
- Relations interprovinciales, applicabilité des assignations à comparaître délivrées dans le cadre de commissions d'enquête, mot., débat, 1434
Mine Westray, 1434
- Réponses différées à des questions orales, 171-72, 193-94, 224-25, 247, 267-69, 284, 302, 332-33, 353-57, 372-73, 392, 407-11, 465-66, 485-85, 551, 602-05, 711-13, 766, 808-09, 834, 929-30, 968-84, 1034-35, 1077, 1104, 1159, 1182, 1330, 1359-61, 1377-78, 1426-27, 1491-92, 1508-09, 1533-37, 1561, 1572, 1623, 1653, 1724, 1730-31, 1772, 1814, 1855-56, 1910-13, 1962, 1981-82, 1996-97, 2017, 2026-27, 2036, 2078, 2118, 2152, 2192, 2237-39, 2279-80, 2435, 2474, 2504, 2665-66, 2686-87, 2724-26, 2787-89, 2821, 2835-36, 2860-62, 2969-70, 3026-28, 3108, 3159, 3198-99, 3230-32, 3347-48, 3375-76, 3655-56, 3721-24
- Dépôt de réponses inscrites au *Feuilleton*, 333, 373, 392, 411, 466, 551, 605, 654, 767, 984-85, 1104, 1209, 1338, 1361-62, 1444, 1492, 1509, 1561, 1598, 1624, 1653, 1731, 1857, 1913-14, 1997, 2027, 2177, 2523, 2570, 2666, 2836, 2862, 3007, 3159, 3476, 3725
- Sanction royale—**S-15**, 1514-15
Cérémonie, 1514
Déclaration écrite, 1514, 1515
Présentation devant chacune des deux Chambres dans les 15 jours de séance suivant sa signature, 1515
Juges de la Cour suprême, 1515
Lettres patentes de 1947, 1515
- Sanction royale—**S-26**, 3657
- Sang, collecte, déc., 1069
- Santé
Caféine, utilisation comme additif alimentaire, maintien de la réglementation actuelle, mot., débat, 3471-72

-
- Boissons gazeuses, 3471, 3472
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1478-81, 1864-65, 1879, 1878
- Indemnisation, 1864, 1865
- Recours au Règlement, commentaires, 1868
- Test indirect de dépistage, 1864
- Victimes, 1864
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, observation des recommandations, mot., recours au Règlement, 2124, 2125
- « Affirmation » et « affirmer », 2125
- Question déjà résolue, 2124, 2125
- Santé, Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, mot., débat, 1589-90
- Sécurité des transports, com. spécial
- Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final
- Au 30 novembre 1999, mot., 2993, mot. modifiée (remplaçant la date pour le 15 avril 1999), 2993
- Au 30 novembre 1999, mot., 3069
- Sécurité et renseignement, com. spécial
- Création, mot., débat, 1311
- Rapport, étude, 2675
- Sénat
- Accomplissement à la chambre de tâches visant un com., recours au Règlement, 1492
- Comités, autorisation de siéger pendant les ajournements, avis de mot., 648, a., 716
- Dispositions de l'art. 46 du Règlement, recours au Règlement, 1932
- Leader du gouv. absence, 3672
- Sénateur Thompson, présence exigée, mot., 828
- Situation du sén. Andrew Thompson, mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure pour complément d'examen, report de l'examen à *plus tard aujourd'hui*, 1015, étude, 1024
- Sénat, manque d'accessibilité pour les personnes handicapées, interpellation, débat, 1347-48
- Accessibilité, 1347, 1348
- Soins à domicile, 1347, 1348
- Coûts, 1347-48
- Sénat, prise de photographies pendant la cérémonie de la sanction royale, avis de mot., 1461
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2977
- Étude en com. plénier, 2949, 2959
- Services postaux, maintien—**C-24**, 486-87, 488, 490
- Durée de la convention, 488
- Intérêt des Canadiens, 487
- Médiateur-arbitre, nomination, 487
- Salaires, offre inférieure, 487
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2923-24, 2925; mot. d'attribution de temps, 3477, mot. retirée, 3477
- Sociétés d'assurances—**C-59**, 2529-30

-
- Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 3285
- Soins palliatifs au Canada, question, avis d'interpellation, 3269, débat, 3310-12
- Association canadienne des soins palliatifs, 3311
 - Équipe d'intervention, 3312
 - Normes nationales, 3311
 - Professionnels de la santé, formation, 3311
 - Recherche, 3312
- Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1390
- Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1188
- Taxe d'accise—**S-10**, 1228, 1941, 1942
- Alphabétisation et productivité au travail, 1941
 - « Article de lecture »
 - Accessibilité, 1941
 - Définition, 1228 - Imprimés, abolition de la TPS, 1228
 - Publicité, 1941
- Tchèque, République, Son Excellence Václav Havel, président, allocution prononcée devant les deux Chambres du Parlement et discours de présentation, 3191, texte en appendice, 3213-19
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution
- Avis de mot., 262-63, débat, 936
 - Mot. tendant à renvoyer cette mot. au com. plénier, a., 831; étude en com. plénier, 896
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
- Création, avis de mot., 263
 - Désignation des membres du com., 317
- Transports et communications, com. permanent
- Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, avis de mot., 3877, 3900; 3901
 - Communications, position internationale et concurrentielle, autorisation d'examiner et faire rapport, autorisation de reporter le dépôt de son rap. final, 2897
 - 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, recours au Règlement, commentaires, 3398-99, 3440; attribution de temps, avis de mot., 3468-69; 3491, 3492
- Travaux du Sénat, 155, 2607, 31383727
- Ajournements, 2, 12, 68, 160, 218, 326, 386, 453, 731, 1016, 1073, 1158, 1223, 1290, 1397, 1441, 1591, 1945, 2032, 2099, 2201, 2245, 2519, 2567, 2696, 2779, 2781, 2831, 3070, 3150, 3190, 3212, 3284
 - À lundi, 14 h, 566
 - À lundi, 16 h, 2290, 3473, 3583, 3809
 - À lundi, 19 h 30, 1749
 - À mardi, 9 h, 3876
 - À lundi, 20 h, 1663

-
- À mercredi, 13 h 30, 242, 348, 404, 460, 595, 803, 963, 1032, 1098, 1178, 1179, 1244, 1317, 1354, 1412, 1462, 1505, 1528, 1529, 1593, 1693, 1768, 1906, 1958, 2011, 2052, 2113, 2114, 2159, 2160, 2204, 2249, 2347, 2471, 2543, 2596, 2661, 2858, 3002, 3074, 3154, 3226, 3288, 3386, 3505, 3653
- À jeudi, 9 h, 831, 2912
- À jeudi, 13 h 30, 3555
- À samedi, 9 h, avis de mot., 130, retiré, 136
- Été, 1898
- Noël, 950, 2463
- Pâques, 1349-50, 2993
- Par respect pour la mémoire d'un sénateur décédé, 291
- Prolongé, 2004, 2157, 2659, 2993, 3368, 3731, 3914
- Avis de mot. du gouv., permission de les reporter à *plus tard aujourd'hui*, 1336
- Calendrier législatif, 1624, 1726, 1731
- Comité plénier
- Autorisation à rembourser les frais de déplacement, 926
 - Couverture électronique des travaux, nécessité d'allumer des lumières puissantes, 838
- Comités
- Affaires juridiques et constitutionnelles et Affaires sociales, sciences et technologie, autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2858
 - Autorisation à tous les comités de se réunir en même temps que le Sénat, 2132, 2395, 2507, 2726, 2912, 3332
 - Changement dans les lieux des réunions de certains comités, 1810
 - Demande confirmation que les comités pourront siéger à 15 h 30 aujourd'hui (le 2 juin 1999), r., 3429, 3430
 - Demande que certains rap. soient inscrits à l'ordre du jour, 3348
- Dépôt de documents, permission accordée, 1826
- Entente au sujet de l'ordre du jour, 1828, 2389
- Entente de reporter les demandes de débats d'urgence et les questions de privilège, 761
- Entente de se former en com. plénier, 2636
- Entente visant à ne plus faire de débats d'urgence et qu'ils resteront au *Feuilleton*, 709, 710
- Entente visant l'examen en com. plénier de la modification constitutionnelle concernant le Québec, déc., 690
- Horloge, permission de ne pas tenir compte de l'heure, 826, 2654, 3068, 3476, 3536, 3632, 3775
- Mot. tendant à renvoyer la mot. de modification de la clause de la Constitution (T.-N.) en com. plénier, 831
- Ordre du jour, 729, 1773, 1774, 1863
- Ordres, motions et interpellations, permission de les reporter, 400, 545, 592, 689, 1012, 1502, 1568, 1634, 1765, 1803, 1832, 2091, 2341, 2342, 2418, 2564, 2931, 3035, 3174, 3430, 3569, 3747, 3836, 3876
- Refusée, 2826
- Période des questions, prolongation, 1491
- Recours au Règlement, 2296

Permission de passer à une interpellation, 1210
Questions de privilège, suspension, 731
Rappel au Règlement, commentaires, 285, 286
Réponses à des questions au Feuilleton
 Report, 3882
 Situation des réponses, q., 809
Séance suspendue jusqu'à la convocation du Président, 479, 565
Vote, 3715
 Décision à l'unanimité d'avancer l'heure du vote, 2098
 Décision de retarder l'heure du vote pour assister à séance d'information, 3151, 3152
Violence familiale, avis d'interpellation, 2224, débat, 2263-65
 Centre de recherche du Manitoba sur la violence familiale et la violence à l'endroit des femmes, 2265
 Coûts de la violence faite aux femmes, 2264
 Formes de violence, 2263-64
 Conjugale, 2263-64
 Enfants, 2264
 Femmes, 2263
 Personnes âgées, 2264
 Prairie Action Foundation, 2265
Vœux de Noël, 951, 2463

Casier judiciaire, Loi (m)—C-69

1^{re} l., 3373; 2^e l., 3431-33, 3520-22; ren. au com., 3522
Communication du dossier, 3432
Délinquants sexuels, 3431, 3521
« Enfants » et « personnes vulnérables », définition, 3433
Gouverneur en conseil, 3522
Marquage du dossier, application, 3521-22
Pardon, 3431, 3432, 3520
Réhabilitation, 3521
Système national de filtrage, 3432
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Fraser, Joan, 3431-33
 Nolin, Pierre Claude, 3433, 3520-22

Centraide, campagne, félicitations à l'équipe de sollicitateurs de fonds du Sénat, 434

Chalifoux, l'hon. Thelma J. (nomination le 26 novembre 1997 et présentation le 2 décembre 1997)

Accès à l'information relative aux recensements, interpellation, débat, 3209
 Métis du Canada, 3209
Affaires indiennes et Nord canadien
 Centres de guérison, création d'un fonds, position du gouv., déc., 924

-
- Agriculture, hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de l'homologation jusqu'à l'achèvement des études, mot., débat, 1421
- Cancers, risques, 1421
- Santé des animaux, effets, 1421
- Autochtones
- Anciens combattants, déc., 1460
- Prix d'excellence décernés aux autochtones, 5^e cérémonie annuelle à Toronto, déc., 1201-02
- Droits de la personne—**S-11**, 1190, 1699
- Condition sociale comme motif de distinction illicite, 1190
- Discrimination contre les assistés sociaux, 1190
- Pauvreté, 1190
- Services bancaires, 1190
- Services publics : téléphone, gaz, électricité, etc., 1190
- Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite—**C-12**, 1402-04
- Droit aux avantages réservés à leurs homologues des forces canadiennes, 1402
- Maintien de la paix, missions, 1402
- Historique, 1402-03
- Zones de service spécial, 1402
- Logement, stratégie visant à répondre aux besoins des autochtones, avis d'interpellation, 3756
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 620-21
- Communications, 621
- Travailleurs à faible revenu et travailleurs à plein temps, 620, 621
- Organismes bénévoles autochtones, avis de mot. exhortant le gouv. à rétablir le financement, 1397, a., 1587-88
- Constructeurs bénévoles, 1587
- Opération castor, 1587
- Société canadienne d'hypothèques et de logement, décision, 1587
- Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 2794-97, 3351-53
- Autonomie, 3351
- Charte canadienne des droits et libertés, 2796
- Codes fonciers, 2795, 3352
- Développement économique durable, 2795
- Divorce, séparation et division des biens matrimoniaux, 2796, 3353
- Droits de propriété matrimoniaux, 2796
- Expropriation, 3352
- Indemnisation, 3352
- « Rassembler nos forces », plan d'action, 2795
- Rendement de comptes, 3352
- Programmes de logement social, autorisation au comité Peuples autochtones d'étudier les conséquences de la décision de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, avis de mot., 1397, a., 1585-87
- « Besoins en logement », définition, 1586
- Dévolution des programmes aux provinces et aux territoires, 1586
- Discrimination, 1587

Femmes, statut, 1587
Logement à l'extérieur des réserves ou en milieu urbain, 1585, 1586
Problèmes, 1586
Société autochtones, gestion, 1586
Présentation et souhaits de bienvenue, 454-57
Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3846-47
 Agents de l'autorité, 3846
 Métis, 3846-47
 Peuples autochtones, 3847
Retour au foyer, déc., 2273
Riel, Louis, anniversaire de sa naissance dans la colonie de la rivière Rouge, déc., 2031
Sénat
 Réponse à une demande d'épinglettes du drapeau, déc., 3838

Chambre des communes

Budget (de 1999), discours, places réservées aux sénateurs à la Tribune des Communes, 2567
Députés, visiteurs de marque à la tribune au Sénat, 1182, 1238
Pages, programme d'échange entre le Sénat et les Communes, 69, 295, 345, 404, 460, 593, 963, 1031, 1099, 1177, 1243, 1278, 1354, 1417-18, 1460-61, 1538, 1599, 1698, 1768, 2057, 2113, 2159, 2208, 2254, 2348, 2474, 2543, 2597, 2862, 3232, 3293, 3343, 3393, 3555, 3656
Président des Communes
 Afrique du Sud, Son Excellence Nelson Mandela, président, allocution devant les deux Chambres, discours de présentation, 1951
 Informe le Sénat de son élection, 3
 Visiteur de marque, 1868
Voir aussi **Drapeau canadien; Sénat**—Leader adjoint...; **Enfants, garde et droit de visite, participation...**

Chanvre, culture. *Voir aussi* **Agriculture, résultats...; Santé**—Chanvre...; **Santé, non-production du règlement...**

Chanvre industriel, légalisation de la culture, avis d'interpellation, 1179, débat, 1240-42, fin du débat, 1436-37

Agriculteurs canadiens, 1241, 1242, 1436
Différence entre le chanvre industriel et la marijuana, 1242
Marché mondial, 1436
Recherche sur le chanvre, 1437
Rôle du Sénat, 1241, 1436
Solution de rechange économique, 1241
Valeur du chanvre, 1241
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Milne, Lorna, 1240-42
 Spivak, Mira, 1436-37

Chaput-Rolland, l'hon. Solange, 80^e anniversaire, déc., 3338

Charbonneau, l'hon. Guy, c.p.

Décès le 18 janvier 1998, hommages, 952-55

Retraite du Sénat le 21 juin 1997, hommages, 22-24

Charest, l'hon. Jean, sagement de la position du chef du Parti libéral du Québec par le premier ministre, déc., 2050-51

Chef adjoint de l'Opposition au Sénat

l'hon. Eric Arthur Berntson

Chef de l'Opposition au Sénat

l'hon. John Lynch-Staunton

Chemins de fer, Loi—S-1 (pro forma)

1^{re} l., 12

Chili, République. *Voir Conventions fiscales... S-16*

Chine

Banque mondiale, projet de réduction de la pauvreté de l'Ouest, violation de la 4^e convention de Genève, déc., 3717

Congrès national du peuple, membres du comité de la protection de l'environnement et des ressources naturelles, visiteurs de marque, 298-99

Délégation du Sénat, dépôt du rap., 436

Droits de la personne, politique étrangères du Canada, déc., 3443-44

Gouverneur de Shanghai, Son Excellence Shu Quan Di, visiteur de marque, 1396

Mei, Son Excellence M. Ping, ambassadeur au Canada, et son adjoint, M. Yao, visiteurs de marque, 2815

9^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, déc., 1648

10^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, déc., 3369

Zhenmao, M. Wang, conseiller culturel à l'ambassade, et son épouse, visiteurs de marque, 1714

Voir aussi Affaires étrangères; Canada-Chine...; Droits de la personne

Chine, politique du gouvernement, avis d'interpellation, 3672

Chinois au Canada, histoire, avis d'interpellation, 2348, débat terminé, 2490-93

Report du débat, 2458

Chemin de fer du Canadien Pacifique, 2491, 2492

Discrimination, 2492, 2493

Droits, 2491, 2492

Immigration, 2490

Loi de l'immigration chinoise, allusions, 2490, 2492

Main-d'œuvre chinoise, 2491, 2492
Service dans l'armée canadienne, 2492-93
***Orateur:** l'hon. Vivienne Poy

Chômage

Allusion, 8, 9
Dans le Canada rural, déc., 1174-75

Christensen, l'hon. Ione, c.m. (nomination le 2 septembre 1999 et présentation le 7 septembre 1999)

Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3750
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3844-45
Surplus, 3844
Veuves des membres de la GRC, 3844, 3845
Présentation et souhaits de bienvenue, 3733-37

Circonscription électorale d'Argenteuil—Papineau, changement de nom, Loi—C-465

1^{re} l., 2331; 2^e l., 2407-08; ren. au com., 2408, rap. (20^e) sans am., 2518; 3^e l., 2549; s.r., chap. 6 (1999), 2774
Répercussions financières à un changement de nom, 2408
Orateurs: les honorables sénateurs
*Maheu, Shirley, 2407-08
Prud'homme, Marcel, 2408

Circonscription électorale de Sackville—Eastern Shore, changement de nom, Loi—C-464

1^{re} l., 2331; 2^e l., 2407; ren. au com., 2407, rap. (19^e) sans am., 2518; 3^e l., 2574; s.r., chap. 8 (1999), 2774
***Orateur:** l'hon. sénateur Gerald J. Comeau

Circonscription électorale de Stormont—Dundas, changement de nom, Loi—C-445

1^{re} l., 2331; 2^e l., 2407; ren. au com., 2407, rap. (18^e) sans am., 2518; 3^e l., 2574; s.r., chap. 7 (1999), 2774
***Orateur:** l'hon. sénateur Bill Rompkey

Circonscriptions électorales, Loi visant à changer le nom de certaines—C-410

1^{re} l., 1571; 2^e l., 1633, 1658; ren. au com., 1658, rap. (9^e) avec des am., présentation, 1666, a., 1688; 3^e l. tel que modifié, 1703; message des Communes, sans am., 1755; s.r., chap. 27 (1998), 1893
Aspects géographiques, 1633, 1658
Orateurs: les honorables sénateurs
*Gigantès, Philippe Deane, 1633
Kinsella, Noël A., 1658

Cité parlementaire

Lumières de Noël sur la colline du Parlement, demande d'extension du spectacle jusqu'au Noël orthodoxe, position du gouv., q., 2352-53

Citoyenneté et Immigration

Comité de reconnaissance du statut de réfugié au sens de la convention, avis du ministre (F), 1598

Enfants nés au Canada de parents étrangers, déclaration de la ministre sur leur citoyenneté, position du gouv., q., 1508, 1537

Ministère, demande de rapports (F), 1857

Permis émis par le ministre à des criminels condamnés, pourcentage, position du gouv., q., 1650-51, 1772

Permis ministériels délivrés en 1997 (F), 1598

Pertes d'emplois chez les marins canadiens à bord des navires étrangers de prospection sismique, effet des récentes mesures législatives, position du gouv., q., 1651

Voir aussi Énergie

Citoyenneté et patrimoine, Semaine, déc., 2541, 2666

Clark, le très hon. Charles Joseph, c.p., chef du Parti progressiste-conservateur, victoire, félicitations, 2170

Clermont, M. George, président et directeur général, Société canadienne des postes

Services postaux, maintien—**C-24**, présence en com. plénier, 523, 524, 525, 526, 527, 528-29, 530

Coalition de la marine marchande du Canada et l'Association des officiers de la marine du Canada, visiteurs de marque, 1846

Coastal Community Network, 6^e conférence annuelle à Duncan, C.-B., déc., 1410

Cochrane, l'hon. Ethel

Agence Parcs Canada—**C-29**, 2038

Employés saisonniers et contractuels, 2038

Exploitation plus commerciale des parcs, 2038

Préservation et amélioration des parcs, 2038

Alphabétisation, Journée, déc., 2625

Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 798

Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne

Gestion du fonds, début de l'envoi des bourses, q., 2597

Nomination de M. Phil Fontaine au conseil d'administration (F), 3476

Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1676-77

Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1676

Frais de scolarité, 1676

Priorité des provinces, 1676

- Jeunes Canadiens, aide, 1677
- Développement des ressources humaines
- Fondation des bourses d'études du millénaire
- État des négociations avec les provinces, demande de renseignements à jur, q., 3347, 3655-56
- Gestion du fonds, date à laquelle seront octroyées les premières bourses, position du gouv., q., 3759
- Nomination du grand chef de l'Assemblée des Premières nations au conseil d'administration, demande de détails concernant la rémunération, q., 2684, 2685, 2860-61
- LSPA, sort des anciens bénéficiaires de prestations, position du gouv., q., 1694
- Droits de la personne et le droit à des chances égales en matière d'éducation, déc., 646-47
- Enseignement postsecondaire
- Bourses d'études du millénaire, restrictions des étudiants à l'étranger, position du gouv., q., 1277, 1426-27
- Disponibilité immédiate des fonds affectés au Fonds des bourses d'études du millénaire, position du gouv., q., 1134
- Paiements de transfert aux provinces, rétablissement des fonds retranchés, position du gouv., q., 1529
- Universités de l'Ontario, augmentation des frais de scolarité, accès immédiat aux bourses du millénaire, position du gouv., q., 1529
- Justice
- Loi sur les jeunes contrevenants, modifications demandées par la Saskatchewan, position du gouv., q., 966, 1159
- Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 17
- Nations Unies
- Journée mondiale des enseignants, déc., 1990
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (projet de loi C-78), présentation de pétitions, 3796
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, 814-15; étude en com. plénier, 854
- Décès, réduction proposée de la prestation, 815
- Exemption annuelle de base, 814
- Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 958
- Pêches
- Programme de remplacement de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique, position du gouv., q., 1694
- Petten, l'hon. William J.
- Décès, hommages, 2715
- Retraite du Sénat, hommages, 798
- Protection de l'environnement, 1999—C-32, 3857-59
- Asthme, 3858
- Déchets toxiques, 3858
- Pollution de l'eau, 3858

-
- Santé des enfants, 3858
- Régimes de pensions du gouv. fédéral, appropriation de fonds par le Conseil du Trésor, présentation d'une pétition, 3446
- Relations anglo-américaines
- Charte de l'Atlantique, anniversaire de la signature à Terre-Neuve, déc., 2330-31
- Terre-Neuve
- Et Labrador, 50^e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, déc., 2961
- Jeux d'hiver du Canada de 1999, déc., 2565
- Terre-Neuve et Labrador, 50^e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, avis d'interpellation, 2859, débat, 2990-92
- Bases militaires américaines, 1991
- Commission du gouv., 2991
- Joey Smallwood, rôle, 2991, 2992
- Référendum, 2991-92
- Situation financière, 2991
- Transports
- Marine Atlantique de Moncton, N.-B., projet de déménagement du siège social, position du gouv., q., 330, 331, 357

**Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats,
Loi (m)—C-19**

- 1^{re} l., 1529; mot. de 2^e l., 1575-80, 1629-33, 1680-82; mot. d'am., rejetée (pour et contre), 1682-83; 2^e, avec dissidence, 1683; ren. au com, 1683, rap. (11^e), sans am. mais avec des observations, 1852; mot. de 3^e l., 1869-70; mot. d'am. (sén. Cohen), rejetée (pour et contre), 1870-71; remarque du sén. Phillips et réponse, 1871; suite du débat en 3^e l., 871-72; mot. d'am. (sén. DeWare), rejetée avec dissidence, 1872-73; suite du débat en 3^e l., 1873-74; mot. d'am. (sén. Kinsella), rejetée (pour et contre), 1875-76; 3^e l. (pour et contre), 1876; s.r., chap. 26 (1998), 1893
- Report du débat, 1599
- Accréditation syndicale, 1577, 1579, 1631, 1681, 1682, 1869
- Ancienneté, droits, 1631-32
- Conciliation, processus, 1576
- Conseil canadien des relations industrielles, 1576, 1577
- Droit de grève ou de lock-out, 1576
- Groupe de travail Sims, 1576, 1577, 1579, 1869
- Négociations collectives, 1629
- Langage sexiste, 1632, 1680, 1682, 1870, 1874
- Liberté d'association, 1874
- Obligations du successeur, 1631
- Pilotes de ligne, 1632
- Respect de la vie privée des employés, 1681
- Transport du grain dans les ports pendant les arrêts de travail, 1631, 1869, 1872
- Travailleurs à la maison, 1577, 1632-33
- Travailleurs à distance, 1577-78, 1630-31, 1633, 1872

Travailleurs de remplacement, 1578, 1630, 1869, 1872

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 1633

Cohen, Erminie J., 1632, 1870

DeWare, Mabel M., 1578-79, 1629-32, 1633, 1871-73

Forrestall, J. Michael, 1631

Kinsella, Noël A., 1579-80, 1680-82, 1873-75

*Maheu, Shirley, 1575-78, 1579, 1580, 1868-70

Oliver, Donald H., 1632-33

Code civil du Québec, difficultés et problèmes soulevés par l'article 35, avis d'interpellation,
1179, débat, 1268-70 (*Rayée du Feuilleton*)

Affaire devant les tribunaux concernant Paul-Hervé Desrosiers, 1268

Droit au respect de sa réputation, 1268

Droit de propriété sur la réputation même des morts, 1269

Droit fédéral de révocation, 1270

Écrivains et historiens, limitations, 1268, 1269

Héritiers, 1268, 1270

Liberté d'expression, 1269, 1270

Orateurs : les honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel S., 1270

*Hébert, Jacques, 1268-70

Code criminel. Voir aussi Douanes et Code criminel—C-18; Empreintes génétiques, identification—C-3; Preuve au Canada, Code criminel... S-5

Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes), Loi (m)—C-82

1^{re} l., 3584; 2^e l., 3632-35; ren. au com., 3635, rap. (26^e) sans am., 3672; 3^e l., 3725-27; s.r.,
chap. 32 (1999), 3732

Amendes minimales, 3633, 3725

Concentration d'alcool dans le sang, 3633

Conduite avec les facultés affaiblies, 3632, 3634, 3725

Échantillon d'haleine et de sang, 3633

Homicide commis au volant d'un véhicule, 3633

Interdiction de conduire, 3633, 3725

MADD, les mères contre la conduite avec les facultés affaiblies, 3633

Programme « Finissants sans accident », 3725

Utilisation des systèmes de dispositifs à interrupteur d'allumage, 3726

Victimes, allusions, 3634-35

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 3632, 3725

LeBreton, Marjory, 3632-35, 3725-26

Lynch-Staunton, John, 3726

Code criminel (détournement de la justice), Loi (m)—S-12 (projet de loi d'intérêt public)

1^{re} l., 963; 2^e l., 1301-04, 1433; ren. au com., 1433

Affaire *Hill c. Église de scientologie de Toronto*, allusions, 1301, 1303-04

Avocats

Comportement professionnel, 1301

Immunité, 1303

Relations avec son client, 1303

Fausse allégation, 1301, 1302

Citations de certains cas, 1302, 1303

Garde d'enfants, 1301, 1302

Système de justice civile en Ontario, 1301, 1302

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 1301-04

Code criminel (protection des patients et des soignants), Loi (m)—S-29 (projet de loi d'intérêt public)

1^{re} l., 3194; 2^e l., 3244-46, 3260-61, 3334-35, 3356-57, 3401-02, 3469-70, 3536-38, 3656-57;
ren. au com., 3657

Consentement du patient, 3245, 3335, 3470, 3537, 3538

Définition du thème « soignant », 3537

Euthanasie, 3245, 3356

Lignes directrices, 3335, 3402, 3470, 3538

Médicament pour soulager la douleur, 3245, 3261, 3356, 3402, 3469

Soins palliatifs, 3260, 3537

Traitement de survie, 3245, 3261, 3334, 3335, 3356, 3402, 3469

Définition, 3537

Orateurs : les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérald-A., 3260-61

Butts, Mary Alice, 3356-57

Carstairs, Sharon, 3536-38

Cools, Anne C., 3657

Corbin, Eymard G., 3469-70

DeWare, Mabel M., 3401-02

Keon, Wilbert J., 3334-35

*Lavoie-Roux, Thérèse, 3244-46

Code criminel (victimes d'actes criminels), Loi (m)—C-79

1^{re} l., 3373; 2^e l., 3437-39, 3533-36; ren. au com., 3536, rap. (25^e) sans am., 3582; 3^e l., 3621-23; s.r., chap. 25 (1999), 3732

Report du débat, 3459

Adolescents, justice pénale, 3534

Amende versée à la « victime », 3535

Centre stratégique pour les victimes de crime, 3533, 3534

Fonds, 3535

Interdiction de publication, 3622-23
Libération conditionnelle, 3439
Office des victimes du crime, mise sur pied proposée, 3533, 3535
Suramende compensatoire, 3438, 3439
Témoignage d'un témoin, 3439
Victimes, 3534, 3621
 Déclaration écrite, 3438, 3536, 3622
 Définition, 3534
 Droits, 3533, 3535, 3536
 Identité, 3534
 Jeunes de 18 ans et moins, 3534
 Sécurité, 3438-39, 3534
 Survécu, 3439
Orateurs : les honorables sénateurs
 Beaudoin, Gérald-A., 3622-23
 *Carstairs, Sharon, 3437-39, 3621-22
 LeBreton, Marjory, 3533-36

Code criminel, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi (m)—C-51

1^{re} l., 2172; 2^e l., 2213-15, 2297-98; ren. au com., 2298, rap. (22^e) sans am. mais avec des observations, 2694; 3^e l., 2727; s.r., chap. 5 (1999), 2774
Condamnations, règles, 2213
Décès, preuve, 2213
Délinquants, 2214
Gangstérisme, 2215
Jeux, 2214, 2297, 2298
Métaux précieux, 2214, 2297
Navires de croisières, 2214, 2297
Ordonnance de sursis, 2213-14, 2297
Produits de la criminalité, confiscation, 2214
Règle « d'un an et un jour », abolition, 2213, 2297
Surveillance électronique, 2214-15
Télémarketing, fraude, 2215
Violence familiale, problèmes, 2215
Orateurs : les honorables sénateurs
 Ghitter, Ron, 2297-98
 *Moore, Wilfred P., 2213-15

Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard des actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine, Loi (m)—S-7 (projet de loi d'intérêt public)

1^{re} l., 367; 2^e l., 431-33, 475; ren. au com., 475
Professionnels de la santé, protection de la santé mentale et de la conscience, 431

« Refus de travailler pour des motifs religieux et moraux », extrait d'une note d'information préparée par Susan Alter de la Bibliothèque du Parlement, 432

Travailler dans des circonstances difficiles, 432

Orateurs : les honorables sénateurs

*Haidasz, Stanley, 431-33

Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel), Loi (m)—C-220

1^{re} l., 53; 2^e l., 209-12; ren. au com., 212, rap. (11^e), (*le com. recommande de ne pas adopter ce projet de loi*), présentation et a., 1714-18

Affaire Steven Truscott, allusion, 212

Censure et sanction, 211

Charte des droits et libertés, 211

Clifford Olson, allusion, 210-11

Droit d'auteur, 209

Droits garantis par la Constitution, 211

Liberté d'expression, 210, 211

Limitation des droits, 211

Pacte international relatif aux droits civils et politiques des Nations Unies, 211

« Produits de la criminalité », définition, 209

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 211

Cogger, Michel, 210

Doyle, Richard J., 212

Kinsella, Noël A., 211

*Lewis, P. Derek, 209-10

Perrault, Raymond J., 210-11

Stewart, John B., 211

Code criminel et Loi d'interprétation (arrestation et entrée dans les habitations), Loi (m)—C-16

1^{re} l., 348; mot. de 2^e l., 393; recours au Règlement, 393-98, décision du Président, 398; mot. de 2^e l., 398-400, 439-45; mot. d'am. (sén. Cools), 445-46; rappel au Règlement, 446-47, décision réservée par le Président concernant la recevabilité de la mot. d'am., 447, décision rendue, 468-69; suite du débat sur la mot. d'am., 552-53, 579-80; recours au Règlement, 580-82; suite du débat sur la mot. d'am., 582, 621-23; sous-am. (sén. Phillips), décision réservée par le Président concernant la recevabilité du sous-am., 623, décision rendue, 666-67; mot. d'ajournement du débat, rejetée, (pour et contre), 667-68; rappel au Règlement, 668; suite du débat sur la mot. d'am. et le sous-am., 668-75; report du vote, 675; sous-am., rejeté (pour et contre), 707-08; report du vote sur la mot. d'am., 709, rejetée, avec dissidence, 714-15; 2^e l., avec dissidence, 715; ren. au com., 715, rap. (6^e) sans am., 811; mot. de 3^e l., 834-35; rappel au Règlement, 835; 3^e l., avec dissidence, 835; s.r., chap. 39 (1997), 951

Annexe complémentaire des observations formulées par le sén. Cools, 673, texte en appendice, 718-28
Activisme judiciaire, 442-43, 446
Affaire *Feeney*, allusions, 439, 442, 446, 582, 622
Extraits de la décisions du regretté juge Sopinka de la Cour suprême, 439-41
Agents de paix, 399, 441, 444, 580
Amendement motivé, 622
Cour suprême, 442, 445, 623
Droit parlementaire, 442
Droits à la protection de la vie privée, violation, 399, 582
Maison d'habitation
Entrée précédée d'une autorisation judiciaire, 441
Inviolabilité, 441
Mandats d'arrêt, 444
Obligation pour les policiers de s'annoncer au préalable, 300
Preuve, destruction, 400, 582
Victimes, droits, 622
Orateurs : les honorables sénateurs
Beaudoin, Gérard-A., 580-82
Cools, Anne C., 442-46, 670-73, 675,
Kinsella, Noël A., 674
*Moore, Wilfred P., 393, 398-400, 667, 668-69
Nolin, Pierre Claude, 439-42, 445, 670
Phillips, Orville H., 622-23
Sparrow, Herbert O., 673-74
Wood, Dalia, 622

Code criminel et Système correctionnel et mise en liberté sous condition (peines consécutives), Loi (m)—C-251

1^{re} l., 3520; 2^e l., 3905-06
Orateurs : les honorables sénateurs
*Cools, Anne C., 3905-06

Code criminel relativement au harcèlement criminel, Loi (m)—S-17

1^{re} l., 1462; 2^e l., 1580-82, 1602-04; ren. au com., 1605
Définition de harcèlement criminel, 1582, 1603
Engagements de garder la paix, 1604
Ministère de la Justice, rapport, allusions, 1580-81, 1603
Peines, 1581, 1604
Rapport entre le harcèlement criminel et les délinquants dangereux, 1582, 1604
« Sévices graves à la personne », inclusion à cette définition, 1581, 1582, 1604
Système de justice pénale, rôle, 1581, 1582, 1603
Victimes, 1602, 1603, 1604
Relation entre le criminel et la victime, 1603

Violence familiale, 1604

Orateurs : les honorables sénateurs

Callbeck, Catherine S., 1602-03

Cohen, Erminie J., 1603-04

*Oliver, Donald H., 1580-82

Code de conduite, com. mixte spécial (session précédente)

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218

Voir Journaux du Sénat, p. 218-19

Cogger, l'hon. Michel

Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)—
C-220, 210

Liberté d'expression, 210

Défense nationale, achat d'hélicoptères, demande le rappel du Sénat advenant une décision du
gouv., avis de mot., 831, débat, 948-49

Environnement

Réacteurs CANDU, vente à la Turquie, garanties de sécurité fournies par les pays hôtes,
position du gouv., q., 329

Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question
urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 705

Parlement—**C-13**, 303-04

Délais et échéances à respectés, 303-04

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1004

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot.,
étude en com. plénier, 700

Cohen, l'hon. Erminie Joy

Association canadienne des parlementaires pour la population et le développement, déc., 295

Budget

Mères qui restent au foyer, injustice de la politique fiscale, position du gouv., q., 1132-33,
1360

Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3564

Enfants, prestation nationale, 3564

Pauvreté, 3564

Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2749-51

Banques d'aliments, 2749

Inflation, 2741

Pauvreté, 2749

Régime fiscal, pleine indexation, 2750

Sans-abri, 2749, 2750

Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, 1632, 1870

-
- Langage sexiste, 1632, 1870
 - Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-17**, 1603-04
 - Définition de harcèlement criminel, 1603
 - Engagements de garder la paix, 1604
 - Peines, 1604
 - Rapport entre le harcèlement criminel et les délinquants dangereux, 1604
 - « Sévices graves à la personne », inclusion à cette définition, 1604
 - Victimes, 1603, 1604
 - Violence familiale, 1604
 - Compassion pour les Canadiens souffrant d'une perte d'autonomie, institution d'une journée commémorative, mot., débat, 3143-45
 - Alzheimer, 3144-45
 - Conseil national du bien-être, rapport sur les enfants du préscolaire, avis d'interpellation, 3075, débat, 3614-16
 - Garderies, 3614-15
 - Pauvreté, 3615, 3616
 - Développement des ressources humaines
 - Vérificateur général, rap., efficacité du programme de la prestation nationale pour enfants, position du gouv., q., 3155
 - Droits de la personne
 - APEC, anniversaire des incidents entourant la conférence à Vancouver, déc., 2223
 - Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 2854-55
 - Droits de la personne—**S-11**, 1036-40, 1699
 - Condition sociale comme motif de distinction illicite, 1037, 1038
 - Discrimination contre les assistés sociaux, 1039-40
 - Logement, 1039-40
 - Mesures prises par les provinces, 1038
 - Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels de l'ONU, 1037, 1039, 1699
 - Pauvreté, 1037, 1038, 1699
 - Allusions à certains rapports, 1037, 1040
 - Sensibilisation à la pauvreté, 1039
 - Services bancaires, 1039
 - Services publics : téléphone, gaz, électricité, etc., 1040
 - Droits économiques en tant que droits de la personne, déc., 641
 - Économie
 - Écart entre les familles riches et les familles pauvres, élargissement, position du gouv., q., 1464
 - Prestation nationale pour enfants, indexation, position du gouv., q., 1464
 - Enfant, Journée nationale, déc., 2186-87
 - Enfants, garde et droit de visite, com. mixte spécial
 - Rapport final, « Pour l'amour des enfants », débat, 2507-09
 - Autochtones, 2509
 - Droits des grands-parents, 2508

-
- Femmes battues, 2508
 - « Rôle parental partagé », 2508
 - Tribunaux unifiés de la famille, 2509
 - Violence familiale, 2508
 - Effets sur les violence qui sont témoins des incidents, 2509
 - Environnement
 - Additif MTBE, étude des effets sur la santé
 - Effets sur la raffinerie prévue en Alberta, position du gouv., q., 328
 - Position du gouv., q., 328, 766
 - Félicitations reçues à l'occasion de sa réception du prix Néguev, 2050
 - Femme, Journée internationale, déc., 2716
 - Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 826-27
 - Citations de certains ouvrages, 826-27
 - Hommages, 2158-59
 - Making Waves, coalition contre la violence à l'égard des femmes du N.-B., déc., 128
 - Ménopause, Mois national de sensibilisation, déc., 242
 - Mothers Against Drunk Driving, déc., 215-16
 - Nations Unies
 - Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté, déc., 187-88
 - Nations Unies, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du comité, interpellation, débat, 2364-65
 - Organisation nationale anti-pauvreté, exposé, 2365-66
 - Pauvreté au Canada, 2365
 - Nouveau-Brunswick, port de Saint-John, réussite de l'année, déc., 1070
 - Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 811-13
 - Aînés, prestations, 813
 - Femmes, pauvreté, 812
 - RÉER, 813
 - Survivant, prestation, 812
 - Système fiscal canadien,
 - Pauvreté au Canada, déc., 3020
 - Pauvreté chez les enfants au Canada, déc., 1456
 - Premier ministre, Cabinet
 - Ministre chargé des sans-abri, nomination, félicitations, demande de renseignement détaillés, q., 2859
 - Ressources humaines
 - Chômage chez les jeunes, réponse au problème, position du gouv., q., 735
 - Sans-abri
 - Situation, déclaration de catastrophe nationale adoptée par le conseil municipal de Toronto, déc., 2112
 - Sort, déc., 2540
 - Santé
 - Crise dans le système de santé, déc., 1013-14

Laboratoires de recherche sur les aliments, rétablissement du financement, déc., 276-77
Ostéoporose, augmentation des cas parmi la population, déc., 1128
Transferts fédéraux aux provinces, retrait, répercussions sur les normes des systèmes de prestations des soins, position du gouv., q., 1020

Sénat

Page en chef, départ, et présentation du nouveau page, hommages, 1203
Personnes handicapées, difficulté d'accès aux installations, position du gouv., q., 1356
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Logements abordables, demande d'un groupe de sans-abri désireux de rencontrer le premier ministre, r. du gouv., q., 2561
Mesures du budget pour venir en aide aux sans-abri, position du gouv., q., 2699
Trudeau, M. Michel, décès, hommages, 2223
Violence familiale, interprétation, débat, 2677-78
Personnes âgées, 2677-78
Wayne, Mme Elsie, députée, lancement d'un ouvrage biographique, déc., 2158

Cohen, M. Maxwell, O.C., C.R., décès, hommages, 1329

Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée (décédée le 9 déc. 1998), hommages, 2421-23

Cohésion sociale. Voir **Affaires sociales, sciences et technologie, com.**

Colline parlementaire, visite familiale, déc., 1766

Colloque sur la coopération parlementaire

Groupe de greffiers et d'agents parlementaires, visiteurs de marque, 1982
Participants, visiteurs de marque, 3252

Colombie-Britannique

Annulation du programme d'automatisation des phares, disponibilité de fonds pour la sécurité nautique, position du gouv., q., 1927-28, 2017
Communauté asiatique, 25^e anniversaire de la United Chinese Community Enrichment Services Society, félicitations, 1052-53
Lovick, l'hon. Dale, Président de l'Assemblée législative, visiteur de marque, 401
Voir aussi **Agriculture; Coastal Community Network; Finances nationales; Groupe des parlementaires de la côte de...; Pêcheurs de la C.-B., sort; Pêches et océans; Transports; Travaux publics; Unité nationale**

Comeau, l'hon. Gerald J.

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
15^e rap., Taxe d'accise—**S-10**, avec am., étude, 3404-06
Armes à feu, enregistrement, déc., 1924-25
Bataille de l'Atlantique, commémoration, déc., 3222
Budget des dépenses 1999-2000

-
- Principal, mot. autorisant le com. Finances nationale de l'étudier, débat, 2687
- Circonscription électorale de Sackville—Eastern Shore, changement de nom—**C-464**, 2407
- Conférence Ocean Opportunities for Tomorrow, tenue en C.-B., déc., 1805
- Défense nationale
- BFC Cornwallis, fermeture, déplacement des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George, position du gouv., q., 2740
 - Demande de réponse, 2759-60
 - Besoins en hélicoptères de remplacement pour le service de recherche et de sauvetage, fiabilité des Sea King, position du gouv., q., 2025, 2026
 - Forces de réserve, réduction proposée, possibilité d'éliminer la 84^e Batterie de campagne indépendante, position du gouv., q., 3446
- Hélicoptères Labrador
- Disponibilité pour des missions de recherche et sauvetage dans les provinces atlantiques, position du gouv., q., 2277
 - Interdiction de vol, position du gouv., q., 2075
- Musée d'histoire militaire de Cornwallis, restitution des vitraux enlevés de la chapelle, position du gouv., q., 3389
- Prise en considération d'autres appareils fiables pour assurer le service de recherche et sauvetage, position du gouv., q., 2076
- Recherche et sauvetage, élimination du service d'hélicoptères sur la côte sud-ouest de la N.-É., position du gouv., q., 3620
- Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères, interpellation, débat, 2286-87
- Recherche et sauvetage, 2286, 2287
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Énergie, projet Sable Island Gas, autorisation au com. à faire étude, mot., débat, 892
- Francophonie, Journée internationale, déc., 2828
- Francophonie, Sommet, rencontre à Moncton, N.-B., exclusion des parlementaires acadiens de la N.-É., q., 3745-46
- Industrie
- Réduction des paiements de transfert pour encourager la réinstallation des Canadiens de l'Atlantique dans d'autres provinces aux fins d'emploi, recommandation dans une étude, q., 1414
- Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2135-36, 2137, 2262
- Autorités provinciales et territoriales, rôle, 2137
 - Dualité linguistique, 2136
 - Nouvelle-Écosse, 2136
 - Sentiments anti-français, 2135
 - Services communautaires, 2136
- Pêches, com. permanent
- Autorisation de permettre la diffusion de ses délibérations par les médias d'information électronique, 3252
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3431
 - Avis de mot., 3268, a., 3301

- Industrie (des pêches), privatisation et attribution de permis à quota, avis mot., 348-49, a., 381
- Ministère des Pêches et des Océans, budget des dépenses et autres questions connexes, avis de mot. visant autoriser l'étude, 2233-34, a., 2267
- Autorisation de présenter son rap. final au plus tard le 10 déc. 1999 et qu'il soit déposé auprès du Greffier du Sénat, si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2348, a., 2420
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, présentation, dépôt, 347
- 2^e, Budget—étude concernant des permis à quota dans l'industrie de la pêche au Canada, présentation et a., 1334-35
- 3^e, «Privatisation et permis à quotas dans les pêches canadiennes», dépôt, 2346, étude, 2409-10
- 4^e, Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada—**C-27**, sans am. mais avec une observation, 3340
- Pêches et océans
- Accord multilatéral sur l'investissement, négociations, prorogation de la limitation de la participation étrangère dans les permis de pêche commerciale, position du gouv., q., 600-01, 976
- Aquaculture, levée de l'interdiction frappant les espèces exotiques de poisson, incidence sur la conservation, position du gouv., q., 3075
- Côte Ouest, rapport sur les collectivités de pêcheurs, véracité de la version publiée, position du gouv., q., 2568, 2725-26
- Pêche illégale dans l'Est du Canada, fréquence accrue, clémence des peines prononcées contre les contrevenants, position du gouv., q., 266
- Petites usines de transformation du poisson dans les localités côtières de l'Est du Canada, viabilité, position du gouv., q., 1991, 1992
- Poisson de fond de l'Atlantique
- Abolition de la stratégie, demande de production d'une lettre, q., 132-33
- Stratégie de restructuration, commentaires du vérificateur général, q., 104
- Question au Feuilleton, demande de réponse, 3843
- Relations fédérales-provinciales
- Possibilité d'arrêter la réduction des paiements de péréquation et des transferts en espèces au Canada atlantique, position du gouv., q., 1204, 1205-06
- Régie interne, budget et administration, com. permanent
- Comité des pêches, situation du budget des déplacements, demande de renseignements, q., 3195, 3196
- Sénat
- Pénurie de mesures d'initiative ministérielle, possibilité d'études spéciales et d'études préalables de projets de loi, position du gouv., q., 1336, 1337
- Présentation au Sénat, position du gouv., 1337
- Travaux du Sénat
- Demande confirmation que les comités pourront siéger à 15 h 30 aujourd'hui (le 2 juin 1999), q., 3429
- Report de la réponse à sa question au Feuilleton, 3882

-
- Union interparlementaire, 97^e conférence, Séoul, République de Corée, dépôt du rap., 130, avis d'interpellation, 130, débat, 184-86
Loi Helms-Burton, 185
Préservation des stocks de poisson, 185
Relations avec l'Asie-Pacifique, 185-86
Union interparlementaire, 98^e conférence, Caire, Égypte, dépôt du rap., 550; avis d'interpellation, 550, débat, 1040-42
Aide au développement du Canada, 1042
Conseil de sécurité, candidature du Canada, 1042
Conseil interparlementaire, présidence, élection, 1041
Groupe de l'Asie-Pacifique, 1042
Interdiction mondiale des mines antipersonnel, politique du Canada, 1041-42
Saumon du Pacifique, conflit Canada-États-Unis, 1041
Terrorisme, allusion au massacre de touristes au temple de Louxor, 1041
Union interparlementaire, 99^e conférence, Windhoek, Namibie, dépôt du rap. de la section canadienne, 1693; avis d'interpellation, 1719, débat, 1890-91
Groupe Asie-Pacifique, 1891
Mines terrestres, 1891
Parlementaires de sexe féminin, 1891
Union interparlementaire, 100^e conférence, Moscou, Fédération de Russie, dépôt du rap. de la section canadienne, 2053
Union interparlementaire, Organisation interparlementaire de l'ANASE, 19^e comité de travail et assemblée générale, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2053
Unité nationale
Bilinguisme et multiculturalisme, érosion, déc., 1665

Comité de sélection

- Élection d'un nouveau président, convocation du comité, avis de mot., 2099-2100, retirée, 2127-28
Institution, 12
1^{er} rap., désignation du Président *pro tempore*, l'hon. Gerald R. Ottenheimer, présentation et a., 52
2^e, liste de membres des comités particuliers, présentation, 52; mot. d'ajournement du débat, rejetée (pour et contre), 90-91; a., 91-94
Omission du nom du sén. Prud'homme sur la liste de membres, 91, 92, 93
Sénateur Kenny, président du com. Régie interne, budgets et administration, 93-94
Sénateurs indépendants, membres de certains comités sénatoriaux, 91-92, 93, 94
Travaux accomplis par le sén. Prud'homme durant sa vie politique, 91
Voir Journaux du Sénat, p. 48-50
3^e, liste de membres du com. spécial sur la Société de développement du Cap-Breton, présentation, 247-48, a., 274
4^e, liste de membres du com. mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants, présentation, 436, a., 475

Comité plénier

- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Lloyd Axworthy, ministre des Affaires étrangères, et autres témoins, 2300-21; rap. sans am., 2321
- Couverture électronique des travaux
Autorisation, 819
Nécessité d'allumer des lumières puissantes, 838
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Paul Martin, ministre des Finances, et autres témoins, 838-68; rap. sans am., 868
Voir titre particulier pour la liste des témoins
- Protection de la vie privée, rap. annuel
Étude, présidence de l'hon. sén. Fernand Robichaud, présence de MM. Bruce Phillips et Julien Delisle, 2636-59, rap. du com. plénier, 2645
Mot. de renvoi au com. plénier, avis de mot., 1975, débat, 2001-04, a., 2110
Permission de reporter le délai du rap. définitif, avis de mot., 2474, a., 2511
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Stéphane Dion, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales, 694-700; rap. du com. plénier, 700
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, présidence de l'hon. sén. Stollery, présence de l'hon. Marcel Massé, président du Conseil du Trésor et ministre responsable de l'infrastructure et autres témoins, 2932-59; rap. demandant la permission de siéger *plus tard aujourd'hui*, 2960; suite de l'étude, 2970-73, mot. d'am. (sén. Kinsella), rejetée, 2973-74; rap. sans am. mais avec dissidence, 2974
Voir titre particulier pour la liste des témoins
- Services postaux, maintien—**C-24**, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Lawrence MacAulay, ministre du travail, de l'hon. Alfonso Gagliano, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, et autres témoins, 490-544; rap. sans am. mais avec dissidence, 544
Voir titre particulier pour la liste des témoins
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de divers témoins, 893-923; rap. du com. plénier, 923
Voir titre particulier pour la liste des témoins

Comités

- Autorisation à tous les comités de siéger en même temps que le Sénat, 2132, 2395, 2726-27
- Autorisation de siéger pendant les ajournements, avis de mot., 648, a., 716
- Budgets. *Voir Régie interne, budgets et administration, com.*
- Restructuration. *Voir Privilèges, Règlement et procédure, com.*—11^e rap.
Voir aussi Privilèges, Règlement et procédure, com.—8^e rap.; **Travaux du Sénat**

Comités mixtes permanents

Bibliothèque du Parlement
Examen de la réglementation
Langues officielles

Comités mixtes spéciaux

Enfants, garde et droit de visite
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution

Comités permanents du Sénat

Affaires étrangères
Affaires juridiques et constitutionnelles
Affaires sociales, sciences et technologie
 Sous-com. Anciens combattants
Agriculture et forêts
 Sous-com. Forêt boréale
Banques et commerce
Énergie, environnement et ressources naturelles
Finances nationales
 Sous-com. Protection civile
Pêches
Peuples autochtones
Privilèges, Règlement et procédure
Régie interne, budgets et administration
Sélection. *Voir Comité de sélection*
Transports et communications
 Sous-com. Communications
 Sous-com. Sécurité des transports (spécial)

Comités spéciaux

Cap-Breton, Société de développement
Enseignement postsecondaire
Sécurité des transports
Sécurité et services de renseignement

Commémoration, Journée mondiale

8^e anniversaire de la tragédie à l'École polytechnique, déc., 547-48
9^e anniversaire de la tragédie à l'École polytechnique, déc., 2288-89
Violence dirigée contre les femmes, déc., 2330

Commerce, Organisation mondiale. *Voir Affaires étrangères*

Commerce extérieur, Tribunal canadien. *Voir Mesures spéciales d'importation... C-35*

Commerce international

Accord commercial entre une entreprise du N.-B. et l'Iraq, projet, politique du gouv. sur les activités d'anciens députés, q., 386-87, 466

Accord multilatéral sur l'investissement de l'OCDE

Échec

Examen des effets sur la souveraineté du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain, besoin de transparence au sein des groupes d'experts chargés du règlement des différends, position du gouv., q., 2035-36, 2118

Rôle de l'Organisation mondiale du commerce dans l'adoption des règles sur l'investissement, position du gouv., q., 2036

Évaluation possible des répercussions du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain, demande d'un exemplaire du rap., q., 2036

Répercussions sur le contrôle du gouv., position du gouv., q., 267, 356-57

Transparence et accessibilité des textes, position du gouv., q., 267

Accords de libre-échange, effets négatifs, déc., 3385

Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, communication entre les ministres, q., 3107-08

Voir aussi Affaires étrangères

Échanges commerciaux avec les pays visités par Équipe Canada, dont la Chine, augmentation, demande de détails, q., 2663, 2787-89

Équipe Canada, effets de leurs activités sur l'économie des partenaires commerciaux, coût des voyages pour les contribuables, position du gouv., q., 2817-18, 3027

Libre-échange, déclarations récentes du ministre sur divers traités internationaux, position du gouv., q., 2662

Missions commerciales internationales, utilité, position du gouv., q., 2662-63

Organisation mondiale du commerce, appui à la candidature du haut-commissaire au poste de président, manque de preuve de son intention, position du gouv., q., 2785-86

Périodiques, entente entre le Canada et les États-Unis

Dépôt de documents pertinents, 3505

Interprétation du libellé, position du gouv., q., 3556-57

Responsabilité du ministère en matière de surveillance, q., 3587-89, 3723

Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, entente, demande d'exemplaire, q., 3449, 3475

Visite en Italie d'une équipe de parlementaires d'origine italienne, exclusion de parlementaires d'autres origines ethniques, position du gouv., q., 1465

Voyage d'Équipe Canada en Italie, déc., 1616

Commerce international, politique commerciale, droits de la personne et le concept du choix éthique des fournisseurs de produits importés, avis d'interpellation, 808; félicitations au sén. Grafstein de son interpellation, 1324; rayée du *Feuilleton*

Orateur: l'hon. sénateur Eymard G. Corbin, 1324

Commissaire à la protection de la vie privée. *Voir Protection de la vie privée, commissaire*

Commission canadienne du blé, Loi (m)—C-4

1^{re} l., 1053; 2^e l., 1077-79, 1107-12, 1135-37, 1149; ren. au com., 1149, rap. (5^e) avec certains am., observations et recommandations, présentation et a., 1520-21; 3^e l. tel que modifié, 1522; a. des am. par les Communes, 1739; s.r., chap. 17 (1998), 1749

Alimentation animale, 1107-08

Conseil d'administration, 1078, 1109, 1111

Pouvoirs, 1078, 1109

Dislocation des coopératives, 1108

Dispositions d'inclusion et d'exclusion, 1078, 1079, 1108, 1111, 1135-36, 1137

Citations de certaines lettres et discours, 1135, 1136

Fonds de réserve, 1078, 1109, 1111

Historique de la commission, 1077, 1110

Majoration, 1109

Mandat de la commission, 1078

Monopole, 1109, 1111

Rachats en argent, 1108-09

Statut de la commission, 1078

Vérification des livres par le vérificateur général, 1109, 1110

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 1137

Gustafson, Leonard J., 1107-09, 1110

Sparrow, Herbert O., 1109-10

Spivak, Mira, 1110-12

Stratton, Terry, 1135-36, 1136

*Taylor, Nicholas W., 1077-79

Commission Krever. *Voir Approvisionnement en sang...; Santé*

Commission royale sur les peuples autochtones. *Voir Peuples autochtones, com.*

Commonwealth, pays, représentants parlementaires, visiteurs de marque, 1425

Communications

Distribution à l'échelle nationale du service de télévision de langue française du réseau TVA, déc., 2099

Position internationale concurrentielle. *Voir Transports et communications, com.*

Compassion pour les Canadiens souffrant d'une perte d'autonomie, institution d'une journée commémorative, avis de mot., 3103, a., 3141-50

Accidents cérébrovasculaires (ACV), 3141, 3142, 3145

Alzheimer, 3141, 3142, 3144, 3145, 3146, 3147, 3149

Démence, 3147

Personnes âgées maltraitées, 3143

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 3145-46
Cohen, Erminie J., 3143-45
Fairbairn, Joyce, 3146-48
*Hays, Dan, 3141-43

Comptables accrédités du Canada. Voir Association des comptables... S-25

Concurrence, Loi (m)—C-20

1^{re} l., 1936; 2^e l., 1982-83, 2164-67; ren. au com., 2167, rap. (18^e) sans am. mais avec des observations, 2289-90; mot. de 3^e l., 2353, 2389-92; mot. d'am., 2392-94, mot. modifiée, 2449-50, a. de la mot. d'am., telle que modifiée, 2450; 3^e l., tel que modifié, 2450; message des Communes proposant d'apporter des modifications aux am. du Sénat, 2542, avis de mot. tendant à adopter le message des Communes, 2453, débat, 2562-64, 2573-74, renvoi de la mot. et du message au com. Banques et commerce, 2574, rap. (21^e), présentation, 2594-95, étude, 2616; mot. d'a. du message des Communes et a. du rap., 2630-31; s.r., chap. 2 (1999), 2774

Dépôt d'un communiqué et d'une lettre, 2574

Report du débat, 1997, 2157

« De vive voix », 2166

Dénonciateurs, protection pour les employés, 2391-92, 2393-94, 2563-64

Lecture d'une lettre adressée au directeur du Bureau de la concurrence, 2563-64

Écoute électronique, 2167, 2390-91, 2393

Pouvoirs du gouv., 2391

Fraude, 1982, 2165

Fusions, 1983

Infractions pénales, 2165-66, 2390

Loteries comme moyens légitimes de récolter de fonds, 2166-67

Personnes âgées, 1982, 2165, 2393

Publicité trompeuse et pratiques commerciales déloyales, 1983, 2390

Télécommunications, « en direct »—ajout à la définition, 2389-90, 2392

Télémarketing trompeur, 1982-83, 2165, 2166, 2389, 2393

Groupe de travail binational de 1997, allusions au rap., 2165

Types d'information qu'ils doivent divulguer, 2167

Orateurs : les honorables sénateurs

*Callbeck, Catherine S., 1982, 2392-94

Oliver, Donald H., 2164-67, 2389-92, 2449

Taylor, Nicholas W., 2353

Condition féminine

Prix Personne de 1997, félicitations aux lauréates, 163-64

Conférence des présidents d'assemblée du Commonwealth, 14^e, dépôt du rap., 1666

Conférence internationale sur la gouvernance pour la croissance durable et l'équité,
réunion à New York, dépôt du rap., 298; avis d'interpellation, 298

Conférence internationale sur les enfants et le tabac, déc., 3001

Conférence *Ocean Opportunities for Tomorrow*, tenue en Colombie-Britannique, déc., 1805

Conférence parlementaire des Amériques, rap. de la délégation du Parlement du Canada, dépôt,
1016

Conseil de la magistrature, rôle, commentaires dans les médias, avis d'interpellation, 2831,
débat, 2987-90; rayée du *Feuilleton*

Activisme judiciaire, 2988

Confiance du public, 2988

Conseil de la magistrature, 2990

Déclarations de Pierre Trudeau, citations, 2988

Pouvoir judiciaire, 2988

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 2987-90

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)

Refus d'accorder une licence pour exploiter la dernière fréquence FM à un poste multiculturel
de Toronto

Déclaration d'un sénateur, 100

Demande de mise à jour, q., 168-69

Voir aussi **Patrimoine canadien; Transports**

Conseil de l'Europe, Assemblée parlementaire

Membres de la sous-commission des relations économiques, 2010

Membres du comité sur l'environnement, la planification régionale et les autorités locales,
3743

Conseil de recherches médicales. *Voir Santé*

Conseil de sécurité des Nations Unies. *Voir Affaires étrangères; Nations Unies, élection...*

Conseil du Trésor

An 2000

Arrivée, effets sur le fonctionnement du gouv., présence du Gouverneur général et des
parlementaires dans la capitale, position du gouv., q., 2722

Bogue, rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 2253

Embauche de consultants pour régler le problème du passage à l'an 2000, garanties quant à
la sécurité des systèmes, position du gouv., q., 2253-54

Centre Corel, prétendues enseignes, position du gouv., 927

- Contributions politiques, sollicitation d'après une liste des demandeurs de subventions gouv., qualité de l'employé impliqué, capacité du personnel du ministre d'apprécier le caractère délicat des dossiers, position du gouv., q., 1468, 1653
- Équité en matière d'emploi au Sénat, position du gouv., q., 2860
- Équité en matière d'emploi dans la fonction publique
- Faible représentation des minorités visibles au Sénat, position du gouv., q., 2820
 - Manque de représentation des minorités visibles aux postes de direction, position du gouv., q., 2819-20
- Ex-Yougoslavie, conflit, financement des opérations militaires et humanitaires des Forces armées canadiennes, demande de renseignements, q., 3077-78, 3231
- Forces armées, régime de pension, transfert d'une partie de l'excédent, accroissement des cotisations, position du gouv., q., 2612
- Nombre et montant de la rémunération au rendement dans la fonction publique et des primes au bilinguisme versées en 1995-1996 et 1996-1997 (F), 2836
- Nombre des primes de la fonction publique versées aux fonctionnaires (F), 2836
- Phénomène informatique du millénaire, répercussions sur les ordinateurs du gouv., position du gouv., q., 807, 981-82
- Régime de pensions de la fonction publique, projet de loi, surplus dans les fonds, amendements possibles en cas de décision judiciaire en faveur de la propriété conjointe, q., 3790-92

Voir aussi **Énergie**

Conseil mondial des chasseurs de baleines, déc., 1202-03

Conseil national du bien-être, rapport sur les enfants du préscolaire, avis d'interpellation, 3075, débat, 3614-16, 3693-95

- Développement de l'enfant, 3694
- Garderies, 3614-15, 3693
- Pauvreté, 3615, 3616, 3693, 3694
- Six premières années de la vie d'un enfant sont cruciales, 3694

Orateurs : les honorables sénateurs

- *Cohen, Erminie J., 3614-16
- Pépin, Lucie, 3693-95
- Prud'homme, Marcel, 3695

Conseil privé, Bureau

- Communication au premier ministre des noms des récipiendaires proposés de l'Ordre du Canada, position du gouv., q., 1414-15
- Déclarations publiques faites par le premier ministre sur l'avis du conseiller en éthique concernant ses parts dans un club de golf, position du gouv., q., 2523
- Enquête de la GRC sur la divulgation non autorisée des secrets de Cabinet, position du gouv., q., 1508
- Et cabinet du premier ministre nombre des récipiendaires d'une prime de rendement de la fonction publique (F), 2836

-
- Nouveaux sous-ministres, nominations, félicitations, 2610
Premier ministre, demande de renseignements à propos de récentes vacances à Whistler, en C.-B., q., 2629, 2726
- Conseil tribal nishga**, délégation, visiteurs de marque, 3597
- Constitution.** *Voir Nunavut et Loi constitutionnelle de 1867—C-39; Québec, conseils scolaires...; T.-N., réforme du système scolaire...*
- Construction navale.** *Voir aussi Industrie*
- Construction navale, industrie, défaut de soutien de la part du gouvernement**, avis d'interpellation, 3226, débat, 3282-84, débat terminé, 3539-41
- ALENA, modification, 3283
Chantiers existants, remise à neuf, 3283
Compétences, promotion, 3283
Crédit-bail, 3282
Crédit d'impôt remboursable, 3283
Écoles nationales de formation maritime, 3283
Emplois, 3283
Financement, garanties, 3283
Secteur privé, 3283
Vie maritime au Canada, 3283
- Orateurs** : les honorables sénateurs
*Forrestall, J. Michael, 3282-84
Roberge, Fernand, 3539-40
- Convention de Varsovie.** *Voir Transport aérien—S-23*
- Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandise.** *Voir Tarif des douanes—C-11*
- Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales.** *Voir Corruption d'agents publics étrangers—S-21; OCDE*
- Convention sur les mines antipersonnel.** *Voir Mines antipersonnel, Convention... C-22*
- Conventions fiscales, Loi de 1997 pour la mise en oeuvre—C-10**
1^{re} l., 460; 2^e l., 553-56, 582-83; ren. au com., 584, rap. (6^e) sans am., 594; 3^e l., 654-55; s.r., chap. 38 (1997), 662
Dépôt de la lettre du ministre des Finances au président du com. Banques et commerce (texte anglais), 655
Voir Journaux du Sénat, p. 341-42
Convention entre le Canada et les Pays-Bas, préoccupations, 654-55

Gains en capital, 583
Impôts déduits à la source, réduction à zéro, 556
Limites de retenues, 583
Pays de résidence, 554, 555
Prestations de sécurité sociales américaines, 554, 555, 556, 583
Remboursement, 555
Rétroactivité, 554, 556
Orateurs : les honorables sénateurs
*Grafstein, Jerahmiel S., 553-56, 654-55
Johnson, Janis, 583
Sparrow, Herbert O., 556

Conventions fiscales, Loi de 1998 pour la mise en oeuvre—S-16

1^{re} l., 1412; 2^e l., 1444-45, 1470-71; ren. au com., 1471, rap. (6^e) sans am. mais avec des observations, 1570-71; 3^e l., 1599; message des Communes, sans am., 2254; s.r., chap. 33 (1998), 2322
Double imposition, 1444-45
Évasion fiscale, 1471
Retenues d'impôt à la source, 1445, 1471
Orateurs : les honorables sénateurs
Grimard, Normand, 1470-71
*Hervieux-Payette, Céline, 1444-45

Cook, l'hon. Joan (nomination le 6 mars 1998 et présentation le 17 mars 1998)

Arpenteurs des terres du Canada—**C-31**, 1495-96
Arpenteur en chef des terres du Canada, responsabilités, 1495, 1496
Association des arpenteurs des terres du Canada, rôle, 1495-96
Autochtones, revendications, 1495, 1496
Mesures disciplinaires et plaintes, 1496
Présentation et souhaits de bienvenue, 1168-71
Terre-Neuve, histoire de l'enseignement des sciences infirmières dans la province, déc., 2426
Terre-Neuve et Labrador, 50^e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, déc., 2960-61

Cools, l'hon. Anne C.

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
12^e rap., Sanction royale—**S-15**, étude, 1887, 2231
14^e, Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2062-63, 2064-65, 2067-68, 2069, 2085-86, 2090-91; étude du rap., 2104-07
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
6^e rap. (intérimaire), « Gardiens de notre histoire » (étude de l'avenir du Musée canadien de la guerre, étude, 1519
Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, avis d'interpellation, 2661, débat, 2705-07, 2708-09, 2710-11
Activisme judiciaire, 2706

-
- Attaques contre les juges, 2706, 2707
 - Conseil de la magistrature, 2708
 - Indépendance judiciaire, 2706
 - Féministes, 2705, 2709
 - Tribunaux et juges, 2708
 - Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3709
 - Code criminel (détournement de la justice)—**S-12**, 1301-04
 - Affaire Hill c. Église de scientologie de Toronto, allusions, 1301, 1303-04
 - Avocats
 - Comportement professionnel, 1301
 - Immunité, 1303
 - Relations avec son client, 1303
 - Fausse allégation, 1301, 1302
 - Citations de certains cas, 1302, 1303
 - Garde d'enfants, 1301, 1302
 - Système de justice civile en Ontario, 1301, 1302
 - Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3657
 - Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 442-46, 670-73, 675
 - Activisme judiciaire, 442-43, 446
 - Affaire *Feeney*, allusions, 442, 446
 - Agents de paix, 444
 - Annexe complémentaire de ses observations, 673, texte en appendice, 718-28
 - Cour suprême, 442, 445
 - Droit parlementaire, 442
 - Mandats d'arrêt, 444
 - Recours au Règlement, 393-95, 397-98, 446-47, 580, 581, 582, 835
 - Activisme judiciaire, 393
 - Affaire *Feeney*, allusions, 393, 394, 395
 - Citation de certains juges, 394, 395
 - Cour suprême, 394
 - Loi et coutume du Parlement, 393
 - Conseil de la magistrature, rôle, commentaires dans les médias, avis d'interpellation, 2831, débat, 2987-90
 - Activisme judiciaire, 2988
 - Confiance du public, 2988
 - Conseil de la magistrature, 2990
 - Déclarations de Pierre Trudeau, citations, 2988
 - Pouvoir judiciaire, 2988
 - Code criminel et Système correctionnel et mise en liberté sous condition (peines consécutives)—**C-251**, 3905-06
 - Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, q. de privilège, débat, 2487-88, 2489, 2490

-
- Cour suprême du Canada, annonce par le juge en chef de son intention de démissionner, avis d'interpellation, 3839
- Cour suprême du Canada, articles concernant des remarques d'un juge de la Cour suprême, avis d'interpellation, 2963
- Crédits n° 2, 1997-1998—**C-23**, 469-71
- Inondations au Manitoba et au Québec, aide aux victimes, 470
- Crédits n° 3, 1997-1998—**C-33**, 1283-84
- Budget supplémentaire des dépenses (B) pour 1997-1998, 1283
- Crédits n° 1, 1998-1999—**C-34**, 1299-1300
- An 2000, problèmes informatiques, 1300
- Budget principal de 1998-1999, 1299
- Contrôleur, modernisation de sa fonction, 1300
- Fonction publique, 1300
- Tempête de verglas de 1998, 1300
- Crédits n° 2, 1998-1999—**C-45**, 1759-60
- Budget des dépenses pour 1998-1999, 1760
- Crédits n° 3, 1998-1999—**C-46**, 1784
- Crédits n° 4, 1998-1999—**C-60**, 2358-59
- Crédits n° 5, 1998-1999—**C-73**, 2867-68
- Crédits n° 1, 1999-2000—**C-74**, 2869-70
- Crédits n° 2, 1999-2000—**C-86**, 3628-29
- Distinctions décernées à des Canadiens par le Royaume-Uni, avis d'interpellation, 3789-90
- Enfants, garde et droit de visite, com. mixte spécial
- Condamnation de la fuite concernant le rap. du com. avant son dépôt au Sénat, avis de mot., 2332
- Déclaration de sénateur, 1616-17
- Embauche d'un chercheur, demande de renseignements sur les compétences du titulaire, q., 1103
- Femmes, allégations d'intimidation aux réunions du com., position du gouv., q., 1723-24
- Immunité des témoins et des membres du com. durant les audiences, position de la coprésidente, q., 1699
- Possibilité d'un rap. provisoire, position de la coprésidente, q., 1622, 1623
- 1^{er} rap., Autorisation de reporter la date de présenter son rap. au plus tard le 11 déc. 1998, débat, 2193-95, 2196-97
- Actions de la secrétaire d'État à la Situation de la femme, 2194-95
- Attaques contre le com., 2196
- Mesure féministe, 2194, 2196
- Rapport final, « Pour l'amour des enfants », débat, 2458-60
- Enfants du divorce, 2458, 2459
- Partage de l'éducation et des responsabilités parentales, 2458, 2459
- Représentation du Sénat au com. directeur, q., 1103
- Retrait de l'appui envers le com., avis de mot., 1768-69
- Enfants, garde et droit de visite, déformation du compte rendu officiel des séances du comité, avis d'interpellation, 1810

-
- Enfants, garde et droit de visite, participation des députés de la Chambre des communes aux audiences du com., avis d'interpellation, 1462, débat, 1610-14, 1615
- Assiduité des députés
- À la Chambre des communes, 1610
 - Durant les séances du com. mixte spécial, 1611, 1614
- Assiduités des sénateurs, 1611, 1614, 1615
- Citations d'un article, écrit par Michele Landsberg, paru dans le *Toronto Star* et intitulé «Quels progrès ont été accomplis dans le domaine de la violence familiale?», 1611-12
- Quorum
- À la Chambre des communes, 1610
 - Durant les séances du com. mixte spécial, 1612-14
- Enfants, réforme du droit de garde et de visite, création d'un com. mixte spécial, mot., débat, 253-57
- Citations de certains ouvrages, 256
- Compétence provinciale?, 256
- Fausse allégation d'agression sexuelle, 256
- « Rôle de parent », 256
- Syndrome d'aliénation parentale (SAP), 255-56
- Travaux accomplis et citation de lettres reçues durant l'étude du projet de loi C-41 (Divorce) de la session précédente, 253-55
- Enfants du divorce, affirmation et résolution appuyant leurs droits, avis de mot., 3386-87, débat, 3548-52
- Citations de certains jugements, 3549, 3550
- « Dans l'intérêt des enfants », 3549
- Partage des responsabilités parentales, 3550
- Protection des tribunaux, 3551
- Extradition—**C-40**, 3114, 3135-36, 3163-65, 3166-67, 3168-69, 3183, 3184, 3239
- Droits de la personne, 3136
 - Femmes enceintes, 3135
 - Juge Arbour, allusions, 3164, 3165, 3169
 - Rwanda, 3239
 - Tribunal pénal international, 3167, 3239
- Finances nationales, com. permanent
- 3^e rap., Budget supplémentaire (B), 1997-98, présentation, 1244, a., 1283
 - 4^e, Budget des dépenses 1998-99, présentation, 1290, a., 1299
 - 14^e (provisoire), Budget des dépenses pour 1999-2000, étude, 2963
 - 16^e (provisoire), Budget des dépenses pour 1999-2000, présentation, 3583, a., 3627
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 875, 876
- Cour suprême, 875
 - Droit romain, définition de « personne », 875
- Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1843-44
- Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1152

- Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1843-44
- Juges—**C-37**, 1914-18, 1919-21, 2118-21
- Accords de séparation ou de divorce, 1915
 - Augmentation du traitement des juges, 1914
 - Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux, 1915, 1916
 - Conjoint de fait, 1919
 - Cour suprême du Canada, 2121
 - Fonds de revenu consolidé
 - Indépendance judiciaire, 1917, 1918, 2118, 2119, 2120, 2121
 - Politisation, 1915
 - Recours au Règlement, commentaire, 2140
 - Règle de 80, 1917
 - Relation entre les tribunaux et la volonté publique, 2119
 - Responsabilité ministérielle, 2120
 - Rôle du Parlement, 1919
 - Salaire et pension des juges, 1919
- Juges, Loi (C-37), renvoi d'une disposition du projet de loi au com. des Affaires juridiques et constitutionnelles, avis de mot., 1959
- Justice, enquête sur la vente d'avions Airbus à Air Canada, avis d'interpellation, 3809-110
- Magazine *Hustler*, mot. condamnant l'article du magazine concernant la ministre du Patrimoine canadien, débat, 2657-58
- Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3709
- Molgat, l'hon. Gildas L., félicitations pour le doctorat que lui a décerné le Collège universitaire de Saint-Boniface, au Manitoba, 1616
- National Post*, lancement du nouveau journal national, déc., 2187
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3680-84, 3815-18, 3819; 3885
- « Conjugal », terme, 3683, 3816
 - Partenaires de même sexe, 3717
 - Prestations de pension aux personnes de même sexe, 3681
 - Relation conjugale, 3682, 3819
 - « Union de type conjugal », 3680-81, 3815
- Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2901-02
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 335, 342, 343
 - Recours au Règlement, commentaires, 338
- Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2645, 2646
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, recours au Règlement, commentaires, 3844
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., débat, 772-74
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 137-40, 141, 151
- Dépôt de la Résolution de l'Assemblée nationale du Québec, 140, 141, texte en appendice, 161-62

-
- Mépris pour le Parlement, 138
Ministre Dion, déclarations, 137-38
Minorités, 137
Rôle constitutionnel du Sénat, 138
Questions de privilège
Avis-média intitulé «*MPs Launch Petition Campaign to Abolish the Senate* » et l'article paru dans le *Ottawa Citizen* intitulé «*MPs take Senate debate to people* », avis oral, 1727, 1746-48; décision réservée par le Président, 1748
Citations de certains ouvrages, 1747, 1748
Dépôt des documents en question, 1746
(sén. Andreychuk)—Divulgence non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, débat, 3910-11
(sén. Kinsella)—Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, débat, 3777-78; sujet renvoyé au com. Privilèges, Règlement et procédure pour qu'il l'examine, 3805, 3806
(sén. Murray)—Participation aux votes par appel nominal, débat, 3606-07
Réforme de la justice et la violence à l'endroit des femmes, discours prononcé lors d'une conférence organisée par UNIFEM et l'ACDI, avis d'interpellation, 2756
Régie interne, budgets et administration, com.
7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, étude, 756, 757
Reine Elizabeth II, Sa Majesté, félicitations à l'occasion du 47^e anniversaire de son accession au Trône, avis d'interpellation, 2543, débat, 2586-89
Service public, 2586, 2587
Situation politique du Canada, 2588
Sanction royale—**S-15**, 1516, 1517, 1701-03
Cérémonie, 1702
Cour suprême, propos du juge en chef, propos, 1516, 1517, 1703
Déclaration écrite, 1701
Dissolution et prorogation du Parlement, 1702
Lettres patentes de 1947, 1702
Sénat, interprétation de certaines règles, avis de mot., 1810
Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1609
Sénat élu, 1609
Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1287, 1301
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 897, 919, 920
Travaux du Sénat
Recours au Règlement concernant l'a. d'une mot., 883
Tribunal pénal international sur les crimes commis en ex-Yougoslavie et au Rwanda, position de Mme la juge Louise Arbour, avis d'interpellation, 2832
Twinn, l'hon. Walter P., décès, hommages, 294

Coopératives, Loi canadienne—C-5

1^{re} l., 621; 2^e l., 740-41, 820; ren. au com., 820, rap. (8^e) sans am., 1099; 3^e l., 1135; s.r., chap. 1 (1998), 1327
Actions, financement, 740, 820
Coopératives autochtones, 741
Coopératives francophones, 741
Coopératives non financières, règles administratives, 740
Membres
 Dissidents, paiements, 740-41
 Droits, 740
Principe coopératif, 740
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Callbeck, Catherine S., 740-41
 Eyton, J. Trevor, 820

Copps, l'hon. Sheila, c.p., ministre du Patrimoine canadien. *Voir Magazine Hustler...; Questions de privilège*—Kinsella, l'hon. Noël A.

Corbin, l'hon. Eymard Georges

Accès à l'information relative aux recensements, interpellation, débat, 3602
Affaires étrangères
 Afrique
 Intervention du Sénégal en Guinée-Bissau, position du gouv., q., 1811
 Visite du président et de Mme Clinton, déc., 1334
 Algérie
 Massacre de civils, Amnistie internationale allègue la possibilité d'un lien avec les autorités algériennes, position du gouv., q., 369
 Violence, mission des députés, non participation du Sénat, demande de précisions, q., 1033
 Afrique, visite d'État du Gouverneur général en Côte d'Ivoire, en Tanzanie, au Mali et au Maroc, avis d'interpellation, 2831, débat, 3413-16
 Aide canadienne en Afrique, 3415-16
 Démocratisation en Afrique, 3413
 Liberté de parole aux journalistes, 3415
 Pauvreté, 3414, 3415
 Relations du Canada avec l'Afrique, 3415
Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 799
Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement, 2775, 2777
Canada français, états généraux, déc., 322-23
Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3469-70
 Consentement du patient, 3470
 Lignes directrices, 3470
 Médicament pour soulager la douleur, 3469
 Traitement de survie, 3469

-
- Commerce international, politique commerciale, droits de la personne et le concept du choix éthique des fournisseurs de produits importés, interpellation, félicitations au sén. Grafstein de son interpellation, 1324
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 3774
- Enceinte du Parlement
- Tableaux dans la galerie du Sénat, examen par le personnel du Musée de la guerre, position du gouv., q., 331-32
- Énergie
- Île de Sable, projets gaziers
- Éventualité du prolongement au N.-B. et au Québec, position du gouv., q., 929, 984
- Possibilité de subventions pour la construction d'embranchements vers d'autres régions des Maritimes, position du gouv., q., 807-08, 982
- Prolongement du gazoduc proposé dans d'autres régions des provinces maritimes, position du gouv., q., 732, 733
- Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète—**C-52**, 2041-42, 2208-09
- Désarmement nucléaire, 2041
- Inspections sur place, 2041
- Mise en oeuvre, 2042
- Non-prolifération des armes nucléaires, 2041
- Rapport annuel, 2042
- Système de surveillance internationale, 2041
- Francophonie, Journée internationale, interpellation, débat, 1745-46
- Ordre de la Pléiade, devise, 1745
- Programme d'immersion, 1745
- Impôt sur le revenu, Loi, augmentation du plafond de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., report du débat, 2134-35
- Juges—**C-37**, ren. d'une disposition du projet de loi au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, avis de mot., 2139
- Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2137, 2138, 2808-10, 3692-93
- Autorités provinciales et territoriales, rôle, 2137
- Association canadienne des professeurs d'immersion, 2809
- Bilinguisme, 2808
- Diffusion de la programmation de base, 2809
- Fédération des communautés francophones et acadienne, 3692
- Île-du-Prince-Édouard, 2137, 2138
- Programme fédéral études-travail, 2810
- Programmes de français de base, 2809
- Programmes d'immersion française, 2808, 2809, 2810
- Report du débat, 2730
- Mines antipersonnel, Convention—**C-22**, 426-28, 447
- Criminalisation, 427
- Destruction, 427

- Interdiction globale, 427
 - « Processus d'Ottawa », 427
- Rôle du Canada, 426-27
- Victimes innocentes, 426
- Parcs nationaux—**C-38**, 2406
- Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les femmes, interpellation, débat, 3307-09
 - Droits de la personne, 3308
 - Éducation, 3308
 - Mutilation d'organes génitaux féminins, 3307-09
 - Campagne anti-excision, 3308
- Petten, l'hon. William J., retraite du Sénat, hommages, 799
- Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, 713
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 334-35, 336, 337, 343
 - Consultation de Sa Majesté, 336
 - Décrets du Conseil privé, pourquoi le changement de nom dans le deuxième décret?, 335-36
 - Historique du poste, 334
 - Verge noire, interprétation offensante, 334-35
 - 5^e, Présence aux séances du Sénat et recommandation tendant à adopter le *Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)* en tant qu'article 138 du Règlement du Sénat, étude, 1661-62
 - 11^e, Restructuration des comités du Sénat, étude, 3596-97
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., 746
 - Recours au Règlement, 744
- Question de privilège (sén. Murray)
 - Participation aux votes par appel nominal, débat, 3607
- Régie interne, budgets et administration, com.
 - 7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, étude, 760; rappel au Règlement, 782-84
 - 25^e, Crédits supplémentaires du Sénat pour 1998-1999, étude, 1998
- Reine Élisabeth II, Sa Majesté La
 - Noces d'or de Sa Majesté et S.A.R. le prince Philip, duc d'Édimbourg, meilleurs voeux adressés à la souveraine, position du gov., q., 390
- Sécurité en Europe, interpellation, débat, 2772
- Sécurité et services de renseignement, com. spécial
 - Rapport, mot. d'am., étude, 3378-80
 - Cyberterrorisme, 3378-80
 - Rôle du Parlement, 3380
- Sénat
 - Privilèges des sénateurs, déc., 1158

Situation du sén. Andrew Thompson, mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure pour complément d'examen, report de l'examen *à plus tard aujourd'hui*, 1016, étude, 1024
Soins palliatifs au Canada, question, interpellation, débat, 3595-97
Euthanasie, 3695-96
Taxe d'accise—**S-10**, 1942
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
1^{er} rap., étude, 750
Travaux du Sénat, 447, 3137
Ajournement, 566-67
Union interparlementaire, 97^e conférence, Séoul, République de Corée, interpellation, débat, 259
Famine de la Corée du Nord, situation, 259
Voir aussi **Président suppléant**

Corée. *Voir* **Affaires étrangères**

Corps canadien des commissionnaires, déc., 1459-60

Corps diplomatique à Ottawa, doyens régionaux, et chef du protocole au ministère des Affaires étrangères, visiteurs de marque, 2421

Corruption d'agents publics étrangers. *Voir aussi* **OCDE**—Convention sur la lutte...

Corruption d'agents publics étrangers, Loi—S-21

1^{re} l., 2249-50; 2^e l., 2298-99; ren. au com. plénier, 2299, étude, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Lloyd Axworthy, ministre des Affaires étrangères et autres témoins (*voir liste des témoins plus bas*), 2300-22; rap. sans am., 2321; mot. d'am., a., 2321; 3^e l., avec dissidence, 2321-22; message des Communes, a. sans am., 2342; s.r., chap. 34 (1998), 2462

Infractions, 2301, 2304

Normes, 2306-07

OCDE, 2298, 2301, 2309, 2313

Organismes sans but lucratif, 2302-03, 2305

« Personnages politiques », 2303

Provinces, 2303

Rapport annuel au Parlement, 2302, 2305, 2308

Ratification de la convention, 2298

Répercussions, 2300, 2312

Transparence internationale-Canada, 2299, 2311, 2315

Orateurs : les honorables sénateurs

*Hervieux-Payette, Céline, 2398

Lynch-Staunton, John, 2399

Prud'homme, Marcel, 2399

Étude en com. plénier, questions et réponses connexes, 2300-21

Participants: les honorables

Andreychuk, A. Raynell, 2304, 2305, 2319

Atkins, Norman K., 2302, 2318

Austin, Jack, 2303

Eyton, John Trevor, 2309

Grafstein, Jerahmiel S., 2310, 2315

Joyal, Serge, 2305-06, 2310, 2317

Kinsella, Noël A., 2303, 2304, 2309, 2315, 2316

Lynch-Staunton, John, 2301, 2302, 2308, 2309, 2315

Prud'homme, Marcel, 2307, 2308, 2310-11, 2319, 2320

Stewart, John B., 2306-07, 2318

Tkachuk, David, 2302, 2303

Témoins:

Axworthy, l'hon. Lloyd, c.p., ministre des Affaires étrangères, 2300-03, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308-10, 2311

Cragg, M. Wesley, président, Transparence internationale-Canada, 2311-14, 2315-18, 2319, 2320

Davies, M. Michael, vice-président, chef du contentieux et secrétaire, GE Canada, 2314-15, 2316, 2317, 2318-19

Cory, l'hon. Peter deC., Juge puîné de la Cour suprême du Canada

Sanction royale, 451, 3212

Côte Ouest. Voir Pêcheries de la côte Ouest; Pêches et Océans

Coupe Grey, match de 1998 à Winnipeg, au Manitoba, déc., 2202

Coupe Vanier

Félicitations aux Huskies de la Saskatchewan pour avoir remporté les finales, 2272

Prochain match entre les Concordia Stingers de Montréal et les Huskies de la Saskatchewan, déc., 2202

Cour canadienne de l'impôt. Voir Impôt sur le revenu, 1997—C-28

Cour suprême du Canada, annonce par le juge en chef de son intention de démissionner, avis d'interpellation, 3839

Cour suprême du Canada, articles concernant des remarques d'un juge de la Cour suprême, avis d'interpellation, 2963

Cragg, M. Wesley, président, Transparence internationale-Canada

Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, présence en com. plénier, 2311-20

Création d'emplois, allusion, 5

Crédits n° 2, 1997-1998, Loi—C-23

1^{re} l., 424; 2^e l., 469-71, 551-52; 3^e l., 573; s.r., chap. 35 (1997), 592

Aéroport du Grand Toronto, 552

Affaires Airbus, 552

Inondations au Manitoba et au Québec, aide aux victimes, 470

Juges canadiens, dépenses des frais de déplacement, 552

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 469-71

Stratton, Terry, 551-52

Crédits n° 3, 1997-1998, Loi—C-33

1^{re} l., 1204; 2^e l., 1283-84; 3^e l., 1296; s.r., chap. 2 (1998), 1327

Budget supplémentaire des dépenses (B) pour 1997-1998, 1283

Tempête de verglas qui a frappé l'Ontario, le Québec et le N.-B., 1283

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 1283-84

Kinsella, Noël A., 1284

Crédits n° 1, 1998-1999, Loi—C-34

1^{re} l., 1204; 2^e l., 1299-1300; 3^e l., 1318; s.r., chap. 3 (1998), 1327

An 2000, problèmes informatiques, 1300

Budget principal de 1998-1999, 1299

Contrôleur, modernisation de sa fonction, 1300`

Fonction publique, 1300

Tempête de verglas de 1998, 1300

***Orateur**: l'hon. sénateur Anne C. Cools

Crédits n° 2, 1998-1999, Loi—C-45

1^{re} l., 1719; 2^e l., 1759-60, 1779-80; 3^e l., 1826; s.r., chap. 28 (1998), 1894

Assurance-emploi, fonds, 1779

Budget principal des dépenses 1998-1999, 1760

Fonds de bourses d'études du millénaire, 1780

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 1759-60

Stratton, Terry, 1779-80

Crédits n° 3, 1998-1999, Loi—C-46

1^{re} l., 1719; 2^e l., 1784; 3^e l., 1826; s.r., chap. 29 (1998), 1894

Budget des dépenses supplémentaire (A) 1998-1999, 1784

***Orateur**: l'hon. sénateur Anne C. Cools

Crédits n° 4, 1998-1999, Loi—C-60

1^{re} l., 2274; 2^e l., 2358-59; 3^e l., 2395; s.r., chap. 40 (1998), 2462
Budget des dépenses supplémentaire (B) 1998-1999, 2358-59
***Orateur:** l'hon. sénateur Anne C. Cools

Crédits n° 5, 1998-1999, Loi—C-73

1^{re} l., 2816; 2^e l., 2867-69; 3^e l., 2927; s.r., chap. 14 (1999), 2983
Adaptation à l'an 2000, 2868
Conventions collectives, rémunération, 2868
Orateurs : les honorables sénateurs
*Cools, Anne C., 2867-68
Stratton, Terry, 2868-69

Crédits n° 1, 1999-2000, Loi—C-74

1^{re} l., 2816; 2^e l., 2869-70, 2921; 3^e l., 2970; s.r. chap. 15 (1999), 2983
Agriculteurs, 2869
Dommages subis lors de catastrophes naturelles, 2869
Préparation à l'an 2000, 2869
Orateurs : les honorables sénateurs
*Cools, Anne C., 2869-70
Stratton, Terry, 2921

Crédits n° 2, 1999-2000, Loi—C-86

1^{re} l., 3555-56; 2^e l., 3628-29; 3^e l., 3656; s.r. chap. 30 (1999), 3732
Agence Parcs Canada, affectation de sommes pour les exercices financiers du 1^{er} avril 1999 au
31 mars 2001, 3628
Orateurs : les honorables sénateurs
Bolduc, Roch, 3629
*Cools, Anne C., 3628-29

Crime et châtement, déc., 2222

Criminalité, ombudsman national pour les victimes, déc., 366

Crise économique dans le Canada rural. Voir Agriculture

Croatie, République. Voir Conventions fiscales... S-16

Croissance durable. Voir Conférence internationale sur la gouvernance...

Cuba, République

Déclaration d'un sénateur, 1569
Hauts fonctionnaires de l'Assemblée nationale et l'ambassadeur de Cuba, visiteurs de marque,
322
Voir aussi Droits de la personne

Curling

- Championnat national féminin, équipe de Colleen Jones de Halifax, félicitations pour sa victoire, 2682
- Histoire de ce sport au Canada, déc., 403-04
- Triomphe de l'équipe de la N.-É. au championnat national mixte, déc., 2496

Danemark, Royaume. Voir Conventions fiscales... C-10

Dans l'intérêt de la concision, déc., 130

Davey, l'hon. Keith, vis iteur de marque, 3579

David, l'hon. Paul (décédé le 5 avril 1999), sénateur retraité, hommages, 2996-99

Davies, M. Michael, vice-président, chef du contentieux et secrétaire, GE Canada

- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, présence en com. plénier, 2311-20

De Bané, l'hon. Pierre, c.p.

- Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces—**C-65**, 2791-93
 - Conjoncture économique, 2791
 - Priorités, 2792
 - Programme de péréquation, 2792, 2793
 - Ressources naturelles, 2793
 - Taxe de vente, assiette, 2793
 - Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux, 2791
- Banques et commerce, com. permanent
 - 17^e rap., « Plan directeur de changement », étude, 3361
- Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2848-49
 - Émigration aux États-Unis, 2849
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—**S-2**, 1494-95
 - Camionnage extra-provincial, 1494-95
- Canada-France, relations
 - Débat sur la pluralité et la diversité culturelles, position du gouv., q., 2758
- Canada-Liban, relations, déc., 1569-70
- de Cotret, l'hon. Robert René, c.p., ancien sénateur, décès, hommages, 3780
- Francophonie, Assemblée parlementaire
 - Dépôt de rapports de la délégation canadienne, réunions tenues
 - Caire, en Égypte, 3226
 - Saint-Denis, île de la Réunion, France, 2913
- Loi maritime du Canada—**C-9**, 988-90, 1564-65, 1567-68
 - Mandataire de la Couronne, 989
 - Pilotage maritime, 989, 990
 - Ports, 989

Régimes de pensions pour le employés du secteur maritime affectés, 1564
Voie maritime du Saint-Laurent, 989, 990, 1564
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3923
Parlementaires de langue française, Assemblée internationale
Réunion tenue à Ouagadougou, au Burkina Faso, rap. de la section canadienne et rapport financier, dépôt, 1650
Réunion tenue à Pointe-à-Pitre, en Guadeloupe, rap. de la section canadienne, dépôt, 1139
Réunion tenue à Port-au-Prince, en Haïti, rap. de la section canadienne, dépôt, 166
Réunion tenue au Luxembourg, rap. de la section canadienne, dépôt, 595
Question de privilège, articles de journaux, 3909
Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 527
Transport aérien—**S-23**, 2474-76, 2790-91
Association du transport aérien du Canada, 2790
Assurances, et tarification des marchandises, coût, 2475
Convention de Guadalajara, 2474-75, 2790
Échanges commerciaux, 2475
Partage des codes, 2790
Protocole de Montréal n^o 4 concernant le transport du fret, 2475, 2476, 2790
Régime de responsabilité, 2475, 2476, 2790
Transmissions par moyens électroniques, 2475, 2790
Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3574

Débats d'urgence. *Voir*

Approvisionnement sanguin...
Meurtre par compassion...

Décès, hommages

Baldwin, M. Francis V., entraîneur de basket-ball en Nouvelle-Écosse, 3266-67
Bassett, l'hon. John W.H., c.p., 1352
Beaulieu, l'hon. Mario, sénateur retraité, 2005-06
Beaulne, M. Yvon, diplomate de carrière, 3618-19
Bélangier, M. Michel, économiste, 458-59
Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, 1953-56
Bosa, l'hon. Peter, 2465-69, 2494
Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., sénateur retraité, 952-55
Cohen, M. Maxwell, O.C., C.R., 1329
Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée, 2421-23
David, l'hon. Paul, sénateur retraité, 2996-99
de Cotret, l'hon. Robert René, c.p., ancien sénateur, 3779-80
DiMaggio, M. Joe, grand joueur de baseball, 2718-19
Dion, M. Léon, éducateur, 38
Drapeau, M. Jean, ancien maire de la ville de Montréal, 3783-86
Faloney, M. Bernie, joueur de football, 3670
Fraser, M. Alistair, B.A., LL.B., ancien greffier de la Chambre des communes, 37-38

Freij, M. Elias, ancien maire de Bethléem, en Israël, 1314
Gélinas, Gratien, dramaturge, 2813
Halstead, M. John G.H., 1013
Hamelin, M. Jean, professeur de l'Université Laval, 1647
Harkness, l'hon. Douglas S., c.p. O.C., soldat et homme d'État, 3249-50
Herzberg, Dr Gerhard, scientifique, 2738
Lamoureux, c.p., c.r., l'hon. Lucien, 1987-88
Lang, l'hon. Daniel Aiken, c.r., sénateur retraité, 456-58
Laurin, feu Camille, ex-ministre de gouv. du Québec, 2814
Léger, madame Gabrielle, 1171-73
Lucier, l'hon. Paul, 3748-52
Macdonald, l'hon. John M., 13-17
MacGuigan, l'hon. juge Mark, c.p., c.r., 1014
Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, 3780-83
MacRea, M. John Chester, ancien parlementaire, 70
McCain, M. Fred Alward, 164
Mitchell, l'hon. W.O, c.p., écrivain, 1157
Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., 955-59
Pelham, M. Harold Edwin Joseph, hommes d'affaires, 2023-24
Petten, l'hon. William J., sénateur retraité, 2712-15
Pickersgill, le très hon. John Whitney, c.p., ancien ministre, 346-47
Pike, M. Wallace, ancien combattant de la Première Guerre mondiale, 3118
Rizzuto, l'hon. Pietro, 17-22
Robichaud, l'hon. Hédard, 3751-52
Roi Hussein de la Jordanie, 2538-39
Salsberg, M. J.B., 961-62
Shadbolt, M. Jack Leonard, 2232
Shannon, Mme Kathleen, cinéaste de l'Office national du film, 1096-97
Sopinka, l'hon. John, c.r., 401-03
Stern, M. Abe, 1973-74
Stikeman, M. Heward, c.r., O.C., expert en droit fiscal, 3650-51
Thompson, M. Robert Norman, 383-84
Trudeau, M. Michel-Charles-Émile, 2221-22, 2223, 2233
Twinn, l'hon. Walter Patrick, 291, 292-94
Webster, M. Jack, journaliste de la C.-B., 2683-84

Déclaration universelle des droits de l'homme

Commémoration du 50^e anniversaire

Groupe de jeunes Canadiens qui participent aux activités en commémoration du 50^e anniversaire, visiteurs de marque, 2423

Plans du gouv., q., 224, 602-05

Voir aussi l'interpellation plus bas

Postes Canada, émission d'un timbre-poste à l'occasion du 50^e anniversaire pour rendre hommage au professeur John Peters Humphrey, déc., 1274

Voir aussi **Droits de la personne; Nations Unies; Patrimoine canadien**

Déclaration universelle des droits de l'homme, commémoration du cinquantième, avis d'interpellation, 2012, débat, 2042-44, 2370-72, 2455-58, 2534-35

Alphabétisation, 2043, 2371

Crimes de guerre visés contre les femmes, 2044

Droits économiques, sociaux et culturels, 2456, 2457

Enseignement postsecondaire 2456

Faim et pauvreté chez les enfants, 2535

Femmes, situation, 2044

Indice du développement humain des Nations Unies, 2044, 2456

Pauvreté, indicateur, 2043, 2456

Peuples autochtones, 2043

Rapport mondial sur le développement humain, 2043

Relations internationales, 2371, 2457

Responsabilités du Canada, 2371-72

Sans-abri, 2456

Société civile, 2043

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 2370-72

Carstairs, Sharon, 2534-35

Kinsella, Noël A., 2455-57, 2458

*Wilson, Lois M., 2042-44

Déclarations des personnes et des syndicats. Voir Code canadien du travail... C-19

de Cotret, l'hon. Robert René, c.p., (décédé le 9 juillet 1999), ancien sénateur, hommages, 3779-80

Défense nationale

Accumulation de factures impayées, déficit budgétaire de l'armée attribuable aux secours aux sinistrés, position du gouv., q., 2833, 3027

Appareils polyvalents de l'aéronavale, vieillissement de la flotte, attribution de contrats dans le cadre du programme de prolongation des Aurora, position du gouv., q., 102

Armée de réserve, réduction proposée

Déclaration d'un sénateur, 3315-16

Implantation des quartiers généraux des unités au Cap-Breton, en N.-É., position du gouv., q., 3345

Réduction de la présence des armes de combat, q., 3344-45

Risque que la N.-É. perde des régiments, position du gouv., q., 3344

Attribution d'un marché sans soumissions

Caractéristiques essentielles du fournisseur, position du gouv., q., 1594-95

Justification du recours à un fournisseur unique, position du gouv., q., 1651-52

Attribution de marchés sans appel d'offres

-
- Accord de libre-échange nord-américain et accords de l'OTAN, violation possible, position du gouv., q., 1621
- Estimation des bénéfices provenant d'un marché attribué à un fournisseur exclusif, q., 1598
- Possibilité de partage des bénéfices avec l'entrepreneur, position du gouv., q., 1652
- Responsabilité des décisions, position du gouv., q., 1597-98
- Aurora, avion
- Adjudication de contrats pour la révision de mi-durée, possibilité d'accorder des contrats à des entrepreneurs de la N.-É., position du gouv., q., 1018-19
- Attribution de marchés dans le cadre du programme de prolongation de la durée de vie
- Demande de faits nouveaux, q., 2559-60
- Position du gouv., q., 352-53
- Flotte des avions de patrouille maritime, remplacement des fils Kapton dans les avions de la flotte et dans d'autres appareils, état d'avancement du programme de prolongation de la vie utile, position du gouv., q., 2236-37, 2435
- N.-É., incendie à bord d'un avion, position du gouv., q., 2967
- Réponse du gouv., r., 2969
- Prolongation de la durée de vie (F), 1914
- Base de mobilisation des Forces armées canadiennes, effectif minimal établi par le Livre blanc, position du gouv., q., 166, 354
- BFC Cornwallis, fermeture, déplacement des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George, position du gouv., q., 2740; demande de réponse, 2759-60
- Bosnie, incidents survenus à l'hôpital psychiatrique de Bakovici, enquête menée par les propres officiers du régiment, position du gouv., q., 1425, 1561
- Canada atlantique, restructuration des unités de réserve, fermeture possible du quartier général de la brigade de réserve et la disparition possible des bataillons d'infanterie, position du gouv., q., 2859
- CANBAT II, enquêtes sur les activités (F), 1624
- Capacité de recherche et de sauvetage, date prévue de la livraison du premier appareil commandé conformément au contrat annulé des hélicoptères EH-101, position du gouv., q., 2384-85
- Capacités d'intervention rapide et de projection de puissance, remplacement de matériel, position du gouv., q., 3254-55
- CF-18 Hornet
- Avenir (F), 551
- État de la flotte du commandement aérien (F), 1914
- Politique de faire voler des civils à bord de ces appareils, q., 3840
- Comité permanent de la défense, constitution possible, position du gouv., q., 1399
- Commission Létourneau, conclusions, position du gouv., q., 243-44, 284
- Demandes de réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, 1401-02
- Écrasement, victimes, indemnisation versée à la succession des pilotes, position du gouv., q., 2786-87
- Écrasement d'un avion à l'aéroport de Fredericton
- Cause de l'accident, position du gouv., 928
- Disponibilité d'hélicoptères de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 833

- Effectifs insuffisants à la tour de contrôle, position du gouv., q., 833
- Engin au laser, blessures causées aux yeux
- Indemnisation de la victime, position du gouv., q., 2173-74
- Possibilité de mesures prises conjointement avec les Américains contre le navire responsable, position du gouv., q., 2191
- Équipements
- Désaffectation ou la mise au rebut (F), 985
- Modernisation, possibilité de publier un livre blanc, position du gouv., q., 1377
- Ex-Yougoslavie
- OTAN et le conflit en Yougoslavie
- Déploiement des troupes terrestres pour le maintien de la paix, autorités, autorités responsables, 3179
- Responsabilités du chef d'état-major de la Défense, 3178
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
- Armes nucléaires, utilisation, position du gouv., q., 3121
- Déploiement de soldats du génie, position du gouv., 3198
- Déploiement de troupes terrestres
- Avantages réservés aux anciens combattants, position du gouv., q., 3104-05
- Disponibilité d'éléments de soutien, position du gouv., q., 3119
- Durée de la période d'entraînement, q., 3119
- Formation avancée requise, position du gouv., q., 3021-22
- Nombre de militaires envoyés, q., 3038-39
- Opinion publique concernant le rôle du Canada, position du gouv., q., 3105
- Position du gouv., q., 3120-21
- Pour venir en aide aux réfugiés kosovars, position du gouv., q., 3003-04
- Unité qui sera affectée, position du gouv., q., 3022
- Unités disponibles, position du gouv., q., 3104
- Escalade du conflit, participation du Parlement, position du gouv., q., 3024-25
- Participation du Parlement, établissement d'un com. mixte permanent, position du gouv., q., 3025-26
- Séances d'information à l'intention des parlementaires, disponibilité des ministres, q., 3043
- Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN
- Déploiement de troupes terrestres
- Position du gouv., q., 3106-07
- Unités disponibles, q., 3107
- Images montrées aux nouvelles d'un récent raid de bombardement par un CF-18, démenti des autorités, responsabilité du gouv., q., 3122
- Force aérienne, demande d'affectations dans le budget, position du gouv., q., 2819, 3027
- Forces armées canadiennes
- Absence de la mission de l'OTAN au Kosovo, en Serbie, déc., 1847
- Accusations de mauvais traitements et d'agressions portées contre des membres, position du gouv., q., 1730, 1857
- Acquisition de nouveau matériel, politique du gouv., q., 1399

-
- Agence de soutien du personnel des Forces armées canadiennes, sollicitation, position du
gouv., q., 1426, 1623
- Allégations de mauvais traitements de la part des membres, propos du ministre avant la fin
de l'enquête, position du gouv., q., 1855
- Déficits budgétaires, demande de réponses aux questions inscrites au Feuilleton, q., 2833
- Effectif rémunéré (F), 466
- Enquête sur le déploiement des forces en Somalie, statut des témoins ayant comparu devant
la commission (F), 1913
- Ex-Yougoslavie, mesures prises à l'encontre des membres qui se sont mal conduits, position
du gouv., q., 1619, 1772
- Lacunes et pénuries, mise à jour du livre blanc, position du gouv., q., 1595
- Pénurie de personnel naviguant dans les forces canadiennes (F), 985
- Préparation pour participer à l'initiative de l'OTAN au Kosovo, en Serbie, position du gouv.,
q., 1854-55
- Situation
- Position du gouv., q., 425, 834
 - Rôle de l'opposition et l'obligation de rendre des comptes, déc., 423-24
 - Trou dans le budget, position du gouv., q., 41, 225
 - Utilisation d'équipement, de vêtements et de matériel désuets, position du gouv., q., 1075
- Voir aussi titre particulier*
- Forces de chasse, non-exécution de la réduction prévue, position du gouv., q., 2132-33, 2238
- Forces de réserve, réduction proposée
- Déclaration d'un sénateur, 3716-17
 - Possibilité d'éliminer la 84^e Batterie de campagne indépendante, position du gouv., q., 3446
- Forces terrestres
- Budget du commandement, déficit (F), 3007
 - Plans de réduction supplémentaire des effectifs (F), 3007
 - Possibilité de déploiement en ex-Yougoslavie, position du gouv., q., 2964-65
- Habillement du soldat, état du projet (F), 606
- Halifax, commémoration de la fondation, possible résurrection du régime des Halifax Rifles,
position du gouv., q., 2859
- Hélicoptère embarqué, projet, détails techniques des divers modèles, déc., 1926
- Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement (F), 1914
- À quand l'adjudication du contrat, position du gouv., q., 804-05
 - Abandon possible du projet, position du gouv., q., 805
 - Accord de prêt-bail de la Deuxième Guerre mondiale, possibilité de ressusciter l'accord avec
les É.-U., position du gouv., q., 731-32
 - Annonce de l'acquisition d'hélicoptères pour remplacer la flotte actuelle, genre d'appareil
qui sera probablement choisi, position du gouv., q., 327-28
 - Appel d'offres, possibilité d'un second, position du gouv., q., 569
 - Attribution du contrat des hélicoptères, possibilité de discussions au Cabinet, position du
gouv., q., 601, 974
 - Besoins pour le service de recherche et de sauvetage, fiabilité des Sea King, position du
gouv., q., 2025-26

-
- Calendrier d'achat, position du gouv., q., 483
CF-18, attribution de fonds pour l'amélioration de la flotte, priorité du programme, position du gouv., q., 2568-69
Date de l'annonce de l'adjudication du contrat, position du gouv., q., 929
Demande de faits nouveaux, q., 2559
Et des sous-marins, calendrier de mise en oeuvre, position du gouv., q., 135
État de préparation des hélicoptères pour les missions militaires et les missions de recherche et de sauvetage, possibilité de louer de l'équipement, position du gouv., q., 2500-01
Examen de la possibilité de louer, demande de mise à jour, q., 2664
Examen d'un appareil fiable de remplacement pour les opérations de recherche et sauvetage, position du gouv., q., 2116
Fournisseur, possibilité de procès découlant du choix, position du gouv., q., 569
Manque d'appareils pour patrouiller l'Atlantique Nord, position du gouv., q., 369-70
Modification possible des spécifications, position du gouv., q., 483
Nécessité d'acheter diligemment les appareils de remplacement, position du gouv., q., 832-33
Octroi du marché pour l'achat d'hélicoptères, position du gouv., q., 732
Possibilité d'une annonce de la décision du gouv., q., 72
Priorité du programme, position du gouv., q., 2559
Prise en considération d'autres appareils fiables pour assurer le service de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 2076
Raisons du retard dans la mise en oeuvre, position du gouv., q., 55-56
Sea King
 Approbation officielle, position du gouv., q., 2162
 Autorisation de vol, position du gouv., q., 2056
 État de la flotte d'hélicoptères, position du gouv., q., 601
 Hommages aux équipages de ces hélicoptères en mission de recherche et de sauvetage à partir de la BFC Shearwater, 2149
 Nécessité urgent de les remplacer, position du gouv., q., 569-70
 Position du gouv., q., 1372-73
 Problèmes signalés dans les rap. d'incident concernant ces hélicoptères, annonce d'une décision, position du gouv., q., 2597-98, 2666
 Remplacement (F), 1914
 Remplacement, instructions prévues au ministre, position du gouv., q., 2133
Service de recherche et de sauvetage
 Nombre d'heures de vol des Sea King, demande de détails, q., 2026
 Possibilité de remplacer les hélicoptères Labrador par des hélicoptères Sea King, position du gouv., q., 2115-16
Stratégie d'achat, q., 2612
Hélicoptères de recherche et de sauvetage, programme de retombées, possibilité de contrats pour l'industrie aéronautique en N.-É., position du gouv., q., 3447
Hélicoptères Labrador

-
- Âge de la flotte, possibilité de louer des appareils de rechange pour les missions de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 2293-94
- Annulation des vols de perfectionnement, position du gouv., q., 2295-96
- Autorisation de vol, position du gouv., q., 2056
- Capacité de recherche et de sauvetage, interdiction de voler concernant la flotte, position du gouv., 2350-51
- Disponibilité pour des missions de recherche et de sauvetage dans les provinces atlantiques, position du gouv., q., 2277
- Gaspé, écrasement d'un hélicoptère, insuffisance de l'indemnité versée à la succession du pilote, position du gouv., q., 2684, 2726
- Immobilisation de la flotte, position du gouv., q., 2251
- Inaptitude de la flotte à mener des missions de recherche et de sauvetage, responsabilité du ministre en cas de pertes de vies à l'avenir, position du gouv., q., 2294-95
- Interdiction de vol, position du gouv., q., 2075
- Options offertes au personnel navigant chargé des missions de recherche et de sauvetage quant aux vols à bord de ces hélicoptères
- Contradiction avec le témoignage devant le comité du chef d'état-major de la défense, position du gouv., q., 2114-15
- Position du gouv., q., 2076-77
- Options offertes aux équipages à la BFC Greenwood quant aux vols à bord de ces hélicoptères
- Demande de détails sur les refus, q., 2057
- Position du gouv., q., 2056-57
- Refus des équipages de voler à bord de ces hélicoptères, demande de statistiques, q., 2278-79
- Remplacement de ces hélicoptères pour les missions de recherche et de sauvetage, mise à jour concernant la décision de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., q., 2334
- Sécurité des hélicoptères Labrador restants, possibilité de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., q., 2277-78
- Hélicoptères maritimes, projet
- Choix d'un modèle, approprié, q., 1931
- Demande de précisions sur l'opportunité du projet, q., 1939
- Et la flotte de surface, état d'avancement des projets, position du gouv., q., 1910
- Hélicoptères pour les fré gates de la Marine, manque, position du gouv., q., 390, 605
- Hélicoptères Sea King
- Adjudication du marché pour le remplacement, demande de renseignements, q., 3228-29
- Attribution du contrat de remplacement
- Délais, q., 3881
- Demande de renseignements, q., 3447
- Disponibilité de fonds pour l'entretien à long terme
- Position du gouv., q., 2663
- Remboursement à la base Shearwater sur le fonds de réserve, position du gouv., q., 2698
- Incidence du départ en mer des fré gates de patrouille sans leur hélicoptère Sea King, déc., 2381

- Mise en oeuvre du programme, position du gouv., q., 2251
Non-utilisation d'un hélicoptère Sea King pour une mission de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 2334
Transfert des responsabilités en matière de recherche et de sauvetage aux bases de Sea King, possibilité de transférer d'autres pièces d'équipement, position du gouv., q., 2350, 2504
Voir aussi Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme... *sous cette rubrique*
Honduras et Nicaragua ravagés par l'ouragan, aide, envoi d'hélicoptères militaires, position du gouv., q., 2161-62
Hornet F-18 vétustes, remplacement, position du gouv., q., 191-92
Iraq, possibilité d'une attaque de l'Occident
Chaîne de commandement concernant la disposition des troupes et du matériel, demande de débat, q., 964-65
État de préparation des troupes et du matériel, déc., 960-61
Évaluation du risque d'énormes pertes de vies humaines en raison du bombardement de certaines cibles, position du gouv., q., 966-67
Hélicoptères Sea King, état opérationnel, 1075, 1076
Voir aussi titre particulier
Kosovo
Détection d'observateurs de l'OSCE par les forces serbes, surveillance de la situation, position du gouv., q., 2698
Force de maintien de la paix, état des chars Leopard, position du gouv., q., 3620, 3724
Répercussions des événements sur les Casques bleus canadiens en mission en Bosnie, position du gouv., q., 2964
Voir aussi OTAN
Manitoba, écrasement d'un avion de Sowind Air à Little Grand Rapids
Intervention de l'équipe de secours, disponibilité de l'équipement nécessaire, demande de déclaration du ministère, q., 734-35, 978-79
Non-disponibilité d'équipement de recherche et sauvetage posté stratégiquement, position du gouv., q., 805-06
Méfloquine/lariam, administration du médicament (F), 1913
Militaires subalternes, situation lamentable, nécessité de constituer un com., déc., 2112-13
Mines terrestres, coût de la destruction (F), 767
Minorités visibles
Absence d'un membre au sein du groupe spécial chargé de surveiller les militaires canadiens, position du gouv., q., 168
Égalité (F), 1913
Missiles antiaériens S-300, rumeur d'une vente à Chypre, position du gouv., q., 246, 372-73
Missiles balistiques des États-Unis, participation du Canada au projet de système de défense
Position du gouv., q., 2598-99
Possibilité d'un débat au Sénat sur la question, position du gouv., q., 2501-02
Missions de maintien de la paix, conséquences de restrictions budgétaires, position du gouv., q., 3228
Munitions, transferts (F), 2027

-
- Munitions d'artillerie excédentaires, transfert à la Turquie (F), 985
- Musée d'histoire militaire de Cornwallis, restitution des vitraux enlevés de la chapelle, position du gouv., q., 3389-90
- Navire en zone de guerre, pénurie d'articles de première nécessité pour l'équipage, position du gouv., q., 1909-10
- Nouveau navire de guerre, le *NCSM Saskatoon*, commémoration de l'armement, déc., 2427-28
- Personnel militaire, aide, et achat de matériel, utilisation de l'excédent des fonds publics, position du gouv., q., 2163
- Programme de recherche et sauvetage des Forces canadiennes, commémoration du cinquantenaire, déc., 50
- Questions inscrites au *Feuilleton*, demande de réponse, 2178
- Recherche et sauvetage
- Activités, programme d'entretien, plan d'urgence en cas d'interdiction de vol, position du gouv., q., 2598
 - Élimination du service d'hélicoptères sur la côte sud-ouest de la N.-É., position du gouv., q., 3620
 - Programme de maintenance des hélicoptères Sea King, plans d'urgence en cas de défaillance, position du gouv., q., 2627
 - Risques du largage de carburant des hélicoptères Labrador et Sea King, q., 3179, 3375
 - Service, nombre d'atterrissages forcés d'hélicoptères, demande de dépôt de la liste, q., 2627-28, 3230
- Réservistes
- Avantages médicaux, obligation d'y renoncer au moment de leur retraite de l'armée, position du gouv., q., 1463, 1730-31
 - Formation, prétendu manque de fonds, position du gouv., q., 1464, 1730-31
 - Formation et déploiement, insuffisance de la ration alimentaire, position du gouv., q., 1729-30, 1857
 - Réduction proposée des effectifs de la Réserve, avenir de certains régiments, position du gouv., q., 3719
 - Rémunération, position du gouv., q., 223
 - Restriction de la durée de la formation et l'annulation d'un exercice annuel, position du gouv., q., 1464, 1730-31
- Services de défense, pension. **Voir Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—C-78**
- Shawinigan, nouveau manège militaire (F), 2862
- Snowbirds, avenir, conséquences possibles des compressions budgétaires, position du gouv., q., 3794-95
- Sous-marins de catégorie Upholder, accord possible en vue de l'achat, position du gouv., q., 370
- Sous-marins de remplacement, refus de poursuivre l'achat, accroissement du chômage chez les travailleurs des chantiers navals des Maritimes, q., 1208-09
- Sous-marins intrus, détection (F), 1914
- Timor oriental, conflit

-
- Envoi de militaires, possibilité d'un débat parlementaire, q., 3880-81
Fonctions d'une force de maintien de la paix, préparatifs de la mission, q., 3841-43
Mandat de la force de maintien de la paix, q., 3880
Transports de troupes blindés, situation du programme de remplacement (F), 606
Unités de transport de troupe blindé, acquisition (F), 1997
Vaccin anticharbonneux destiné aux militaires en route vers le Golfe Persique, efficacité, position du gouv., q., 1020-21; demande de réponse, 1032-33
Vaccin réétiqueté contre l'anthrax durant les récentes opérations militaires dans le Golfe Persique
Déclarations du ministre concernant les tests, position du gouv., q., 2519
Procès d'un sergent devant la cour martiale pour cause de refus
Position du gouv., q., 2499
Possibilité d'un non lieu, position du gouv., q., 2502
Véhicules
Acquisition d'un nouveau véhicule militaire (F), 2523
Utilitaire militaire, octroi d'un contrat à la Western Star pour la mise au point (F), 1913
Véhicule devant remplacer les véhicules Iltis dans le parc automobile des Forces canadiennes (F), 2523
Vêtements et équipement pour les troupes, achat dans le secteur public, position du gouv., q., 1696, 1856-57
Yougoslavie, conflit
Armes chimiques, utilisation présumée contre l'Armée de libération du Kosovo, fourniture de vêtements protecteurs et d'entraînement aux militaires canadiens, q., 3194
Déploiement de troupes terrestres
Affectation en cas d'échec des négociations, position du gouv., q., 3476
Déclaration du chef d'état-major de la Défense nationale, tenue d'un vote au Parlement, position du gouv., q., 3195
En service actif, q., 3195
Nombre de militaires déployés, position du gouv., q., 3446
Mandat des troupes terrestres dans l'initiative de maintien de la paix, q., 3194-95
Voir aussi Ex-Yougoslavie... *sous cette rubrique*
Voir aussi **Exportation des biens militaires; Forces armées canadiennes**
- Défense nationale, achat d'hélicoptères, demande le rappel du Sénat advenant une décision du gouvernement**, avis de mot., 831, débat, 948-50
- Orateurs** : les honorables sénateurs
Carstairs, Sharon, 949
*Cogger, Michel, 948-49
Forrestall, J. Michael, 949
- Défense nationale, débat sur le déploiement de troupes à l'extérieur du Canada**, avis d'interpellation, 2596, débat, 2690-92, 2889-90, débat clos, 3542-45
Conseil de sécurité des Nations Unies, 2889, 2890
Droits humains, 2890

Kosovo, 2690, 2691, 2692, 2889, 2890, 3542

OTAN, 2690, 2691, 2890

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 3542

*Forrestall, J. Michael, 2690-92, 3542-45

Kinsella, Noël A., 2889-90, 3544

Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères (Labrador et Sea King), avis d'interpellation, 2239, débat, 2284-87, 2730-31, 3208-09, 3504

Âge, 2284

Écrasement, risque, 2284, 3504

Jane's Fighting Ships, allusions cette publication, 3208, 3504

Location, possibilité, 2284, 2285, 2286

Recherche et sauvetage, 2284, 2285, 2286, 2287, 3208, 3209

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 3208-09

Berntson, Eric Arthur, 2287

Comeau, Gerald J., 2286-87

Di Nino, Consiglio, 3504

*Forrestall, J. Michael, 2284-86

Kinsella, Noël A., 2730-31

Robertson, Brenda M., 2286

Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, avis de mot., 35-36, débat, 65-68, 232-37, 359-62; mot. d'am. (sén. Forrestall), 362, 374-79, 1042-46, 1447-49, 1968-70, 2240-45, 2678-81, 3209-11; mot. d'am. (sén. Atkins), 3773-74; décision du Président déclarant la mot. d'am. (sén. Atkins) irrecevable, 3774, suite du débat, 3774-75

Report du débat, 1368

Camouflage, 137, 1044, 1045, 2241, 2242, 2244

Comités spéciaux, pouvoirs, 375-79

Coopération des témoins, 376, 379

Mandat, 2243, 2244

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, 235, 1449

Commission Létourneau, 67-68, 234-35, 1044, 2241

Décision du gouv. de mettre fin à la commission d'enquête, 66, 68, 361, 1044, 3210, 3211

Documents recueillis, intégrité et sécurité, 2245

Comportement en Somalie, 1044, 1045

Critère de sélection du personnel, 235

Enquête de l'aéroport Pearson, allusions, 376, 377

Gouvernement « responsable », 3211

Ombudsman au lieu d'un inspecteur général, 235

Position du gouv. canadien, 1970

Réaction du ministre de la Défense nationale, 67, 1043, 2243

Recommandations proposées dans les rapports d'examen, d'étude ou commission d'enquête, 234, 1448-49

Responsabilité du Sénat, 361-62

Responsabilité ministérielle, 2244

Suggestion de ne pas procéder avec cette enquête, 233-34, 237, 1448

Système de justice militaire, réforme, 235

Tromperie délibérée, 236

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1969-70

Atkins, Norman K., 3774, 3775

Bryden, John G., 375-76, 377-78, 379

Carstairs, Sharon, 2679-81

Forrestall, J. Michael, 360-62

Gigantès, Philippe D., 1046

Kinsella, Noël A., 237, 2681, 3210-11, 3774

*Lynch-Staunton, John, 65-68, 236, 237, 2241-44, 2245

Murray, Lowell, 1043-46, 2245

Poulin, Marie-P., 1448-49

Rompkey, Bill, 233, 234-36, 237

Stewart, John B., 3774

Tkachuk, David, 379

Défense nationale, Loi (m)—C-25

1^{re} l., 1739; 2^e l., 1800-03, 1863; ren. au com., 1863, rap. (15^e) avec une modification et des observations, présentation, 2203-04, a., 2229-31; mot. de 3^e l., tel que modifié, 2239, a., 2255-57; message des Communes, a., sans am., des am. du Sénat, 2379; s.r., chap. 35 (1998), 2462

Report du débat, 1827

Cours martiales, 1802, 2256

Directeur des poursuites militaires, 1801

Égalité des sexes, 1801

Juge-avocat général, rôle, 1800, 1801

Juges militaires, 1801, 2255-56

Justice criminelle militaire, réforme, 1801, 2255

Médias, rôle, 1863

Peine de mort, dans la Loi de la défense nationale, 1802

Processus d'enquête et mise en accusation, 1801, 1802

Service national des enquêtes de la police militaire, 1801, 1802

Système judiciaire à deux niveaux au sein des Forces armées canadiennes, 1801

Orateurs : les honorables sénateurs

Kelly, William M., 1863

Nolin, Pierre Claude, 2255-57

*Rompkey, Bill, 1800-03

Délégation parlementaire en Mauritanie, en Tunisie et en Espagne, dépôt du rap., 2543

Delisle, M. P. Julien, directeur exécutif, Bureau du commissaire à la protection de la vie privée du Canada

Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, présence en com. plénier, 2637-49

Demandes de réponse. Voir Questions au Feuilleton

Dépôt de documents (autres que rapports de comités)

Accès à l'information, Loi

Affaires juridiques et constitutionnelles, com., fiches de rendement concernant l'observation par divers ministères des délais de réponse, 3175

Affaires étrangères

G-8, réunion des ministres des Affaires étrangères, 3273

Approvisionnement en sang au Canada, Commission d'enquête, rap. final, 435

Armes à feu, Règlement sur les certificats d'enregistrement, 290

Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 7^e rencontre annuelle, tenue à Lima, au Pérou, rap., 2696

Association parlementaire du Commonwealth, 10^e colloque annuel tenu à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, rap., 1896

Bibliothèque du Parlement, rap. annuel du bibliothécaire, 926, 2471

Budget des dépenses 1997-1998

Principal, partie II, 52

Supplémentaire (A), 242

Supplémentaire (B), 1177

Budget des dépenses 1998-1999

Principal, 1177

Budget des dépenses 1999-2000

Principal, 2660

Canada-Chine, Association législative

1^{re} réunion bilatérale tenue à Beijing, en Chine, rap. de la délégation canadienne, 2498

Visite des coprésidents, rap., 3268

Canada-Europe, Association parlementaire

Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

2^e session de l'Assemblée, rap., 3505

Conseil de l'Europe, réunions préparatoires au débat sur la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, rap., 3505

Paris et Strasbourg, en France, rap. de la délégation canadienne

(du 19 au 25 juin 1997), 1244

(du 17 au 26 juin 1998), 2431

Session d'avril, Strasbourg, France (du 20 au 24 avril 1998), rap. de la délégation canadienne, 2431

Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Comité des affaires économiques et du développement, Londres, au Royaume-Uni, rap. de la délégation canadienne, 1245

- Assemblées parlementaires de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe et du Conseil de l'Europe à Paris, en France, rap. de la délégation canadienne, 3194
- Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France, réunion, rap., 1355
- Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, rap. de la délégation canadienne
6^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Varsovie, en Pologne, 298
7^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Copenhague, au Danemark, 2024
Réunion de l'Assemblée parlementaire à Vienne, en Autriche, 2756
- Réunion du Conseil de l'Europe, tenue à Strasbourg, en France, rap., 2332
- Canada-France, Association interparlementaire
Rencontre tenue à Paris, France, rap. de la délégation canadienne, 1693
Réunion tenue à Paris et dans la région de l'Aquitaine, France, rap. de la délégation canadienne, 3428
- Chine, République populaire, délégation du Sénat, rap., 436
- Conférence des présidents d'assemblée du Commonwealth, 14^e, rap., 1666
- Conférence internationale sur la gouvernance pour la croissance durable et l'équité, rap., 298
- Conférence parlementaire des Amériques, rap. de la délégation du Parlement du Canada, 1016
- Conventions fiscales—**C-10**
Lettre adressée au sén. Kirby (président du comité) et signée par l'hon. Paul Martin au sujet de la convention avec les Pays Bas, 654-55
- Délégation parlementaire en Mauritanie, en Tunisie et en Espagne, rap., 2543
- Exportation des biens militaires en 1996, rap., 711
- Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique, 6e assemblée générale de la Conférence sur l'environnement et le développement, tenue à Guilin, en Chine, rap., 2250
- Francophonie, Assemblée parlementaire
Rapports de la délégation canadienne, réunions tenues à—
Abidjan, en Côte d'Ivoire, 2189
Caire, en Égypte, 3226
Niamey, au Niger, 3154
Saint-Denis, île de la Réunion, France, 2913
- Greffier du Sénat
Comptes de 1996-97, état, 277
Déclaration des qualités requises, renouvellement, liste des sénateurs, 367
- Groupe d'amitié parlementaire Canada-Taïwan, rap. de la délégation canadienne, 1179, 2383
- Groupe interparlementaire
Canada-États-Unis
38^e assemblée annuelle, tenue en N.-É. et Î.-P.-É., rap. de la délégation canadienne, 218
39^e assemblée annuelle, tenue à Nantucket, dans le Massachusetts, rap. de la délégation canadienne, 1932
Réunion à Washington, D.C., rap. de la délégation canadienne, 2032
- Canada-Japon
Délégation parlementaire du Sénat au Japon, rap., 803
Forum parlementaire Asie-Pacifique
Comité exécutif, rap., 2053

-
- 6^e réunion annuelle, rap. de la délégation, 1179
8^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, rap., 710
9^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, rap., 2053
Visite du président aux membres de la Diète, rap. 2053
Information, Commissaire, rap. annuel, 35
Langues officielles, Commissaire, rap. annuel, 1316, 3224
Lettre du président du com. Banques et commerce au ministre des Finances concernant la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, 1324
Mongolie, visite du Président (du Sénat), rap., 803
Nations Unies
Conseil de sécurité, texte de la résolution de l'Assemblée générale mettant fin aux hostilités en Yougoslavie(version anglaise), 3605
Version française, 3619
Office d'investissement du régime de pensions du Canada, examen des dispositions sur la régie interne, (11^e) rap. du com. Banques et commerce, réponse du gouv., 2249
Organisation mondiale du commerce, ronde des négociations de 1999, document préliminaire sur les missions d'enquête du com. Agriculture et forêts, 2592
OTAN, Association parlementaire canadienne
Assemblée de l'Atlantique Nord, rap. de la délégation canadienne
43^e assemblée annuelle, tenue à Bucarest, en Roumanie, 2^e rap., 764
44^e session annuelle, tenue à Édimbourg, Royaume-Uni, 2347
Réunion conjointe de comités, tenue à Bruxelles, en Belgique, 1906
Réunion de la Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, tenue à Madère, au Portugal, 1906
Réunion de la Sous-commission sur la coopération en matière de défense et de sécurité entre l'Europe et l'Amérique du Nord, tenue à Washington et New York, aux É.-U., 2720
Session de printemps
1997, tenue au Luxembourg, 711
1998, tenue à Barcelone, en Espagne, 2012
Réunion de la Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, tenue à Dresde, en Allemagne, rap. de la délégation canadienne, 3268
Parlementaires de langue française, Assemblée internationale
Réunion tenue à Genève, Suisse, rap. de la section canadienne et rapport financier, 1719
Réunion tenue à Libreville, Gabon, rap. de la section canadienne, 1719
Réunion tenue à Ouagadougou, au Burkina Faso, rap. de la section canadienne et rapport financier, 1650
Réunion tenue à Pointe-à-Pitre, en Guadeloupe, rap. de la section canadienne, 1139
Réunion tenue à Port-au-Prince, en Haïti, rap. de la section canadienne, 166
Réunion tenue à Québec, rapports de la section canadienne, 1728-29
Réunion tenue au Luxembourg, rap. de la section canadienne, 595
Périodiques, entente entre le Canada et les États-Unis, documents pertinents, 3505
Protection de la vie privée, commissaire, rap. annuel, 1958

Question de privilège au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, lettre adressée au sén. Kinsella, 3778

Réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, 333, 373, 392, 411, 466, 551, 605, 654, 766-67, 984-85, 1077, 1104, 1209, 1226, 1338, 1361-62, 1444, 1492, 1509, 1561, 1598, 1624, 1653, 1731, 1857, 1913-14, 1962, 1997, 2027, 2177, 2523, 2570, 2666, 2836, 2862, 3007, 3159, 3476, 3724, 3882

Sans-abri, coordonnatrice du gouv. fédéral, communiqué de presse, 2911

Solliciteur général

APEC, Commission d'enquête sur le traitement infligé par la GRC aux manifestants lors de la conférence, lettre du Commissaire demandant qu'on rembourse les frais juridiques des étudiants, 2558

Transports

Air Canada, décret autorisant la tenue de discussions sur la proposition du secteur privé concernant l'achat, 3877

Rap. Lerner sur l'annulation des accords sur l'aéroport Pearson et un article, 1889

Travaux du Sénat

Ministre Stéphane Dion et jugement du juge Sopinka, 1826

Union interparlementaire

Conférence spécialisée, New Delhi, en Inde, rap., 130

97^e conférence, Séoul, République de Corée, rap., 130

98^e conférence, Caire, Égypte, rap., 550

99^e conférence, Windhoek, Namibie, rap., 1693

100^e conférence, Moscou, Fédération de Russie, rap., 2053

101^e conférence, Bruxelles, Belgique, rap., 3653

Organisation interparlementaire de l'ANASE, 19^e comité de travail et assemblée générale, rap., 2053

Désarmement nucléaire

Rap. du com. Affaires étrangères de la Chambre des communes sur la politique en matières d'armes nucléaires, déc., 2425

Voir aussi **Affaires étrangères, com. permanent**

Désastre. *Voir* **Finances nationales, com.**—Capacité du Canada...

Détérioration des conditions sociales, déc., 295-96

Dette des pays en développement, déc., 1504

Développement. *Voir aussi* **Association canadienne des parlementaires pour ...**

Développement des ressources humaines

Assurance-emploi

Confirmation de l'ampleur de l'excédent de la caisse, position du gouv., q., 2472-73, 2665-66

-
- Déclaration du premier ministre, assimilation des cotisations à une taxe, position du gouv., q., 3255
- Excédent du fonds (F), 411
- Utilisation, position du gouv., q., 3448
- Loi, modifications apportées
- Demande de détails complémentaires, q., 2966, 3108
- Surveillance, date de la fin de l'examen et annonce de modification, position du gouv., q., 2473
- Réduction des cotisations, position du gouv., q., 3272
- Utilisation de l'excédent du compte de réserve, position du gouv., q., 426, 1034-35
- Assurance sociale, réforme du système de numéros, position du gouv., q., 2162-63, 2238-39
- Caisse d'assurance-emploi (F), 1962
- Chômeurs, recyclage, incitatifs offerts par Revenu Canada, position du gouv., q., 1056
- Fondation des bourses d'études du millénaire
- État des négociations avec les provinces, demande de renseignements à jour, q., 3347, 3655-56
- Gestion du fonds, date à laquelle seront octroyées les premières bourses, position du gouv., q., 3759
- Impasse dans les négociations avec le Québec et Terre-Neuve, demande de mise à jour, q., 3815
- Impasse des négociations avec le Québec, proposition d'un médiateur, position du gouv., q., 3198
- Nomination du grand chef de l'Assemblée des Premières nations au conseil d'administration, demande de détails concernant la rémunération, q., 2684-85, 2860-61
- LSPA, sort des anciens bénéficiaires de prestations, position du gouv., q., 1694
- Prestation pour les aînés, nouvelle
- Combinée, ses répercussions sur les femmes, position du gouv., q., 56-57, 267-68
- Effet sur les pensions des retraités, position du gouv., q., 407
- Son incidence sur les cotisations au REER, position du gouv., q., 56, 267-68
- Régime de pensions du Canada, modifications
- Calendrier de la réduction du passif non capitalisé, position du gouv., q., 265, 465
- Conseil d'administration, indépendance, position du gouv., q., 264-65
- Demande de réponse à des questions, 425
- Emploi, répercussions, position du gouv., q., 328, 485
- Fonds à placer en Bourse
- Fraction proposée, position du gouv., q., 266, 465
- Règles concernant le contenu étranger, position du gouv., q., 266
- Impact du gel du seuil d'exemption sur les différents niveaux de revenus, demande de production de statistiques, q., 283
- Incidences de l'augmentation des cotisations sur les contribuables, position du gouv., q., 265
- Office d'investissement
- Acceptation des recommandations du com. consultatif sur les nominations à l'Office, position du gouv., q., 389
- Administrateurs de l'Office, retard dans la nomination

- Approbation des candidats proposés par le comité des candidatures, position du gouv., q., 1620, 1910-11
- Demande de rapport sur l'état du dossier, q., 1620-21
- Attributions du nouvel Office échappant au contrôle du vérificateur général, position du gouv., q., 301-02, 485
- Emplacement, position du gouv., q., 1076
- Nominations, position du gouv., q., 2151-52, 2474
- Nominations des administrateurs, droit d'une administratrice de recevoir deux traitements, position du gouv., q., 2152, 2474
- Non-assujettissement de l'Office à la Loi sur l'accès à l'information, position du gouv., q., 372, 605
- Promesse d'ouverture et d'équité dans le choix des membres de l'Office, position du gouv., q., 389-90
- Responsabilité et transparence de l'Office, promesse de publier des états financiers trimestriels, position du gouv., q., 405-06, 602
- Situation du vérificateur général par rapport à l'Office, position du gouv., q., 425
- Transparence de la politique de vérification, position du gouv., q., 463-64
- Promotion et publicité, budget des dépenses, position du gouv., q., 282-83, 713, 1034
- Rapport sur le niveau approprié du taux de cotisation, demande de dépôt, q., 283, 410
- Réduction d'impôt pour contrebalancer l'augmentation des cotisations, possibilité, position du gouv., q., 265
- Renvoi du projet de loi pour étude préalable, possibilité, position du gouv., q., 134
- Retraités, effet de la réduction des prestations et de la hausse des cotisations, position du gouv., q., 299, 484-85
- Rôle des vérificateurs par rapport au conseil d'administration, position du gouv., q., 425, 711-12
- Source des fonds pour permettre aux contribuables de maximiser leurs Régimes enregistrés d'épargne retraite, position du gouv., q., 299-300
- Stabilisation par injection de fonds provenant de l'excédent budgétaire, possibilité, position du gouv., q., 265
- Travailleurs autonomes, allégement fiscal, position du gouv., q., 245, 465
- Vérificateur général, rap., efficacité du programme de la prestation nationale pour enfants, position du gouv., q., 3155
- Voir aussi Ressources humaines*

Développement durable. *Voir* **Protection de l'environnement, 1999—C-32**

Développement international, semaine, déc., 2470-71

Développement régional (Québec), ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913

Développement social et économique, rapports, avis d'interpellation, 550, débat, 987-88, fin du débat, 1261-63

Convention internationale relative aux droits de l'enfant, 1262
Conventions des Nations Unies, 1261, 1262
Importance des ces rapports, 987-88
Rôle du gouv. canadien, 1262
Sensibilisation des Canadiens, 1262, 1263
Orateurs : les honorables sénateurs
Carstairs, Sharon, 1261-63
*Kinsella, Noël A., 987-88

DeWare, l'hon. Mabel Margaret

Accès à l'information—**C-208**, 2574-75
Commissaire à l'information, 2575
Commission Krever, allusions, 2575
Responsabilité ministérielle, 2575
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
15^e rap., Taxe d'accise—**S-10**, avec am., étude, 3377-78
Alphabétisation, Journée, déc., 2624-25, 3754-55
Anciens combattants
Régime d'indemnisation des anciens combattants de la marine marchande, position du gouv.,
q., 2834, 2835
Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, décès, hommages, 1954
Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2467-68
Canada atlantique, accord sur le tourisme, déc., 365-66
Citoyenneté et patrimoine, Semaine, déc., 2541
Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, 1578-79, 1629-32, 1633, 1871-73
Accréditation syndicale, 1579, 1631
Ancienneté, droits, 1631-32
Langage sexiste, 1632
Négociations collectives, 1629
Obligations du successeur, 1631
Pilotes de ligne, 1632
Transport du grain dans les ports pendant les arrêts de travail, 1631, 1872
Travailleurs à distance, 1630-31, 1633, 1872
Travailleurs de remplacement, 1578, 1630, 1872
Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3401-02
Lignes directrices, 3402
Médicament pour soulager la douleur, 3402
Traitement de survie, 3402
Cohen, l'hon. Erminie J., réception du prix Néguev, félicitations, 2050
Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée, décès, hommages, 2422-23
Curling, histoire de ce sport au Canada, déc., 403-04
Développement des ressources humaines
Prestation pour les aînés, nouvelle

- Combinée, ses répercussions sur les femmes, position du gouv., q., 56, 57, 267-68
Son incidence sur les cotisations au REER, position du gouv., q., 56, 267-68
- Droits de la personne
Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 2856-57
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
Énergie, projet Sable Island Gas, autorisation au com. à faire étude, mot., débat, 892, 944-45
- Enfants, garde et droit de visite, com. mixte spécial, rap. final, «Pour l'amour des enfants »,
débat, 2478-79
Développement de l'enfant, 2479
Partage de l'éducation et des responsabilités parentales, 2479
Programme d'éducation qui aiderait les parents, 2479
Tribunaux unifiés de la famille, 2479
- Enseignement postsecondaire, com. spécial, rap. final, étude, 1137-39
- Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2325-26
- Hommages reçus en tant que haut fonctionnaire du Sénat, 29
- Industrie
Construction navale, élaboration d'une politique nationale, position du gouv., q., 3388-89
- Landry, l'hon. Joseph P., retraite du Sénat, hommages, 26-27
- Justice
Enfants, garde et droits de visite, réponse du gouv. au rap. du com. mixte spécial, possibilité
d'un retard dans la présentation de la mesure habilitante, q., 3291-92
- McCain, M. Fred Alward, décès, hommages, 164
- Nations Unies
Déclaration universelle des droits de l'homme, 50^e anniversaire, déc., 2329-30
- Nations Unies, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels,
réponses récentes à des questions du comité, interpellation, débat, 2575-77
Assurance-chômage, 2576
Femmes, 2576
Indice du développement humain, 2576
Indice onusien de la pauvreté humaine, 2576
Travailleurs à temps partiel, 2576-77
- N.-B., félicitations au nouveau chef du Parti conservateur pour son élection, 2010
- Organisation de coopération économique en Asie-Pacifique, conférence, prochaine tenue en
Malaisie
Intention de la GRC d'armer les gardes du corps du premier ministre lors de la conférence,
position du gouv., q., 2034
Possibilité d'une déclaration du premier ministre sur la situation des droits de la personne
dans le pays hôte et dans les autres pays participants, position du gouv., q., 2034
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
11^e rap., Restructuration des comités du Sénat, étude, 3804
- Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2641, 2649
- Relations fédérales-provinciales
Réduction des paiements de transfert aux provinces, répercussions sur les provinces de
l'Atlantique, q., 598, 975

Santé

Approvisionnement en sang au Canada, rap. de la Commission d'enquête, possibilité de demander la publication d'extraits, position du gouv., q., 483

Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1526

Semaine sans violence

Défi mondial annuel des YWCA, déc., 188

3^e édition annuelle sous l'égide de la Young Women's Christian Association, déc., 2023

Sénat, hommage aux pages, 1849

Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 500-01, 540, 541

Points en litige, 501, 541

Soins de santé au Canada, interpellation, débat, 3698-3700

Nouveau-Brunswick, 3699, 3700

Lits dans les installations de santé, réduction, 3700

Pénurie de médecins, 3700

Programme des médicaments d'ordonnance, 3700

Travaux publics

Justification de l'octroi d'un contrat de surveillance météorologique à Moncton à une entreprise de l'extérieur, position du gouv., q., 192-93

Vote au Canada, histoire

Lancement du livre par le Gouverneur général, déc., 593-94

Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3572

Dickson, c.p., le très hon. Brian (décédé le 17 oct. 1998), ancien juge en chef du Canada, décès, hommages, 2006-07

DiMaggio, M. Joe (décédé le 8 mars 1999), grand joueur de baseball, hommages, 2718-19

Di Nino, l'hon. Consiglio

Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—**C-8**, 1227

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

15^e rap., Taxe d'accise—**S-10**, avec une modification, présentation, 2382, étude, 2634-36, 3378

Agriculture et forêts, com. permanent

8^e rap. (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, étude, 2881

Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 691-92

Association des comptables généraux accrédités du Canada—**S-25**, 2875

Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2494

Budget de 1998, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 1234-35

Fonds du millénaire, 1234

Budget de 1998, exécution—**C-36**, 1822

Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3589-90

- Fiscalité, 3589
 - TPS sur les livres, 3589-90
- Chine
 - 9^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, déc., 1648
 - 10^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, déc., 3369
- Chine, politique du gouv., avis d'interpellation, 3672
- Commerce international
 - Échanges commerciaux avec les pays visités par Équipe Canada, dont la Chine, augmentation, demande de détails, q., 2663, 2787-89
 - Équipe Canada, effets de leurs activités sur l'économie des partenaires commerciaux, coût des voyages pour les contribuables, position du gouv., q., 2817, 3027
- Conférence sur la violence envers les enfants, déc., 366
- Conseil du Trésor
 - Équité en matière d'emploi au Sénat, position du gouv., q., 2860
- Défense nationale
 - Accusations de mauvais traitements et d'agressions portées contre des membres des forces armées, position du gouv., q., 1730, 1857
- Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères, interpellation, débat, 3504
 - Écrasement, risque, 3504
 - Jane's Fighting Ships*, allusion cette publication, 3504
- Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1145
- Droits de la personne
 - APEC, anniversaire des incidents entourant la conférence à Vancouver, déc., 2233
 - Chine, ménagement par le premier ministre, engagement d'exprimer à son vis-à-vis des critiques concernant l'occupation du Tibet à sa prochaine visite, position du gouv., q., 2785
- Cuba
 - Emprisonnement récent de dissidents, décision du premier ministre de réexaminer les accords et les arrangements, position du gouv., q., 2784, 2785
- Engagement du Cabinet, déc., 1925
- Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 2829-30
- Minorités visibles
 - Manque de représentants travaillant au Sénat, position du gouv., q., 927
 - Représentation dans la fonction publique fédérale, position du gouv., q., 1416
- Pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud, intention du premier ministre d'aborder la question lors de ses déplacements, position du gouv., q., 652-53
- Propos favorables du premier ministre en Malaisie et en Asie, déc., 2203
- Sommet international, traitement des manifestants, déc., 480
- Tibet
 - Déclaration, 644
 - Liberté religieuse sous l'occupation chinoise, position du gouv., q., 2834, 3027
 - Mot. visant à exhorter le gouv. de Chine à reconnaître le droit à l'autodétermination et les droits humains des Tibétains, avis, 2756, débat, 3099-3100, 3503
 - 40^e anniversaire du soulèvement contre l'occupation chinoise, déc., 2738

-
- Situation actuelle, q., 2056
- Timor oriental, amélioration de la situation de la démocratie, rôle du gouv., q., 2834
- Droits de la personne en Asie, avis d'interpellation, 650, débat, 1264-67, 1268
- Chine, 1264, 1266, 1267, 1268
- Dalaï-lama, position, 1267
- Politique étrangère du gouv. actuel, 1264-67
- Réputation du Canada, 1266, 1267
- Tibet, 1264, 1266
- Enfants, Sommet international de la jeunesse contre l'exploitation sexuelle, interpellation, débat, 1313
- Enseignement postsecondaire
- Bourses d'études du millénaire
- Création du Fonds d'études du millénaire, liaison entre la direction de la fondation et les provinces, position du gouv., q., 1224
- Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, caractère unique, position du gouv., q., 1224, 1225
- Finances nationales
- Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi, coût de la rédaction de discours appuyant le projet de loi, application de la taxe sur les produits et services, position du président du com., q., 2833, 2969-70
- Méthodes comptables du gouv., critique formulée par le vérificateur général, position du gouv., q., 1375, 1376
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 942
- Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, 1737, 1741
- Ministre, 1737, 1741
- Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1150-51
- Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 1549, 1967
- Plafond, suppression, 1549, 1967
- Investissement, Accord multilatéral, interpellation, débat, 2029
- Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3420
- Justice
- Texas, démarches faites en faveur de Stanley Faulder, demande d'un état de coûts, q., 3721
- Nations Unies
- Déclaration universelle des droits de l'homme, 50^e anniversaire de la signature, déc., 2424-25
- Ontario
- Élections provinciales de 1999, félicitations au Parti progressiste-conservateur pour avoir remporté un 2^e mandat, 3474
- Parcs nationaux—**C-38**, 2404
- Police du Grand Toronto, hommages, 2609
- Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, 714
- Collectivités autochtones, 714

- Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2644
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3831-33
- Revenu national, traitement des contribuables, interpellation, débat, 1553, 2030
 - Commentaires, 2030
 - Interprétations des règlements, 2030
- Santé
 - Hépatite C, coût de l'indemnisation des victimes exclues de l'accord, position du gouv., q., 1441-42
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1499-1500, 1501
- Sénat
 - Leader du gouv., propos, déc., 1503
 - Temps alloué au débat, déc., 1329
- Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1236, 1304-10
 - Nominations, 1306, 1308, 1310
 - Pour un mandat déterminé, 1305
 - Pouvoir d'enquêter, 1309
 - Présence des sénateurs, 1307, 1308
 - Présidence, 1308
 - Réforme du Sénat, 1304, 1307
 - Représentation des Canadiens, 1309
 - Sénat élu, 1306
 - Veto suspensif, 1308
- Services postaux, maintien—**C-24**, 487; étude en com. plénier, 492
 - Organismes de bienfaisance, reporter la date limite pour les dons de charité, 487, 492
- Solliciteurs général
 - APEC, conférence, traitement réservée aux protestataires par la GRC, exonération du journaliste de la CBC par suite des accusations portées par le cabinet du premier ministre, situation relative à des excuses au journaliste en provenance du cabinet du premier ministre, position du gouv., q., 2968
- Tabac—**C-42**, 2438
- Taxe d'accise, Loi modifiant la Loi
 - Adoption du projet de loi S-10 pour souligner la Journée internationale de l'alphabétisation, position du gouv., q., 3757, 3758
- Taxe d'accise—**S-10**, 940, 985-87, 1229, 1803-04, 1881, 1882-83
 - « Article de lecture », accessibilité, 1803
 - Imprimés, abolition de la TPS, 985, 986, 1804
 - Obscénité et pornographie, 1804, 1881
 - Publicité, 1881, 1882
 - Taxe sur les produits et services (TPS), 1803, 1804
 - Textes éducatifs, 1881
- Taxe sur les produits et services
 - Abolition de la taxe sur les imprimés, présentation de pétitions, 1355, 1372

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
1^{er} rap., étude, 687, 688-89
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., 939
Étude en com. plénier, 920-21
Transports, rap. Lerner sur l'annulation des accords sur l'aéroport Pearson, interpellation, débat, 1741-42
Extraits du rap., 1742
M. Robert Nixon, 1741
Transports et communications, com. permanent
12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—C-55, 3479-80, 3481
Travaux du Sénat, 710

Dimensions de la cohésion sociale au Canada. *Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com.*

Dion, l'hon. Stéphane, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., présence en com. plénier, 694-700
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., présence en com. plénier, 908-23

Dion, M. Léon, éducateur, décès, hommages, 38

Discours du Trône

Erreur constitutionnelle, lettre au Gouverneur général, déc., 38
Commentaires, 39
Mot. d'étude par l'hon. Sharon Carstairs, 12; fin du débat le 8^e jour de séance, avis de mot., 39, a., 65
Voir Adresse en réponse au discours du Trône
Ouverture du Parlement, lecture par Son Excellence le Gouverneur général, 4-11
Voir aussi Ouverture de la 1^{re} session, 36^e législature

Discrimination raciale. *Voir Droits de la personne; Nations Unies*

Distinctions décernées à des Canadiens par le Royaume-Uni, avis d'interpellation, 3789-90

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien. *Voir Énergie*

Divorce. *Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com.*—10^e rap.; **Enfants du divorce...**

Donahoe, M. Arthur, secrétaire général de l'Association internationale des parlementaires du Commonwealth, visiteur de marque, 2178

Dons d'organes, Journée nationale de discussion, déc., 3265-66

Doody, l'hon. C. William

Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 796-97

Défense nationale

Utilisation d'équipement, de vêtements et de matériel désuets par les forces armées, position du gouv., q., 1075

Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3749

Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 956-57

Parlement—**C-13**, 303

Bureau de la régie interne de la Chambre des communes, ouverture des travaux au public?, 303

Petten, l'hon. William J.

Décès, hommages, 2712-13

Retraite du Sénat, hommages, 796-97

Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2901

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1008

Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada—**C-27**, 3171-72

Industrie de crustacés sur la côte Est, 3172

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, étude en com. plénier, 898, 899, 908, 917-18

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, création d'un comité mixte spécial, mot., débat, 307-11

Autorisation au com. de se déplacer, 308

Droits des minorités, 308-10

Référendum, 310, 311

Représentants dans les bureaux de scrutin, 311

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial

1^{er} rap., étude, 746-50, 751, 752, 753

Travaux du Sénat, 285, 286

Douanes. Voir aussi Agence des douanes et... C-43; Impôt sur le revenu, 1997—C-28; Tarif des douanes—C-11

Douanes et accise

Ramifications de la contrebande du tabac, demande de précisions (F), 3882

Douanes et Code criminel, Loi (m)—C-18

1^{re} l., 963; 2^e l., 1023, 1035, 1060-61; ren. au com., 1061, rap. (7^e) sans am., 1335; 3^e l., 1362; s.r., chap. 7 (1998), 1472

Agents de douanes

Autorisation d'effectuer des arrestations, 1023, 1060

Financement et formation, 1061

Pouvoirs d'agents de paix, critères, 1061

Situations criminelles aux points d'entrée au Canada, 1023

Orateurs : les honorables sénateurs

Berntson, Eric Arthur, 1035, 1060-61

*Gigantès, Philippe Deane, 1023

Douanes et revenu

Cap-Breton pour le siège de la nouvelle agence, proposition

Déclaration d'un sénateur, 3651-52

Position du gouv., q., 3721

Doyle, l'hon. Richard James (retraite du Sénat le 10 mars 1997)

Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 690-91

Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., retraite du Sénat, hommages, 24

Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)—**C-220**, 212

Affaire Steven Truscott, allusion, 212

Jour du Souvenir, déc., 320-21

Lang, l'hon. Daniel Aiken, c.r., sénateur retraité, décès, hommages, 457

Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 33

Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1141-49

Santé

Approvisionnement en sang

Commission d'enquête, reconnaissance des services du juge Krever, position du gouv., q., 482

Mise sur pied d'un nouveau système en attendant le rap. de la Commission Krever sur la sécurité des produits sanguins, position du gouv., q., 103

Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1117-19, 1120

Aéroport Pearson, 1118

Amendements aux projets de loi, 1118

Études préalables, 1117

Taxe sur les produits et services, 1117

Visiteur de marque, 2078

Doré, colonel Jean, retraite à titre de Gentilhomme huissier de la Verge noire, hommages, 344

Dragon Boat Festival, avis d'interpellation, 3373, débat, 3472-73, 3804-05

Commémoration de Qu Yuan, recommandation, 3472

Historique, 3472
Participation, 3473
Orateurs : les honorables sénateurs
*Poy, Vivienne, 3472-73
Prud'homme, Marcel, 3804-05

Drapeau, M. Jean, (décédé le 12 août 1999), ancien maire de la ville de Montréal, hommages, 3783-86

Drapeau canadien

Décision du Président de la Chambre des communes concernant l'initiative du parti réformiste, déc., 1173-74, 1176

Drogues

Antidrogues, examen de la politique. *Voir Politique canadienne antidrogues...*
Et autres substances. *Voir Code criminel, Loi réglementant certaines... C51; Santé—Chanvre...; Santé, non-production du...*

Droit

Auteur. *Voir Code criminel et... C-220*
De l'homme. *Voir Déclaration universelle des droits de l'homme...*
Douanes. *Voir Tarif des douanes—C-11*
Garde et visite des enfants, réforme. *Voir Enfants, réforme du droit de garde et de visite...*
International. *Voir Organisation du Traité de l'Atlantique Nord...*
Journée du droit, déc., 3044

Droit comparé, conférence à Bristol, en Angleterre, avis d'interpellation, 1906, débat clos, 1970-72

Constitutionnalisation des lois au Canada, 1971, 1972
Cour suprême, 1970, 1972
Cours supérieurs, juges, 2972
Rôle du Parlement évaluateur au Canada, 1971
Sénat et Chambre des communes, 1972
Veto, 1972
Vote de confiance, 1972
***Orateur**: l'hon. sénateur Gérald-A. Beaudoin

Droits de la personne

Afghanistan, situation des femmes et des filles, déc., 2556
Analyse des cas de violation, renvoi à un com. permanent ou à un com. spécial, position du gouv., q., 222
Anniversaire de la signature du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, déc., 2344
APEC

-
- Anniversaire des incidents entourant la conférence à Vancouver, déc., 2223-24, 2233
Suppression des libertés civiles des Canadiens lors du sommet, déc., 1958
Traitement infligé aux manifestants de la conférence à Vancouver, absence d'excuses du premier ministre, position du gouv., q., 2225, 2226
- Birmanie, rétablissement des échanges commerciaux, réaffirmation de l'engagement à l'égard de la politique gouv. officielle, position du gouv., q., 1357
- Chine
Ménagement par le premier ministre, engagement d'exprimer à son vis-à-vis des critiques concernant l'occupation du Tibet à sa prochaine visite, position du gouv., q., 2785
Prochaine visite du premier ministre de la Chine, poursuite de la politique d'engagement constructif, position du gouv., q., 2817
Voir aussi titre particulier
- Chinois, mesures de réparation pour le traitement subi dans le passé, position du gouv., q., 1976
- Comité sénatorial, formation, position du gouv., q., 1667
- Comités des Nations Unies, changement éventuel dans les politiques gouv., position du gouv., q., 650-51, 977-78
- Conférence sur la persécution religieuse, déc., 2910
- Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, déc., 3072-73
- Crimes haineux et actes de discrimination, déc., 1806-07
- Cuba
Emprisonnement récent de dissidents, décision du premier ministre de réexaminer les accords et les arrangements, position du gouv., q., 2784-85
Manque de preuves concernant le changement d'attitude du président, position du gouv., q., 2785
Possibilité de demander une résolution de la Commission des droits de la personne, position du gouv., q., 2785
Situation actuelle, ratification de la signature de la Convention de l'OEA, position du gouv., q., 1355-56
Visite du premier ministre, déc., 1352-53
- Discrimination raciale
Convention international sur l'élimination de la discrimination raciale, possibilité d'intervenir au nom de dissidents cubains, position du gouv., q., 2833-34
Dans le système judiciaire en N.-É., déc., 1222
Journée international pour l'élimination, déc., 1221, 2828-30, 2854-55, 2856-57
- Et
Communautés des minorités visibles, confirmation de la décision d'un juge de la N.-É. par la Cour suprême du Canada, déc., 187
Droit à des chances égales en matière d'éducation, déc., 646-47
Droit à la liberté de religion, déc., 647-48
Droit à la propriété, déc., 646
Esclavage, déc., 643

- Ethnicité, déc., 641-42
- Famille, déc., 645
- La loi, déc., 642
- Libertés fondamentales, déc., 648
- Libertés parlementaires, déc., 642-43
- Personnalité juridique, déc., 646
- Protection de la vie privée, déc., 645-46
- Santé et le bien-être, déc., 647
- Statut du citoyen, déc., 644
- Engagement du Cabinet, déc., 1925
- États-Unis, rap. du département d'État sur le bilan de divers pays, mention des incidents d'arrestation à Vancouver et du traitement des autochtones, position du gouv., q., 2685-86, 2835-36
- Fonction publique, proportion des membres des minorités visibles, déc., 762-63
- Fondation canadienne des relations raciales
 - Changement apporté à son rôle d'organisme indépendant de promotion sociale, position du gouv., q., 1976
- Lien entre les problèmes et l'aide accordée, position du gouv., q., 653
- Malaisie, traitement infligé par le gouv. au dissident Lim Guan Eng, position du gouv., q., 2237
- Mesures législatives présentées en N.-É., anniversaire, déc., 2539-40
- Minorités visibles
 - Dans la fonction publique
 - Manque d'équité en matière d'emploi, position du gouv., q., 926
 - Pourcentage de membres, demande de réponse, q., 1133
 - Représentation dans la fonction publique fédérale, position du gouv., q., 1415-16
 - Et jeunes handicapés, programmes de promotion sociale du secteur privé, déc., 165
 - Manque de représentants travaillant au Sénat, position du gouv., q., 927
 - Manque d'initiatives d'organismes centraux en matière d'emploi, position du gouv., q., 927
- Organisation des États américains, opportunité de ratifier la Convention interaméricaine des droits de la personne, position du gouv., q., 1246, 1378
- Orientation sexuelle, extension de la protection des lois provinciales contre la discrimination, déc., 296
- Pacte international sur les droits des peuples autochtones, adoption, déc., 2344-45
- Pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud, intention du premier ministre d'aborder la question lors de ses déplacements, position du gouv., q., 652-53
- Possibilité que le premier ministre fasse la promotion des droits de la personne à l'échelle internationale, position du gouv., q., 1245, 1360-61
- Propos favorables du premier ministre en Malaisie et en Asie, déc., 2203
- Racisme, élimination, récente décision de la Cour suprême du Canada, déc., 1664-65
- Ramos-Horta, M. José, visite du lauréat du prix Nobel de la paix et militant du Timor oriental, déc., 2052

-
- Refus du premier ministre de rencontrer un chef de file chinois en matière de droits de la personne lors de sa récente visite, appui à la résolution de l'ONU sur les droits de l'homme, position du gouv., q., 1055
- Revenu Canada, résultats de l'étude citant des allégations de discrimination contre les minorités visibles aux postes de contrôle frontaliers, demande d'examen par un com. spécial, q., 3585-86
- Révision de la Loi du service naval, déc., 3267
- Royaume-Uni, rapport, racisme d'agents de police, déc., 3001
- Sommet de l'APEC, prépondérance des questions commerciales et économiques, position du gouv., q., 653, 978
- Sommet international, traitement des manifestants, déc., 480
- Système d'éducation discrimination à l'égard des pauvres et des minorités visibles, déc., 1314
- Tibet
- Déclaration de sénateur, 644
 - Liberté religieuse sous l'occupation chinoise, position du gouv., q., 2834, 3026-27
 - Mot. visant à exhorter le gouv. de Chine à reconnaître le droit à l'autodétermination et les droits humains des Tibétains, avis, 2756, débat, 3099, mot. modifiée, 3099-3100, étude, 3502-04
 - Mesures prises par le gouv. canadien, 3503
 - 40^e anniversaire du soulèvement contre l'occupation chinoise, déc., 2738
 - Situation actuelle, q., 2056
- Timor oriental, amélioration de la situation de la démocratie, rôle du gouv., q., 2834
- Vent du changement, déc., 3370
- Victimes de la torture
- Aide, possibilité d'accroître le financement, position du gouv., q., 1102
 - Voir aussi* **Torture Victims, International...**
- Voir aussi* **Déclarations universelle des droits de l'homme; Droits économiques...; Droits et libertés, Charte canadienne; Justice—Vérificateur général...; Preuve au Canada, Code criminel... S-5**
- Droits de la personne, com. permanent**, avis de mot. portant création, 2290, débat, 2379, 2452; mot. d'am. (tendant à déferer la mot. au com. Privilèges, Règlement et procédure), a., 2452-53
- *Orateur:** l'hon. sén. A. Raynell Andreychuk
- Droits de la personne afin de d'ajouter la condition sociale comme motif de distinction illicite, Loi canadienne—S-11**
- 1^{re} l., 649; 2^e l., 1036-40, 1190-94; ren au com., 1194, rap. (8^e) avec une modification, présentation, 1649, a., 1689; 3^e l., 1699-1700
 - Commission canadienne des droits de la personne, déclarations de la présidente, 1193
 - Condition sociale comme motif de distinction illicite, 1037, 1038, 1190, 1191, 1193
 - Discrimination contre les assistés sociaux, 1039-40, 1190
 - Logement, 1039-40, 1192, 1193
 - Mesures prises par les provinces, 1038, 1193

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels de l'ONU, 1037, 1039, 1191, 1699

Pauvreté, 1037, 1038, 1190, 1191-93, 1699

Allusions à certains rapports, 1037, 1040, 1191, 1192

Droits de l'enfant, 1191-92

Sensibilisation à la pauvreté, 1039

Services bancaires, 1039, 1190, 1193

Services publics : téléphone, gaz, électricité, etc., 1040, 1190, 1193-94

Orateurs : les honorables sénateurs

Chalifoux, Thelma J., 1190, 1699

*Cohen, Erminie J., 1036-40, 1699

Forest, Jean B., 1194

Kinsella, Noël A., 1194

Pépin, Lucie, 1191-94

Droits de la personne en Asie, avis d'interpellation, 650, débat, 1264-68; rayée du *Feuilleton*

Chine, 1264, 1266, 1267, 1268

Dalaï-lama, position, 1267

Politique étrangère du gouv. actuel, 1264-67

Réputation du Canada, 1266, 1267

Tibet, 1264, 1266

Orateurs : les honorables sénateurs

*Di Nino, Consiglio, 1264-66, 1268

Gigantès, Philippe Deane, 1268

Grafstein, Jerahmiel S., 1267, 1268

Droits de l'enfant non encore né, création d'un com. parlementaire mixte, avis de mot., 1016-17, débat, 1165-67

Commission royale d'enquête sur les nouvelles technologie de reproduction, 1165, 1166, 1167

Convention interaméricaine des droits de l'homme, 1166-67

Cour suprême, 1165, 1166

Projet de loi C-43 (Avortement) d'il y a quelques années, allusion, 1166

Orateurs : les honorables sénateurs

Gigantès, Philippe Deane, 1166

*Haidasz, Stanley, 1165-66, 1167

Kinsella, Noël A., 1166-67

Stewart, John B., 1166

Droits économiques en tant que droits de la personne, déc., 641

Droits et libertés, Charte canadienne, 16^e anniversaire de son inscription dans la Constitution, déc., 1353

Économie

-
- Allégements fiscaux pour Canadiens à faible revenus et pour les personnel âgées, possibilité d'augmentation l'exemption personnelle de base, position du gouv., q., 1020
- Banque du Canada, hausse des taux d'intérêt, déc., 51
- Canada et les États-Unis, écart du revenu disponible
- Demande de précisions sur les études effectuées, q., 1034, 1359-60
- Possibilité de réduction des impôts, position du gouv., q., 1034, 1359-60
- Clandestine. *Voir Vérificateur général*
- Déficit, revendication de l'élimination, position du gouv., q., 3257
- Dettes, réduction, absence d'une stratégie à long terme, position du gouv., q., 2628-29
- Écart entre les familles riches et les familles pauvres, élargissement, position du gouv., q., 1464
- Île-du-Prince-Édouard, croissance de l'activité économique, déc., 1503
- Impôts, réduction, utilisation de l'excédent des recettes publiques, position du gouv., q., 2163
- N.-B., renforcement de l'économie, déclarations du solliciteur général, demande de précisions, q., 965-66
- Nortel, critiques des hauts dirigeants concernant l'assiette fiscale, déc., 3224
- Prestation nationale pour enfants, indexation, position du gouv., q., 1464-65
- Mondiale, allusion, 9
- Pourquoi investir d'avantage à l'étranger, déc., 924-25
- Renforcement de l'économie de la région de l'Atlantique, déclarations du solliciteur général, demande de mise à jour, q., 1928
- Revenus disponibles, baisse, possibilité d'une réduction d'impôts, position du gouv., q., 1017
- Santé, crise du financement, coupes dans les paiements de transfert aux provinces, politique du gouv., q., 1055-56
- Taux d'inflation et taux de chômage, relations entre les deux, position du gouv., q., 192
- Taux d'intérêt, hausse récente, risque d'inflation, taux de chômage acceptable, position du gouv., q., 132

Édifices du Parlement

- Ascenseur des sénateurs, fiabilité, position du gouv., q., 224
- Tapis à la Chambre, état, position du gouv., q., 224

Éducation

- Réforme du système scolaire. *Voir Québec, conseils...; T.-N., réforme....*
Voir aussi Droits de la personne; Pays en voie de développement...

Éducation postsecondaire

- Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire
- Déclaration d'un sénateur, 3073-74
- Demandes formelles du gouv. du Québec et des autres provinces, dépôt, q., 1697
- État des négociations entre le gouv. du Canada et celui du Québec, position du gouv., q., 1696-97, 1911-12
- Études définissant les priorités du gouv., demande du dépôt des résultats des études, q., 1668-69, 1911

Étudiants, allègement du fardeau d'endettement actuel, position du gouv., q., 1697-98
Modalités d'une entente avec les provinces, position du gouv., q., 1695
Nouveaux développements dans les initiatives du gouv. fédéral, position du gouv., q., 2968
Québec
Examen des principes adoptés par l'Assemblée nationale, position du gouv., q., 2967-68
Résolution possible des préoccupations du milieu de l'éducation, position du gouv., q., 3041
Restrictions rattachées à l'obtention des bourses du Fonds du millénaire, lieu de travail, position du gouv., q., 1130
Voir aussi Enseignement postsecondaire

Edwards, Henrietta Muir. *Voir Fondation Famous Five...*

Église morave d'Amérique, section canadienne

Présentation d'une pétition, 3316

Église morave d'Amérique, section canadienne, Loi—S-30

1^{re} l., 3342; 2^e l., 3376, 3689-90; ren. au com., 3680, rap. (23^e) sans am., 3788; 3^e l., 3906

Constitution d'une personne morale

Opinion d'un sénateur relativement à ces projets de loi, 3689

Processus, 3680

Nom français, 3376

Possession de biens, 3376

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 3689-90

*Taylor, Nicholas W., 3376, 3690, 3906

Églises, Assemblée du Conseil œcuménique, initiative œcuménique canadienne pour le jubilé visant à annuler la dette des pays du tiers monde, déc., 2495-96

Élections, Directeur général. *Voir Loi électorale du Canada*

Emploi. *Voir Assurance-emploi*

Empreintes génétiques, identification, Loi—C-3

1^{re} l., 1975; 2^e l., 2018-20, 2027-29, 2038-40; ren. au com., 2040, rap. (16^e) sans am., toutefois le solliciteur général et autres ont donné des engagements, 2361-62; 3^e l., 2395-98; s.r., chap. 37 (1998), 2462

Copie de la lettre, adressée au président du comité par le solliciteur général, figure en appendice des Journaux du Sénat, p. 1188-89

ADN, 2038-39, 2396

Analyse judiciaire, 2018

Banque nationale de données génétiques, 2018, 2028, 2039, 2396

Accès, 2040

Administration, 2040
Confidentialité des informations, 2040
Fichiers importants, 2028
GRC, établissement et gestion, 2018, 2396
Charte canadienne des droits et libertés, 2040
Conservation des échantillons, structure juridique, 2018
Délinquants dangereux, 2018
Droits de la personne
 À la vie privée, 2019, 2028, 2039
 Intégrité, 2027
 Sécurité physique, 2028, 2039
Échantillons corporels, 2018, 2020, 2397
GRC, commissaire, 2018, 2028-29
Groupes de pression, 2040
Infractions primaires et secondaires, liste, 2018
Jeunes contrevenants, 2019
Justice criminelle, efficacité, 2039
Projet de loi
 Révision, 2019, 2029
 Règlements, 2020
Protection des garanties juridiques, 2039
Rapport quinquennal au Parlement, 2396, 2398
Responsabilité du Parlement, 2027, 2029
Utilisation, 2397
 Avantages, 2019
 Non autorisée des échantillons ou des profils d'identification génétique, 2019
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Bryden, John G., 2018-19, 2020, 2397
 Grafstein, Jerahmiel S., 2396-97
 Joyal, Serge, 2397-98
 Kinsella, Noël A., 2019-20, 2027-29, 2398
 Milne, Lorna, 2396
 Nolin, Pierre Claude, 2038-40

Enceinte du Parlement

Restauration de peintures de la claire-voie du Sénat par le personnel du Musée de la guerre,
 déc., 1902
 Voir aussi Jour du Souvenir
Tableaux dans la galerie du Sénat, examen par le personnel du Musée de la guerre, position du
 gouv., q., 331-32

Énergie

Affaires étrangères, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F),
 984

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411, 1731
- Affaires intergouvernementales, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Agence de promotion économique du Canada atlantique, utilisation de carburants de remplacement (F), 1561
- Agriculture et Agroalimentaire, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 766
- Amérique latine et Afrique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Anciens combattants, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Asie-Pacifique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Banque de développement du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Beaux-arts du Canada, Musée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 654, 1362
- Bureau fédéral de développement régional (Québec), adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411
- Cap-Breton, Société de développement, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1598
- Citoyenneté et Immigration, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767
- Commission de la capitale nationale, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362
- Conseil du Trésor, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1362
- Crédit agricole, société, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767, 1338
- Défense nationale, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Développement des ressources humaines, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Énergie atomique du Canada Limitée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1653
- Enfance et Jeunesse, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Environnement, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1492
- Finances, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1598
- Gendarmerie royale du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Île de Sable, projets gaziers
Accord

-
- Conclusion, position du gouv., q., 832
Rumeurs, 927-28
Décision de l'Office national de l'énergie, garantie d'approvisionnement pour le N.-B., q., 1181
Éventualité du prolongement au N.-B. et au Québec, position du gouv., 929, 984
Possibilité de subventions pour la construction d'embranchements vers d'autres régions des Maritimes, position du gouv., q., 807-08, 982
Prolongement du gazoduc proposé dans d'autres régions des provinces maritimes, position du gouv., q., 732-33
Report possible de la décision finale concernant les autorisations environnementales et les permis pour les projets gaziers de l'île dans l'attente de l'audition par la Cour d'appel, position du gouv., q., 571-72
Sous-com. sénatorial chargé d'examiner l'octroi du permis d'exploitation du gazoduc, création possible, position du gouv., q., 572
Voir aussi **Énergie, environnement et ressources naturelles, com.**—Énergie, projet Sable Island Gas; **Environnement**
Institutions financières internationales, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1561
Justice, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605
Loi sur les carburants de remplacement, mise en oeuvre, demande de réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 1101-02
Marine Atlantique Inc., respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
Multiculturalisme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605
Nature, Musée canadien, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362
Office national de l'énergie, nomination d'un nouveau président, position du gouv., q., 1811
Pêches et Océans, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333, 1509
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1509
Port de Halifax, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
Port de Montréal, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
Port de Prince Rupert, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
Port de Québec, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
Ports, Société canadienne, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
Postes Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
Ressources naturelles, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1598
Revenu national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333
Sable Island Gas, projet. *Voir* **Énergie, environnement et ressources naturelles, com.**
Sciences, recherche et développement, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
Sciences et technologie, Musée national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

Secrétariat d'État (Parcs), respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
Services correctionnel, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
Situation de la femme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466
Solliciteur général, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
T.-N., aménagement hydro-électrique du cours inférieur du fleuve Churchill, disponibilité des fonds fédéraux, position du gouv., q., 1277-78, 1361
Transport du plutonium et du combustible MOX, restrictions (F), 985
Transports, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
Travail, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1362
Travaux publics et Services gouvernementaux, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767, 1077, 1444
VIA Rail Canada, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
Voie maritime du Saint-Laurent, Administration, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209

Énergie, environnement et ressources naturelles

Loi sur les carburants de remplacement, situation au sujet des réponses aux questions au *Feuilleton*, q., 264

Énergie, environnement et ressources naturelles, comité permanent

Autorisations

Engager du personnel, avis de mot., 189, a., 239
Étudier des questions relatives à son mandat, avis de mot., 189, a., 240
Reporter la date de son rap. final, avis de mot., 2756, a., 2812
Permettre la diffusion électronique, avis de mot., 189, a., 239
Énergie, projets gaziers de l'île de Sable, autorisation à ce com. à faire étude, avis de mot., 803-04, débat, 888-92, 943-46; rappel au Règlement, 946; suite du débat, 946-47
Report du débat, 1263-64
Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3740-43
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 217
Voir Journaux du Sénat, p. 108-09
2^e, Parc marin du Saguenay—Saint-Laurent—**C-7**, sans am., 594
3^e, Arpenteurs des terres du Canada—**C-31**, sans am., 1692
4^e, Agence Parcs Canada—**C-29**, sans am. mais avec des observations, 2010-11
5^e, Mission d'étude du comité à Washington, D.C., *dépôt*, 2074-75
6^e, Parcs nationaux (création du parc Tuktut Nogait)—**C-38**, sans am., 2249
7^e, Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 3788
Voir observations en annexe des Journaux du Sénat, p. 1843-56

Énergie atomique du Canada Limitée

Aide et information fournies aux acheteurs du réacteur CANDU

Différence d'opinions sur les risques financiers, position du gouv., q., 1756-57

Mesure de protection qu'est la signature d'un accord de prolifération, position du gouv., q., 1667-68, 1856

Chine, entente de coopération nucléaire, exécution des engagements nationaux et internationaux, position du gouv., q., 1557-58

Inde, réalisation d'essais nucléaires

Réévaluation de la politique nucléaire, position du gouv., q., 1533

Respect de l'entente conclue avec la Chine après l'achat des réacteurs CANDU, position du gouv., q., 1490-91

Sécurité de la technologie nucléaire et de l'élimination des déchets, déc., 2555-56

Enfants

Allocations spéciales pour enfants. *Voir* **Impôt sur le revenu, 1997—C-28**

Allusion, 6-7, 112-13

Conférence internationale sur les enfants et le tabac, déc., 3001

Conférence sur la violence envers les enfants, déc., 366

Journée nationale de l'enfant, déc., 382-83, 2184-87

Nouvelle Prestation nationale, allusion, 6

Prévention des accidents chez les enfants, déc., 1288

Retour au foyer, déc., 2273

Voir aussi **Affaires étrangères; Affaires sociales, sciences et technologie, com.; Conseil national du bien-être...; Droits de l'enfant non encore né...; Enfants, réforme du droit de garde et de visite; Enfants du divorce...; Nations Unies; Pauvreté chez les enfants**

Enfants, garde et droit de visite, comité mixte spécial

Condamnation de la fuite concernant le rap. du com. avant son dépôt au Sénat, avis de mot., 2332

Déclaration de sénateur, 1616-17

Demande d'un rap. d'étape à la coprésidente, q., 1622

Embauche d'un chercheur, demande de renseignements sur les compétences du titulaire, q., 1103

Femmes, allégations d'intimidation aux réunions du com., position du gouv., q., 1723-24

Grands-parents, pères et mères qui sont venus assister au dépôt du rap., visiteurs de marque, 2388-89

Immunité des témoins et des membres du com. durant les audiences, position de la coprésidente, q., 1699

Possibilité d'un rap. provisoire, position de la coprésidente, q., 1622-23

1^{er} rap., Autorisation de reporter la date de présenter son rap. au plus tard le 11 déc. 1998, présentation, 2159, débat, 2193-95, a., 2196-97

Rapport final, «Pour l'amour des enfants», dépôt, 2394, débat, 2394-95, 2450-51, 2458-60, 2478-79, fin du débat, 2507-09

Autochtones, 2509

Développement de l'enfant, 2450, 2479
Droits de l'enfant, 2450
Droits des grands-parents, 2508
Enfants du divorce, 2451, 2458, 2459
Femmes battues, 2508
Partage de l'éducation et des responsabilités parentales, 2458, 2459, 2479, 2508
Programme d'éducation qui aiderait les parents, 2479
Tribunaux unifiés de la famille, 2479, 2509
Violence familiale, 2451, 2508
 Effets sur les violence qui sont témoins des incidents, 2509
Orateurs: les honorables sénateurs
 Cohen, Erminie J., 2507-09
 Cools, Anne C., 2458-60
 DeWare, Mabel M., 2478-79
 *Pearson, Landon, 2394-95, 2450-51
Réponse du gouv. au rap. (final)
 Déclaration d'un sénateur, 3287-88
 Possibilité d'un retard dans la présentation de la mesure habilitante, q., 3291-92
Représentation du Sénat au com. directeur, q., 1103
Retrait de l'appui envers le com., avis de mot., 1768-69
Voir aussi l'interpellation Enfants, garde et droit de visite, participation...

Enfants, garde et droit de visite, déformation du compte rendu officiel des séances du comité, avis d'interpellation, 1810

Enfants, garde et droit de visite, participation des députés de la Chambre des communes aux audiences du comité, avis d'interpellation, 1462, fin du débat, 1610-15

Assiduité des députés
 À la Chambre des communes, 1610
 Durant les séances du com. mixte spécial, 1611, 1614
Assiduités des sénateurs, 1611, 1614-15
Citations d'un article, écrit par Michele Landsberg, paru dans le *Toronto Star* et intitulé «Quels progrès ont été accomplis dans le domaine de la violence familiale?», 1611-12
Quorum
 À la Chambre des communes, 1610
 Durant les séances du com. mixte spécial, 1612-14
Orateurs: les honorables sénateurs
 *Cools, Anne C., 1610-14, 1615
 Kinsella, Noël A., 1614

Enfants, garde et droit de visite, réponse du gouvernement au rapport du comité mixte spécial, avis d'interpellation, 3289, débat, 3545-46

Australie, 3545
Stratégie proposée par le gouv., 3545

Violence conjugale, 3546

Orateurs : les honorables sénateurs

*Pearson, Landon, 3545-46

Enfants, réforme du droit de garde et de visite, création d'un comité mixte spécial, avis de mot., 71-72, débat, 153-54, 230-32, 253-57; mot. d'am. et a., 257; a. de la mot., telle que modifiée, 257; message des Communes, 373-74

Citations de certains ouvrages, 256

Compétence provinciale?, 256

Divorce, effets négatifs, 154

Fausse allégations d'agression sexuelle, 256

Parents qui n'ont pas la garde, 231

« Rôle de parent », 256

Syndrome d'aliénation parentale (SAP), 255-56

Travaux accomplis et citation de lettres reçues durant l'étude du projet de loi C-41 (Divorce) de la session précédente, 253-55

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 71-72

Cools, Anne C., 253-57

Jessiman, Duncan J., 231-32, 257

Pearson, Landon, 153-54

Enfants, Sommet international de la jeunesse contre l'exploitation sexuelle, avis d'interpellation, 1223, débat, 1311-13; rayée du *Feuilleton*

Aide du gouv., 1312

Effets de l'exploitation sexuelle des enfants, 1312

Extrait de la déclaration et du programme d'action présentés au sommet, 1312-13

Orateurs : les honorables sénateurs

Di Nino, Consiglio, 1313

*Pearson, Landon, 1311-13

Enfants du divorce, affirmation et résolution appuyant leurs droits, avis de mot., 3386-87, débat, 3548-52

Citations de certains jugements, 3549, 3550

« Dans l'intérêt des enfants », 3549

Partage des responsabilités parentales, 3550

Protection des tribunaux, 3551

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 3548-52

Enregistrés d'épargne-retraite, régimes. Voir **Ressources humaines**

Enseignants, Institut, déc., 324

Enseignants et enseignantes, Journée mondiale, déc., 50

Enseignement postsecondaire

Allusion, 9, 110-12

Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne

Caractère unique, position du gouv., q., 1224-25

Comparaison de l'obligation de rendre compte avec celle de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, divulgation des règlements administratifs, position du gouv., q., 1757

Création du Fonds de bourses d'études du millénaire, liaison entre la direction de la fondation et les provinces, position du gouv., q., 1224

Proposition, disposition sur l'investissement prudent des fonds, position du gouv., q., 1529-30

Protection des données sur les candidats et les boursiers, position du gouv., q., 1694-95

Voir aussi titre particulier

Bourses du millénaire

Étudiants à l'étranger, restrictions, position du gouv., q., 1277, 1426-27

Disponibilité immédiate des fonds affectés au Fonds des bourses d'études du millénaire, position du gouv., q., 1134

Endettement croissant des étudiants

Position du gouv., q., 57, 171-72

Provinces maritimes, déc., 403

Frais de scolarité dans les universités, hausse constante

Instances des étudiants québécois au ministre des Affaires intergouvernementales, r. du gouv., q., 1225-26

Position du gouv., q., 1225

Harmonisation des bourses d'études du millénaire et du processus d'admission, position du gouv., q., 1180

Paiements de transfert aux provinces, rétablissement des fonds retranchés, position du gouv., q., 1529

Universités

De l'Ontario, augmentation des frais de scolarité, accès immédiat aux bourses du millénaire, position du gouv., q., 1529

Sous-financement, déc., 3424

Voir aussi Éducation postsecondaire

Enseignement postsecondaire, comité spécial

Autorisations

Engager du personnel, a., 298

Reporter la date du dépôt de son rap. final, au plus tard

le 16 déc. 1997, 649

le 18 déc. 1997, 764

Siéger en même temps que le Sénat

18 novembre 1997, avis de mot., 326, a., 357

25 novembre 1997, avis de mot., 386, demande de précisions et décision réservée par le Président, 386, décision rendue, 421; rappel au Règlement, 421; a. de la mot., 421

Création du com., avis de mot., 53-54, débat, 126, mot. d'am., 127, a., telle que modifiée, 127
Rap. final, dépôt, 820-21, étude, 828-30, 871-73, 1021-23, 1088-91, 1137-39, fin du débat, 1254-56

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1088-91

*Bonnell, M. Lorne, 828-30

Callbeck, Catherine, 1229-31

DeWare, Mabel M., 1137-39

Forest, Jean B., 1254-56

Lavoie-Roux, 871-73

Losier-Cool, Rose-Marie, 1021-23

Stewart, John B., 1091

Enseignement postsecondaire, fardeau financier des étudiants, avis d'interpellation, 3744

Entrepreneur de l'année de la région atlantique, prix, déc., 99

Environnement

Accord de Kyoto, ratification et signature de l'accord sur les émissions de gaz à effet de serre et leur lien avec la position des É.-U., position du gouv., q., 1696

Additif MTBE, étude des effets sur la santé

Effets sur la raffinerie prévue en Alberta, position du gouv., q., 328

Position du gouv., q., 328, 766

Allusion, 10-11

Cap-Breton, N.-É., étangs bitumineux de la Sydney Steel Corporation, échancier du nettoyage, q., 3795-96

Chlorofluorocarbures (ou fréons), diminution des stocks, position du gouv., q., 76-77, 268-69

Déchets dangereux illégaux, transport transfrontalier, position du gouv., q., 76, 268-69

Eau douce, interdiction de l'exporter, possibilité d'une mesure législative, position du gouv., q., 2117, 2192

Expéditions transfrontalières de plutonium et de combustible MOX, évaluations des incidences et précautions de transport, position du gouv., q., 3197-98

Gaz à effet de serre (F), 1913

Augmentation des émissions, possibilité d'obtenir une exemption à la prochaine conférence qui aura lieu au Japon, position du gouv., q., 74-75, 247

Gaz à effet de serre, réduction des émissions

Accord de Kyoto

Ratification, engagement lié à la position des États-Unis, position du gouv., q., 806, 981

Signature et ratification, position du gouv., q., 1357-58

Accord devant être signé à Kyoto, au Japon, ratification par le Parlement et les assemblées législatives

- Demande de réponse, 389
Position du gouv., q., 281-82, 410
Signature de l'accord exécutoire à Kyoto, ratification de l'accord par les gouv. fédéral et provinciaux, position du gouv., q., 330
Année cible pour la mise en oeuvre de la position adoptée par le gouv. à Kyoto, position du gouv., q., 599
Appui des provinces à la position du gouv. à Kyoto, demande de précisions, q., 598
Autres mesures fiscales envisagées, position du gouv., q., 219-20
Calendrier, propos de la ministre, position du gouv., q., 244
Comparaison avec les objectifs poursuivis aux États-Unis, position du gouv., q., 244-45
Concept des objectifs différents, position du gouv., q., 599
Conférence de Kyoto
 Consultation des provinces sur la position à adoption, q., 284
 Engagement pris, consultations entre le premier ministre et ses homologues provinciaux sur la ratification, position du gouv., q., 735, 979-80
Demande de copies d'études et d'autres documents d'information, q., 220, 409
Incidence de dispositions rigoureuses, position du gouv., q., 220
Informetrica, étude de la société sur l'atteinte des objectifs, position du gouv., q., 599
Japon, parachèvement de la politique avant la rencontre, position du gouv., q., 388-89
Possibilité de fixer des cibles, position du gouv., q., 75, 247
Prochaine conférence au Japon
 Discussions préparatoires à Bonn, état de préparation des négociateurs canadiens, q., 168
 Impact économique des objectifs contraignants sur l'industrie pétrolière et gazière, demande de renseignements, q., 167
 Influence des États-Unis sur la politique du gouv., q., 167-68
 Possibilité d'une entente, consultation des premiers ministres provinciaux, efficacité du respect volontaire, position du gouv., q., 167
Réunions préparatoires à Bonn, confirmation de la position du gouv., q., 168
Île de Sable, en N.-É., érosion, abattage possible d'une partie de la harde de poneys, position du gouv., q., 1813-14
MMT, règlement de la société Ethyl, abrogation de la loi
 Demande de précisions, q., 1937-38
 Renvoi des données scientifiques à la Société royale, position du gouv., q., 1938
MOX, recommandations du com. permanent de la Chambre des communes contre l'incinération du combustible, position du gouv., q., 3107, 3198-99
Ontario Hydro, rap. sur les centrales nucléaires, existence d'un service de protection contre les incendies adéquat, rôle de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, q., 222-23, 355-56
Phoques, possibilité d'en éliminer dans les eaux de T.-N., position du gouv., q., 2821
Privatisation des ports et des aéroports, étude des questions environnementales et l'application des recommandations, position du gouv., q., 1555-56
Protection de la couche d'ozone, rap. du vérificateur général, critiques à l'endroit du bilan du gouv. et l'absence de stratégie, position du gouv., q., 484

Rapport sur l'environnement et le développement durable, préoccupations du commissaire au sujet des

Changements climatiques, position du gouv., q., 1556

Espèces menacées, position du gouv., q., 1556

Réacteurs CANDU

Fonds pour la promotion, leur utilisation pour assurer une surveillance fédérale, position du gouv., q., 223

Vente à la Turquie

Évaluation de l'impact préalable à la conclusion de l'accord, position du gouv., q., 300

Garanties de sécurité fournies par les pays hôtes, position du gouv., q., 329

Responsabilité de la Commission de l'énergie atomique d'effectuer des études de sûreté dans les pays hôtes, position du gouv., q., 329-30. 410-11

Réchauffement de la planète, déclaration de politique du gouv., déc., 459-60

Sommet de Kyoto

Délégation canadienne, possibilité de nommer des représentants du Sénat, position du gouv., q., 370-71

Prochain, précieuse contribution qui pourrait être fournie par les membres du com. sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, position du gouv., q., 371, 486

Sites fédéraux contaminés, identification et documentation, position du gouv., q., 463, 971

Sudbury, en Ontario, explosion sur la route, demande d'une enquête publique, position du gouv., q., 1993

Surveillance de la sécurité des pipe-lines par l'Office national de l'énergie, rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 1993-94

Voir **Protection de l'environnement, 1999—C-32; Ressources extracôtières...**

Environnement, rapports sur le développement durable, avis d'interpellation, 1729, débat, 1891-93, débat clos, 1894

Agents d'application des lois, insuffisance de fonds, 1892

Gaz à effet de serre, 1894

Mesures prises par le gouv., 1892

Plan d'action du fleuve Fraser, 1892

***Orateur:** l'honorable sén. Mira Spivak

Environnement Canada

Délégation du Canada à la réunion sur le protocole de biosécurité à Carthagène, en Colombie, demande de précisions (F), 3882

Équipe Canada

Visite en Asie, nombre de marchés commerciaux garantis par le gouv. canadien (F), 1913

Espagne. *Voir* **Délégation parlementaire en Mauritanie...**

Essais nucléaires

Interdiction, félicitations à la chaîne anglaise de la Société Radio-Canada d'avoir diffusé un documentaire, déc., 2223

Voir aussi **Affaires étrangères**—Inde...

Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète, Loi de mise en oeuvre—C-52

1^{re} l., 2011; 2^e l., 2041-42, 2081-83; ren. au com., 2083, rap. (7^e) avec un am., présentation, 2172, a., 2193; 3^e l., tel que modifié, 2208-13; message des Communes, sans am., 2254; s.r., chap. 32 (1998), 2322

Chine, 2082-83

Criminalisation de l'exécution ou participation à exécution d'une explosion nucléaire, 2081

Déchets nucléaire enfouis au fond de l'Arctique, 2082

Désarmement nucléaire, 2041

Explosion chimique, 2081

Inde et Pakistan, 2082

Inspections sur place, 2041

Mise en oeuvre, 2042

Non-prolifération des armes nucléaires, 2041

OTAN, 2082

Rapport annuel, 2042

Russie, 2082

Système de surveillance internationale, 2041

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 2081-83, 2210

Bolduc, Roch, 2212

*Corbin, Eymard G., 2041-42, 2208-09

Nolin, Pierre Claude, 2212

Roche, Douglas, 2210-11, 2212-13

Rompkey, William, 2212

Estonie, République, délégation de parlementaires, visiteurs de marque, 2591

États-Unis. *Voir* **Affaires étrangères; Conventions fiscales... C-10; Économie; Groupe interparlementaire Canada-États-Unis; Relations Canada-États-Unis**

Europe

Visite au Parlement européen, déc., 69-70

Union monétaire européenne. *Voir* **Affaires étrangères, com.**

Voir aussi **Canada-Europe, Association parlementaire; Conseil de l'Europe...; Sécurité en Europe...**

Euthanasie

Et aide au suicide, dilemme moral et légal, examen des questions par le com. sénatorial spécial, déc., 2496

Rejet de l'accusation de meurtre contre le docteur Nancy Morrison de Halifax, N.-É., déc.,
1176-77

Rôle du Parlement dans l'établissement de paramètres, déc., 761-62

Examen de la réglementation, comité mixte permanent

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

Message aux Communes, sénateurs nommés, 155

Message des Communes concernant les membres des Communes, 43-44, 2012

1^{er} rap., Mandat additionnel et relevé des dépenses, session précédente, présentation, 324-25,
a., 433

Voir Journaux du Sénat, p. 160-62

2^e, Règlement de la Gendarmerie royale du Canada—articles 56 et 57, dépôt, 1158, retiré,
1256

3^e, Règlement sur les stupéfiants, dépôt, 2571

4^e, Règlement des aliments et drogues, dépôt, 2571

5^e, Subventions à l'égard de la subdivision Chandler, dépôt, 2912

5^e (A) (*rap. présenté seulement au Sénat*), Budget du com., présentation, 3341-42, mot.
tendant à étude du rap., 3349, a., 3569

Voir texte de l'annexe en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1631-36

6^e, Règlements relevant du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, dépôt, 3445

6^e (A) (*rap. présenté seulement au Sénat*), Approbation de fonds pour assister à la Conférence
biennale sur la législation déléguée à Sydney, en Australie, présentation, 3653, a.,
3690

Voir texte de l'annexe en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1762-67

Exploitation forestière

Bois d'oeuvre, règlement du conflit, échec du système de contingents

Contrôle du secteur industriel par des intérêts américains, position du gouv., q., 1722-23,
1912

Possibilité d'indemniser les intéressés, demande de réponse, q., 1813

Exportateurs du Canada. Voir Alliance des manufacturiers et des...

Exportation des biens militaires en 1996, dépôt du rap., 711

Extradition

Politique, contribution au projet de loi modificatif, personnes et organisations en dehors du
gouv. fédéral (F), 3724

Voir aussi Justice

Extradition, Loi—C-40

1^{re} l., 2275; 2^e l., 2355-57, 2444-46, 2447; ren. au com., 2447, rap. (23^e) sans am. (*deux
sénateurs s'étant abstenus*), 2362; mot. de 3^e l., 3028-30; motions d'am. (sén.
Grafstein), 3030-32; recours au Règlement, 3032-35, décision réservée par le

Président, 3035, commentaires, 3047-48; suite du débat sur les motions d'am. (sén. Grafstein), 3048-52, 3079-84, 3110-14, 3125-37, 3161-69, 3181-89, 3232-44, 3257-59, 3274-77; mot. d'am. (sén. Kinsella) tendant à renvoyer le projet de loi au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 3277-80; déclaration du Président, 3293-96; motions d'am., report du vote, 3297-98; mot. d'am. (sén. Kinsella), rejetée (pour et contre), 3324-26; mot. d'am. n^o 1 (sén. Grafstein), rejetée (pour et contre), 3326-27; mot. d'am. n^o 2 (sén. Grafstein), rejetée (pour et contre), 3328; 3^e l., (pour et contre), 3329-32, s.r., chap. 18 (1999), 3731

Report du débat, 2398

Affaire *Pinochet*, allusion, 3029

Amnistie Internationale et la Criminal Lawyers' Association, 3029, 3030

Australie, 3133

Cour internationale de justice, 3028

Crime organisé transnational, 2355

Criminels de guerre, 3051, 3186, 3238, 3243, 3279

Traitement accéléré, 3259, 3278, 3279

Criminels internationaux, 3031

Droit à la vie, 3234, 3235, 3276

Droits de la personne, 2356, 2445, 3127, 3129, 3134, 3135-36, 3234, 3259

Comité permanent sénatorial, formation proposée, 3133-34, 3234, 3238, 3258

Droits internationaux, 3276

Droits de l'enfant, Convention des Nations Unies, 3187, 3188

Droits de l'homme des Nations Unies, Commission, 3329, 3235, 3237, 3242

Éléments de preuve, 2355, 2356

Emprisonnement à vie sans possibilité de libération conditionnelle, 3329

Expulsion ou extradition de criminels, 3113-14, 3185

Fugitifs, 2356, 3241

Harmonisation des processus d'extradition et de détermination du statut de réfugié, 2356

Immigrants reçu, statut, 3113

Juge Arbour, allusions, 3031, 3032, 3048-50, 3164, 3165, 3169

Matériel vidéo et audio, 2357

Méthode d'exécution, 3235-36, 3242

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, 3329

Peine capitale, 2356, 2445, 3029, 3030, 3080, 3081, 3082, 3084, 3112, 3113, 3114, 3127, 3129, 3130, 3131, 3132, 3134, 3184, 3188, 3189, 3235, 3236, 3241, 3329

Femmes enceintes, 3134, 3135, 3136

Moins de 18 ans, 3134, 3135, 3187, 3236

Pouvoir discrétionnaire du ministre, 3029, 3030, 3132, 3233, 3135, 3238, 3243, 3329, 3330

Procédure définie, 2356

Rwanda, 3239

« Témoin virtuel », 2357

Tribunaux internationaux, 3081, 3082, 3113, 3167, 3185-86, 3237, 3238, 3239

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 3051, 3234-38, 3239, 3279

Beaudoin, Gérald-A., 2444-46, 3082, 3082-84, 3111-12
Bryden, John G., 3080-82, 3083
Cools, Anne C., 3114, 3135-36, 3163-65, 3166-67, 3168-69, 3183, 3184, 3239
*Fraser, Joan, 2355-57, 3112-13, 3134, 3135, 3189
Grafstein, Jerahmiel S., 3028-32, 3048-49, 3050-51, 3114, 3167, 3168, 3185-86, 3187, 3238-39, 3243, 3244, 3259, 3277-80
Graham, B. Alasdair, 3240-43, 3244
Joyal, Serge, 3126-32, 3133-34, 3135, 3136-37, 3186-87, 3329-31
Kinsella, Noël A., 3048, 3049, 3133, 3134, 3168, 3169, 3185, 3187, 3188, 3276-77
Lynch-Staunton, John, 3049-50, 3296-97
Milne, Lorna, 3090
Nolin, Pierre Claude, 3132, 3133, 3166, 3167
Oliver, Donald H., 3051
Pearson, Landon, 3184-85, 3186, 3187, 3188, 3189
Robichaud, Louis J., 3136, 3137
Sparrow, Herbert O., 3113, 3114
Wilson, Lois, 3188, 3189, 3258-59

Eyton, l'hon. John Trevor

Coopératives—**C-5**, 820

Vente des actions au public, 820

Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2309

Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 3091-92

Placements à l'étranger, 3091

Règle sur les biens étrangers, 3092

Risques, 3092

Investissement, Accord multilatéral, interpellation, débat, 2767-68, 2769

« Guerre des bananes », 2769

Investisseurs étrangers, 2768

Mondialisation, 2768

Mesures spéciales d'importation et Tribunal canadien du commerce extérieur—**C-35**, 2615

Libre-échange, 2615

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, étude en com. plénier, 849

Sports du Canada, Temple de la renommée, déménagement à Ottawa, déc., 1713-14

Faillite et insolvabilité. Voir Impôt sur le revenu, 1997—C-28

Fairbairn, l'hon. Joyce, c.p.

Alberta

Fusillade tragique à l'école secondaire W.R. Myers, à Taber

Condoléances, déc., 3191-92

Service à la mémoire du regretté Jason Lang., déc., 3223-24

Alphabétisation, Journée

- Déclaration, 2624, 3754
5^e réunion annuelle sur la colline du Parlement des groupes de promotion de l'alphabétisation, déc., 1070
Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, décès, hommages, 1955-56
Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 799-800
Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2467
Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3712
Commemoration, Journée mondiale
8^e anniversaire de la tragédie à l'École polytechnique, déc., 547-48
9^e anniversaire de la tragédie à l'École polytechnique, déc., 2288-89
Compassion pour les Canadiens souffrant d'une perte d'autonomie, institution d'une journée commémorative, mot., débat, 3146-48
Alzheimer, 3146, 3147
Démence, 3147
Condition féminine
Prix Personne de 1997, félicitations aux lauréates, 163-64
Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1143-44
Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, avis de mot., 731, débat, 790-93
Affaire « personne », 791-92
Décision historique du lord chancelier du Conseil privé du Roi, 791
Historique, 791
Prix du Gouverneur général, création, 791
Efforts des femmes pour la cause de la liberté, 790-91
Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2343
Fraser, M. Alistair, B.A., LL.B., décès, hommages, 37
Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1837-39
Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1837-39
Jeux paralympiques d'hiver
Participation des athlètes canadiens aux Jeux de 1998 de Nagano, au Japon, déc., 1174
Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3422-23
Leader du gouv. sortant, hommages reçus, 29, 63, 78
Livre au Canada, Journée, déc., 1369, 3115
Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3751
MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, hommages, 1031
Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 15
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3712
Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, hommages, 1220
Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 456
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3680
Petten, l'hon. William J.
Décès, hommages, 2713-14
Retraite du Sénat, hommages, 799-800
Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2903-04

Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 18
Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1388
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution,
comité mixte spécial
1^{er} rap., *dépôt*, 568, étude, 681-88
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution,
mot., étude en com. plénier, 900, 906
Trudeau, M. Michel Charles Émile, décès, hommages, 2221
Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2513

Faloney, M. Bernie, joueur de football, décès, hommage, 3670

Familles, Journée internationale, déc., 3338

Famous Five. Voir **Fondation Famous Five**

Fanfare de Chester, célébration du 125^e anniversaire, déc., 2171-72

Fédéralisme canadien, évolution, déc., 1314-15

Félicitations. Voir **Hommages et félicitations**

Femme, Semaine internationale, participation des femmes aux institutions législatives, avis
d'interpellation, 2697, débat, 2745-49, 3309-10

Assemblées législatives, 2745, 2746-47

Charte des droits et de libertés, 2746

Femmes dans les parlements à travers le monde, 2746, 3309, 3310

Parité hommes-femmes, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749

Parlement du Canada, 2745, 2747

Chambre des communes, 2747

Sénat, 2748

Système électoral, 2748

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John B., 2748

*Joyal, Serge, 2745-38, 2749

Pépin, Lucie, 3309-10

Femmes

Femme entrepreneuse de l'année, prix, déc., 383

Journée internationale de la femme, déc., 1173, 2693, 2716-18

Mois de l'histoire des femmes, déc., 1988-89

Casgrain, Thérèse, championne du droit du vote féminin au Québec, déc., 2049

Fairclough, Ellen, première femme membre du cabinet fédéral, déc., 2073

Héroïnes méconnues du Canada, hommage, 2098

McKinney, Louise, première femme députée de l'assemblée législative de l'Alberta, déc., 2008

Murphy, Emily, première femme magistrat, déc., 2031

Smith, Mary Ellen, première ministre du Commonwealth, déc., 2021

Voir Droits de la personne; Femme, Semaine internationale...; Making Waves; Nations Unies; Pays en voie de développement...; Réforme de justice et la violence...; YWCA...

Ferretti Barth, l'hon. Marisa (nomination le 22 septembre 1997 et présentation le 23 septembre 1997)

Affaires étrangères

Italie, coulées de boue meurtrières dans le sud, déc., 1457-58

Commerce international

Voyage d'Équipe Canada en Italie, déc., 1616

Monnaie royale canadienne et Monnaie—**C-41**, 2357-58, 2671-72

Circulation des pièces, 2357, 2671

Commerce de la monnaie, 2358

Pouvoir d'emprunt, 2358, 2671

Pouvoirs d'une personne physique, 2358

Valeur libératoire des pièces de 1 \$ et de 2 \$, 2358

Personnes âgées

Année internationale, déc., 2830, 3313

Journée internationale, déc., 1973

Présentation, 3; félicitations, 29-34

Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 22

Taxe d'accise—**S-10**, 1881

Fête du Travail

Hommage à Allan McLean, 3738-39

Finances nationales

Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi

Coût de la rédaction de discours appuyant le projet de loi, application de la taxe sur les produits et services, position du président du com., q., 2832-33, 2969-70

Différence entre le discours prononcé par le leader adjoint du gouv. au Sénat et celui publié par Revenu Canada, position du président du com., q., 2820-21

Allocations aux anciens combattants, Programme, modifications aux règlements concernant les revenus occasionnels, position du gouv., q., 1276, 1330

Avantages sociaux, nouvelle politique possible, droits d'adhésion à un club de golf payés pour des employés de sociétés d'État, q., 2433

Banque Royale et Banque de Montréal, fusion proposée, position du gouv., q., 967, 1182

Banques canadiennes, principales, rejet par le min. des Finances d'autoriser la fusion

Conséquences de cette décision sur l'évaluation de la cote de crédit, position du gouv., q., 2742

-
- Effets sur la compétitivité internationale des banques canadiennes, position du gouv., q., 2741
- Élections sénatoriales éventuelles en Alberta, financement, utilisation de l'argent de retraite des sénateurs, position du gouv., q., 1416-17
- Évaluations des politiques et des programmes du ministère des Finances, accès du Parlement, position du gouv., q., 1399-1400
- Excédent budgétaire fédéral, montant projeté (F), 2523
- Fardeau fiscal, cause d'émigration, récentes déclarations d'éminents Canadiens, position du gouv., q., 2784
- Forces canadiennes, compte de pension de retraite. motifs de prélèvement, position du gouv. (F), 2836
- Fusions de grandes banques, études du groupe de travail de C.-B., déc., 1934-35
- Hockey et base, dégrèvement fiscal pour les équipes professionnelles, position du gouv., q., 2665, 2821
- Impôts élevés, effet sur les efforts visant à attirer de nouvelles entreprises, possibilité de réduire les impôts, position du gouv., q., 3448
- Institutions financières internationales, propos à la Chambre des communes du Secrétaire d'État, position du gouv., q., 2685
- Lettre du ministre, demande de renseignements, q., 732
- Méthodes comptables du gouv.
Commentaires du vérificateur général, position du gouv., q., 2177
Critique formulée par le vérificateur général, position du gouv., q., 1375-77
- Ministre des Finances, coût de la mise à jour économique et financière à Vancouver (F), 1362
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, responsabilité de vérification des livres, position du gouv., q., 1375
- Politique fiscale du gouv., déclarations des ministres, position du gouv., q., 3256-57
- Prévisions à long terme de la politique financière fondées sur les tendances démographiques, position du vérificateur général, position du gouv., q., 1771
Demande de réponse, 2016
- Projections financières
À long terme, importance, position du gouv., q., 1373-74
Efficacité, position du gouv., q., 1374-75
- Prudence relative aux enveloppes, application de l'excédent, position du gouv., q., 3654-55
- Régime de pensions du Canada, actuaire indépendant chargé d'étudier le régime
Licenciement
Demande de faits nouveaux, q., 1959-60
Position du gouv., q., 1938-39
Observations, position du gouv., q., 1960
- Services financiers, modifications législatives nécessaires pour moderniser rationaliser et renforcer ce secteur, position du gouv., q., 2756-57
- Stratégie d'information financière, rap. du vérificateur général, position du gouv., 1961
- Supplément du revenu garanti relatives aux gains occasionnels des personnes âgées, modifications aux règles, position du gouv., q., 1276, 1856
- Taxe sur les produits et services, recours par le ministre à des consultants de l'extérieur

- Incidence des déclarations du ministre sur la Bourse, q., 263-64
Ramifications quant au caractère secret du budget, position du gouv., q., 263
Utilisation de normes comptables objectives dans les états financiers du gouv., position du ministre, q., 2296

Finances nationales, comité permanent

- Autorisation à se déplacer, avis de mot., 831, a., 950
Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 405, a., 433
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2914, 3430-31, 3653
Sous-com. sur la protection civile, 3402, 3672
Capacité du Canada de composer avec une urgence ou un désastre, demande d'autorisation de faire examen, avis de mot., 2559
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218
Voir Journaux du Sénat, p. 110
2^e, Budget supplémentaire (A), 1997-98, présentation, 404, a., 476
Voir Journaux du Sénat, p. 224-26
3^e, Budget supplémentaire (B), 1997-98, présentation, 1244, a., 1282-83
Voir Journaux du Sénat, p. 532-37
4^e (provisoire), Budget des dépenses 1998-99, présentation, 1290, a., 1299
Voir Journaux du Sénat, p. 555-57
5^e, Budget supplémentaire (A), 1998-99, présentation, 1755, a., 1783
Cancer de la prostate, 1783
Contrôle des armes à feu, 1783
Voir Journaux du Sénat, p. 832-38
6^e, Budget de 1998, exécution—**C-36**, sans am., 1755-56
7^e, Budget supplémentaire (B), 1998-99, présentation, 2289, a., 2337-40
APEC, coûts de l'enquête, 2338
Banque de Thaïlande, 2338
« Bogue » de l'an 200, 2338, 2339
Catastrophes, incidences économiques, 2338
Voir Journaux du Sénat, p. 1144-53
8^e, Monnaie royale canadienne et Monnaie—**C-41**, sans am., 2626
9^e, Budget des dépenses 1998-1999—Questions du maintien en fonction et de la rémunération au sein de la fonction publique, *dépôt*, 2633, mot. portant étude, 2660, étude, 2675-77, a., 3199
10^e, Budget supplémentaire (C), 1998-99, présentation, 2781, a., 2821-23
Voir Journaux du Sénat, p. 1358-64
11^e, Budget des dépenses 1998-99, présentation, 2781-82, a., 2823-24
Voir Journaux du Sénat, p. 1365-66
12^e, Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, sans am., 2830-31
13^e, Arrangements fiscaux entre le gouv. et les provinces—**C-65**, sans am., 2857-58
14^e (provisoire), Budget des dépenses pour 1999-2000, présentation et a., 2962-63
Voir rapport imprimée en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1418-19
15^e, Budget de 1999, exécution—**C-71**, sans am., 3445

16^e (provisoire), Budget des dépenses pour 1999-2000, présentation, 3583, a., 3627
Voir rapport imprimée en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1721-28

Finestone, l'hon. Sheila, c.p. (nomination le 11 août 1999 et présentation le 7 septembre 1999)

Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, ancien sénateur, décès, hommages, 3781-83
Présentation et souhaits de bienvenue, 3733-37

Finnerty, l'hon. Isobel (nomination le 2 septembre 1999 et présentation le 7 septembre 1999)

Présentation et souhaits de bienvenue, 3733-37

Fitzpatrick, l'hon. D. Ross (nomination le 6 mars 1998 et présentation le 17 mars 1998)

Agence Parcs Canada—**C-29**, 1683-84, 2037-38

Autonomie, 1684

Mandat, 1684, 2037

Obligation de rendre des comptes, 2037

Pouvoirs financiers, 1684, 2037

Service efficaces et efficients, 1684

Petites entreprises, financement—**C-53**, 2257-59

Accès

Crédit, 2257

Fonds de roulement, 2258

Coûts, recouvrement, 2257, 2258

Location-acquisition, 2258

Prêts, plafonnement, 2257, 2258

Projets-pilotes, 2257, 2258

Vérifications, 2257

Présentation et souhaits de bienvenue, 1168-71

Fonction publique du Canada

Allusion, 5

Équité en matière d'emploi, déc., 2780

Gestion. *Voir Lettres et billets de dépôt—S-9*

Pension. *Voir Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—C-78*

Fondation canadienne de responsabilité sociale de l'industrie du tabac. *Voir Tabac, responsabilité de l'industrie—S-13*

Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire. *Voir Bourses d'études du millénaire...; Développement des ressources humaines; Éducation postsecondaire; Enseignement postsecondaire*

Fondation canadienne des relations raciales

Effet de la loi sur le mandat, position du gouv., q., 2235
Effet du projet de loi sur son indépendance, position du gouv., q., 2192
Effets des modifications contenues dans le projet de loi, position du gouv., q., 2545, 2686-87
Voir aussi Droits de la personne

Fondation Famous Five (Emily Murphy, Nellie McClung, Irene Parlby, Louise McKinney et Henrietta Muir Edwards), commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, avis de mot., 731, débat, 790-93, 826-28, 873-77, a., 941-43

AANB (Acte de l'Amérique du Nord britannique), 875, 876

Affaire « personne », 791-92, 874, 875

Allusion à certaines lettres publiées dans le *Ottawa Citizen*, 792

Décision historique du comité judiciaire du Conseil privé du Roi, allusions, 791, 826-27, 876

Historique, 791

Parc commémoratif (projet de loi S-6), allusion, 874

Prix du Gouverneur général, création, 791, 793

Charte canadienne des droits et libertés, 875

Contribution des femmes pour la cause de la liberté, 790-91, 827-28

Frances Wright, félicitations, 828, 874

Cour suprême, 875

Droit romain, définition de « personne », 875

Droit de vote, 876

Enfants, est-ce qu'ils sont des « personnes »?, 877

Droit de religion, 877

Plaque commémorative posée dans le vestibule du Sénat, 792, 827

Rôle des femmes, 793

Sénat, femmes, nomination, 874-75, 876

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 874

Andreychuk, A. Raynell, 943

Beaudoin, Gérald A., 874-75, 876, 877

Bryden, John G., 877

Callbeck, Catherine S., 941

Carstairs, Sharon, 941-42

Cohen, Erminie J., 826-27

Cools, Anne C., 875, 876

Di Nino, Consiglio, 942

*Fairbairn, Joyce, 790-92

Forest, Jean B., 941

Forrestall, J. Michael, 942

Gigantès, Philippe D., 876

Grafstein, Jerahmiel S., 827-28

Haidasz, Stanley, 942

Kenny, Colin, 874

Kinsella, Noël A., 792

LeBreton, Marjory, 793
Molgat, Gildas L., 942-43
Spivak, Mira, 941
Stewart, John B., 876
Taylor, Nicholas W., 943

Fondation Frontière inc. *Voir Organismes bénévoles autochtones...*

Fonds monétaire international. *Voir Affaires étrangères, com.*

Forces armées canadiennes

Allusion, 4, 11
Journée, proclamation d'une journée des Forces canadiennes, avis de mot., 1413, a., 1439-40
 Bataille de l'Atlantique, 1439
 Collège militaire royale de St-Jean (Québec), 1440
 Opérations de recherche et sauvetage, 1439
 Régiment aéroporté, dissolution, 1440
Pension. *Voir Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—C-78*
Voir aussi Affaires sociales, sciences et technologie, com.; Conseil du Trésor; Défense nationale; Finances nationales

Forest, l'hon. Jean B. (démission du Sénat, le 28 août 1998)

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., motionnaire, 44-47
 Bâtir un Canada plus fort, 45
 Économie, 44
 Enseignement postsecondaire, 46
 Fondation canadienne pour l'innovation, 46
 Familles à faible revenu, 46
 Jeunes Canadiens, 45, 46
 Programmes d'échanges d'étudiants, 45
 Unité canadienne, 46
Colline parlementaire, visite familiale, déc., 1766
Démission du Sénat, hommages, 2325-29, 2343
Droits de la personne
 Orientation sexuelle, extension de la protection des lois provinciales contre la discrimination, déc., 296
Droits de la personne—**S-11**, 1194
Enseignement postsecondaire, com. spécial
 Rap. final, étude, 1254-56
Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 941
Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, 1246-47, 1294, 1731-33
 Cogestion des ressources, régime, 1247, 1732
 Création de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie, 1247

- Création de l'Office d'examen des répercussions environnementales, 1247
Deux bureaux pour la vallée du Mackenzie, 1246
Institutions régionales, 1247
Revendications territoriales, 1246, 1247, 1294, 1732, 1733
MacBeth, Mme Nancy, félicitations au chef du Parti libéral pour son élection à l'assemblée législative de l'Alberta, 1846-47
Motionnaire de l'Adresse en réponse au discours du Trône, félicitations, 81
Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 455
Peuples autochtones, com. permanent
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 1486, a., 1527
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
 1^{er} rap., étude, 452-53
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., débat, 680
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 142
Droits des minorités, 142
Sénat
 Accomplissement à la chambre de tâches visant un com., recours au Règlement, 1493
Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 501, 535, 536
 Offre salariale inférieure, 501, 535
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
 1^{er} rap., étude, 751

Forêts

- Crise du secteur en C.-B.
 Déclaration de sénateur, 2517-18
 Possibilité de progrès en vue de restreindre l'application de l'Entente Canada-États-Unis sur le bois d'oeuvre, position du gouv., q., 2522-23
Démolition de laboratoires gouv., rétablissement possible du financement, position du gouv., q., 391, 605
État actuel et perspectives d'avenir. *Voir Agriculture et forêts, com.*
Terres à bois privés dans les Maritimes, recommandations du groupe de travail, position du gouv., q., 367-68, 970
Voir aussi **Exploitation forestière**

Forrestall, l'hon. J. Michael

- Affaires étrangères
 Ex-Yougoslavie
 Forces de l'OTAN, soutien à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., 3076-77
 Frappes aériennes par les forces de l'OTAN

-
- Campagne de bombardement, objectifs immédiats et à long terme, position du gouv., q., 3005
- Possibilité d'une comparution du ministre de la Défense nationale devant le Sénat, position du gouv., q., 2913-14
- Kosovo, en Yougoslavie/Serbie, situation,
- Appui accordé à la position de l'OTAN, position du gouv., q., 1729
- Envoi de forces de maintien de la paix, possibilité de tenir un débat au Sénat sur la question, position du gouv., q., 2499-2500
- Forces de maintien de la paix, envoi au Kosovo, formalité des discussions sur la participation du Canada, position du gouv., q., 2544, 2445
- Rôle des Forces armées canadiennes dans le cadre de la mission de l'OTAN, possibilité d'un débat, position du gouv., q., 1770, 1771
- Pakistan
- Nouvelle de la présence d'avions israéliens dans l'espace aérien pakistanais, lien possible avec la capacité nucléaire récemment démontrée, position du gouv., q., 1621
- Timor oriental, règlement du conflit, possibilité d'une participation du gouv. à des pourparlers avec l'Indonésie, q., 3747
- Troubles dans les villes de la Corée du Nord, ramifications concernant les obligations issues de traités avec la Corée du Sud, position du gouv., q., 1291-92, 1361
- Affaires étrangères, com. permanent
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, mot., débat, 2895-96
- Agriculture et forêts, com. permanent
- Autorisation au com. de siéger en même temps que le Sénat, 2322
- Anciens combattants
- Marine marchande, traitement équitable des anciens combattants, état d'avancement du projet de loi d'initiative sénatoriale, état d'avancement, position du gouv., q., 2224-25
- Projet de loi d'ensemble sur les anciens combattants, état d'avancement, position du gouv., q., 2225
- Association des officiers de la marine du Canada et la Coalition de la marine marchande du Canada, visiteurs de marque, 1846
- Bataille de l'Atlantique, commémoration, déc., 3221
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—S-2, 180-82
- Aviation, 182
- National Transportation Safety Board des É.-U., 181, 182
- Pouvoir du bureau limité, 181
- Sécurité des transports, travaux accomplis au sous-com. durant la session précédente, 180-81
- Transport commercial interprovincial, 181
- Travail à temps partiel, 181, 182
- Cabinet
- Réunion possible du vendredi 11 juin 1999, q., 3654
- Citoyenneté et immigration

- Pertes d'emplois chez les marins canadiens à bord des navires étrangers de prospection sismique, effet des récentes mesures législatives, position du gouv., q., 1651
- Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—C-19, 1631
- Ancienneté et droits, 1631
- Conseil du Trésor
- Forces armées, régime de pension, transfert d'une partie de l'excédent, accroissement des cotisations, position du gouv., q., 2612
- Construction navale, industrie, défaut de soutien de la part du gouv., avis d'interpellation, 3226, débat, 3282-84
- ALENA, modification, 3283
- Chantiers existants, remise à neuf, 3283
- Compétences, promotion, 3283
- Crédit-bail, 3282
- Crédit d'impôt remboursable, 3283
- Écoles nationales de formation maritime, 3283
- Emplois, 3283
- Financement, garanties, 3283
- Secteur privé, 3283
- Vie maritime au Canada, 3283
- Défense nationale
- Accumulation de factures impayées, déficit budgétaire de l'armée attribuable aux secours aux sinistrés, position du gouv., q., 2833, 3027
- Appareils polyvalents de l'aéronavale, vieillissement de la flotte, attribution de contrats dans le cadre du programme de prolongation des Aurora, position du gouv., q., 102
- Armée de réserve, réduction proposée
- Déclaration, 3315-16
- Implantation des quartiers généraux des unités au Cap-Breton, en N.-É., position du gouv., q., 3345
- Réduction de la présence des armes de combat, q., 3344, 3345
- Risque que la N.-É. perde des régiments, position du gouv., q., 3344
- Attribution de marchés sans appel d'offres
- Accord de libre-échange nord-américain et accords de l'OTAN, violation possible, position du gouv., q., 1621
- Possibilité de partage de bénéfices avec l'entrepreneur, position du gouv., q., 1652
- Responsabilité des décisions, position du gouv., q., 1597-98
- Aurora, avion
- Adjudication de contrats pour la révision de mi-durée, possibilité d'accorder des contrats à des entrepreneurs de la N.-É., position du gouv., q., 1018, 1019
- Attribution de marchés dans le cadre du programme de prolongation de la durée de vie
- Demande de faits nouveaux, q., 2559
- Position du gouv., q., 352, 353

-
- Flotte des avions de patrouille maritime, remplacement des fils Kapton dans les avions de la flotte et dans d'autres appareils, état d'avancement du programme de prolongation de la vie utile, position du gouv., q., 2236, 2435
- N.-É., incendie à bord d'un avion, position du gouv., q., 2967
- Réponse du gouv., q., 2969
- Prolongation de la durée de vie (F), 1914
- Base de mobilisation des Forces armées canadiennes, effectif minimal établi par le Livre blanc, position du gouv., q., 166, 354
- Canada atlantique, restructuration des unités de réserve, fermeture possible du quartier général de la brigade de réserve et la disparition possible des bataillons d'infanterie, position du gouv., q., 2859
- CANBAT II, enquêtes sur les activités (F), 1624
- Capacité de recherche et de sauvetage, date prévue de la livraison du premier appareil commandé conformément au contrat annulé des hélicoptères EH-101, position du gouv., q., 2384-85
- Capacités d'intervention rapide et de projection de puissance, remplacement de matériel, position du gouv., q., 3254, 3255
- CF-18 Hornet
- Avenir (F), 551
- État de la flotte du commandement aérien (F), 1914
- Politique de faire voler des civils à bord de ces appareils, q., 3840
- Comité permanent de la défense, constitution possible, position du gouv., q., 1399
- Demandes de réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, 1401-02
- Écrasement, victimes, indemnisation versée à la succession des pilotes, position du gouv., q., 2786, 2787
- Écrasement d'un avion à l'aéroport de Fredericton, disponibilité d'hélicoptères de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 833
- Engin au laser, blessures causées aux yeux
- Indemnisation de la victime, position du gouv., q., 2173-74
- Possibilité de mesures prises conjointement avec les Américains contre le navire responsable, position du gouv., q., 2191
- Équipements
- Désaffectation ou la mise au rebut (F), 985
- Modernisation, possibilité de publier un livre blanc, position du gouv., q., 1377
- Examen d'un appareil fiable de remplacement pour les opérations de recherche et sauvetage, position du gouv., q., 2116
- Ex-Yougoslavie
- OTAN et le conflit en Yougoslavie, responsabilités du chef d'état-major de la Défense, q., 3178
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, déploiement de troupes au sol
- Avantages réservés aux anciens combattants, position du gouv., q., 3104, 3105
- Disponibilité d'éléments de soutien, position du gouv., q., 3119
- Durée de la période d'entraînement, q., 3119
- Formation avancée requise, position du gouv., q., 3021

- Nombre de militaires envoyés, q., 3038-39
Unité qui sera affectée, position du gouv., q., 3022
Unités disponibles, q., 3104
Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN
Déploiement de troupes terrestres, unités disponibles, q., 3107
Force aérienne, demande d'affectations dans le budget, position du gouv., q., 2819, 3027
Force de réserve, réduction proposée, déc., 3716, 3717
Forces armées canadiennes
Acquisition de nouveau matériel, politique du gouv., q., 1399
Agence de soutien du personnel des Forces armées canadiennes, sollicitation, position du gouv., q., 1426, 1623
Déficits budgétaires, demande de réponses aux questions inscrites au Feuilleton, q., 2833
Effectif rémunéré (F), 466
Pénurie de personnel naviguant dans les forces canadiennes (F), 985
Préparation pour participer à l'initiative de l'OTAN au Kosovo, en Serbie, position du gouv., q., 1854, 1855
Situation
Position du gouv., q., 425, 834
Rôle de l'opposition et l'obligation de rendre des comptes, déc., 423-24
Trou dans le budget, position du gouv., q., 41, 225
Forces de chasse, non-exécution de la réduction prévue, position du gouv., 2132-33, 2238
Forces terrestres
Budget du commandement, déficit (F), 3007
Plans de réduction supplémentaire des effectifs (F), 3007
Possibilité de déploiement en ex-Yougoslavie, position du gouv., q., 2964
Habillement du soldat, état du projet (F), 606
Halifax, commémoration de la fondation, possible résurrection du régime des Halifax Rifles, position du gouv., q., 2859
Hélicoptère embarqué, projet, détails techniques des divers modèles, déc., 1926
Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement (F), 1914
À quand l'adjudication du contrat, position du gouv., q., 804-05
Appel d'offres, possibilité d'un second, position du gouv., q., 569
Attribution du contrat des hélicoptères, possibilité de discussions au Cabinet, position du gouv., q., 601, 973
Calendrier d'achat, position du gouv., q., 483
CF-18, attribution de fonds pour l'amélioration de la flotte, priorité du programme, position du gouv., q., 2568, 2569
Date de l'annonce de l'adjudication du contrat, position du gouv., q., 929
Demande de faits nouveaux, q., 2559
Et des sous-marins, calendrier de mise en oeuvre, position du gouv., q., 135
Fournisseur, possibilité de procès découlant du choix, position du gouv., q., 569
Manque d'appareils pour patrouiller l'Atlantique Nord, position du gouv., q., 369, 370
Modification possible des spécifications, position du gouv., q., 483
Octroi du marché pour l'achat d'hélicoptères, position du gouv., q., 732

-
- Possibilité d'une annonce de la décision du gouv., q., 72
Priorité du programme, position du gouv., q., 2559
Raisons du retard dans la mise en oeuvre, position du gouv., q., 55, 56
Sea King
 Approbation officielle, position du gouv., q., 2162
 État de la flotte d'hélicoptères, position du gouv., q., 601
 Hommages aux équipages de ces hélicoptères en mission de recherche et de sauvetage à partir de la BFC Shearwater, 2149
 Nécessité urgent de les remplacer, position du gouv., q., 569, 570
 Position du gouv., q., 1372-73
 Problèmes signalés dans les rap. d'excédent concernant ces hélicoptères, annonce d'une décision, position du gouv., q., 2597, 2598, 2666
 Remplacement (F), 1914
 Remplacement, instruction prévues au ministre, position du gouv., q., 2133
 Stratégie d'achat, q., 2612
Hélicoptères de recherche et de sauvetage, programme de retombées, possibilité de contrats pour l'industrie aéronautique en N.-É., position du gouv., q., 3447
Hélicoptères Labrador
 Âge de la flotte, possibilité de louer des appareils de rechange pour les missions de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 2293-94
 Capacité de recherche et de sauvetage, interdiction de voler concernant la flotte, position du gouv., q., 2350, 2351
 Gaspé, écrasement d'un hélicoptère, insuffisance de l'indemnité versée à la succession du pilote, position du gouv., q., 2684, 2726
 Immobilisation de la flotte, position du gouv., q., 2251
 Options offertes au personnel navigant quant aux vols à bord de ces hélicoptères, contradiction avec le témoignage devant le com. du chef d'état-major de la défense, position du gouv., q., 2114-15
 Refus des équipages de voler à bord de ces hélicoptères, demande de statistiques, q., 2278, 2279
Hélicoptères maritimes, projet
 Choix d'un modèle, approprié, q., 1931
 Demande de précisions sur l'opportunité du projet, q., 1939
 Et la flotte de surface, état d'avancement des projets, position du gouv., q., 1910
Hélicoptères pour les frégates de la Marine, manque, position du gouv., q., 390, 605
Hélicoptères Sea King
 Adjudication du marché pour le remplacement, demande de renseignements, q., 3228, 3229
 Attribution du contrat, délais, q., 3881
 Disponibilité de fonds pour l'entretien à long terme
 Position du gouv., q., 2663
 Remboursement à la base Shearwater sur le fonds de réserve, position du gouv., q., 2698
 Mise en oeuvre du programme, position du gouv., q., 2251

-
- Non-utilisation d'un hélicoptère Sea King pour une mission de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 2334
- Transfert des responsabilités en matière de recherche et de sauvetage aux bases de Sea King, possibilité de transférer d'autres pièces d'équipement, position du gouv., q., 2350, 2504
- Hornet F-18 vétustes, remplacement, position du gouv., q., 191-92
- Incidence du départ en mer des frégates de patrouille sans leur hélicoptère Sea King, déc., 2381
- Iraq, possibilité d'une attaque de l'Occident
- Chaîne de commandement concernant la disposition des troupes et du matériel, demande de débat, q., 964, 965
- État de préparation des troupes et du matériel, déc., 960-61
- Kosovo
- Détention d'observateurs de l'OSCE par les forces serbes, surveillance de la situation, position du gouv., q., 2698
- Force de maintien de la paix, état des chars Leopard, position du gouv., q., 3620, 3724
- Répercussions des événements sur les Casques bleus canadiens en mission en Bosnie, position du gouv., q., 2964
- Méfloquine/lariam, administration du médicament (F), 1913
- Mines terrestres, coût de la destruction (F), 767
- Missiles antiaériens S-300, rumeur d'une vente à Chypre, position du gouv., q., 246, 372-73
- Munitions, transferts (F), 2027
- Munitions d'artillerie excédentaires, transfert à la Turquie (F), 985
- Navire en zone de guerre, pénurie d'articles de première nécessité pour l'équipage, position du gouv., q., 1909, 1910
- Recherche et sauvetage
- Activités, programme d'entretien, plan d'urgence en cas d'interdiction de vol, position du gouv., q., 2598
- Possibilité de remplacer les hélicoptères Labrador par des hélicoptères Sea King, position du gouv., q., 2115-16
- Programme de maintenance des hélicoptères Sea King, plans d'urgence en cas de défaillance, position du gouv., q., 2627
- Risques du largage de carburant des hélicoptères, q., 3179, 3375
- Service, nombre d'atterrissages forcés d'hélicoptères, demande de dépôt de la liste, q., 2627-28, 3230
- Questions inscrites au *Feuilleton*, demande de réponse, 2178
- Réservistes
- Avantages médicaux, obligation d'y renoncer au moment de leur retraite de l'armée, position du gouv., q., 1463, 1730-31
- Formation, prétendu manque de fonds, position du gouv., q., 1464, 1730-31
- Formation et déploiement, insuffisance de al rations alimentaires, position du gouv., q., 1729-30, 1857
- Réduction proposée des effectifs de la Réserve, avenir de certains régiments, position du gouv., q., 3719

-
- Rémunération, position du gouv., q., 223
- Restriction de la durée de la formation et l'annulation d'un exercice annuel, position du gouv., q., 1464, 1730-31
- Shawinigan, nouveau manège militaire (F), 2862
- Sous-marins de catégorie Upholder, accord possible en vue de l'achat, position du gouv., q., 370
- Sous-marins intrus, détection (F), 1914
- Transports de troupes blindés, situation du programme de remplacement (F), 606
- Unités de transport de troupe blindé, acquisition (F), 1997
- Véhicules
- Acquisition d'un nouveau véhicule militaire (F), 2523
- Utilitaire militaire, octroi d'un contrat à la Western Star pour la mise au point (F), 1913
- Véhicule devant remplacer les véhicules Iltis dans le parc automobile des Forces canadiennes (F), 2523
- Vêtements et équipement pour les troupes, achat dans le secteur public, position du gouv., q., 1696, 1856-57
- Yougoslavie, conflit
- Armes chimiques, utilisation présumée contre l'Armée de libération du Kosovo, fourniture de vêtements protecteurs et d'entraînement aux militaires canadiens, q., 3194
- Déploiement de forces terrestres, nombre de militaires déployés, position du gouv., q., 3446
- Défense nationale, achat d'hélicoptères, demande le rappel du Sénat advenant une décision du gouv., mot., débat, 949
- Défense nationale, débat sur le déploiement de troupes à l'extérieur du pays, avis d'interpellation, 2596, débat, 2690-92, 3542-45
- Kosovo, 2690, 2691, 2692, 3542
- OTAN, 2690, 2691
- Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères, avis d'interpellation, 2239, débat, 2284-86
- Âge, 2284
- Écrasement, risque, 2284
- Location, possibilité, 2284, 2285, 2286
- Recherche et sauvetage, 2284, 2285
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 360-62
- Décision du gouv. de mettre fin à la commission d'enquête, 361
- Responsabilité du Sénat, 361-62
- Enceinte du Parlement, tableaux dans la galerie du Sénat, examen par le personnel du Musée de la guerre, position du gouv., q., 332
- Environnement
- Île de Sable, en N.-É., érosion, abattage possible d'une partie de la harde de poneys, position du gouv., q., 1813, 1814
- Privatisation des ports et des aéroports, étude des questions environnementales et l'application des recommandations, position du gouv., q., 1556

-
- Équipe Canada, visite en Asie, nombre de marchés commerciaux garantis par le gouv. canadien (F), 1913
- Finances nationales
- Excédent budgétaire fédéral, montant projeté (F), 2523
 - Forces canadiennes, compte de pension de retraite. motifs de prélèvement, position du gouv. (F), 2836
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 942
- Golfe persique, crise, état de préparation militaire du Canada, déc., 365
- Harkness, l'hon. Douglas S., c.p. O.C., soldat et homme d'État, décès, hommages, 3249
- Hélicoptères dans les maritimes, achat, avis d'interpellation, 40, débat, 124-26
- EH-101 (appelée Cormorant), programme d'achat, 124, 125, 126
 - Annulation du programme, coûts, 124, 125
 - Fiabilité des hélicoptères, nécessité, 125-26
 - Flottes des Sea King et des Labrador, coût d'entretien, 125
 - Options, 125
- Industrie
- Construction navale
 - Formulation d'une politique nationale, position du gouv., q., 3270
 - Manque de commandes pour les chantiers navals, concurrence des autres pays, position du gouv., q., 3271
 - Possibilité d'immatriculer des navires étrangers au Canada, position du gouv., q., 3271, 3376
- Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3421
- Jour du Souvenir
- Redédicace des tableaux restaurés de la galerie, déc., 2111-12
- Jour J, 55^e anniversaire, déc., 3444
- Loi maritime du Canada—**C-9**, 990, 1248-50, 1542-43, 1562
- Administrations portuaires canadiennes, 989, 1249
 - Crime organisé, 1248
 - Dépôt d'un rapport minoritaire, 1542
 - Directeur de port et gardiens de quais, 1249
 - Navires Post-Panamax, 1543
 - Police portuaire, 1248, 1250
- Ports
- Classification, 1248
 - Petits, 1543
 - Port de Halifax, situation, 1543
 - Voie maritime du Saint-Laurent, 1250
- Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 16-17
- Marine marchande, reconnaissance des services de guerre—**S-19**, 1984-86, 2181-82
- Anciens combattants
 - Indemnités, 1984
 - Statut, 1984, 1985

-
- Avantages, 1985
 - Bataille de l'Atlantique, 1986
 - Discrimination, 1985
 - « Voyage de haute mer », 1985
 - Marine marchande du Canada—**C-15**, 1574-75
 - Bateaux et navires abandonnés, identification des propriétaires, 1574
 - Immatriculation des navires, 1575
 - Inspections de sécurité, 1575
 - « Navires à usage spécial », 1575
 - Régime de pensions des pilotes du Havre de Québec, 1574
 - Nations Unies
 - Timor oriental, conflit, possibilité d'envoyer des troupes de maintien de la paix, disponibilité des ressources, position du gouv., q., 3746
 - Nouvelle-Écosse
 - Accident du vol 111 de la Swissair au large de Peggy's Cove
 - À la mémoire des passagers et de l'équipage, 3738
 - Hommage à la réaction de la collectivité, 1903
 - Port de Halifax
 - Explosion dans le Port de Halifax
 - 80^e anniversaire, déc., 549
 - 81^e anniversaire, déc., 2329
 - Participation à la proposition du consortium d'expéditeurs de conteneurs, participation des intérêts municipaux et provinciaux au processus décisionnel, position du gouv., q., 1531, 1532
 - Possibilité de transformer la base à Shearwater en zone franche, position du gouv., q., 1276, 1277
 - Shearwater Development Corporation
 - Cession à la province des terres de la base de Shearwater détenues par la corporation
 - Date et détails, position du gouv., q., 2150, 2151
 - Position du gouv., q., 2132, 2238
 - Dette contractée, possibilité de vendre certains terrains riverains détenus par la société, position du gouv., q., 2522
 - Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3892
 - Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, étude en com. plénier, 856
 - Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
 - Ex-Yougoslavie, conflit
 - Déploiement de troupes terrestres, demande de l'appui du Canada, q., 3155
 - Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
 - Déploiement de troupes terrestres
 - Affectation en Macédoine, q., 3155
 - Unités qui seront affectées, q., 3155, 3156
 - Yougoslavie, conflit
 - Déploiement de troupes terrestres

-
- Briefing des ministres de la Défense, absence d'invitation des représentants canadiens, position du gouv., q., 3374
 - Séance d'information des ministres de la Défense, fait que les représentants du Canada n'aient pas été invités, position du gouv., q., 3390
 - Position du gouv., q., 3374
 - Embargo dans la mer Adriatique, demande de renseignements à jour, q., 3290
 - OTAN
 - Kosovo, situation, demande de comparution du ministre de la Défense nationale devant le com. plénier sur la participation, position du gouv., q., 2783
 - Patrimoine canadien
 - Musée canadien de la guerre, modification proposées
 - Assurances demandées au ministre concernant les intentions d'honorer les anciens combattants et la tradition, demande de réponse, 301, r., 392
 - État des projets en vue du nouveau musée, position du gouv., q., 3747
 - Garanties de la ministre de respecter les anciens combattants et les traditions, position du gouv., q., 279, 280
 - Rumeur du changement de nom, position du gouv., q., 220, 221, 302
 - Pêches et océans
 - Phares automatisés sur la côte de la C.-B., redondance, position du gouv., q., 1722, 1912-13
 - Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2904
 - Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 999
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 18^e rap., Budget de certains comités, étude, 1433
 - Relations canado-américaines
 - Aéroports canadiens, harcèlement de voyageurs canadiens par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., q., 1356
 - Relations fédérales-provinciales
 - Port de Halifax, chances de financement du nettoyage, position du gouv., q., 1245
 - Santé
 - Hépatite C, indemnisation aux victimes
 - Mesures fédérales-provinciales
 - Réflexions du premier ministre, position du gouv., q., 1487-88
 - Réunion prochaine du ministre avec les ministres provinciaux de la Santé, position du gouv., q., 1488
 - Seconde Guerre mondiale, anniversaire du début du siège de Hong Kong, déc., 2345
 - Sécurité des transports, com. spécial
 - Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final
 - Au 30 novembre 1999, avis de mot., 2816, mot. modifiée (remplaçant la date pour le 15 avril 1999), 2993, a. telle que modifiée, 2993
 - Au 30 novembre 1999, avis de mot., 3002, a., 3068, 3069
 - Autorisation de tenir des réunions à huis clos, avis de mot., 2239, a., 2267
 - Formation d'un com., avis de mot., 1729, a., 1894-95

-
- Rapport provisoire, confirmation du dépôt (auprès du Greffier le 28 janvier 1999), 2498, étude, 2630-33
- Sécurité ferroviaire—**C-58**, 2570-71
- Passages à niveaux, sécurité, 2571
- Sifflet des trains, 2571
- Syndicats, 2570-71
- Sénat
- Déclarations de ministres, ajout dans le *Règlement* d'une disposition, déc., 2430
- Retard dans les réponses aux questions inscrites au Feuilleton, recours au Règlement, 1698
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, étude en com. plénier, 2943
- Société de développement de Shearwater (F), 2027
- Financement par l'État (F), 1913
- Sports
- Gretzky, Wayne, retraite possible, nomination au Temple de la renommée, q., 3042
- Transports
- Contrôleurs aériens aux aéroports, quantité de temps supplémentaire, position du gouv., q., 461, 766
- Halifax
- Développement en superport (F), 1914
- Demande de mise à jour, 1992-93
- Modernisation de l'aéroport international (F), 1914
- Port de Halifax, choix parmi les finalistes pour devenir un mégaport
- Besoin de financement fédéral et de consultation du public pour l'emplacement des quais d'après-Panamax, position du gouv., q., 2434, 2435
- Demande de dépôt du communiqué de presse, q., 2434
- NAV CANADA, rejet du contrat offert à ses contrôleurs aériens, risques pour la sécurité, position du gouv., q., 1417, 1492
- Demande de réponse, 1444
- Sécurité routière, possibilité d'une conférence des ministres des Transports, position du gouv., q., 3795
- T.-N., récente tragédie maritime, réaction du gouv., q., 223
- Transports et communications, com. permanent
- Communications, position internationale dans ce domaine, autorisation de report la date de son rap. final, avis de mot., 2832
- 2^e rap., Budget—Étude sur la position internationale et concurrentielle dans le domaine des communications, présentation, 385
- 3^e, Budget—Étude sur la sécurité des transports, présentation, 385
- 11^e, Sécurité ferroviaire—**C-58**, sans am., 2815
- Travaux du Sénat
- Ordre du jour, demande de faire avancer un article, 1984
- Questions au Feuilleton, avis de refus de répondre, position du gouv., q., 405
- Recours au Règlement, commentaires, 1774

Forum parlementaire Asie-Pacifique. Voir aussi Groupe interparlementaire Canada-Japon

Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique, 6^e assemblée générale de la Conférence sur l'environnement et le développement, tenue à Guilin, en Chine, rap., dépôt, 2250

France. *Voir* **Canada-France, relations**

Francophonie

Année de la Francophonie canadienne, déc., 2854

Jeux. *Voir aussi* **Jeux de la Francophonie**

Journée internationale de la Francophonie, déc., 2828

Le Grand train, déc., 3837-38

Semaine nationale de la Francophonie, déc., 1221

Sommet de la Francophonie

 Demande de fonds, position du gouv. (F), 3159

 Moncton, N.-B., hôte du sommet de 1999, déc., 384, 3579-80

 Organisateurs de la rencontre tenue à Moncton, au N.-B., félicitations, 3739-40

 Rencontre à Moncton, N.-B., exclusion des parlementaires acadiens de la N.-É., q., 3745-46

Voir aussi **Solliciteur général**

Francophonie, Assemblée parlementaire

Dépôt de rapports de la délégation canadienne, réunions tenues à—

 Abidjan, en Côte d'Ivoire, 2189

 Caire, en Égypte, 3226

 Niamey, au Niger, 3154

 Saint-Denis, île de la Réunion, France, 2913

Mission de la section Amérique en Louisiane, déc., 3037

Francophonie, Journée internationale, avis d'interpellation, 1179, débat, 1238-40, 1259, 1364-67, fin du débat, 1745-46

Aide canadienne, 1239

Assemblée internationale de parlementaires de langue française, 1239-40

Communication, moyens, 1259

Composition, 1238

Dualité linguistique, 1365, 1367

Éducation dans la langue minoritaire, 1366

Historique, 1239

Langues officielles, rap. du commissaire, 1364-65

« Minorités francophones : assimilation et vitalité des communautés », étude du ministère du Patrimoine canadien, 1366, 1367

Ordre de la Pléiade, devise, 1745

Présence de la Francophonie, 1240

Programme d'immersion, 1745

Québec, 1367

Statistiques, 1364, 1365

Orateurs : les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérald-A., 1240
Bryden, John G., 1240
Corbin, Eymard G., 1745-46
*Gauthier, Jean-Robert, 1238-40
Gigantès, Philippe Deane, 1259
Murray, Lowell, 1364-67

Francophonie, Sommet, jeunesse, dimension politique, avis d'interpellation, 3789

Fraser, l'hon. Joan Thorne (nomination le 17 septembre 1998 et présentation le 22 septembre 1998)

Accès à l'information relative aux recensements, interpellation, débat, 2535-37
Analyse d'un recensement, 2536
Australie, 2536, 2537
Doomsday Book, allusion, 2537
État matrimonial et revenu, 2537
Importance de l'accès, 2168, 2536
Protection de la vie privée, 2168, 2536
Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, décès, hommages, 1956
Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3709-10
Casier judiciaire—**C-69**, 3431-33
Communication du dossier, 3432
Délinquants sexuels, 3431
Pardon, 3431, 3432
Système national de filtrage, 3432
Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, q. de privilège, débat, 2488-89
Drapeau, M. Jean, ancien maire de la ville de Montréal, décès, hommages, 3784-85
Extradition—**C-40**, 2355-57, 3112-13, 3114, 3134, 3135, 3189
Crime organisé transnational, 2355
Droits de la personne, 2356
Éléments de preuve, 2355, 2356
Expulsion de criminels, 3114
Fugitif, 2356
Harmonisation des processus d'extradition et de détermination du statut de réfugié, 2356
Matériel vidéo et audio, 2357
Peine capitale, 2356, 3113, 3114, 3189
Pouvoir discrétionnaire, 3135
Procédure définie, 2356
« Témoin virtuel », 2357
Tribunaux internationaux, 3113
Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 3693
Fédération des communautés francophones et acadienne, 3693

Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3709-10
Présentation et souhaits de bienvenue, 1899-1901
Question de privilège
(sén. Andreychuk)—Divulgence non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, débat, 3911
Union interparlementaire, 101^e conférence, Bruxelles, Belgique, rap., 3653

Fraser, M. Alistair, B.A., LL.B. (décédé le 1^{er} septembre 1997), ancien greffier de la Chambre des communes, hommages, 37-38

Freij, M. Elias, ancien maire de Bethléem, en Israël, décès, hommages, 1314

Furey, l'hon. George J., c.r. (nomination le 11 août 1999 et présentation le 7 septembre 1999)

Présentation et souhaits de bienvenue, 3733-37

G-8. *Voir Affaires étrangères*

Gagliano, l'hon. Alfonso, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux
Services postaux, maintien—**C-24**, présence en com. plénier, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513-16, 517, 518-19, 520, 521, 522

Garde et droit de visite des enfants. *Voir Enfants...*

« **Gardiens de notre histoire** », étude de l'avenir du Musée canadien de la guerre. *Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent*

Gauthier, l'hon. Jean-Robert

Francophonie

Année de la Francophonie canadienne, déc., 2854

Sommet de la Francophonie, demande de fonds, position du gouv. (F), 3159

Francophonie, Journée internationale, avis d'interpellation, 1179, débat, 1238-40

Aide canadienne, 1239

Assemblée internationale de parlementaires de langue française, 1239-40

Composition, 1238

Historique, 1239

Présence de la Francophonie, 1240

Francophonie, Sommet, jeunesse, dimension politique, avis d'interpellation, 3789

Identité québécoise, vision bloquiste, déc., 3938-39

Hôpital Montfort d'Ottawa, déc., 3036

Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 3660-62

Assimilation, 3661

Éducation, 3660

Établissements scolaires francophones, 3661

Français, langue seconde, 3661
Groupe de travail O'Keefe, 3662
Hôpital Montfort, 3662
Retour à la Chambre, présentation de vœux, 556
Télécommunications
Compagnie Rogers, augmentation injustifiée des frais de services, déc., 991
25 ans de vie politique, hommage, 276

Gaz. *Voir* **Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—C-8**

Gélinas, feu M. Gratien (décédé le 16 mars 1999), dramaturge, hommage, 2813

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

Départ à la retraite du sergent d'état-major Fraser Fiegenwald (F), 2666
Pension. *Voir* **Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—C-78**
Voir aussi **Conseil privé, Bureau; Justice; Parti libéral du Canada; Santé; Solliciteur général**

Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite, Loi (m)—C-12

1^{re} l., 1355; 2^e l., 1402-05; ren. au com., 1405, rap. (9^e) sans am., 1649-50; 3^e l., 1683; s.r., chap. 11 (1998), 1749
Droit aux avantages réservés à leurs homologues des forces canadiennes, 1402
Forces canadiennes, rémunération, conditions de vie et avantages sociaux des membres, 1404-05
Maintien de la paix, missions, 1402, 1404
Historique, 1402-03
Politique du gouv., 1404
Zones de service spécial, 1402, 1404
Orateurs : les honorables sénateurs
*Chalifoux, Thelma J., 1402-04
St. Germain, Gerry, 1404-05

Gentilhomme huissier de la Verge noire

Changements apportés au titre traditionnel, rôle du Conseil privé, position du gouv., q., 246
Doré, colonel Jean, retraite à titre de Gentilhomme huissier de la Verge noire, hommages, 344
Voir aussi **Huissier du Bâton noire; Privilèges, Règlement et procédure, com.—1^{er} rap.; Sénat—Huissier du Sénat...**

Gerardi, Mgr. Juan, évêque de Guatemala, décès, 1^{er} anniversaire de son assassinat, déc., 3251-52

Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie, Loi—C-6

1^{re} l., 1204; 2^e l., 1246-47, 1292-94; ren. au com., 1294, rap. (4^e) sans am., 1693; mot. de 3^e l., 1731-37; mot. tendant à ajourner le débat, rejetée (pour et contre) et débat

suspendu, 1737-38; recours au Règlement, 1739-40; suite du débat en 3^e l., 1740-41, 1758-59; mot. d'am. (sén. Kinsella) voulant que le projet de loi ne soit pas lu une 3^e fois mais renvoyé à un com. plénier, 1759, 1778-79; mot. de sous-am. (voulant que le projet de loi soit renvoyé au com. Peuples autochtones au lieu), a., 1779; a. mot. d'am. modifiée, 1779; rap. (6^e) sans am., 1808, retiré, 1826; rap. (6^e), sans am., 1826; 3^e l., 1862; s.r., chap. 25 (1998), 1893

Cogestion des ressources, régime, 1247, 1732, 1733, 1734, 1735

Création de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie, 1247, 1293

Création de l'Office d'examen des répercussions environnementales, 1247, 1293

Deux bureaux pour la vallée du Mackenzie, 1246, 1297

Ministre, 1740, 1741, 1758, 1759, 1779

Institutions régionales, 1247

Office d'aménagement territorial, 1293

Revendications territoriales, 1246, 1247, 1294, 1732, 1733, 1734, 1735

Territoire auquel le projet de loi s'applique, 1293

Tribunaux administratifs, 1292

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1733-35

Carstairs, Sharon, 1779

Di Nino, Consiglio, 1737, 1741

*Forest, Jean B., 1246-47, 1294, 1731-33

Kinsella, Noël A., 1758-59

St. Germain, Gerry, 1292-94, 1735-37

Watt, Charlie, 1740-41

Ghitter, l'hon. Ronald D., c.r.

Agence Parcs Canada—**C-29**, 2058-62, 2122-23

Conseil consultatif national, recommandation, 2059, 2123

Liens ministériels, 2058

Parc national « Banff », 2059

Groupe de travail concernant Banff et la vallée de la rivière Bow, 2059-60

Participation du public, 2059, 2060

Privatisation, 2059

Situation financière, 2058-59

Alberta

Fusillade tragique à l'école secondaire W.R. Myers, à Taber, condoléances, déc., 3192

Code criminel, Drogues et autres substances, Système correctionnel et mise en liberté sous condition—**C-51**, 2297-98

Jeux, 2297, 2298

Métaux précieux, 2297

Navires de croisières, 2297

Ordonnance de sursis, 2297

Règle « d'un an et un jour », abolition, 2297

Droits de la personne

Orientation sexuelle, extension de la protection des lois provinciales contre la discrimination, déc., 296

Énergie

Office national de l'énergie, nomination d'un nouveau président, position du gouv., q., 1811

Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent

Autorisations

Engager du personnel, avis de mot., 189, a., 239

Étudier des questions relatives à son mandat, avis de mot., 189, a., 240

Permettre la diffusion électronique, avis de mot., 189, a., 239

Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3740, 3742

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 217

2^e, Parc marin du Saguenay—Saint-Laurent—**C-7**, sans am., 594

3^e, Arpenteurs des terres du Canada—**C-31**, sans am., 1692

4^e, Agence Parcs Canada—**C-29**, sans am. mais avec des observations, 2010-11

5^e, Mission d'étude du comité à Washington, D.C., *dépôt*, 2074-75

6^e, Parcs nationaux (création du parc Tuktut Nogait), sans am., 2249

7^e, Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 3788

Environnement

Accord de Kyoto, ratification et signature de l'accord sur les émissions de gaz à effet de serre et leur lien avec la position des É.-U., position du gouv., q., 1696

Gaz à effet de serre, augmentation des émissions, possibilité d'obtenir une exemption à la prochaine conférence qui aura lieu au Japon, position du gouv., q., 74-75, 247

Gaz à effet de serre, réduction des émissions

Accord de Kyoto, signature et ratification, position du gouv., q., 1357, 1358

Accord devant être signé à Kyoto, au Japon, ratification par le Parlement et les assemblées législatives

Demande de réponse, 389

Position du gouv., q., 281, 282, 410

Signature de l'accord exécutoire à Kyoto, ratification de l'accord par les gouv. fédéral et provinciaux, position du gouv., q., 330

Autres mesures fiscales envisagées, position du gouv., q., 219-20

Calendrier, propos de la ministre, position du gouv., q., 244

Comparaison avec les objectifs poursuivis aux États-Unis, position du gouv., q., 244-45

Demande de copies d'études et d'autres documents d'information, q., 220, 409

Incidence de dispositions rigoureuses, position du gouv., q., 220

Japon, parachèvement de la politique avant la rencontre, position du gouv., q., 388, 389

Prochaine conférence au Japon

Discussions préparatoires à Bonn, état de préparation des négociateurs canadiens, q., 168

Impact économique des objectifs contraignants sur l'industrie pétrolière et gazière, demande de renseignements, q., 167

Influence des États-Unis sur la politique du gouv., q., 167

- Possibilité d'une entente, consultation des premiers ministres provinciaux, efficacité du respect volontaire, position du gouv., q., 167
- MMT, règlement de la société Ethyl, abrogation de la loi, demande de précisions, q., 1937, 1938
- Réchauffement de la planète, déclaration de politique du gouv., déc., 459-60
- Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2328-29
- Lynch-Staunton, l'hon. John, 50^e anniversaire de son accession au poste de chef du Parti progressiste-conservateur au Sénat, félicitations, 2427
- Nations Unies
- Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale à l'égard des femmes, déc., 2380-81
- Déclaration des droits de l'homme, cinquantenaire, célébration à Edmonton, déc., 2273-74
- Parcs nationaux—**C-38**, 2403
- Patrimoine canadien
- Parc national de Banff, plan directeur, déclaration récente de la ministre, position du gouv., q., 1769-70
- Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 2870-73
- Discrimination, 2870
- Divorce, séparation et division des biens matrimoniaux, 2872
- Égalité des sexes, 2871
- Expropriation, 2871, 2872, 2873
- Femmes, situation dans les réserves indiennes, 2872-73
- Loi constitutionnelle de 1867, 2870
- Ministère des Affaires indiennes, 2870
- Native Women's Association of Canada, 2873
- Propriétaires fonciers, protection, 2871, 2872
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 993-95, 996-97, 1003, 1011
- 4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1082-83, 1084
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3827-31
- Contamination des aliments, 3828
- « Cost effective », divergence entre les versions française et anglaise, 3829
- « Quasi-élimination », 3829
- Santé
- Hépatite C, indemnisation des victimes
- Démission du ministre, possibilité, position du gouv., q., 1443
- Examen, possibilité d'une offre de fonds fédéraux supplémentaires, position du gouv., q., 1442, 1443
- Réunion prochaine du ministre avec ses homologues provinciaux et territoriaux, demande de débat au Sénat, position du gouv., q., 1489
- Sénat
- Déclarations potentiellement diffamatoires faites par des députés du Parti réformiste, dépôt d'une demande introductive d'instance, déc., 2008-09
- Sénat, préoccupations des Albertains, avis d'interpellation, 964, débat, 1061-66

-
- Abolition, 1061, 1062
 - Droit de veto, 1063
 - Incident d'Andrew Thompson, allusion, 1061-62
 - Période des questions, 1064
 - Réforme du Sénat, 1061, 1063
 - Représentation régionale, 1063
 - Sénat élu, 1061, 1063
 - Vote selon la discipline de parti, 1065
 - Solliciteur général
 - APEC, traitement infligé par la GRC aux manifestants lors de la conférence
 - Possibilité d'en saisir un com. sénatorial, position du gouv., q., 2293
 - Transparence de la réaction gouv. aux plaintes, position du gouv., q., 2035
 - Attaques livrées par les forces de sécurité contre les manifestants à Vancouver, commentaires du premier ministre concernant la démocratie, position du gouv., q., 2386, 2387
 - Gigantès, l'hon. Philippe Deane** (retraite du Sénat le 16 août 1998)
 - Affaires juridiques et constitutionnelles, com., excuses au sujet de propos présentés dans les médias comme l'opinion du com., déc., 1032
 - Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Musée canadien de la guerre, avenir, mot., étude, 380, 420
 - Bibliothèque du Parlement, com. mixte
 - 1^{er} rap., Mandat du com., présentation, 297
 - 2^e, Crédit 10 du Parlement du Budget des dépenses 1998-99, présentation, 1411-12, a., 1433
 - Canada français, états généraux, déc., 323
 - Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-410**, 1633
 - Aspects géographiques, 1633
 - Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, recours au Règlement, commentaires, 398
 - Dans l'intérêt de la concision, déc., 130
 - Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 1046
 - Douanes et Code criminel—**C-18**, 1023
 - Agents de douanes
 - Autorisation d'effectuer des arrestations, 1023
 - Situations criminelles aux points d'entrée au Canada, 1023
 - Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1145
 - Droits de la personne en Asie, interpellation, débat, 1268
 - Chine, 1268
 - Droits de l'enfant non encore né, création d'un com. parlementaire mixte, mot., étude, 1166
 - Cour suprême, 1166
 - Économie
 - Pourquoi investir d'avantage à l'étranger, déc., 924-25
 - Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 876

- Francophonie, Journée internationale, interpellation, débat, 1259
Moyens de communication, 1259
Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1153
Hommages supplémentaires au personnel, 1924
Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 886, 887, 1261
Économie mondiale, 1261
Investissements à l'étranger, 886, 887, 1261
Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1639
MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, hommages, 1030
Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 705
Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 609, 610, 611, 614, 615, 660, 661; étude en com. plénier, 863, 866
Parc historique national de l'affaire « personne »—**S-6**, 419
Parlement—**C-13**, 302, 303
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 342
2^e, Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 997, 998, 999, 1005
Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1833-46
Revenu national, traitement des contribuables, déc., 1570
Revenu national, traitement des contribuables, avis d'interpellation, 1505, débat, 1552-53
Comportement des fonctionnaires du ministère du Revenu national, 1553
Interprétations des règlements, 1553
Santé, Hôpital d'Ottawa, engagement d'un ancien candidat du Parti québécois au poste de président-directeur général, déc., 1503
Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1547, 1743-44
- Sénat
Hommage au personnel et au membres de l'administration, 1766
Jeunes collaborateurs, hommages, 1728
Nouvel insigne, déc., 1370
Nouvel insigne de sécurité pour les sénateurs, déc., 1554
Qualifications d'un sénateur en matière de résidence, article paru dans la presse, lettre en réponse, déc., 480
Réflexion sur divers chef de parti, déc., 1755
Whip provisoire, avantages et inconvénients, déc., 1692
Whips des divers partis, réflexions, déc., 1807
Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1235, 1236, 1310, 1709-10
Esprit de parti, 1235, 1710
Nominations, 1310, 1709-10
Régionalisme, 1235
Sénat élu, 1235
Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1390

Tabac (réglementation du contenu)—**S-8**, 1514
Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1189
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution
 Com. mixte spécial, 1^{er} rap., étude, 752
 Création d'un comité mixte spécial, mot., débat, 315
 Mot., débat, 823
Visite au Parlement européen, déc., 69-70

Gill, l'hon. Aurélien (nomination le 17 septembre 1998 et présentation le 22 septembre 1998)

Allocations aux anciens combattants, Pensions, Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Ministère des Anciens combattants, Tribunal des anciens combattants (révision et appel) et Prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax—**C-61**, 2837-38, 2914-15
Anciens prisonniers de guerre, allocation d'incapacité, 2838
Marine marchande, reconnaissance, 2838
Pension de survivant, 2838
Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 2838
Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3708-09
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement—**C-66**, 3298-99, 3623-24, 3626
Assurance-prêt hypothécaire, 3298-99, 3623, 3624
Emplois, création, 3299
Exportations, 3626
Fonds publics, 3626
Logements abordables, 3298
Réserves indiennes, 3299, 3625, 3626
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3708-09
Présentation et souhaits de bienvenue, 1899-1901

Golfe persique, crise

État de préparation militaire du Canada, déc., 365

Gonthier, l'hon. Charles, Juge puîné de la Cour suprême du Canada

Sanction royale, 592, 1749, 2322, 2462

Goodenough, Sir Anthony, haut commissaire du Royaume-Uni au Canada, et Lady Goodenough, visiteurs de marque, 1069

Gorlick, M. Barry, président de l'Association du Barreau canadien, visiteur de marque, 3044

Gouverneur général du Canada, Son Excellence le très hon. Roméo LeBlanc, c.p.

Ouverture de 1^{re} session, 36^e législature
Communication du secrétaire, 1-2

Discours du Trône

Erreur constitutionnelle, lettre au Gouverneur général, déc., 38

Lecture, 4-11

Sanction royale, 950-51, 2183, 3731-32

Suppléants:

Bastarache, l'hon. J.E. Michel, 1327, 2774

Binnie, l'hon. Ian, 1893-94

Cory, l'hon. Peter deC., 451, 3212

Gonthier, l'hon. Charles, 592, 1749, 2322, 2462

Lamer, le très hon. Antonio, 546, 662, 1472

Major, l'hon. John, 2982, 3912

Grafstein, l'hon. Jerahmiel S.

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

12^e rap., Sanction royale—**S-15**, étude, 1885-86; mot. d'am. tendant à renvoyer le rap. au com., débat, 2259-60, mot. retiré, 2363

14^e, Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2068, 2069

15^e, Défense nationale—**C-25**, avec une modification et des observations, étude, 2230

Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, interpellation, débat, 2708, 2709, 2982, 2983-86, 2987

Attaques contre les juges, 2986, 2987

Conseil de la magistrature, 2708

Constitution américaine et la Cour suprême des États-Unis, 2984

Indépendance judiciaire, 2984, 2985

Pouvoirs, 2983

Sénat et la magistrature, comparaison, 2982

Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 692

Armes nucléaires, revue des politiques, mot., débat, 2886-88

Armada internationale, 2888

Examen de l'OTAN, 2887

Moralité, 2887

« Partenariats pour la paix », 2886-87

Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2411, 2412-16

Droits de la personne, 2414-16

Politique étrangère, 2412-14

Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 798-99

Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2468-69

Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2806

Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement, 2776, 2777

Canada-Europe, Association parlementaire

-
- Assemblées parlementaires de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe et du Conseil de l'Europe à Paris, en France, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 3194
- Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, réunion à Copenhague, au Danemark, déc., 3152-54
- Canada-Europe, Association parlementaire, Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 7^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Copenhague, au Danemark, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2024; avis d'interpellation, 2149, débat, 2198-2201
- Accord d'Helsinki, 2199
- Droits de la personne, 2199, 2200
- Félicitations reçus pour son élection au poste de vice-président du com. économique de l'OSCE, 2200
- Guerre froide, 2198, 2199
- OTAN, 2199, 2200
- Rôle du Canada, 2199
- Canada-Europe, Association parlementaire, Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, réunion de l'Assemblée parlementaire à Vienne, en Autriche, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2756
- Canada-Europe, Association parlementaire, réunion du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France, avis d'interpellation, 1355; dépôt du rap., 1355; débat, 1381-84
- Canada, rôle, 1383
- Churchill, sir Winston, rôle important, 1382
- Europe du XX^e siècle, 1383
- Réfugiés, 1383
- Traité sur les mines terrestres, 1383
- Unité européenne, 1382
- Code civil du Québec, difficultés et problèmes soulevés par l'article 35, interpellation, débat, 1270
- Droit fédéral de révocation, 1270
- Commerce international, politique commerciale, droits de la personne et le concept du choix éthique des fournisseurs de produits importés, avis d'interpellation, 808
- Conventions fiscales—**C-10**, 553-56, 654-55
- Convention entre le Canada et les Pays-Bas, préoccupations, 654-55
- Dépôt d'une lettre adressée au sén. Kirby (président du comité) et signée par l'hon. Paul Martin, 654-55
- Impôts déduits à la source, réduction à zéro, 556
- Pays de résidence, 554, 555
- Prestations de sécurité sociales américaines, 554, 555, 556
- Remboursement, 555
- Rétroactivité, 554
- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2310, 2315
- Transparence internationale-Canada, 2315
- Dickson, c.p., le très hon. Brian, ancien juge en chef du Canada, décès, hommages, 2006-07

- Droits de la personne en Asie, interpellation, débat, 1267, 1268
Chine, 1267, 1268
Dalai-lama, position, 1267
- Empreintes génétiques, identification—C-3, 2396-97
ADN, 1396
Utilisation, 2397
- Extradition—C-40, 3028-32, 3048-49, 3050, 3051, 3167, 3168, 3185-86, 3187, 3238-39, 3243, 3344, 3259, 3277-80
Affaire *Pinochet*, allusion, 3029
Amnistie Internationale et la Criminal Lawyers' Association, 3029, 3030
Cour internationale de justice, 3028
Criminels de guerre, 3051, 3186, 3238, 3279
Traitement accéléré des criminels, 3259, 3278, 3279
Criminels internationaux, 3031
Juge Arbour, allusions, 3031, 3032, 3048-50
Peine capitale, 3029, 3030
Pouvoir du ministre, 3029, 3030, 3238
Recours au Règlement, commentaires, 3033, 3034, 3035
Tribunaux internationaux, 3167, 3185-86, 3238
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 827-28
Efforts des femmes de sa famille, 827-28
Plaque commémorant a été posée dans le vestibule du Sénat, 827
- Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1841-42
- Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, 38^e assemblée annuelle, tenue en N.-É. et dans l'Î.-P.-É., dépôt du rap. de la délégation canadienne, 218; avis d'interpellation, 218, débat clos, 362-63
Échanges commerciaux, 363
Liens avec les États-Unis, 362-63
Pax Americana, 363
- Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, 39^e assemblée annuelle, tenue à Nantucket, avis d'interpellation, 1756, débat, 1829-32; dépôt du rap. de la délégation canadienne, 1932
Canal Rideau, 1829, 1830
Différences entre les Canadiens et les Américains, 1830-31
Échanges commerciaux bilatéraux, 1830
Guerre de 1812, 1829
Importance de ce groupe, 1831-32
- Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, réunion à Washington, D.C., dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2032; déc., 2050
- Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1153
Halstead, M. John G.H., décès, hommages, 1013
Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1841-42
Holocauste, commémoration, déc., 3000

-
- Holocauste, déclaration du Vatican en tant que document pédagogique, avis d'interpellation, 1275, débat, 1324-27
- Nationalisme, 1325
 - Pape Jean-Paul II, 1326
 - Pape Pie XI, 1326
 - Responsabilités ou rôle de l'Église catholique romaine, 1325
 - Restrictions d'origine papale concernant les juifs, 1325
- Iraq, politique du Canada relative à la crise actuelle, avis d'interpellation, 1017, débat, 1049-50
- Condition du peuple iraquien, 1050
 - Rôle du Canada, 1050
- Israël, 50^e anniversaire de la création de l'état, déc., 1394-95
- Jordanie, décès du roi Hussein, hommages, 2539
- Lang, l'hon. Daniel Aiken, c.r., sénateur retraité, décès, hommages, 457-58
- Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3750-51
- Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, hommages, 1219
- Mesures spéciales d'importation et Tribunal canadien du commerce extérieur—**C-35**, 2524-25
- Droits antidumping et droits compensateurs, 2524
 - Ministres responsables, 2524
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 705-06
- Nunavut—**C-57**, 2669
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 615, 816; étude en com. plénier, 844, 865
- Fonds de pension, taille, 816
 - Reddition de comptes, 615
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international, avis d'interpellation, 3002, débat, 3608-09, 3610, 3636-39, 3664, 3665
- Droit international, 3609, 3610, 3636, 3637, 3639, 3664, 3665
 - Droits de la personne, 3665
 - Kosovo, 3608-09, 3638, 3639
 - Russie, 3665
- Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, séminaire parlementaire sur le règlement des conflits et le développement démocratique dans la Caucase tenu à Tbilissi, en République de Géorgie, avis d'interpellation, 2012, débat, 2044-46
- Historique, 2045
 - Position du Canada, 2046
 - « Séparatistes », 2045
- Perquisitions et saisies internationales—**S-24**, 3357-59
- Criminalité transnationale, 3357
 - Droit à la vie privée, 3357, 3358, 3359
 - Mandat, 3358
- Petten, l'hon. William J.
- Décès, hommages, 2715

- Retraite du Sénat, hommages, 798-99
- Politique canadienne antidrogues, examen, mot. autorisant la formation d'un com. sénatorial spécial, débat, 3647, 3648
- Tolérance zéro, 3647, 3648
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 996, 997, 1001-02, 1005, 1010
- 4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1084, 1085
- Protection de la vie privée
- Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2642-43
- Surveillance électronique, préoccupations exprimées au sujet d'un projet de loi adopté récemment, déc., 2739
- Québec
- Imposition d'amendes pour une infraction à la Loi sur la langue d'affichage, déc., 925
- Inauguration de la statue commémorant la contribution des alliés pendant la Seconde Guerre mondiale, déc., 1554, 1555
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
- 1^{er} rap., étude, 475-76, 560, 561, 589, 628-34, 635
- Consensus, 474-75, 560
- Critères de preuve, 560, 561
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 119, 140
- Relations fédérales-provinciales
- Proportion des impôts perçus au Québec contrôlée par la province, demande de précisions, q., 735, 979
- Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 20
- Salsberg, M. J.B., décès, 961, 962
- Sanction royale—**S-26**, 3336
- Gouverneur général, rôle, 3336
- Recours au Règlement, 2797, 2798
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1452, 1454, 1455, 1500, 1501, 1546, 1547, 1710-11
- Indemnisation, 1711
- Système de responsabilité sans égard à la faute, 1711
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, observation des recommandations, mot., recours au Règlement, 2126
- « Affirmativement », 2126
- Question déjà résolue, 2126
- Sécurité en Europe, avis d'interpellation, 2720, débat, 2770-72, 3065
- Déploiement de personnes, 2771
- Kosovo, 2770
- Mission de vérification, 2770, 2771, 2772

Nationalisme extrémiste, éléments, 2772

Nettoyage ethnique, 3065

ONU, résolution, 2771

OSCE, 2770

Problème fondamental, 2771

Rôles de l'OTAN et des Nations Unies, 3065

Vérificateurs canadiens, 2772

Sénat

Caucus vert, déc., 729

Morrison, Jeanie W., c.r.s., gestionnaire et éditeur, Direction des Débats et des Publications, retraite du Sénat, hommages à l'occasion de son départ, 3787-88

Sénat, conduite des travaux, interpellation, débat, 789

Temps consacré à titre de membre d'un com., 789

Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1064

Monarchie, abolition, 1064

Sénat, vacance de siège pour l'Ontario, interpellation, débat, 1273

Candidats, 1273

Sopinka, l'hon. John, c.r., décès, hommages, 401

Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1386-87

Stein, Edith, et l'Holocauste, canonisation d'une religieuse carmélite morte à Auschwitz, déc., 2022-23

Stikeman, M. Heward, c.r., O.C., expert en droit fiscal, décès, hommage, 3650-51

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 903-04, 921, 922

Trudeau, M. Michel Charles Émile, décès, hommages, 2221-22

Unité nationale

Bouchard, l'hon. Lucien, politique québécoise, déc., 1157

Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3572-73

Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2514

Graham, l'hon. Bernard Alasdair, c.p., Leader du Gouvernement

Accord de libre-échange nord-américain

Bois d'oeuvre résineux, entente, mesure commerciale des É.-U. sur les colombages percés, position du gouv., r., 1398

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 81-85

Développement communautaire, 84

Économie, 82, 84

Enfants et éducation, 83, 84

Formation, 84

Hommages rendus aux comotionnaires, 81

Prestations aux aînés, 83

Responsabilités des parlementaires, 82, 85

Santé, 83

Affaires étrangères

-
- Afrique, intervention du Sénégal en Guinée-Bissau, position du gouv., r., 1811
- Algérie
Massacre de civils, Amnistie internationale allègue la possibilité d'un lien avec les autorités algériennes, position du gouv., r., 369
Violence, mission des députés, non participation du Sénat, demande de précisions, q., 1033-34
- Arabie Saoudite, délivrance d'un permis pour la nouvelle ambassade à Ottawa, position du gouv., r., 1401
Demande de réponse, r., 1466
- Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, rôle des ministres compétents, r., 3108
- Chine, République populaire, allégations d'espionnage dans l'industrie nucléaire, prochaine visite du premier ministre de la Chine, position du gouv., r., 2816
- Conseil de sécurité de l'ONU, dossiers
Possibilité d'un débat, position du gouv., r., 2164
Tribune appropriée pour le débat demandé, position du gouv., r., 2176
- Corée
Troubles dans les villes de la Corée du Nord, ramifications concernant les obligations issues de traités avec la Corée du Sud, position du gouv., r., 1292
- Enfants en tant que combattants, abstention du vote tenu à la récente conférence, position du gouv., r., 1358
- Ex-Yougoslavie
Conflit, rôle du Canada dans la recherche d'une solution, position du gouv., r., 3038
Efforts diplomatiques entourant les événements, demande de renseignements, r., 3003
Répercussions des événements, critères régissant une intervention militaire du Canada en dehors de sa participation à l'OTAN, position du gouv., r., 3002-03
Troupes de l'OTAN, stratégie du gouv. face à l'escalade du conflit, r., 3024
- Ex-Yougoslavie, conflit
Blocus naval, effet, visite du ministre en Russie, position du gouv., r., 3157
Difficultés des réfugiés, fourniture de l'aide dans l'éventualité d'un accord de paix, position du gouv., r., 3157, 3158
Efforts du gouv. pour mettre fin à la guerre, r., 3119
Propos d'éminentes personnalités, r., 3120
Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., r., 3157
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
Maintien des relations diplomatiques avec la Fédération de Russie, position du gouv., r., 3041
Possibilité de fournir des armes à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., r., 3042-43
Respect par la Russie de l'embargo sur les ventes d'armes à la Yougoslavie, r., 3042
Situation des Kosovars, r., 3006
Soutien à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., r., 3077

-
- Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN
- Application de la même politique au Soudan, en Éthiopie et à d'autres pays, position du gouv., r., 2914
 - Campagne de bombardement, objectifs immédiats et à long terme, position du gouv., r., 3005
 - Critères concernant une intervention militaires du Canada hors du cadre des Nations Unies, position du gouv., r., 2965, 2966
 - Images montrées aux nouvelles d'un récent raid de bombardement par un CF-18, démenti des autorités, responsabilité du gouv., q., 3122
 - Motifs de la décision d'intervenir, position du gouv., r., 2968
 - Possibilité d'une comparution du ministre de la Défense nationale devant le Sénat, position du gouv., r., 2913, 2914
 - Possibilité d'une intervention du Conseil de sécurité des Nations Unies, maintien de l'intégrité territoriale du Monténégro, de la Serbie et du Kosovo, position du gouv., r., 2913
 - Premier ministre, le fait qu'il ne s'est pas adresser à la population canadienne, position du gouv., r., 2966
- G-8, réunion des ministres des Affaires étrangères, annonce possible de la résolution du conflit en Yougoslavie, demande de renseignements, r., 3273
- Dépôt de document, 3273
- Inde, réaction du gouv. aux essais nucléaires
- Comparaison avec la réaction du gouv. des États-Unis, position du gouv., r., 1507
 - Comparaison avec sa réaction aux essais effectués par la France et la Chine, position du gouv., r., 1507
- Jordanie, non-participation du premier ministre aux funérailles de feu le roi Hussein
- Établissement de l'emploi du temps par le CPM, rôle du chef d'état-major de la Défense, r., 2567-68
 - Position du gouv., r., 2545, 2546
 - Possibilité matérielle d'y assister, position du gouv., r., 2547
 - Commentaires dans la presse, r., 2560, 2561
- Kosovo, en Yougoslavie/Serbie, situation
- Appui accordé à la position de l'OTAN, position du gouv., r., 1729
 - Envoi de forces de maintien de la paix, possibilité de tenir un débat au Sénat sur la question, position du gouv., r., 2500
 - Forces de maintien de la paix, envoi au Kosovo, formalité des discussions sur la participation du Canada, position du gouv., r., 2544-45
 - Plans pour des initiatives après le conflit, position du gouv., r., 3256
 - Rôle des Forces armées canadiennes dans le cadre de la mission de l'OTAN, position du gouv., r., 1811
 - Possibilité d'un débat, position du gouv., r., 1770, 1771
- Mexique
- Allégations d'un ambassadeur concernant la corruption, position du gouv., r., 105

- Organisation d'une rencontre diplomatique entre le président du Mexique et le premier ministre du Québec par le ministère des Affaires étrangères, position du gouv., r., 3346
- Organisation mondiale du commerce, appui accordé à la demande d'adhésion de la Chine
Effet sur le dossier des droits de la personne, r., 3076
Position du gouv., r., 3075
- Ouganda, enfants comme protagonistes dans la guerre, position du gouv., r., 1276
- Pakistan
Nouvelle de la présence d'avions israéliens dans l'espace aérien pakistanais, lien possible avec la capacité nucléaire récemment démontrée, position du gouv., r., 1621
- Passeports canadiens, mauvais usage par les agents israéliens
Demande de dépôt de la lettre d'excuses du ministre des Affaires étrangères d'Israël, r., 171
Possibilité de créer un com. spécial pour étudier ce sujet, position du gouv., r., 73, 74
Possibilité de présentation d'excuses par le premier ministre d'Israël, position du gouv., r., 134
Possibilité d'excuses, rappel de l'ambassadeur, position du gouv., r., 105
- Programme de déplacements aux frais de l'État à l'intention des journalistes, position du gouv., r., 3757
- Russie
Visite de la délégation russe, aide pour soulager la famine, position du gouv., r., 2569
- Sauvegarde du partenariat nucléaire avec la Chine, position du gouv., r., 1508
- Timor oriental
Anticipation du conflit après le référendum, position du gouv., r., 3747
Conflit, possibilité d'imposer des sanctions à l'Indonésie, position du gouv., r., 3759
Enquête possible sur les événements antérieurs, position du gouv., r., 3881, 3882
Force de maintien de la paix internationale proposée, assentiment de l'Indonésie, r., 3793
Règlement du conflit, possibilité d'une participation du gouv. à des pourparlers avec l'Indonésie, r., 3747
Séances d'information avec les ministres compétents, 3908, 3909
- Yougoslavie, conflit
Frappes aériennes des forces de l'OTAN, possibilité de leur cessation, position du gouv., r., 3375
Plans de reconstruction après-conflit, position du gouv., r., 3475-76, 3585, 3720
Plans pour des initiatives après le conflit, participation des Nations Unies, position du gouv., r., 3256
- Affaires indiennes et Nord canadien
Accord international sur les normes de piégeage sans cruauté, Programme d'adaptation pour l'industrie, position du gouv., r., 733
Nunavut, demande de la part de la nation dénée pour la formation d'une commission indépendante chargée d'examiner la frontière occidentale, position du gouv., r., 1758
Rap. du vérificateur général sur les revendications territoriales, position du gouv., r., 1962
- Affaires intergouvernementales

Demande de précisions sur les propos du ministre, r., 3347

Lettre à la ministre de l'Immigration, abrogation de la procédure d'audition impartiale, position du gouv., r., 134, 135

Programmes sociaux, statut du partenariat avec l'Ontario, r., 103

Afrique du Sud

Visite à Ottawa du président, M. Nelson Mandela, assurance que les interventions des Présidents de la Chambre des communes et du Sénat paraîtront en annexe, position du gouv., r., 1940

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Possibilité de compressions budgétaires, changements apportés à la politique de développement économique régional, position du gouv., r., 1318

Agriculture

Blocage par des agriculteurs du Dakota du Sud de l'importation de grain et de bétail canadiens, r., 1909

Commerce transfrontalier avec les États-Unis, impact sur les agriculteurs canadiens des restrictions proposées par les Américains concernant les produits visés, r., 302

Commission canadienne du blé, montant total des impayés, position du gouv., r., 1017

Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., r., 3558, 3559-60, 3561, 3586-87, 3718, 3719

Demande de mise à jour, r., 3620, 3621

Crise économique dans le Canada rural

Aide annoncée par le ministre, caractère adéquat, position du gouv., r., 2236

Assurance-revenu, efficacité des programmes actuels, position du gouv., r., 2206

Besoin d'un programme permanent de soutien du revenu agricole, position du gouv., r., 2191-92

Compte de stabilisation du revenu net, insuffisance, position du gouv., r., 2177

Grain, chute des prix, position du gouv., r., 2206

Incidence des subventions versées aux agriculteurs d'autres pays, position du gouv., r., 2174

Solutions proposées par le nouveau chef du Parti progressiste-conservateur, position du gouv., r., 2175

Crise économique dans les régions de la Saskatchewan

Consultations du ministre auprès de ses homologues provinciaux, position du gouv., r., 2175

Industrie, déclin

Position du gouv., r., 3346

Réponse du gouv., r., 3316, 3317, 3318-20

Demande de renseignements à jour, 3345-46

Prix des denrées et du bétail, chute, répercussions sur les revenus des agriculteurs, position du gouv., r., 2152, 2153

Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole

Défauts, position du gouv., r., 3346, 3558

Lacunes, demande de changements, r., 3719

- Provinces des Prairies, crise économique, urgent besoin d'un programme de soutien agricole, position du gouv., r., 2760
- Rap. du vérificateur général
- Loi sur la protection du revenu agricole, absence de décrets autorisant les programmes, position du gouv., r., 464
- Programme des avances en espèces sur les agriculteurs, effet, position du gouv., r., 1960
- Silos abandonnés dans les Prairies, destruction, perte de capacité d'entreposage, répercussions sur les municipalités rurales, position du gouv., r., 1019, 1020
- Alphabétisation, Journée, 5^e réunion annuelle sur la colline du Parlement des groupes de promotion de l'alphabétisation, déc., 1070
- Anciens combattants
- Centre de santé Perley-Rideau pour anciens combattants
- Situation, position du gouv., r., 1721
- Statut actuel, position du gouv., r., 1720; demande de réponse, r., 1812
- Marine marchande, traitement équitable des anciens combattants
- Position du gouv., r., 2206
- Projet de loi d'initiative sénatoriale, état d'avancement, position du gouv., r., 2225
- Projet de loi d'ensemble sur les anciens combattants, état d'avancement, position du gouv., r., 2225
- Régime d'indemnisation des anciens combattants de la marine marchande, position du gouv., r., 2835
- Remplacement possible du ministre lors d'un remaniement ministériel, position du gouv., r., 1812-13
- Anderson, l'hon. Doris M., retraite du Sénat, hommages, 24-25
- Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 691
- Assurance-emploi
- Employés saisonniers, suppression des prestations, octroi de primes aux hauts fonctionnaires, position du gouv., r., 59
- Fonds
- Accumulation d'un excédent dans la caisse, insuffisance des réductions des cotisations annoncées dans le budget, r., 2611, 2612
- Taille et utilisation, position du gouv., r., 190-91
- Réduction des charges sociales pour stimuler la création d'emplois, possibilité de négociations avec les provinces, position du gouv., r., 190
- Refus du ministre des Finances de réduire les cotisations
- Demande de réponse, r., 391
- Position du gouv., r., 42-43
- Atlantique, région
- Ministre libéraux actuels, efficacité, position du gouv., r., 133
- Au travail dans les collectivités rurales
- Coût et but du document, position du gouv., r., 42
- Banques et commerce, com. permanent

-
- Institutions financières, état, rap. du com., absence d'unanimité sur certaines recommandations, r., 2278
- Bataille de l'Atlantique, commémoration, déc., 3220
- Beaulieu, l'hon. Mario, sénateur retraité, décès, hommages, 2004-06
- Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, décès, hommages, 1953
- Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 794-95
- Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2465-66
- Bourses d'études du millénaire, Fondation
Gestion du fonds, début de l'envoi des bourses, r., 2597
- Budget
Charges sociales, possibilité de réduction, position du gouv., r., 1130, 1131
Impôt, efficacité de la réduction proposée, position du gouv., r., 1132
Mères qui restent au foyer, injustice de la politique fiscale, position du gouv., r., 1133
Point en mi-exercice sur le niveau du déficit et des dépenses, possibilité de réduction d'impôt, position du gouv., r., 191
Société canadienne d'évaluation du crédit, refus de rétablir la cote triple A, effet du vieillissement de la population sur l'économie, position du gouv., r., 2723
TCSPS, réduction des paiements, effets sur le système de soins de santé en N.-É., position du gouv., r., 1224
- Budget de 1999
Allègements fiscaux en faveur de diverses catégories de revenus, demande de clarification, r., 2613-14
Plan budgétaire, allocation de crédits au service de la dette, r., 2629
- Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2735, 3016-18
Allègement fiscal, 3017, 3018
Dette nationale, 3017
Dollar canadien, 2735
Proposition d'adopter le dollar américain, 2735
Soins de santé, 3018
- Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3704-05
- Cabinet
Réunion possible du vendredi 11 juin 1999, r., 3654
- Canada-France, relations
Débat sur la pluralité et la diversité culturelles, position du gouv., r., 2757, 2758, 2759
Juridiction du Québec en matière de culture française, position du gouv., r., 2757
Transgressions présumée des règles internationales, position du gouv., r., 2757
- Cap-Breton, Société de développement
Éventuelles négociations entourant la vente de la société
Approbation nécessaire du gouv. de la N.-É., position du gouv., r., 2335
Consultations complémentaires des collègues du Cabinet, position du gouv., r., 2353
Rôle du Parlement dans le processus de prise de décision, position du gouv., r., 2335
- Fermeture de mines, annonce
Arbitrage des différends concernant les programmes d'ajustement destinés aux travailleurs, position du gouv., r., 2472

-
- Conséquence de la note de service concernant la fermeture de la mine Phalen, demande de copie, position du gouv., 2519-20
- Indemnité de départ des mineurs, incidence de la déclaration du ministre, position du gouv., r., 2520, 2521
- Manque de consultations des dirigeants locaux, position du gouv., r., 2502-03, 2504
- Possibilité de consulter les travailleurs touchés au sujet des programmes d'ajustement, position du gouv., r., 2472
- Régime de pension, proposition de modifications, effet sur l'admissibilité des employés, r., 3177
- Rencontre du premier ministre avec la délégation de United Families of Cape Breton, demande de renseignements à jour, r., 3195
- Répercussions sur l'avenir de la mine Donkin, position du gouv., r., 2521
- Responsabilité concernant la dépollution, position du gouv., r., 3178
- Privatisation de la mine Prince, annonce
- Date de la vente de la mine Phalen et de la cession des baux par la province de la N.-É., position du gouv., r., 2546
- Possibilité d'un engagement du gouv. pour en poursuivre l'exploitation, position de la Nova Scotia Power Corporation, position du gouv., r., 2546, 2547
- Prix demandé, processus de vente, r., 2600
- Privatisation, demande de documents concernant le projet, mot., débat, 3088-90
- Situation actuelle, déc., 2448
- Cap-Breton, Société de développement, com. spécial
- Participation du leader du gouv. au débat, demande dépôt du rap. du vérificateur général, position du gouv., r., 1337
- Demande de réponse, r., 1359
- Reconstitution, mot., débat, 194-95
- Charbonneau, l'hon. Guy, c.p.
- Décès, hommages, 952-53
- Retraite du Sénat, hommages, 23
- Cité parlementaire
- Lumières de Noël sur la colline du Parlement, demande d'extension du spectacle jusqu'au Noël orthodoxe, position du gouv., r., 2352, 2353
- Citoyenneté et Immigration
- Enfants nés au Canada de parents étrangers, déclaration de la ministre sur leur citoyenneté, position du gouv., r., 1508
- Permis émis par le ministre à des criminels condamnés, pourcentage, position du gouv., r., 1650, 1651
- Pertes d'emplois chez les marins canadiens à bord des navires étrangers de prospection sismique, effet des récentes mesures législatives, position du gouv., r., 1651
- Clark, le très hon. Charles Joseph, c.p., chef du Parti progressiste-conservateur, victoire, félicitations, 2170-71
- C.-B., annulation du programme d'automatisation des phares, disponibilité de fonds pour la sécurité nautique, position du gouv., q., 1927, 1928
- Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée, décès, hommages, 2421

Commerce international

- Accord commercial entre une entreprise du N.-B. et l'Iraq, projet, politique du gouv. sur les activités d'anciens députés, r., 387
- Accord multilatéral sur l'investissement de l'OCDE
 - Échec
 - Examen des effets sur la souveraineté du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain, besoin de transparence au sein des groupes d'experts chargés du règlement des différends, position du gouv., r., 2036
 - Rôle de l'Organisation mondiale du commerce dans l'adoption des règles sur l'investissement, position du gouv., r., 2036
 - Évaluation possible des répercussions du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain, demande d'un exemplaire du rap., r., 2036
 - Répercussions sur le contrôle du gouv., position du gouv., r., 267
 - Transparence et accessibilité des textes, position du gouv., r., 267
- Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, communication entre les ministres, r., 3108
- Échanges commerciaux avec les pays visités par Équipe Canada, dont la Chine, augmentation, demande de détails, r., 2663
- Équipe Canada, effets de leurs activités sur l'économie des partenaires commerciaux, coût des voyages pour les contribuables, position du gouv., r., 2817-18
- Libre-échange, déclarations récentes du ministre sur divers traités internationaux, position du gouv., r., 2662
- Missions commerciales internationales, utilité, position du gouv., r., 2662, 2663
- Organisation mondiale du commerce, appui à la candidature du haut-commissaire au poste de président, manque de preuve de son intention, position du gouv., r., 2785-86
- Périodiques, accord entre le Canada et les États-Unis
 - Interprétation du libellé, position du gouv., r., 3556, 3557
 - Responsabilité du ministère en matière de surveillance, r., 3587-88, 3589
- Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, entente, demande d'exemplaire, r., 3449, 3475
- Visite en Italie d'une équipe de parlementaires d'origine italienne, exclusion de parlementaires d'autres origines ethniques, position du gouv., r., 1465
- Concurrence—**C-20**, avis de mot. tendant à adopter le message des Communes, 2543, débat, 2562-64
- Dénonciateurs, protection pour les employés, 2391-92, 2393-94, 2563-64
 - Lecture d'une lettre adressée au directeur du Bureau de la concurrence, 2563-64
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)
 - Refus d'accorder une licence pour exploiter la dernière fréquence FM à un poste multiculturel de Toronto, demande de mise à jour, r., 168
- Conseil du Trésor
 - An 2000
 - Arrivée, effets sur le fonctionnement du gouv., présence du Gouverneur général et des parlementaires dans la capitale, position du gouv., r., 2722

- Bogue, rap. du vérificateur général, position du gouv., r., 2253
Embauche de consultants pour régler le problème du passage à l'an 2000, garanties quant à la sécurité des systèmes, position du gouv., r., 2254
Centre Corel, prétendues enseignes, position du gouv., r., 927
Contributions politiques, sollicitation d'après une liste des demandeurs de subventions gouv., qualité de l'employé impliqué, capacité du personnel du ministre d'apprécier le caractère délicat des dossiers, position du gouv., r., 1468
Équité en matière d'emploi au Sénat, position du gouv., r., 2860
Équité en matière d'emploi dans la fonction publique
Faible représentation des minorités visibles au Sénat, position du gouv., r., 2820
Manque de représentation des minorités visibles aux postes de direction, position du gouv., r., 2819-20
Ex-Yougoslavie, conflit, financement des opérations militaires et humanitaires des Forces armées canadiennes, demande de renseignements, r., 3077, 3078
Forces armées, régime de pension, transfert d'une partie de l'excédent, accroissement des cotisations, position du gouv., r., 2612
Phénomène informatique du millénaire, répercussions sur les ordinateurs du gouv., position du gouv., r., 807
Conseil privé, Bureau
Communication au premier ministre des noms des récipiendaires proposés de l'Ordre du Canada, position du gouv., r., 1415
Déclarations publiques faites par le premier ministre sur lavis du conseiller en éthique concernant ses parts dans un club de golf, position du gouv., r., 2523
Enquête de la GRC sur la divulgation non autorisée des secrets de Cabinet, position du gouv., r., 1508
Premier ministre, demande de renseignements à propos de récentes vacances à Whistler, en C.-B., r., 2629
Déclaration universelle des droits de l'homme
Commémoration du 50^e anniversaire, plans du gouv., r., 224
Défense nationale
Accumulation de facture impayées, déficit budgétaire de l'armée attribuable aux secours aux sinistrés, position du gouv., r., 2833
Appareils polyvalents de l'aéronavale, vieillissement de la flotte, attribution de contrats dans le cadre du programme de prolongation des Aurora, position du gouv., r., 102
Armée de réserve, réduction proposée
Implantation des quartiers généraux des unités au Cap-Breton, en N.-É., position du gouv., r., 3345
Réduction de la présence des armes de combat, r., 3344, 3445
Risque que la N.-É. perde des régiments, position du gouv., r., 3344
Attribution d'un marché sans soumissions
Justification du recours sans à un fournisseur unique, position du gouv., r., 1652
Caractéristiques essentielles du fournisseur, position du gouv., r., 1594-95
Attribution de marchés sans appel d'offres

-
- Accord de libre-échange nord-américain et accords de l'OTAN, violation possible, position du gouv., r., 1621
- Estimation des bénéfices provenant d'un marché attribué à un fournisseur exclusif, r., 1598
- Possibilité de partage de bénéfices avec l'entrepreneur, position du gouv., r., 1652
- Responsabilité des décisions, position du gouv., r., 1597, 1598
- Aurora, avion
- Adjudication de contrats pour la révision de mi-durée, possibilité d'accorder des contrats à des entrepreneurs de la N.-É., position du gouv., r., 1018-19
- Attribution des marchés dans le cadre du programme de prolongation de la durée de vie
- Demande de faits nouveaux, r., 2560
- Position du gouv., r., 352, 353
- Flotte des avions de patrouille maritime, remplacement des fils Kapton dans les avions de la flotte et dans d'autres appareils, état d'avancement du programme de prolongation de la vie utile, position du gouv., r., 2236, 2237
- N.-É., incendie à bord d'un avion, position du gouv., r., 2967
- Réponse du gouv., r., 2969
- Base de mobilisation des Forces armées canadiennes, effectif minimal établi par le Livre blanc, position du gouv., r., 166
- BFC Cornwallis, fermeture, déplacement des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George, position du gouv., r., 2740
- Demande de réponse, r., 2759, 2760
- Bosnie, incidents survenus à l'hôpital psychiatrique de Bakovici, enquête menée par les propres officiers du régiment, position du gouv., r., 1425
- Canada atlantique, restructuration des unités de réserve, fermeture possible du quartier général de la brigade de réserve et la disparition possible des bataillons d'infanterie, position du gouv., r., 2859
- Capacité de recherche et de sauvetage, date prévue de la livraison du premier appareil commandé conformément au contrat annulé des hélicoptères EH-101, position du gouv., r., 2384, 2385
- Capacités d'intervention rapide et de projection de puissance, remplacement de matériel, position du gouv., r., 3254, 3255
- Comité permanent de la défense, constitution possible, position du gouv., r., 1399
- Commission Létourneau, conclusions, position du gouv., r., 243, 244
- Demandes de réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, r., 1402
- Écrasement, victimes, indemnisation versée à la succession des pilotes, position du gouv., r., 2787
- Écrasement d'un avion à l'aéroport de Fredericton
- Cause de l'accident, position du gouv., r., 928
- Disponibilité d'hélicoptères de recherche et de sauvetage, position du gouv., r., 833
- Effectifs insuffisants à la tour de contrôle, position du gouv., r., 833
- Engin au laser, blessures causées aux yeux
- Indemnisation de la victime, position du gouv., r., 2173, 2174
- Possibilité de mesures prises conjointement avec les Américains contre le navire responsable, position du gouv., r., 2191

- Équipement, modernisation, possibilité de publier un livre blanc, position du gouv., r., 1377
- Ex-Yougoslavie
- OTAN et le conflit en Yougoslavie
 - Déploiement des troupes terrestres pour le maintien de la paix, autorités, autorités responsables, r., 3179
 - Responsabilités du chef d'état-major de la Défense, r., 3178
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
- Armes nucléaires, utilisation, position du gouv., r., 3121
 - Déploiement de soldats du génie, position du gouv., r., 3198
 - Déploiement de troupes au sol
 - Avantages réservés aux anciens combattants, position du gouv., r., 3104-05
 - Disponibilité d'éléments de soutien, position du gouv., r., 3119
 - Durée de la période d'entraînement, r., 3119
 - Formation avancée requise, position du gouv., r., 3021-22
 - Nombre de militaires envoyés, r., 3039
 - Opinion publique concernant le rôle du Canada, position du gouv., r., 3105
 - Position du gouv., r., 3120-21
 - Pour venir en aide aux réfugiés kosovars, position du gouv., r., 3004
 - Unité qui sera affectée, position du gouv., r., 3022
 - Unités disponibles, position du gouv., r., 3104
 - Escalade du conflit, participation du Parlement, position du gouv., r., 3024, 3025
 - Participation du Parlement, établissement d'un com. mixte permanent, position du gouv., r., 3026
- Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN
- Déploiement de troupes terrestres
 - Position du gouv., r., 3106, 3107
 - Unités disponibles, r., 3107
 - Images montrées aux nouvelles d'un récent raid de bombardement par un CF-18, démenti des autorités, responsabilité du gouv., r., 3122
- Force aérienne, demande d'affectations dans le budget, position du gouv., r., 2819
- Forces armées canadiennes
- Accusations de mauvais traitements et d'agressions portées contre des membres, position du gouv., r., 1730
 - Acquisition de nouveau matériel, politique du gouv., r., 1399
 - Agence de soutien du personnel des Forces armées canadiennes, sollicitation, position du gouv., r., 1426
 - Allégations de mauvais traitements de la part des membres, propos du ministre avant la fin de l'enquête, position du gouv., r., 1855
 - Déficits budgétaires, demande de réponses aux questions inscrites au Feuilleton, r., 2833
 - Ex-Yougoslavie, mesures prises à l'encontre des membres qui se sont mal conduits, position du gouv., r., 1619
 - Lacunes et pénuries, mise à jour du livre blanc, position du gouv., r., 1595
 - Préparation pour participer à l'initiative de l'OTAN au Kosovo, en Serbie, position du gouv., r., 1855

-
- Trou dans le budget, position du gouv., r., 41
- Utilisation d'équipement, de vêtements et de matériel désuets, position du gouv., r., 1075
- Forces de chasse, non-exécution de la réduction prévue, position du gouv., r., 2133
- Forces de réserve, réduction proposée, possibilité d'éliminer la 84^e Batterie de campagne indépendante, position du gouv., r., 3446
- Forces terrestres, possibilité de déploiement en ex-Yougoslavie, position du gouv., r., 2965
- Halifax, commémoration de la fondation, possible résurrection du régime des Halifax Rifles, position du gouv., r., 2859
- Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement
- À quand l'adjudication du contrat, position du gouv., r., 804-05
- Abandon possible du projet, position du gouv., r., 805
- Accord de prêt-bail de la Deuxième Guerre mondiale, possibilité de ressusciter l'accord avec les É.-U., position du gouv., r., 732
- Annonce de l'acquisition d'hélicoptères pour remplacer la flotte actuelle, genre d'appareil qui sera probablement choisi, position du gouv., r., 327, 328
- Appel d'offres, possibilité d'un second, position du gouv., r., 569
- Attribution du contrat des hélicoptères, possibilité de discussions au Cabinet, position du gouv., r., 601
- Besoins en hélicoptères de remplacement pour le service de recherche et de sauvetage, fiabilité des Sea King, position du gouv., r., 2025, 2026
- Calendrier d'achat, position du gouv., r., 483
- CF-18, attribution de fonds pour l'amélioration de la flotte, priorité du programme, position du gouv., r., 2569
- Date de l'annonce de l'adjudication du contrat, position du gouv., r., 929
- Demande de faits nouveaux, r., 2559
- Et des sous-marins, calendrier de mise en oeuvre, position du gouv., r., 135
- État de préparation des hélicoptères pour les missions militaires et les missions de recherche et de sauvetage, possibilité de louer de l'équipement, position du gouv., r., 2501
- Examen d'un appareil fiable de remplacement pour les opérations de recherche et de sauvetage, position du gouv., r., 2116
- Examen de la possibilité de louer, demande de mise à jour, 2664
- Fournisseur, possibilité de procès découlant du choix, position du gouv., r., 569
- Manque d'appareils pour patrouiller l'Atlantique Nord, position du gouv., r., 369, 370
- Modification possible des spécifications, position du gouv., r., 483
- Nécessité d'acheter diligemment les appareils de remplacement, position du gouv., r., 833
- Octroi du marché pour l'achat d'hélicoptères, position du gouv., r., 732
- Possibilité d'une annonce de la décision du gouv., r., 72
- Priorité du programme, position du gouv., r., 2559
- Prise en considération d'autres appareils fiables pour assurer le service de recherche et sauvetage, position du gouv., r., 2076
- Raisons du retard dans la mise en oeuvre, position du gouv., r., 56
- Sea King
- Approbation officielle, position du gouv., r., 2162

- Autorisation de vol, position du gouv., r., 2056
État de la flotte d'hélicoptères, position du gouv., r., 601
Nécessité urgent de les remplacer, position du gouv., r., 569, 570
Position du gouv., r., 1373
Problèmes signalés dans les rap. d'incident concernant ces hélicoptères, annonce d'une décision, position du gouv., r., 2597-98
Remplacement, instructions prévues au ministre, position du gouv., r., 2133
Service de recherche et de sauvetage
Possibilité de remplacer les hélicoptères Labrador par des hélicoptères Sea King, position du gouv., r., 2115, 2116
Nombre d'heures de vol des Sea King, demande de détails, r., 2026
Stratégie d'achat, r., 2612
Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de retombées, possibilité de contrats pour l'industrie aéronautique en N.-É., position du gouv., r., 3447
Hélicoptères Labrador
Âge de la flotte, possibilité de louer des appareils de rechange pour les missions de recherche et de sauvetage, position du gouv., r., 2293, 2294
Annulation des vols de perfectionnement, position du gouv., r., 2295
Autorisation de vol, position du gouv., r., 2056
Capacité de recherche et de sauvetage, interdiction de voler concernant la flotte, position du gouv., r., 2351
Disponibilité pour des missions de recherche et de sauvetage dans les provinces atlantiques, position du gouv., r., 2277
Gaspé, écrasement d'un hélicoptère, insuffisance de l'indemnité versée à la succession du pilote, position du gouv., r., 2684
Immobilisation de la flotte, position du gouv., r., 2251
Inaptitude de la flotte à mener des missions de recherche et de sauvetage, responsabilité du ministre en cas de pertes de vies à l'avenir, position du gouv., r., 2294-95
Interdiction de vol, position du gouv., r., 2075
Options offertes au personnel navigant chargé des missions de recherche et de sauvetage quant aux vols à bord de ces hélicoptères
Contradiction avec le témoignage devant le com. du chef d'état-major de la défense, position du gouv., r., 2115
Position du gouv., r., 2076, 2077
Options offertes aux équipages à la BFC Greenwood quant aux vols à bord de ces hélicoptères
Demandes de détails sur les refus, r., 2057
Position du gouv., r., 2056-57
Refus des équipages de voler à bord de ces hélicoptères, demande de statistiques, r., 2279
Remplacement de ces hélicoptères pour les missions de recherche et de sauvetage, mise à jour concernant la décision de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., r., 2334
Sécurité des hélicoptères Labrador restants, possibilité de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., r., 2277-78

-
- Hélicoptères maritimes, projet
 Choix d'un modèle, approprié, r., 1931
 Demande de précisions sur l'opportunité du projet, r., 1939
 Et la flotte de surface, état d'avancement des projets, position du gouv., r., 1910
- Hélicoptères pour les frégates de la Marine, manque, position du gouv., r., 390
- Hélicoptères Sea King
 Adjudication du marché pour le remplacement, demande de renseignements, r., 3229
 Attribution du contrat de remplacement
 Délais, r., 3881
 Demande de renseignements, r., 3447
 Disponibilité de fonds pour l'entretien à long terme
 Position du gouv., r., 2663
 Remboursement à la base Shearwater sur les fonds de réserve, position du gouv., r., 2698
 Mise en oeuvre du programme, position du gouv., r., 2251
 Non-utilisation d'un hélicoptère Sea King pour une mission de recherche et de sauvetage, position du gouv., r., 2334
 Transfert des responsabilités en matière de recherche et de sauvetage aux bases de Sea King, possibilité de transférer d'autres pièces d'équipement, position du gouv., r., 2350
- Honduras et Nicaragua ravagés par l'ouragan, aide, envoi d'hélicoptères militaires, position du gouv., r., 2161, 2162
- Hornet F-18 vétustes, remplacement, position du gouv., r., 191, 192
- Iraq, possibilité de frappe des pays occidentaux
 Chaîne de commandement concernant la disposition des troupes et du matériel, demande de débat, r., 964-65
 Évaluation du risque d'énormes pertes de vies humaines en raison du bombardement de certaines cibles, position du gouv., r., 967
 Hélicoptères Sea King, état opérationnel, r., 1075, 1076
- Kosovo
 Détention d'observateurs de l'OSCE par les forces serbes, surveillance de la situation, position du gouv., r., 2698
 Force de maintien de la paix, état des chars Leopard, position du gouv., r., 3620
 Répercussions des événements sur les Casques bleus canadiens en mission en Bosnie, position du gouv., r., 2964
- Manitoba, écrasement d'un avion de Sowiind Air à Little Grand Rapids
 Intervention de l'équipe de secours, disponibilité de l'équipement nécessaire, demande de déclaration du ministère, r., 734, 735
 Non-disponibilité d'équipement de recherche et sauvetage posté stratégiquement, position du gouv., r., 805, 806
- Minorité visible, absence d'un membre au sein du groupe spécial chargé de surveiller les militaires canadiens, position du gouv., r., 168
- Missiles antiaériens S-300, rumeur d'une vente à Chypre, position du gouv., r., 246
- Missiles balistiques des États-Unis, participation du Canada au projet de système de défense
 Position du gouv., r., 2598, 2599

- Possibilité d'un débat au Sénat sur la question, position du gouv., r., 2501, 2502
- Missions de maintien de la paix, conséquences de restrictions budgétaires, position du gouv., r., 3228
- Musée d'histoire militaire de Cornwallis, restitution des vitraux enlevés de la chapelle, position du gouv., r., 3389, 3390
- Navire en zone de guerre, pénurie d'articles de première nécessité pour l'équipage, position du gouv., r., 1910
- Personnel militaire, aide, et achat de matériel, utilisation de l'excédent des fonds publics, position du gouv., r., 2163
- Recherche et sauvetage
- Activités, programme d'entretien, plan d'urgence en cas d'interdiction de vol, position du gouv., r., 2598
 - Élimination du service d'hélicoptères sur la côte sud-ouest de la N.-É., position du gouv., r., 3620
 - Programme de maintenance des hélicoptères Sea King, plans d'urgence en cas de défaillance, position du gouv., r., 2627
 - Risques du largage de carburant des hélicoptères Labrador et Sea King, r., 3179
 - Service, nombre d'atterrissages forcés d'hélicoptères, demande de dépôt de la liste, r., 2628
- Réservistes
- Avantages médicaux, obligation d'y renoncer au moment de leur retraite de l'armée, position du gouv., r., 1463
 - Formation, prétendu manque de fonds, position du gouv., r., 1464
 - Formation et déploiement, insuffisance de la ration alimentaire, position du gouv., r., 1730
 - Réduction proposée des effectifs de la Réserve, avenir de certains régiments, position du gouv., r., 3719
 - Rémunération, position du gouv., r., 223
 - Restriction de la durée de la formation et l'annulation d'un exercice annuel, position du gouv., r., 1464
- Snowbirds, conséquences possibles des compressions budgétaires sur leurs avenir, position du gouv., r., 3795
- Sous-marins de catégorie Upholder, accord possible en vue de l'achat, position du gouv., r., 370
- Sous-marins de remplacement, refus de poursuivre l'achat, accroissement du chômage chez les travailleurs des chantiers navals des Maritimes, r., 1209
- Timor oriental, conflit
- Envoi de militaires, possibilité d'un débat parlementaire, r., 3880, 3881
 - Fonctions d'une force de maintien de la paix, préparatifs de la mission, r., 3842, 3843
 - Mandat de la force de maintien de la paix, r., 3880
- Vaccin anticharbonneux destiné aux militaires en route vers le Golfe Persique, efficacité, position du gouv., r., 1021
- Demande de réponse, r., 1033
- Vaccin réétiqueté contre l'anthrax durant les récentes opérations militaires dans le Golfe Persique

-
- Déclarations du ministre concernant les tests, r., 2519
- Procès d'un sergent devant la cour martiale pour cause de refus
Position du gouv., r., 2499
- Possibilité d'un non lieu, position du gouv., r., 2502
- Vêtements et équipement pour les troupes, achat dans le secteur public, position du gouv., r., 1696
- Yougoslavie, conflit
- Armes chimiques, utilisation présumée contre l'Armée de libération du Kosovo, fourniture de vêtements protecteurs et d'entraînement aux militaires canadiens, r., 3194
- Déploiement de troupes terrestres
- Affectation en cas d'échec des négociations, position du gouv., r., 3476
- Déclaration du chef d'état-major de la Défense nationale, tenue d'un vote au Parlement, position du gouv., r., 3195
- En service actif, r., 3195
- Nombre de militaires déployés, position du gouv., r., 3446
- Mandat des troupes terrestres dans l'initiative de maintien de la paix, r., 3194, 3195
- Développement des ressources humaines
- Assurance-emploi
- Confirmation de l'ampleur de l'excédent de la caisse, position du gouv., r., 2473
- Déclaration du premier ministre, assimilation des cotisations à une taxe, position du gouv., r., 3255
- Excédent dans le fonds, utilisation, position du gouv., r., 3448
- Loi, modifications apportées
- Demande de détails complémentaires, r., 2966
- Surveillance, date de la fin de l'examen et annonce de modification, position du gouv., r., 2473
- Réduction des cotisations, position du gouv., r., 3272
- Assurance sociale, réforme du système de numéros, position du gouv., r., 2162, 2163
- Chômeurs, recyclage, incitatifs offerts par Revenu Canada, position du gouv., r., 1056
- Fondation des bourses d'études du millénaire
- État des négociations avec les provinces, demande de renseignements à jour, r., 3347
- Gestion du fonds, date à laquelle seront octroyées les premières bourses, position du gouv., r., 3759
- Impasse dans les négociations avec le Québec et Terre-Neuve, demande de mise à jour, r., 3815
- Impasse des négociations avec le Québec, proposition d'un médiateur, position du gouv., r., 3198
- Nomination du grand chef de l'Assemblée des Premières nations au conseil d'administration, demande de détails concernant la rémunération, r., 2685
- LSPA, sort des anciens bénéficiaires de prestations, position du gouv., r., 1694
- Prestation pour les aînés, nouvelle
- Combinée, ses répercussions sur les femmes, position du gouv., r., 56-57
- Effet sur les pensions des retraités, position du gouv., r., 407
- Son incidence sur les cotisations au REER, position du gouv., r., 56

- Régime de pensions du Canada, modifications
- Attributions du nouvel Office d'investissement échappant au contrôle du vérificateur général, position du gouv., r., 301, 302
 - Calendrier de la réduction du passif non capitalisé, position du gouv., r., 265
 - Conseil d'administration, indépendance, position du gouv., r., 264-65
 - Emploi, répercussions, position du gouv., r., 328
 - Fonds à placer en Bourse
 - Fraction proposée, position du gouv., r., 266
 - Règles concernant le contenu étranger, position du gouv., r., 266
 - Impact du gel du seuil d'exemption sur les différents niveaux de revenus, demande de production de statistiques, r., 283
 - Incidences de l'augmentation des cotisations sur les contribuables, position du gouv., r., 265
 - Office d'investissement
 - Acceptation des recommandations du com. consultatif sur les nominations à l'Office, position du gouv., r., 389
 - Administrateurs de l'Office, retard dans la nomination
 - Approbation des candidats proposés par le comité des candidatures, position du gouv., r., 1620
 - Demande de rapport sur l'état du dossier, r., 1621
 - Emplacement, position du gouv., r., 1076
 - Nominations, position du gouv., r., 2151, 2152
 - Nominations des administrateurs, droit d'une administratrice de recevoir deux traitements, position du gouv., r., 2152
 - Promesse d'ouverture et d'équité dans le choix des membres de l'Office, position du gouv., r., 389, 390
 - Responsabilité et transparence, promesse de publier des états financiers trimestriels, position du gouv., r., 406
 - Transparence de la politique de vérification, position du gouv., r., 463-64
 - Promotion et publicité, budget des dépenses, position du gouv., r., 282, 283
 - Rapport sur le niveau approprié du taux de cotisation, demande de dépôt, r., 283
 - Réduction d'impôt pour contrebalancer l'augmentation des cotisations, possibilité, position du gouv., r., 265
 - Renvoi du projet de loi pour étude préalable, possibilité, position du gouv., r., 134
 - Retraités, effet de la réduction des prestations et de la hausse des cotisations, position du gouv., r., 299
 - Source des fonds pour permettre aux contribuables de maximiser leurs Régimes enregistrés d'épargne retraite, position du gouv., r., 300
 - Stabilisation par injection de fonds provenant de l'excédent budgétaire, possibilité, position du gouv., r., 265
 - Vérificateur général, rap., efficacité du programme de la prestation nationale pour enfants, position du gouv., r., 3155
- Douanes et revenu
- Cap-Breton pour le siège de la nouvelle agence, proposition, position du gouv., r., 3721

Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1142-43

Droits de la personne

Analyse des cas de violation, renvoi à un com. permanent ou à un com. spécial, position du gouv., r., 222

APEC, traitement infligé aux manifestants de la conférence à Vancouver, absence d'excuses du premier ministre, position du gouv., r., 2225, 2226

Birmanie, rétablissement des échanges commerciaux, réaffirmation de l'engagement à l'égard de la politique gouv. officielle, position du gouv., r., 1357

Chine

Ménagement par le premier ministre, engagement d'exprimer à son vis-à-vis des critiques concernant l'occupation du Tibet à sa prochaine visite, position du gouv., r., 2785

Prochaine visite du premier ministre de la Chine, poursuite de la politique d'engagement constructif, position du gouv., r., 2817

Chinois, mesures de réparation pour le traitement subi dans le passé, position du gouv., r., 1976

Comité sénatorial, formation, position du gouv., r., 1667

Comités des Nations Unies, changement éventuel dans les politiques gouv., position du gouv., r., 650, 651

Cuba

Emprisonnement récent de dissidents, décision du premier ministre de réexaminer les accords et les arrangements, position du gouv., r., 2784-85

Manque de preuves concernant le changement d'attitude du président, position du gouv., r., 2785

Possibilité de demander une résolution de la Commission des droits de la personne, position du gouv., r., 2785

Situation actuelle, ratification de la signature de la Convention de l'OEA, position du gouv., r., 1356

Discrimination raciale, Convention internationale sur l'élimination, possibilité d'intervenir au nom de dissidents cubains, position du gouv., r., 2834

États-Unis, rap. du département d'État sur le bilan de divers pays, mention des incidents d'arrestation à Vancouver et du traitement des autochtones, position du gouv., r., 2685, 2686

Fondation canadienne des relations raciales

Changement apporté à son rôle d'organisme indépendant de promotion sociale, position du gouv., r., 1976

Effet du projet de loi sur son indépendance, position du gouv., r., 2192

Lien entre les problèmes et l'aide accordée, position du gouv., r., 653

Malaisie, traitement infligé par le gouv. au dissident Lim Guan Eng, position du gouv., r., 2237

Minorités visibles

Dans la fonction publique

Manque d'équité en matière d'emploi, position du gouv., r., 926

Pourcentage de membres, demande de réponse, r., 1133

- Représentation dans la fonction publique fédérale, position du gouv., r., 1415-16
Manque de représentants travaillant au Sénat, position du gouv., r., 927
Manque d'initiatives d'organismes centraux en matière d'emploi, position du gouv., r., 927
- Organisation des États américains, opportunité de ratifier la Convention interaméricaine des droits de la personne, position du gouv., r., 1246
- Pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud, intention du premier ministre d'aborder la question lors de ses déplacements, position du gouv., r., 653
- Possibilité que le premier ministre fasse la promotion des droits de la personne à l'échelle internationale, position du gouv., r., 1245
- Refus du premier ministre de rencontrer un chef de file chinois en matière de droits de la personne lors de sa récente visite, appui à la résolution de l'ONU sur les droits de l'homme, position du gouv., r., 1055
- Revenu Canada, résultats de l'étude citant des allégations de discrimination contre les minorités visibles aux postes de contrôle frontaliers, demande d'examen par un com. spécial, r., 3586
- Sommet de l'APEC, prépondérance des questions commerciales et économiques, position du gouv., r., 653
- Tibet, liberté religieuse sous l'occupation chinoise, position du gouv., r., 2834
- Timor oriental, amélioration de la situation de la démocratie, rôle du gouv., r., 2834
- Victimes de la torture, aide, possibilité d'accroître le financement, position du gouv., r., 1102
- Économie
- Allègements fiscaux pour Canadiens à faible revenus et pour les personnel âgées, possibilité d'augmentation l'exemption personnelle de base, position du gouv., r., 1020
- Canada et les États-Unis, écart du revenu disponible
- Demande de précisions sur les études effectuées, r., 1034
- Possibilité de réduction des impôts, position du gouv., r., 1034
- Déficit, revendication de l'élimination, position du gouv., r., 3257
- Dettes, réduction, absence d'une stratégie à long terme, position du gouv., r., 2628, 2629
- Écart entre les familles riches et les familles pauvres, élargissement, position du gouv., r., 1464
- Impôts, réduction, utilisation de l'excédent des recettes publiques, position du gouv., r., 2163
- N.-B., renforcement de l'économie, déclarations du solliciteur général, demande de précisions, r., 966
- Prestation nationale pour enfants, indexation, position du gouv., r., 1464-65
- Renforcement de l'économie de la région de l'Atlantique, déclarations du solliciteur général, demande de mise à jour, r., 1928
- Revenus disponibles, baisse, possibilité d'une réduction d'impôts, position du gouv., r., 1017
- Santé, crise du financement, coupes dans les paiements de transfert aux provinces, politique du gouv., r., 1055, 1056
- Taux d'inflation et taux de chômage, relations entre les deux, position du gouv., r., 192
- Taux d'intérêt, hausse récente, risque d'inflation, taux de chômage acceptable, position du gouv., r., 132
- Édifices du Parlement

-
- Ascenseur des sénateurs, fiabilité, position du gouv., r., 224
Tapis à la Chambre, état, position du gouv., r., 224
- Éducation postsecondaire
Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire
Demandes formelles du gouv. du Québec et des autres provinces, dépôt, r., 1697
État des négociations entre le gouv. du Canada et celui du Québec, position du gouv., r., 1697
Études définissant les priorités du gouv., demande du dépôt des résultats des études, r., 1668, 1669
Étudiants, allègement du fardeau d'endettement actuel, position du gouv., r., 1697, 1698
Modalités d'une entente avec les provinces, position du gouv., r., 1695
Nouveaux développements dans les initiatives du gouv. fédéral, position du gouv., r., 2968
Québec
Examen des principes adoptés par l'Assemblée nationale, position du gouv., r., 2968
Résolution possible des préoccupations du milieu de l'éducation, position du gouv., r., 3041
Restrictions rattachées à l'obtention des bourses du Fonds du millénaire, lieu de travail, position du gouv., q., 1130
- Enceinte du Parlement
Tableaux dans la galerie du Sénat, examen par le personnel du Musée de la guerre, position du gouv., r., 332
- Énergie
Île de Sable, projets gaziers
Accord
Conclusion, position du gouv., r., 832
Rumeurs, r., 928
Décision de l'Office national de l'énergie, garantie d'approvisionnement pour le N.-B., r., 1181
Éventualité du prolongement au N.-B. et au Québec, position du gouv., r., 929
Possibilité de subventions pour la construction d'embranchements vers d'autres régions des Maritimes, position du gouv., r., 808
Prolongement du gazoduc proposé dans d'autres régions des provinces maritimes, position du gouv., r., 733
Report possible de la décision finale concernant les autorisations environnementales et les permis pour les projets gaziers de l'île dans l'attente de l'audition par la Cour d'appel, position du gouv., r., 571, 572
Sous-com. sénatorial chargé d'examiner l'octroi du permis d'exploitation du gazoduc, création possible, position du gouv., r., 572
Loi sur les carburants de remplacement, mise en oeuvre, demande de réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, r., 1102
Office national de l'énergie, nomination d'un nouveau président, position du gouv., r., 1811
T.-N., aménagement hydro-électrique du cours inférieur du fleuve Churchill, disponibilité des fonds fédéraux, position du gouv., r., 1278
- Énergie, environnement et ressources naturelles

- Loi sur les carburants de remplacement, situation au sujet des réponses aux questions au *Feuilleton*, r., 264
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Protection de l'environnement, 1999—C-32, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3741-42
- Énergie atomique du Canada Limitée
- Aide et information fournies aux acheteurs du réacteur CANDU
- Différence d'opinions sur les risques financiers, position du gouv., r., 1756, 1757
- Mesure de protection qu'est la signature d'un accord de prolifération, position du gouv., r., 1667-68
- Chine, entente de coopération nucléaire, exécution des engagements nationaux et internationaux, position du gouv., r., 1557, 1558
- Inde, réalisation d'essais nucléaires
- Réévaluation de la politique nucléaire, position du gouv., r., 1533
- Respect de l'entente conclue avec la Chine après l'achat des réacteurs CANDU, position du gouv., r., 1490-91
- Enseignement postsecondaire
- Bourses d'études du millénaire
- Création du Fonds d'études du millénaire, liaison entre la direction de la fondation et les provinces, position du gouv., r., 1224
- Étudiants à l'étranger, restrictions, position du gouv., r., 1277
- Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, caractère unique, position du gouv., r., 1225
- Disponibilité immédiate des fonds affectés au Fonds des bourses d'études du millénaire, position du gouv., r., 1134
- Endettement croissant des étudiants, position du gouv., r., 57
- Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire
- Comparaison de l'obligation de rendre compte avec celle de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, divulgation des règlements administratifs, position du gouv., r., 1757
- Proposition, disposition sur l'investissement prudent des fonds, position du gouv., r., 1529, 1530
- Protection des données sur les candidats et les boursiers, position du gouv., r., 1694, 1695
- Frais de scolarité dans les universités, hausse constante
- Instances des étudiants québécois au ministre des Affaires intergouvernementales, r. du gouv., r., 1225, 1226
- Position du gouv., r., 1225
- Harmonisation des bourses d'études du millénaire et du processus d'admission, position du gouv., r., 1180
- Paiements de transfert aux provinces, rétablissement des fonds retranchés, position du gouv., r., 1529
- Universités de l'Ontario, augmentation des frais de scolarité, accès immédiat aux bourses du millénaire, position du gouv., r., 1529
- Environnement

-
- Accord de Kyoto, ratification et signature de l'accord sur les émissions de gaz à effet de serre et leur lien avec la position des É.-U., position du gouv., r., 1696
- Additif MTBE, étude des effets sur la santé
- Effets sur la raffinerie prévue en Alberta, position du gouv., r., 328
 - Position du gouv., r., 328
- Cap-Breton, N.-É., étangs bitumineux de la Sydney Steel Corporation, échéancier du nettoyage, r., 3796
- Chlorofluorocarbures, diminution des stocks, position du gouv., r., 76, 77
- Eau douce, interdiction de l'exporter, possibilité d'une mesure législative, position du gouv., r., 2117
- Déchets dangereux illégaux, transport transfrontalier, position du gouv., r., 76
- Expéditions transfrontalières de plutonium et de combustible MOX, évaluations des incidences et précautions de transport, position du gouv., r., 3197, 3198
- Gaz à effet de serre, augmentation des émissions, possibilité d'obtenir une exemption à la prochaine conférence qui aura lieu au Japon, position du gouv., r., 74, 75
- Gaz à effet de serre, réduction des émissions
- Accord de Kyoto
 - Ratification, engagement lié à la position des États-Unis, position du gouv., r., 806
 - Signature et ratification, position du gouv., r., 1357, 1358
 - Accord devant être signé à Kyoto, au Japon, ratification par le Parlement et les assemblées législatives
 - Demande de réponse, r., 389
 - Position du gouv., r., 281, 282
 - Signature de l'accord exécutoire à Kyoto, ratification de l'accord par les gouv. fédéral et provinciaux, position du gouv., r., 330
- Année cible pour la mise en oeuvre de la position adoptée par le gouv. à Kyoto, position du gouv., r., 599
- Appui des provinces à la position du gouv. à Kyoto, demande de précisions, r., 598
- Autres mesures fiscales envisagées, position du gouv., r., 220
- Calendrier, propos de la ministre, position du gouv., r., 244
- Comparaison avec les objectifs poursuivis aux États-Unis, position du gouv., r., 245
- Concept des objectifs différents, position du gouv., r., 599
- Conférence de Kyoto
- Consultation des provinces sur la position à adoption, r., 284
 - Engagement pris, consultations entre le premier ministre et ses homologues provinciaux sur la ratification, position du gouv., r., 735
- Demande de copies d'études et d'autres documents d'information, r., 220
- Incidence de dispositions rigoureuses, position du gouv., r., 220
- Informetrica, étude de la société sur l'atteinte des objectifs, position du gouv., r., 599
- Japon, parachèvement de la politique avant la rencontre, position du gouv., r., 388, 389
- Possibilité de fixer des cibles, position du gouv., r., 75
- Prochaine conférence au Japon
- Discussions préparatoires à Bonn, état de préparation des négociateurs canadiens, r., 168

-
- Impact économique des objectifs contraignants sur l'industrie pétrolière et gazière, demande de renseignements, r., 167
- Influence des États-Unis sur la politique du gouv., r., 168
- Possibilité d'une entente, consultation des premiers ministres provinciaux, efficacité du respect volontaire, position du gouv., r., 167
- Réunions préparatoires à Bonn, confirmation de la position du gouv., r., 168
- Île de Sable, en N.-É., érosion, abattage possible d'une partie de la harde de poneys, position du gouv., r., 1814
- MMT, règlement de la société Ethyl, abrogation de la loi
- Demande de précisions, r., 1937, 1938
- Renvoi des données scientifiques à la Société royale, position du gouv., r., 1938
- MOX, recommandations du com. permanent de la Chambre des communes contre la combustion, position du gouv., r., 3107
- Ontario Hydro, rap. sur les centrales nucléaires, existence d'un service de protection contre les incendies adéquat, rôle de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, r., 223
- Phoques, possibilité d'en éliminer dans les eaux de T.-N., position du gouv., r., 2821
- Privatisation des ports et des aéroports, étude des questions environnementales et l'application des recommandations, position du gouv., r., 1556
- Protection de la couche d'ozone, rap. du vérificateur général, critiques à l'endroit du bilan du gouv. et l'absence de stratégie, position du gouv., r., 484
- Rapport sur l'environnement et le développement durable, préoccupations du commissaire au sujet des
- Changements climatiques, position du gouv., r., 1556
- Espèces menacées, position du gouv., r., 1556
- Réacteurs CANDU
- Fonds pour la promotion, leur utilisation pour assurer une surveillance fédérale, position du gouv., r., 223
- Vente à la Turquie
- Évaluation de l'impact préalable à la conclusion de l'accord, position du gouv., r., 300
- Garanties de sécurité fournies par les pays hôtes, position du gouv., r., 329
- Responsabilité de la Commission de l'énergie atomique d'effectuer des études de sûreté dans les pays hôtes, position du gouv., r., 329
- Sommet de Kyoto
- Délégation canadienne, possibilité de nommer des représentants du Sénat, position du gouv., r., 371
- Prochain, précieuse contribution qui pourrait être fournie par les membres du com. sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, position du gouv., r., 371
- Sites fédéraux contaminés, identification et documentation, position du gouv., r., 463
- Sudbury, en Ontario, explosion sur la route, demande d'une enquête publique, position du gouv., r., 1993
- Surveillance de la sécurité des pipe-lines par l'Office national de l'énergie, rap. du vérificateur général, position du gouv., r., 1993-94

Exploitation forestière

Bois d'oeuvre, règlement du conflit, échec du système de contingents

Contrôle du secteur industriel par des intérêts américains, position du gouv., r., 1723

Possibilité d'indemniser les intéressés, demande de réponse, r., 1813

Extradition—**C-40**, 3240-43, 3244

Commission des droits de l'homme des Nations Unies, 3242

Criminels de guerre, 3243

Fugitifs, 3241

Méthode d'exécution, 3242

Peine de mort, 3241

Pouvoir du ministre, 3243

Finances nationales

Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi, coût de la rédaction de discours appuyant le projet de loi, application de la taxe sur les produits et services, position du président du com., r., 2832, 2833

Allocations aux anciens combattants, Programme, modifications aux règlements concernant les revenus occasionnels, position du gouv., r., 1276

Avantages sociaux, nouvelle politique possible, droits d'adhésion à un club de golf payés pour des employés de sociétés d'État, r., 2433

Banque Royale et Banque de Montréal, fusion proposée, position du gouv., r., 967

Banques canadiennes, principales, rejet par le min. des Finances d'autoriser la fusion

Conséquences de cette décision sur l'évaluation de la cote de crédit, position du gouv., r., 2742

Effets sur la compétitivité internationale des banques canadiennes, position du gouv., r., 2741

Élections sénatoriales éventuelles en Alberta, financement, utilisation de l'argent de retraite des sénateurs, position du gouv., r., 1416-17

Évaluations des politiques et des programmes du ministère des Finances, accès du Parlement, position du gouv., r., 1400

Fardeau fiscal, cause d'émigration, récentes déclarations d'éminents Canadiens, position du gouv., r., 2784

Hockey et base, dégrèvement fiscal pour les équipes professionnelles, position du gouv., r., 2665

Impôts élevés, effet sur les efforts visant à attirer de nouvelles entreprises, possibilité de réduire les impôts, position du gouv., r., 3448

Institutions financières internationales, propos à la Chambre des communes du Secrétaire d'État, position du gouv., r., 2685

Lettre du ministre, demande de renseignements, r., 732

Méthodes comptables du gouv.

Commentaires du vérificateur général, position du gouv., r., 2177

Critique formulée par le vérificateur général, position du gouv., r., 1375, 1376

Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, responsabilité de vérification des livres, position du gouv., r., 1375

Politique fiscale du gouv., déclarations des ministres, position du gouv., r., 3256, 3257

- Prévisions à long terme de la politique financière fondées sur les tendances démographiques,
position du vérificateur général, position du gouv., r., 1771
Demande de réponse, r., 2016
Projections financières
À long terme, importance, position du gouv., r., 1373-74
Efficacité, position du gouv., r., 1374, 1375
Prudence relative aux enveloppes, application de l'excédent, position du gouv., r., 3655
Régime de pensions du Canada, actuaire indépendant chargé d'étudier le régime
Licenciement
Demande de faits nouveaux, r., 1960
Position du gouv., r., 1939
Observations, position du gouv., r., 1960
Services financiers, modifications législatives nécessaires pour moderniser rationaliser et
renforcer ce secteur, position du gouv., r., 2757
Stratégie d'information financière, rap. du vérificateur général, position du gouv., r., 1961
Supplément du revenu garanti relatives aux gains occasionnels des personnes âgées,
modifications aux règles, position du gouv., r., 1276
Taxe sur les produits et services, recours par le ministre à des consultants de l'extérieur
Incidence des déclarations du ministre sur la Bourse, r., 264
Ramifications quant au caractère secret du budget, position du gouv., r., 263
Utilisation de normes comptables objectives dans les états financiers du gouv., position du
ministre, r., 2296
Fondation canadienne des relations raciales
Effet de la loi sur le mandat, position du gouv., r., 2235
Effets des modifications contenues dans le projet de loi, position du gouv., r., 2545
Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2325
Forêts
Crise du secteur en C.-B., possibilité de progrès en vue de restreindre l'application de
l'Entente Canada-États-Unis sur le bois d'oeuvre, position du gouv., r., 2522-23
Démolition de laboratoires gouv., rétablissement possible du financement, position du gouv.,
r., 391
Terres à bois privés dans les Maritimes, recommandations du groupe de travail, position du
gouv., r., 368
Francophonie, Sommet, rencontre à Moncton, N.-B., exclusion des parlementaires acadiens de
la N.-É., r., 3745, 3746
Gauthier, l'hon. Jean-Robert, 25 ans de vie politique, hommage, 276
Gentilhomme huissier de la Verge noire
Changements apportés au titre traditionnel, rôle du Conseil privé, position du gouv., r., 246
Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1833-35
Gretzky, M. Wayne, O.C., retraite de la Ligue nationale de hockey, hommages, 3071
Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1149-50
Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1833-35
Hommages reçus en tant que haut fonctionnaire du Sénat, 63, 78
Île-du-Prince-Édouard

-
- Nomination d'un sénateur acadien, r., 1181
- Immigration
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié,
 - Composition, possibilité d'un examen par le Sénat, position du gouv., r., 462
 - Retard dans le traitement des dossiers des réfugiés en raison du taux de roulement des membres de la Commission, position du gouv., r., 462
 - Ex-Yougoslavie, conflit, distribution de l'aide financière aux réfugiés, position du gouv., r., 3104
 - Immigrants illégaux, demande de fonds fédéraux par la C.-B., position du gouv., r., 3792
 - Kosovo, conflit, réfugiés du Kosovo, critères d'admission au Canada, position du gouv., r., 3196-97
 - Réfugiés, traitement des demandes
 - Estimation des coûts totaux, échéancier de la présentation au Parlement, position du gouv., r., 481
 - Surveillance du processus, politique du gouv., r., 481-82
 - Revendicateurs du statut de réfugié éconduits
 - Centres de détention, demande de précisions, r., 600
 - Confiscation des cautionnements constitués pour les revendicateurs qui demeurent illégalement au Canada, position du gouv., r., 573
 - Efficacité des systèmes de suivi, position du gouv., r., 573
 - Suivi et détention, position du gouv., r., 600
 - Yougoslavie, conflit, quota de réfugiés, position du gouv., r., 3226
- Industrie
- Accord sur le commerce intérieur (interprovincial)
 - Absence d'un mécanisme de règlement des différends, position du gouv., r., 1594
 - Comité sur le commerce intérieur
 - Non-respect de l'obligation de tenir une réunion annuelle, position du gouv., r., 1532
 - Retard dans la publication du rap. annuel, position du gouv., r., 1532
 - Mesures prises pour réduire le restant des barrières interprovinciales, position du gouv., r., 1622
 - Non-inclusion des marchés publics du secteur MESSS, demande de dépôt de l'accord, r., 1505-06
 - Non-inclusion des services financiers, position du gouv., r., 1487
- Accord sur le commerce intérieur, difficultés
- Accords sectoriels, non-respect, position du gouv., r., 1467
 - Création d'emplois, obstacle, position du gouv., r., 1466-67
 - Énergie, absence d'entente, position du gouv., r., 1426
 - Investissement et création d'emplois, répercussions, position du gouv., r., 1425
- Construction, règlement du différend interprovincial dans l'industrie, absence de mécanisme de règlement de différends dans l'Accord sur le commerce intérieur, position du gouv., r., 3006, 3007
- Construction navale
- Alignement sur le modèle européen du régime fiscal applicable au crédit-bail, position du gouv., r., 3253, 3254

-
- Élaboration d'une politique nationale, position du gouv., r., 3389
 - Formulation d'une politique nationale, position du gouv., r., 3271
 - Manque de commandes pour les chantiers navals, concurrence des autres pays, position du gouv., r., 3271
 - Possibilité d'amener des navires à battre pavillon canadien, position du gouv., r., 3271
 - Possibilité d'une crise due au fait que les ordinateurs du gouv. n'ont pas été convertis en vue de l'an 2000, r., 1181
 - Problèmes de productivité, déclarations du ministre, position du gouv., r., 2385
 - Protection des renseignements personnels, imperfections du projet de loi, position du gouv., r., 3293
 - Réduction des paiements de transfert pour encourager la réinstallation des Canadiens de l'Atlantique dans d'autres provinces aux fins d'emploi, recommandation dans une étude, q., 1414
 - Société de développement du Cap-Breton, avenir, position du gouv., r., 1206-08
 - Iraq
 - Découverte de caches d'armes de destruction massive, frappes aériennes par opposition aux activités des équipes onusiennes d'inspection des armes, position du gouv., r., 1074, 1075
 - Prévention de la crise grâce à l'accord intervenu avec le secrétaire général des Nations Unies, position du gouv., r., 1103
 - Iraq, possibilité de frappe des pays occidentaux
 - Bombardement des installations de stockage d'armes de destruction massive
 - Assurance de protection des civils, position du gouv., r., 1033
 - Fourniture de vêtements protecteurs pour le personnel militaire, position du gouv., r., 1033
 - En conformité avec les conventions internationales de la guerre, position du gouv., r., 1033
 - Évaluation des risques résultant du bombardement de cibles comportant des substances biologiques ou chimiques toxiques, position du gouv., r., 1019
 - Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1640-41
 - Jeux olympiques d'hiver de 1998 à Nagano, au Japon
 - Ouverture, déc., 959-60
 - Souvenir, déc., 1094
 - Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3418
 - Jordanie, décès du roi Hussein, hommages, 2538
 - Jour du Souvenir, déc., 319
 - Hommages au regretté docteur et poète John McCrae, 2144
 - Justice
 - Airbus, vente d'avions à Air Canada
 - Allégations concernant des propos du premier ministre
 - Position du gouv., r., 2016
 - Possibilité d'une enquête publique, position du gouv., r., 1994, 1995
 - Enquête, état de la question en ce qui concerne la lettre envoyée aux autorités suisses, possibilité d'un retrait ou d'une négation, position du gouv., q., 1959
 - Lettre adressée aux autorités suisses, état, position du gouv., r., 279
 - Explication du refus de la retirer, position du gouv., r., 281

-
- Lettre de retrait et d'excuses envoyée aux autorités suisses, position du gouv., r., 299
Où en est l'enquête de la GRC, r., 349
Possibilité de la tenue d'une enquête pour identifier le responsable d'une demande rogatoire aux autorités suisses, position du gouv., r., 349
Retrait de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., r., 1995
- Airbus, vente d'avions à Air Canada, enquête de la GRC
Communication de renseignements aux médias, position du gouv., r., 131, 132
État de l'audience disciplinaire visant l'agent des enquêtes, r., 266
État de l'enquête, position du gouv., r., 327
Fonctionnaires responsables du libellé de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., r., 387
Possibilité que soit tenue une commission d'enquête, position du gouv., r., 387, 388
- Airbus, vente d'avions à Air Canada, règlement de l'action en libelle diffamatoire intentée par l'ancien premier ministre
Blâme de l'agent de la GRC impliqué, position du gouv., r., 107
Coût pour les contribuables, demande de précisions, r., 135
Enquête et la désignation de l'organisme en faute, position du gouv., r., 106, 107
Position du gouv., r., 106
- Ancien ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, paiement des frais juridiques
Annonce récente, position du gouv., r., 77
Différence de traitement d'un autre accusé, position du gouv., r., 368, 369
Refus de la ministre de rembourser les frais de justice
Communication de renseignements promis, r., 464
Critères d'admissibilité de remboursement, position du gouv., r., 58
Demande de réponse, r., 246
Existence d'obstacles à un règlement à l'amiable, position du gouv., r., 406
Position du gouv., r., 246, 247
Refus de la ministre de rembourser les frais, critères d'admissibilité de remboursement, position du gouv., r., 58
- Ancien premier ministre (Mulroney), refus d'accorder la présomption d'innocence, disparité de traitement par rapport à d'autres personnes, position du gouv., r., 131
- Armes à feu
Coûts associés au registre, modifications à la proposition initiale, répercussions sur le budget des forces de police locales, position du gouv., r., 1530, 1531
Mesures législatives sur le contrôle, contestation judiciaire par les provinces et les territoires, position du gouv., r., 1531
- Armes à feu, établissement d'un système d'enregistrement
Coût, date d'entrée en vigueur des augmentations de droits pour les propriétaires d'armes à feu, position du gouv., r., 1907
- Retards
Escalade des coûts supportés par les forces policières, position du gouv., r., 1907, 1908
Position du gouv., r., 1907
- Criminels de guerre, recel, possibilité de légiférer pour aider les tribunaux internationaux, r.,

- Déclaration du premier ministre sur la présomption d'innocence, position du gouv., r., 387
- Enfants, garde et droits de visite, réponse du gouv. au rap. du com. mixte spécial, possibilité d'un retard dans la présentation de la mesure habilitante, r., 3292
- Extradition, Loi
- Prétendues contributions au projet de loi du procureur en chef du Tribunal pénal international, position du gouv., r., 3619, 3620
 - Prétendus avis donnés par le procureur en chef du Tribunal pénal international concernant le projet de loi modificatif, position du gouv., r., 3718
- Immigrants illégaux, poursuites contre les passeurs, r., 3793
- Loi sur les armes à feu
- Incidence du procès intenté par les provinces concernant la mise en oeuvre de la Loi, position du gouv., r., 41
 - Registre prévu par la Loi, véritable coût de l'établissement
 - Demande de réponse, r., 391
 - Position du gouv., r., 41, 55
- Loi sur les jeunes contrevenants, modifications demandées par la Saskatchewan, position du gouv., r., 966
- Nouvelle-Écosse, exclusion d'un juge du Tribunal de la famille des nominations effectuées récemment au Tribunal unifié de la famille, position du gouv., r., 3023
- Québec
- Contrats gouvernementaux, allégations de trafic d'influence, breffage du premier ministre par les forces policières au sujet des questions faisant l'objet d'une enquête, position du gouv., r., 169, 170
 - Marchés publics, allégations concernant les pots-de-vin versés aux collecteurs de Fonds du Parti libéral, position du gouv., r., 107
- Texas, démarches faites en faveur de Stanley Faulder, r., 3720
- Demande d'un état de coûts, r., 3721
- Tribunal international des crimes de guerre, efforts faits pour poursuivre les fugitifs, position du gouv., r., 3720
- Vérificateur général, rap. sur la Commission canadienne des droits de la personne et le Tribunal des droits de la personne, mise en oeuvre opportune des mesures recommandées pour rationaliser les méthodes et coûts, position du gouv., r., 1980, 1981
- Kosovo, annonce au sujet des frappes aériennes de l'OTAN, déc., 2909
- Landry, l'hon. Joseph P., retraite du Sénat, hommages, 26
- Léger, madame Gabrielle, décès, hommages, 1171-72
- Loi électorale du Canada—**S-27** et **S-28**, 3403-04
- Élections partielles, 3403
 - Étalement des heures du scrutin, 3403
 - Heure avancée, 3403
- Lucier, l'hon. Paul, décès, hommages, 3748-49
- MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, hommages, 1028, 1031
- Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 13
- Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3704-05

Manitoba

Surveillance des conséquences de l'inondation, étude de la commission mixte, position du gouv., r., 331

Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, hommages, 1217-18

Molgat, l'hon. Gildas L., félicitations pour le doctorat que lui a décerné le Collège universitaire de Saint-Boniface, au Manitoba, 1616

Multiculturalisme

Distribution de fonds discrétionnaires, rap. du vérificateur général, position du gouv., r., 2387-88

Violence dans une école secondaire de la N.-É., fonds consacrés à la lutte contre le racisme, position du gouv., r., 190

Nations Unies

Armes nucléaires, abstention lors d'un vote sur une résolution de la coalition pour un nouveau programme d'action visant l'élimination

Motifs, demande de réponse, r., 2237

Position du gouv., r., 2174-75

Raison d'abstention de voter sur la résolution de la coalition pour un nouveau programme d'action en vue de l'élimination, position du gouv., r., 2228, 2229

Comité des droits économiques, sociaux et culturels

Caractère adéquat de la réponse présentée, position du gouv., r., 2163-64

Mise en oeuvre des recommandations et les réponse aux questions du com., position du gouv., r., 2254

Réponse, communication au public, position du gouv., r., 2164

Déclaration universelle des droits de l'homme, cinquantenaire, déc., 640-41, 2423-24

Ex-Yougoslavie

Conflit, initiatives canadiennes au Conseil de sécurité en vue d'un règlement, r., 3103-04

Répercussions des événements, possibilité d'un projet de résolution au Conseil de sécurité, position du gouv., r., 3003

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN

Déclaration de l'Association canadienne pour les Nations Unies sur une initiative possible, position du gouv., r., 3076

Demande de réponse, r., 3105

Démarches auprès de l'Assemblée générale en vue de mettre un terme au conflit, position du gouv., r., 3042

Participation du secrétaire général à la solution du conflit, r., 3022

Ex-Yougoslavie, frappes aériennes de l'OTAN

Démarches auprès de l'Assemblée générale pour parvenir à un règlement du conflit, position du gouv., r., 3043

Possibilité d'un règlement de conflit, déclaration du secrétaire général, position du gouv., r., 3004

Possibilité d'une session d'urgence, r., 3043

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du com., demande de copie, r., 2100

Timor oriental, conflit

- Possibilité d'envoyer des troupes de maintien de la paix
Disponibilité des ressources, position du gouv., r., 3746
Position du gouv., r., 3746
Retrait possible de la mission, recours à la force, d'intervention rapide pour assurer une protection, position du gouv., r., 3758, 3759
- Yougoslavie, conflit
Appui en faveur de l'adoption de la résolution du Conseil de sécurité, r., 3585
Possibilité d'une réunion au sommet du Conseil de sécurité, position du gouv., r., 3274
Texte de la résolution de l'Assemblée général mettant fin aux hostilités, demande de dépôt, r., 3584
- Nations Unies, élection du Canada au Conseil de sécurité, interpellation, débat, 3059-62
Sécurité humaine, 3060, 3061
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 29-31, 454-55, 1168-70, 1750-53, 1899-1901, 1952, 3733-37
- Nouvelle-Écosse
Accident du vol 111 de la Swissair au large de Peggy's Cove, hommage à la réaction de la collectivité, 1902-03
Élections provinciales d'hier, résultats, position du gouv., r., 1277
- Port de Halifax
Nomination à titre de finaliste pour un projet de méga-port, félicitations, 2429-30
Participation à la proposition du consortium d'expéditeurs de conteneurs, participation des intérêts municipaux et provinciaux au processus décisionnel, position du gouv., r., 1532
- Possibilité de transformer la base à Shearwater en zone franche, position du gouv., r., 1276, 1277
- Rencontre du leader avec le premier ministre provincial, réduction du taux de la TVH applicable à l'électricité et le chauffage, demande de renseignements, r., 283
- Shearwater Development Corporation
Cession à la province des terres de la base de Shearwater détenues par la corporation
Date et détails, position du gouv., r., 2151
Position du gouv., r., 2132
Dette contractée, possibilité de vendre certains terrains riverains détenus par la société, position du gouv., r., 2522
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada, examen des dispositions sur la régie interne, (11^e) rap. du com. Banques et commerce, dépôt de la réponse du gouv., 2249
- Organisation de coopération économique en Asie-Pacifique, conférence, sa prochaine tenue en Malaisie
Intention de la GRC d'armer les gardes du corps du premier ministre lors de la conférence, position du gouv., r., 2034
Nombre des refus de participer en raison de la situation des droits de la personne dans le pays hôte, position du gouv., r., 2025
Possibilité d'une déclaration du premier ministre sur la situation des droits de la personne dans le pays hôte et dans les autres pays participants, position du gouv., r., 2034

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Armes nucléaires

Discussions, position du ministre, r., 2388

Examen des politiques lors du prochain sommet, effet de la mot. du Sénat, r., 3023

Désarmement, confirmation de la politique au forum opportun, position du gouv., r., 2433-34

Ex-Yougoslavie, conflit

Appui donné à la proposition de paix allemande, position du gouv., r., 3038

Déploiement de troupes terrestres

Demande de l'appui du Canada, r., 3155; dépôt d'un rap., 3155

Tenue possible d'un vote au Parlement, position du gouv., r., 3179, 3180

Libérations des prisonniers américains

Intensification des bombardements, r., 3227

Possibilité de pourparlers de paix, position du gouv., r., 3227

Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., r., 3156

Réfugiés, sort, r., 3227

Résistance à toute escalade, appui à une éventuelle proposition de paix, position du gouv., r., 3156

Sommet de Washington, imposition d'un embargo pétrolier et militaire, position défendue par le premier ministre, r., 3157

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN

Déploiement de troupes terrestres

Affectation en Macédoine, r., 3155

Unités qui seront affectées, r., 3155, 3156

Possibilité d'une nouvelle stratégie, position du gouv., r., 2388

Prochain sommet

Déclarations du gouv. concernant sa politique nucléaire, demande de dépôt, r., 3076

Déploiement des forces terrestres, inscription à l'ordre du jour, position du gouv., r., 3121

Initiatives proposées par le gouv., r., 3106

Réunion prochaine des chefs d'État pour discuter du concept stratégique de l'OTAN, position du gouv., r., 3042

Yougoslavie, conflit

Ambassade de Chine

Bombardement, fiabilité du renseignement de sécurité, r., 3290

Frappes aériennes, participation de militaires canadiens à la planification des missions de bombardement, r., 3289-90

Armée de libération du Kosovo, soutien, position du gouv., r., 3390, 3391

Déploiement de troupes terrestres

Briefing des ministres de la Défense, absence d'invitation des représentants canadiens, position du gouv., r., 3374

Position du gouv., r., 3374

Séance d'information des ministres de la Défense, fait que les représentants du Canada n'aient pas été invités, position du gouv., r., 3390

Effet des frappes aériennes sur l'expulsion des réfugiés, r., 3290

Embargo dans la mer Adriatique, demande de renseignements à jour, r., 3290
Possibilité de la cessation des frappes aériennes, position du gouv., r., 3391, 3392
Respect du droit international, position du gouv., r., 3585

OTAN

Kosovo

Engagements pris, position du gouv., r., 2782
Situation, demande de comparution de témoins devant le com. plénier sur la participation du Canada, position du gouv., r., 2783
Situation, demande de comparution du ministre de la Défense nationale devant le com. plénier sur la participation du Canada, position du gouv., r., 2783

Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 955-56

Parcs Canada

Parc national Tuktut Nogait, délimitation, position du gouv., r., 2433

Parti libéral du Canada

Méthodes de financement du parti, enquête de la Gendarmerie royale du Canada, r., 43

Patrimoine canadien

Athlètes olympiques, possibilité de célébrations, position du gouv., r., 1102
Ballet Royal de Winnipeg, compressions budgétaires imposées par le Conseil des arts du Canada, position du gouv., r., 1358
Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, pertinence de la nomination de nouveaux membres, position du gouv., r., 1398, 1399
Conseil des arts du Canada, financement d'un film intitulé : *Bubbles Galore*, réponse de madame le ministre, demande de clarification, r., 3320
Émission d'un timbre sur le professeur John Peters Humphrey pour commémorer l'anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, position du gouv., r., 650
Journée de Sir Wilfrid Laurier, reconnaissance d'autres premiers ministres, position du gouv., r., 3757
Médailles d'un héros de la Première Guerre mondiale, vente aux enchères, position du gouv., r., 169
Multiculturalisme, traitement du mandat du Programme, position du gouv., r., 2253
Musée canadien de la guerre, modifications proposées
Assurances demandées au ministre concernant les intentions d'honorer les anciens combattants et la tradition, demande de réponse, r., 301
Consultation des groupes d'anciens combattants, position du gouv., r., 280
État des projets en vue du nouveau musée, position du gouv., r., 3747
Garanties de la ministre de respecter les anciens combattants et les traditions, position du gouv., r., 279-80
Rumeur du changement de nom, position du gouv., r., 220, 221
Nouveau Musée de la guerre
Avancement du projet, r., 3841
Dépendance à l'égard du financement du secteur privé, contribution du gouv., r., 3841

-
- Organisation des États américains, non-ratification de la Convention américaine relative aux droits de l'homme, annulation de la réunion des ministres, position du gouv., r., 2208
- Parc national de Banff, plan directeur, déclaration récente de la ministre, position du gouv., r., 1770
- Périodiques à tirage dédoublé, état d'avancement des entretiens avec le gouv. des États-Unis, r., 3040
- Publications catholiques/religieuses
- Effet de l'inadmissibilité, position du gouv., r., 2819
 - Élimination de la subvention postale, position du gouv., q., 2721, 2722
- Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, projet de loi
- Article de journal, possibilité d'am., position du gouv., r., 3176, 3177
 - Déclaration des ministres, demande de clarification, r., 3269, 3270
 - Possibilité d'amendements, position du gouv., r., 3039
 - Possibilité d'une adoption rapide, r., 3040
 - Résultat des dernières négociations, possibilité d'amendements, position du gouv., r., 3252, 3253
- Pauvreté chez les enfants
- Lutte contre le chômage chez les parents, dépôt d'une stratégie détaillée, r., 133
- Pêches
- Baie de Fundy, destruction du saumon infecté dans des piscicultures
 - Dispositions prises pour enrayer l'épidémie, position du gouv., r., 929
 - Progrès de la mise en oeuvre du programme d'aide financière aux éleveurs, position du gouv., r., 834
 - Langues de morue servies au déjeuner de la Maison du Canada à Londres, en Angleterre, origine, position du gouv., r., 1486
 - Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique
 - Programme de remplacement, position du gouv., r., 1694
 - Recyclage des travailleurs au chômage, modification des lignes directrices prévues, position du gouv., r., 1442
- Pêches et océans
- Accord multilatéral sur l'investissement, négociations, prorogation de la limitation de la participation étrangère dans les permis de pêche commerciale, position du gouv., q., 601
 - Aquaculture, levée de l'interdiction frappant les espèces exotiques de poisson, incidence sur la conservation, position du gouv., r., 3075
 - Canada atlantique, effondrement de l'industrie de la pêche, responsabilité des hauts fonctionnaires du ministère, position du gouv., r., 1290, 1291
- Côte Ouest
- Diminution des stocks, fermeture possible de la pêche et une aide compensatoire aux pêcheurs, position du gouv., r., 1291
 - Rapport sur les collectivités de pêcheurs, véracité de la version publiée, position du gouv., r., 2568

-
- Crabe des neiges, pêche dans le golfe du St.-Laurent, possibilité d'accorder des quotas aux pêcheurs côtiers du N.-B., position du gouv., r., 1018
- Pêche illégale dans l'Est du Canada, fréquence accrue, clémence des peines prononcées contre les contrevenants, position du gouv., r., 266
- Petites usines de transformation du poisson dans les localités côtières de l'Est du Canada, viabilité, position du gouv., r., 1991, 1992
- Phares sur la côte de la C.-B., redondance, position du gouv., r., 1722
- Plan Mifflin, non-exécution, disponibilité des fonds de recyclage promis aux pêcheurs de la Colombie-Britannique, position du gouv., r., 42, 77
- Poisson de fond de l'Atlantique
- Abolition de la stratégie, demande de production d'une lettre, r., 133
 - Stratégie de restructuration, commentaires du vérificateur général, r., 104
- Saumon du Pacifique, proposition de politique sur l'habitat, position du gouv., r., 462, 463
- Périodiques, entente entre le Canada et les États-Unis, dépôt de documents pertinents, 3505
- Petten, l'hon. William J.
- Décès, hommages, 2712
 - Retraite du Sénat, hommages, 794-95
- Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2899
- Premier ministre, Cabinet
- Allégations concernant les intérêts financiers du premier ministre dans diverses affaires, demande d'examen public, position du gouv., r., 3388
 - Conseiller en éthique responsable du Parlement, nomination, position du gouv., r., 1054
 - Ministre chargé des sans-abri, nomination, félicitations, demande de renseignement détaillés, r., 2859, 2860
 - Nomination d'un conseiller indépendant en matière d'éthique, position du gouv., r., 2207
 - Nomination libérales au cabinet et à la Société canadienne des postes, r., 193
 - Règles et lignes directrices régissant les ministres, nécessité de les rendre publique, position du gouv., r., 2207
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1007-08
- Protection de la vie privée, Commissaire
- Prolongation du mandat du titulaire actuel, position du gouv., r., 1377
- Prud'homme, l'hon. Marcel, c.p., 35 ans au Parlement, félicitations, 2552
- Québec
- Charest, M. Jean, décision de quitter la politique fédérale et de se présenter à la direction du Parti libéral du Québec, déc., 1332-33
 - Conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, consultation des Québécois par le com. spécial, position du gouv., r., 58
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, avis de mot., 52-53
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, création d'un com. mixte spécial, message des Communes, 51; constitution du com., avis de mot., 53, débat, 156
- Questions au Feuilleton, demandes de réponses, 3843, 3879

Reine Élisabeth II, Sa Majesté La

Noces d'or de Sa Majesté et S.A.R. le prince Philip, duc d'Édimbourg, meilleurs voeux adressés à la souveraine, position du gouv., r., 391

Relations Canada-États-Unis

Aéroports canadiens, harcèlement de voyageurs canadiens par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., r., 1356

Citoyens canadiens à destination des États-Unis, harcèlement par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., r., 1291

Loi exigeant un visa des Canadiens entrant aux É.-U., entrée en vigueur, possibilité d'une exemption, position du gouv., r., 572

Perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international des armes

 Demande de mise à jour, r., 3392-93

 Possibilité d'un différend commercial

 Conditions du moratoire, r., 3158, 3159

 Effets sur la coopération militaire, r., 3180, 3181

 Effets sur l'industrie, r., 3158

 Efforts visant à resserrer la politique d'exportation d'armes, r., 3123

Relations fédérales-provinciales

Port de Halifax, chances de financement du nettoyage, position du gouv., r., 1245, 1246

Possibilité d'arrêter la réduction des paiements de péréquation et des transferts en espèces au Canada atlantique, position du gouv., r., 1204-95, 1206

Proportion des impôts perçus au Québec contrôlée par la province, demande de précisions, r., 735

Réduction des paiements de transfert aux provinces

 Égalité entre la réduction des paiements aux provinces de l'Atlantique et l'augmentation des transferts sociaux, position du gouv., r., 602

 Québec, demande de précisions, r., 597, 598

 Répercussions sur les provinces de l'Atlantique, r., 598

Union sociale, pourparlers

 Engagement du gouv. fédéral pour un financement continu des programmes sociaux, position du gouv., r., 2473-74

 Rétablissement des transferts en espèces destinés à la santé, position du gouv., r., 2473

Réponse différée à une q. orale, 77

Ressources humaines

Assurance-emploi, utilisation de l'excédent du fonds, position du gouv., r., 221

Chômage chez les jeunes, réponse au problème, position du gouv., r., 735

Régime de pensions du Canada, modifications

 Formulaires de déclaration du revenu, distribution avant l'a. du projet de loi, position du gouv., r., 371-72

Office d'investissement

 Nomination d'un vérificateur indépendant, position du gouv., r., 372

 Non-assujettissement de l'Office à la Loi sur l'accès à l'information, position du gouv., r., 372

- Possibilité de contrebalancer les cotisations par des réductions d'impôt, position du gouv., r., 245
- Possibilité d'une mot. d'étude préalable du projet de loi, position du gouv., r., 224
- Renvoi du projet de loi pour étude anticipée, position du gouv., r., 222
- Répercussions sur l'emploi chez les jeunes, position du gouv., r., 221
- Tableaux de retenues salariales, application avant l'a. du projet de loi, position du gouv., r., 371
- Travailleurs autonomes, allégement fiscal, position du gouv., r., 245
- Régimes enregistrés d'épargne-retraite, âge limite pour la conversion par les personnes âgées
- Possibilité de concessions, position du gouv., r., 353
- Recettes que devrait rapporter la modification des règles, position du gouv., r., 353
- Ressources naturelles
- Coupes dans le financement de la recherche, nouvelle de l'augmentation des dépenses au titre de la technologie, position du gouv., r., 170
- Déchets de combustible nucléaire, stockage dans les régions éloignées du Nord, discussions avec l'Assemblée des Premières nations, position du gouv., r., 2723-24
- Fin du moratoire touchant certaines réserves pétrolières et gazières au large des côtes, refus d'une demande de séance d'information, position du gouv., r., 2964
- Société de développement du Cap-Breton, situation financière actuelle, nécessité pressante pour le gouv. fédéral de faire une déclaration de principes, position du gouv., r., 2234
- Revenu Canada
- Manitoba, saisie des biens d'un contribuable pour non-paiement d'impôt, r., 3841
- Revenu national
- Agence des douanes et du revenu du Canada, emplacement de l'administration centrale, position du gouv., r., 3178
- Économie clandestine, rap. du Vérificateur général
- Mesures législatives visant à lutter contre, position du gouv., r., 3078
- Possibilité d'allégement fiscaux pour lutter contre, position du gouv., r., 3078
- Propos à ce sujet dans le rap., position du gouv., r., 3078
- Impôt sur le revenu
- Effets de l'inflation sur les changements dans les tranches d'imposition, r., 3292
- Exemption personnelle de base, influence sur le nombre des gagne-petit inscrits au rôle d'imposition, position du gouv., r., 3271
- Victimes de la tempête de verglas, possibilité d'un report des dates limites de l'impôt sur le revenu, position du gouv., r., 968
- Perte de revenu disponible à cause des impôts, position du gouv., r., 3228
- Politique fiscale, déclaration du premier ministre et du ministre de l'Industrie, demande de clarification, q., 3229-30, 3272, 3273
- Régime de revenu différé, relèvement du plafond de la proportion de biens étrangers, réponse du gouv. à la mot. du Sénat, r., 3654
- Recettes fiscales, augmentation, influence sur le déficit, position du gouv., r., 3271
- Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 17
- Robichaud, l'hon. Louis J., félicitations à l'occasion de son mariage, 1316

Sang, collecte, déc., 1069

Sans-abri

Coordonnatrice du gouv. fédéral, communiqué de presse, dépôt, 2911

Santé

Aînés souffrant d'ostéoporose, annulation de l'étude, possibilité de rétablir le financement, position du gouv., r., 1054, 1055

Approvisionnement en sang

Mise sur pied d'un nouveau système en attendant le rap. de la Commission Krever sur la sécurité des produits sanguins, position du gouv., r., 103

Sécurité, utilisation de laboratoires indépendants pour estimer le nombre total de victimes du sang contaminé, position du gouv., r., 1442

Approvisionnement en sang au Canada, rap. de la Commission d'enquête

Indemnisation des victimes de l'hépatite C

Demande de réponse, r., 808

Position du gouv., r., 484

Possibilité de demander la publication d'extraits, position du gouv., r., 483

Reconnaitances des services du juge Krever, position du gouv., r., 482

Responsabilité en matière d'achat de produits contaminés, possibilité d'une enquête de la GRC, position du gouv., r., 482-83

Assurance-maladie, compressions, r. du ministre aux critiques, position du gouv., r., 1099-1100

Bactérie carnivore, demande d'une subvention pour mettre au point un vaccin, position du gouv., r., 929

Caféine, ajout aux boissons gazeuses, position du gouv., r., 1417

Chanvre, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, non-production par le ministère du projet de règlement proclamant les dispositions relatives au chanvre, position du gouv., r., 331

Griefs présentés par des scientifiques travaillant pour le gouv.

Homologation possible de médicaments à usage vétérinaire controversé, position du gouv., r., 807

Mutation possible de scientifiques, position du gouv., r., 929

Hépatite C, indemnisation des victimes

Application restrictive

Position du gouv., r., 1317, 1318

Pour raison de coûts, r., 1336

Augmentation des paiements aux provinces, position du gouv., r., 1056-57

Comité mixte, création possible, demande de réponse, r., 1466

Coûts, méthode de calcul, demande de dépôt des précisions, r., 1442

Démission du ministre, possibilité, position du gouv., r., 1443

Disponibilité de fonds, position du gouv., r., 1927

Examen, possibilité d'une offre de fonds fédéraux supplémentaires, position du gouv., r., 1442, 1443

Frais juridiques nécessaires pour se défendre contre un procès éventuel, prévision, position du gouv., r., 1490

-
- Imputation de la responsabilité au gouvernement fédéral et aux provinces, position du gouv., r., 1486
 - Mesures fédérales-provinciales
 - Réflexions du premier ministre, position du gouv., r., 1487-88
 - Réunion prochaine du ministre avec les ministres provinciaux de la Santé, position du gouv., r., 1488
 - Mot. soumise à la Chambre des communes, création possible d'un com. conjoint, position du gouv., r., 1359
 - Ontario, mot. visant à féliciter le gouv. d'avoir indemnisé les transfusés victimes de l'hépatite C, 2233, débat, 2453-54
 - Programme fédéral-provincial, propos du ministre, position du gouv., r., 1506
 - Promesse, position du gouv., r., 1100
 - Réunion prochaine du ministre avec ses homologues provinciaux et territoriaux
 - Demande de débat au Sénat, position du gouv., r., 1489
 - Entente fédérale-provinciale, propos du leader du gouv. au Sénat, r., 1489
 - Possibilité d'un débat au Sénat, r., 1463
 - Révision du programme, position du gouv., r., 1443
 - Tests valides, date et disponibilité. établissement des critères d'admissibilité à l'indemnisation, position du gouv., r., 1490
 - Victimes exclues de l'accord, coût de l'indemnisation, position du gouv., r., 1442
 - Médicaments, efficacité du processus d'approbation, modifications à la politique relative à la Loi sur les aliments et drogues, position du gouv., r., 1931
 - Nouveaux laboratoires fédéraux de santé humaine et animale, dotation et renforcement, position du gouv., r., 1374
 - Paiements de transfert aux provinces, réduction
 - Cancer du sein, services de dépistage
 - Assurance concernant la sécurité des services, r., 1101
 - Baisse de qualité des services, position du gouv., r., 1101
 - Effet sur le public, position du gouv., r., 1100, 1101
 - Sang, nouvelle société, conformité avec les recommandations de l'enquête Krever, position du gouv., q., 1961
 - Stratégie de promotion des avantages du système pour attirer les entreprises, position du gouv., r., 3270
 - Tabagisme
 - Lutte contre les maladies liées au tabagisme, nouvelles mesures dans le budget, r., 2610, 2611
 - Transferts fédéraux aux provinces
 - Caractère adéquat, allocations budgétaires, position du gouv., r., 2613
 - Retrait, répercussions sur les normes des systèmes de prestations des soins, position du gouv., r., 1020
 - Sciences, recherche et développement
 - Compressions touchant les budgets des institutions de recherches, effet sur les boursiers de recherches post-doctorales, possibilité de revirement de la politique dans le prochain budget, position du gouv., q., 1076, 1077

Établissements de recherche

Budgets, insuffisance des relèvements annoncés dans le budget par rapport aux niveaux dans d'autres pays, position du gouv., r., 1133, 1134

Formation, formulation d'une stratégie nationale, position du gouv., r., 1134

Recherche médicale, coupes dans le financement, position du gouv., r., 968

Semaine nationale de l'action bénévole, déc., 1351, 3101

Sénat

Abolition du Sénat

Article de journal, manque de réaction du cabinet du premier ministre, position du gouv., r., 2599

Campagne menée par un député, position du gouv., r., 1812

Manifestation en faveur, position du gouv., r., 3447

Attribution de locaux à un sénateur à la retraite

Clarification de l'entente, r., 1596

Demande de détails sur les qualités nécessaires, date de la fin de ces arrangements, r., 1596

Demande de précisions sur le coût, r., 1558, 1559, 1560, 1561

Offre du même arrangement à d'autres sénateurs à la retraite, position du gouv., r., 1597

Déclarations de ministres, ajout dans le *Règlement* d'une disposition, déc., 2430

Demande de réponses aux questions orales qui restent en suspens, position du gouv., r., 1538, 1599

Hommages aux hauts fonctionnaires à l'occasion de leur nomination ou de leur retraite, 28-29

Huissier du Sénat, nomination, changements apportés au titre traditionnel de gentilhomme huissier de la Verge noire, position du gouv., r., 301

Leader adjoint de l'opposition de la Chambre des communes, propos, position du gouv., r., 1722

Leader du gouv., élection par ses pairs, position du gouv., r., 2599

Mesures ministérielles

Pénurie de mesures, possibilité d'études spéciales et d'études préalables de projets de loi, position du gouv., r., 1337

Présentation au Sénat, position du gouv., r., 1337

Nomination d'un sénateur de la N.-É., retard, position du gouv., r., 1208

Personnes handicapées, difficulté d'accès aux installations, position du gouv., r., 1357

Questions inscrites au Feuilleton

Réponse à une question encore au Feuilleton, r., 3759

Réponses différées, r. à une q. semblable d'un autre sénateur, position du gouv., r., 1653, 1654

Réponses en instance à des questions orales ou inscrites au Feuilleton, position du gouv., r., 1773

Retard à répondre à ces questions

Position du gouv., r., 1695, 2666

Recours au *Règlement*, 1698

Salle des peuples autochtones, non-disponibilité pour réunion du Comité des peuples autochtones, position du gouv., r., 1467

Service correctionnel

Examen des dispositions concernant les libérations conditionnelles et les libérations d'office, position du gouv., r., 3291

Instructions données au personnel afin de multiplier les libérations de détenus, effet de la décision sur la sécurité publique, position du gouv., r., 2720, 2721

Quotas appliqués aux libérations de détenus, propension à la récidive, demande de précisions au sujet de la recommandation du commissaire, r., 2741

Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2916-17, 2918, 2976-77, 2978

Étude en com. plénier, 2959, 2970, 2972;

Agents de correction, 2916-17, 2919

Agriculteurs, effets des grèves, 2917

Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), accord, 2916, 2917

Conseil du Trésor, 2919

Droit de grève, 2919

Retour au travail, 2919

Revenu Canada, 2917

Urgence nationale, 2919

Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2840-43, 2844, 2845, 2846, 2926

ALENA, 2842

Commerce international, 2842

Concurrence des éditeurs américains, 2842

Industrie des périodiques au Canada

Coûts de production, 2842

Rentabilité, 2842

Valeur, 2841-42

OMC (Organisation mondiale du commerce), 2842, 2843

Nova Scotia Magazine, premier périodique publié au Canada, 2840-41

Publications protégées, 2842

Publicité, vente, importance, 2841

Tirages dédoublés, 2842

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Logements abordables, demande d'un groupe de sans-abri désireux de rencontrer le premier ministre, r. du gouv., r., 2561

Mesures du budget pour venir en aide aux sans-abri, position du gouv., r., 2699

Solliciteur général

APEC, conférence

Inculpation d'un manifestant à la conférence pour avoir détruit un bulletin de vote, position du gouv., r., 2078

Mesures de sécurité

Confinement de la manifestation, position du gouv., r., 1979

Détails contenus dans les documents déposés, position du gouv., r., 2432

Participation du personnel du cabinet du premier ministre, r., 2333

Responsabilités d'informer le premier ministre, position du gouv., r., 1977, 1978

-
- Rôle du bureau du Conseil privé, position du gouv., r., 2432
Rôle du cabinet du premier ministre relativement à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., r., 2205
Rôle du premier ministre, position du gouv., r., 1979
APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par les agents de la GRC aux manifestants
Association des droits civils de la C.-B., demande de l'association visant le dépôt de tous les documents, r., 2333
Commissaire
Lettre demandant qu'on rembourse les frais juridiques des étudiants, dépôt, 2558
Propos concernant le rôle joué par le cabinet du premier ministre, position du gouv., r., 2544
Commission des plaintes du public, raisons de maintenir le mandat, position du gouv., r., 2351
Date de la poursuite des audiences, position du gouv., r., 2276
Défense des étudiants, financement
Aide financière accordée, influence des questions posées au Sénat, position du gouv., r., 2598
Audiences connexes devant la Cour fédérale, position du gouv., r., 2054
Capacité, position du gouv., r., 2033-34
Lettre du commissaire demande qu'on rembourse les frais juridiques des étudiants, demande de dépôt, r., 2544
Nature formelle du processus, position du gouv., r., 2024-25
Position du gouv., r., 2014
Refus, assurance du respect des garanties légales, position du gouv., r., 2033
Réexamen de la question, r., 2013
Réexamen de la question, position du gouv., r., 2117, 2150
Défense des étudiants, provision de fonds, bien-fondé du forum
Demande de réponse et de précisions sur la composition du forum, r., 1976, 1977
Position du gouv., r., 1940, 1979
Défense du président (de la Commission des plaintes du public) aux audiences connexes devant la Cour fédérale, octroi de fonds, position du gouv., r., 2054
Demande de précisions sur des précédents, r., 1930
Démission du président de la commission
Efficacité des autres membres de la commission, allégations contre la présidente de la Commission des plaintes du public contre la GRC, position du gouv., r., 2333, 2334
Proposition de tenue d'une enquête judiciaire indépendante, position du gouv., r., 2332
Efficacité de la commission, position du gouv., r., 2173
Examen du rôle du cabinet du premier ministre dans la dispositif de sécurité, r., 2033
Forum
Garantie de l'indépendance, position du gouv., r., 1978
Pertinence, position du gouv., r., 2160, 2161

- Interprétation du mandat, possibilité d'un renvoi à un com. sénatorial de la question, position du gouv., r., 2276, 2277
- Mandat et nombre d'avocats relevant du cabinet du premier ministre, demande de détails, position du gouv., r., 2034
- Ministre, responsabilité du dépôt de l'affidavit à l'origine de sa démission, position du gouv., r., 2227
- Nécessité d'avoir une tribune supplémentaire pour enquêter sur les incidents, position du gouv., r., 2276
- Nécessité de l'établissement d'une enquête indépendante, position du gouv., r., 2117
- Paramètres de l'enquête, position du gouv., r., 1909
- Position du gouv., r., 1908
- Possibilité de la dissolution de la commission, position du gouv., r., 2350
- Possibilité d'une enquête publique, r., 2013
- Pouvoir de la commission d'examiner la conduite d'autres personnes, position du gouv., r., 2227-28
- Premier ministre
- Propos concernant le président de la commission, position du gouv., r., 2161
 - Statut des employés de son cabinet au regard de la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., r., 2226, 2227
- Prépondérance de sympathisants du Parti libéral au sein de la Commission des plaintes du public, position du gouv., r., 1996
- Rôle de l'attaché du premier ministre dans le processus, position du gouv., r., 2173
- Témoignage éventuel du premier ministre, position du gouv., r., 1909
- APEC, conférence, traitement réservé par la GRC aux protestataires
- Commission des plaintes du public, statut, position du gouv., r., 2100
 - Demande d'enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., r., 2054
 - Démission du ministre, rôle du premier ministre dans le processus, position du gouv., r., 2235
- Détention d'un étudiant avant la conférence, position du gouv., r., 1937, 1980
- Étudiants, rumeur d'une vérification des déclarations de revenu, position du gouv., r., 2100
- Exonération du journaliste de la CBC par suite des accusations portées par le cabinet du premier ministre, situation relative à des excuses au journaliste en provenance du cabinet du premier ministre, position du gouv., r., 2968
- Institution rapide d'une enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., r., 2150
- Possibilité de faire comparaître des témoins devant le Sénat, position du gouv., r., 2252
- Possibilité d'en saisir un com. sénatorial, position du gouv., q., 2291-92, 2293
- Possibilité d'une enquête par un com. sénatorial, position du gouv., r., 2252-53
- Position du premier ministre, demande de détails relatifs aux précédents, r., 1929, 1930
- Responsabilité du personnel du cabinet du premier ministre envers le Parlement, position du gouv., r., 2458, 2349
- Transparence de la réaction du gouv. aux plaintes, position du gouv., r., 2035
- Usage abusif de la force, position du gouv., r., 1931

-
- Attaques livrées par les forces de sécurité contre les manifestants à Vancouver, commentaires du premier ministre concernant la démocratie, position du gouv., r., 2386-87
- C.-B., descente de la GRC au domicile du premier ministre en présence des médias
Compétence du procureur général provincial, position du gouv., r., 2698
Position du gouv., r., 2697, 2698
- Corps de police intégrées, application des lignes directrices et des politiques de la GRC, position du gouv., r., 40
- Crime organisé
Activités, blanchiment d'argent au N.-B., position du gouv., r., 965
Rap. et déclaration annuelle du ministre, personnes âgées victimes du télémarketing frauduleux, demande de clarification, r., 766
- Enquête de la GRC sur la divulgation à la presse de documents privés, position du gouv., r., 1757, 1758
- Francophonie, conférence de 1999, à Moncton, au N.-B., dispositif de sécurité
Efficacité, position du gouv., r., 2352
Lignes directrices, demande de précision, r., 2015
Propos du ministre, position du gouv., r., 2014
Responsabilité en matière de sécurité, r., 3587
- Internet, diffusion de propagande haineuse et de pornographie infantile, consultations du public, demande de renseignements, r., 765
- Lignes directrices concernant le dispositif de sécurité pour les dignitaires étrangers en visite au Canada, position du gouv., r., 2016
- Mort d'une mère et de son fils tués par balles par des agents de la GRC sur la réserve de la nation Tsuu T'ina, en Alberta, ouverture d'une enquête indépendante, position du gouv., r., 1292
- Services communautaires pour les contrevenants, admissibilité des criminels non violents, demande de précisions, r., 571
- Solliciteur général, Commission d'enquête sur le traitement infligé par la GRC aux protestataires à la Conférence de l'APEC, aide financière accordé pour la défense des étudiants, mot., débat, 2766-67
- Sports
Gretzky, Wayne, retraite possible, nomination au Temple de la renommée, r., 3042
- Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1385-86
- Syndicats
Contrôleurs aériens, possibilité d'une loi de retour au travail, position du gouv., r., 3447
- Taxe d'accise, Loi modifiant la Loi
Adoption du projet de loi S-10 pour souligner la Journée internationale de l'alphabétisation, position du gouv., r., 3758
- Taxe sur les produits et services
N.-É., résultats des élections provinciales d'hier, abolition possible de la taxe de vente harmonisée, position du gouv., r., 1278
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., débat, 937-39

Transports

- Aéroport international de Halifax, rénovation avant sa privatisation, état des négociations, r., 350-51, 352
- Air Canada
- Dépôt du décret autorisant la tenue de discussions sur la proposition du secteur privé concernant l'achat d'Air Canada, 3877
 - Discussions entre Air Canada et Les Lignes aériennes Canadien, dépôt devant le Parlement des instructions du ministre, position du gouv., r., 3745
 - Proposition du secteur privé, demande de précisions, r., 3745
- Air Canada, proposition d'achat présentée par le secteur privé
- Dépôt du décret en conseil autorisant des discussions, r., 3794, 3810, 3811, 3839
 - Effet sur la concurrence loyale, r., 3878
 - Effet de la règle concernant la détention de dix pour cent des actions, 3878
 - Modifications législatives possibles, position du gouv., r., 3879
 - Effet de la règle concernant les vingt-cinq pour cent de propriété étrangère, r., 3879, 3880
 - Effet sur le principe de la détention des actions à dix pour cent, r., 3811
 - Possibilité de l'influence découlant du passage de la propriété à une société étrangère, r., 3812
 - Révision possible de la dimension politique par un com. parlementaire, position du gouv., r., 3814
- Air Canada, proposition de la société Onex d'acheter Air Canada et les Lignes aériennes Canadien
- Demande de communication des noms des personnes participant aux discussions, r., 3878, 3879
 - Discussions entre le président et le gouv., r., 3813
 - Effet de la règle des dix pour cent de propriété publique, r., 3813
 - Emplacement du nouveau siège social, r., 3813, 3814
 - Endettement possible d'Air Canada, r., 3812, 3813
 - Répercussion sur le prix des actions, r., 3878
- Appareils civils, navigabilité, avis du Bureau de la sécurité des transports du Canada, r., 2664
- Contrôleurs aériens aux aéroports, quantité de temps supplémentaire, position du gouv., r., 461
- Côte Ouest, grève des manutentionnaires de grain, répercussions pour les agriculteurs des Prairies, position du gouv., r., 2783
- CRTC, refus d'accorder une licence pour exploiter la dernière fréquence FM à un poste multiculturel de Toronto, possibilité que la décision soit reportée, position du gouv., r., 104
- Halifax
- Développement en superport, demande de mise à jour, r., 1992, 1993
 - Voir aussi* Port de Halifax *sous cette rubrique*
- Marine Atlantique de Moncton, N.-B., projet de déménagement du siège social
- Annnonce de la décision, position du gouv., r., 733, 734
 - Décision, position du gouv., r., 1180

-
- Position du gouv., r., 330, 331
- Rumeurs de licenciement dans le Canada atlantique, position du gouv., r., 332
- NAV CANADA, rejet du contrat offert à ses contrôleurs aériens, risques pour la sécurité, position du gouv., r., 1417
- Demande de réponse, r., 1444
- Port de Halifax
- Choix parmi les finalistes pour devenir un mégaport
- Besoin de financement fédéral et de consultation du public pour l'emplacement des quais d'après-Panamax, position du gouv., r., 2434-35
- Demande de dépôt du communiqué de presse, r., 2434
- Rejet de sa candidature comme port de superpétroliers, possibilité de sa modernisation, position du gouv., r., 3343-44
- Route transcanadienne, généralisation du péage, position du gouv., r., 765
- Routes
- Imposition de péages fédéraux, position du gouv., r., 765
- Mise en oeuvre des mécanismes de financement de rechange dans le cadre des ententes fédérales-provinciales, position du gouv., r., 2296
- Sécurité routière, possibilité d'une conférence des ministres des Transports, position du gouv., r., 3795
- Système de navigation aérienne, privatisation, absence d'une évaluation indépendante, position du gouv., q., 75, 76
- T.-N., récente tragédie maritime, réaction du gouv., r., 223
- Transports et communications, com. permanent
- Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3903-04
- Air Canada et les Lignes aériennes Canadien, discussions, révision de la dimension politique par le com. sénatorial, position du gouv., r., 3794
- 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, 3491, 3513, 3514-15, 3516-18, 3519, 3520
- Recours au Règlement, commentaires, 3399, 3400, 3401
- Travail
- Société canadienne des postes, examen, demande rap. sur l'état d'avancement, r., 1057
- Travaux du Sénat, 155
- Aéroport international Pearson, question au Feuilleton, demande de réponse, r., 834
- Comité Affaires juridiques et constitutionnelles, annulation de la réunion, position de la présidente du com. et du leader du gouv., r., 2190
- Demande de ne pas tenir compte de l'heure, 3015
- Distribution d'un document dont le dépôt a été demandé, 2346
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, assurance visant le sort de la mot., position du gouv., r., 1854
- Projets de loi de crédits, réception tardive au Sénat, position du gouv., r., 2237
- Questions au Feuilleton, avis de refus de répondre, position du gouv., r., 405
- Recours au Règlement, commentaires, 1774

- Réponses différées à des questions orales, forme de leur présentation, position du gouv., r., 54-55
- Réponses aux questions au Feuilleton
- Retards dans le dépôt, demande de réponses, r., 764-65
 - Situation des réponses, r., 809
- Réponses aux questions orales et aux questions inscrites au Feuilleton, position du gouv., r., 767
- Vote, décision de retarder l'heure du vote pour assister à séance d'information, 3151, 3152
- Travaux publics
- Équipe d'élite chargée de contrer le bogue de l'an 2000, position du gouv., r., 1416
 - Justification de l'octroi d'un contrat de surveillance météorologique à Moncton à une entreprise de l'extérieur, position du gouv., r., 193
- Twinn, l'hon. Walter P., décès, hommages, 292-93
- Unité nationale
- Conséquences de la déclaration du premier ministre sur la prochaine élection au Québec, r., 2055-56
 - Dernières remarques du premier ministre sur les conditions éventuelles de la sécession, position du gouv., r., 599-600
 - Enchâssement du caractère unique du Québec dans la Constitution, déclaration du premier ministre, position du gouv., r., 2055
 - Récents propos du premier ministre, position du gouv., r., 570
- Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3570-71
- Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2512
- Yougoslavie, paix, déc., 3580-81

Grain de l'Ouest, paiements de transition. Voir Impôt sur le revenu, 1997—C-28

Grains du Canada, Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et Marchés de grain à terme, Loi (m)—C-26

1^{re} l., 1667; 2^e l., 1780-83; ren. au com., 1783, rap. (6^e) sans am., 1852; 3^e l., 1852; s.r., chap. 22 (1998), 1893

Cultures spéciales, 1781

Création d'un comité consultatif, 1781

Marchandises autres que le grain, 1782

Mécanisme d'appel, contestation des amendes ou sanctions monétaires, 1782

Prélèvement initial, 1781

Producteurs de légumineuses et les agriculteurs, 1782-83

Orateurs : les honorables sénateurs

Gustafson, Leonard J., 1782-83

*Hays, Dan, 1780-82

Grande-Bretagne. Voir Royaume Uni...

Gray, l'hon. Herb, vice-premier ministre, accompagné de députés, visiteurs de marque, 3733

Greffier du Sénat

Comptes de 1996-97

Dépôt de l'état détaillé, 277; ren. au com., 278

Dépôt de l'état détaillé, 2099, ren. au com., 2099

Déclaration des qualités requises, renouvellement, liste des sénateurs, dépôt, 367

Gretzky, M. Wayne, O.C.

Retraite de la Ligue nationale de hockey, hommages, 3071-72

Retraite possible, nomination au Temple de la renommée, q., 3042

Grimard, l'hon. Normand

Affaires étrangères, com. permanent

10^e rap., Précontrôle—**S-22**, avec modifications, étude, 3014

Beaulieu, l'hon. Mario, sénateur retraité, décès, hommages, 2006

(*The Canadian 100*, livre classant les personnalités canadiennes les plus influentes, déc., 69

Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., hommages

Décès, 953

Retraite du Sénat, 23-24

Conventions fiscale, 1998, mise en oeuvre—**S-16**, 1470-71

Évasion fiscale, 1471

Retenues d'impôt à la source, 1471

Discours du Trône

Erreur constitutionnelle, lettre au Gouverneur général, déc., 38

Groupe d'amitié parlementaire Canada-Taiwan, délégation canadienne à Taiwan, dépôt du rap., 1179

Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement—**C-66**, 3299-3300

Assurance hypothécaire, 3300

Compensation versée par la SCHL, 3300

Garanties, 3300

Sans-abri, 3299

Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1836

Juges—**C-37**, 1799-1800

Augmentation de salaire, 1800

Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux, 1799

Indépendance judiciaire, 1799

Tribunaux provinciaux de la famille, 1800

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 341

Groupe d'amitié parlementaire Canada-Taiwan, délégation canadienne à Taiwan, dépôt de rapports, 1179, 2383

Groupe des parlementaires de la côte de Colombie-Britannique, déc., 3117

Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, 38^e assemblée annuelle, tenue en N.-É. et dans l'Î.-P.-É., dépôt du rap. de la délégation canadienne, 218; avis d'interpellation, 218, débat clos, 362-63

Échanges commerciaux, 363

Liens avec les États-Unis, 362-63

Pax Americana, 363

***Orateur**: l'hon. sénateur Jerahmiel S. Grafstein

Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, 39^e assemblée annuelle, tenue à Nantucket, avis d'interpellation, 1756, débat, 1829-32; dépôt du rap. de la délégation canadienne, 1932 (*Rayée du Feuilleton*)

Canal Rideau, 1829, 1830

Différences entre les Canadiens et les Américains, 1830-31

Échanges commerciaux bilatéraux, 1830

Guerre de 1812, 1829

Importance de ce groupe, 1831-32

Orateurs : les honorables sénateurs

*Grafstein, Jerahmiel S., 1829-32

Prud'homme, Marcel, 1831

Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, réunion à Washington, D.C., dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2032; déc., 2050

Groupe interparlementaire Canada-Japon

Forum parlementaire Asie-Pacifique, dépôt du rap. de la réunion du com. exécutif, 2053

Visite de la délégation parlementaire du Sénat au Japon, dépôt du rap., 803

Visite du président (du Groupe interparlementaire) aux membres de la Diète, dépôt du rap., 2053

Groupe interparlementaire Canada-Japon, Forum parlementaire Asie-Pacifique, 6^e réunion annuelle, dépôt du rap. de la délégation, 1179; avis d'interpellation, 1180, débat, 1408-09, fin du débat, 1434-36

Corée du Sud

Élection du président, 1435

Liens avec la Corée du Nord, 1435

Marchés financiers, 1435

Mines antipersonnel, traité, 1409

Organisation de coopérative économique Asie-Pacifique, 1409

Partenariat commercial, 1435

Promotion de l'utilisation des technologies d'apprentissage, 1409

Orateurs : les honorables sénateurs

*Hays, Dan, 1408-09

Oliver, Donald H., 1434-36

Groupe interparlementaire Canada-Japon, 8^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, dépôt du rap., 710; avis d'interpellation, 711, débat clos, 1046-49

Contacts avec les homologues japonais, importance, 1048
Convention visant à interdire les mines interpersonnel, 1047
Crise économique au Japon, 1047, 1048-49
Développement international et sécurité régionale, rôle du Japon, 1049

Orateurs : les honorables sénateurs

*Hays, Dan, 1046-48
Murray, Lowell, 1048-49

Groupe interparlementaire Canada-Japon, 9^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, dépôt du rap., 2053

Groupe interparlementaire Canada-Japon, 3^e visite annuelle du groupe aux membres de la Diète, au Japon, 9^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Canada-Japon, en Alberta, réunion du comité exécutif du Forum Asie-Pacifique, au Pérou, 6^e assemblée générale de la Conférence parlementaire Asie-Pacifique sur l'environnement et le développement en Chine, avis d'interpellation, 2275, débat terminé, 2377-79

Participation du Canada, 2378-79
Régions urbaines au Japon jumelées à des villes canadiennes, 2378
***Orateur**: l'hon. sénateur Dan Hays

Groupe interparlementaire Canada-Russie, visite du président russe, déc., 2540

Guatemala. *Voir Gerardi, Monseigneur...*

Gustafson, l'hon. Leonard J.

Affaires étrangères

Visite de la délégation russe, aide pour soulager la famine, position du gouv., q., 2569

Agriculture

Blocage par des agriculteurs du Dakota du Sud de l'importation de grain et de bétail canadiens, q., 1909

Commerce transfrontalier avec les États-Unis, impact sur les agriculteurs canadiens des restrictions proposées par les Américains concernant les produits visés, q., 302, 410

Commission canadienne du blé, montant total des impayés, position du gouv., q., 1017, 1159

Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., q., 3557-58, 3718-19

Crise économique dans le Canada rural

Aide annoncée par le ministre, caractère adéquat, position du gouv., q., 2236
Déclaration, 2171

- Incidence des subventions versées aux agriculteurs d'autres pays, position du gouv., q., 2174
- Industrie, déclin, réponse du gouv., q., 3316, 3317, 3320
- Demande de renseignements à jour, q., 3345
- Prix des denrées et du bétail, chute, répercussions sur les revenus des agriculteurs, position du gouv., q., 2152, 2153
- Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole, défauts position du gouv., q., 3346, 3558-59
- Provinces des Prairies, crise économique, urgent besoin d'un programme de soutien agricole, position du gouv., q., 2760
- Agriculture et forêts, com. permanent
- Agriculture, état actuel et perspectives d'avenir, étude, avis de mot., 326, a., 363
- Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final au plus tard
- Le 30 juin 1999, et qu'il soit déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2189-90, a., 2245
- Le 28 octobre 1999, 3718
- Autorisations
- Engager du personnel et de se déplacer, avis de mot., 326, a., 364
- Permettre la diffusion de ses délibérations par les médias électroniques, avis de mot., 327, a., 364
- Siéger en même temps que le Sénat, 2075, 2160
- Avis de mot., 1129, a., 1149
- Forêts, état actuel et perspectives d'avenir, étude, avis de mot., 326, a., 364
- Hormone de croissance recombinante bovine, étude des effets sur la santé des humains et des animaux, autorisation à déposer son rap. final auprès du greffier du Sénat si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2290, a., 2418-19
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 424
- 2^e, Agriculture, état actuel et perspectives d'avenir, dépôt, 594, a., 826
- 3^e, Forêts, état actuel et perspectives d'avenir, dépôt, 595, a., 826
- 4^e, Forêts, état actuel et perspectives d'avenir—autorisation d'engager du personnel et de se déplacer, présentation, 1504, a., 1689
- 5^e, Commission canadienne du blé—**C-4**, avec certains am., observations et recommandations, présentation et a., 1520, 1521
- 6^e, Grains du Canada, Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et Marchés de grain à terme—**C-26**, sans am., 1852
- 7^e, Budget—Étude sur l'état actuel et les perspectives d'avenir de l'agriculture au Canada, présentation, 2187, a., 2240
- 8^e (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, dépôt, 2755, étude, 2875-76, 2877, 2881
- Effets de l'hormone sur le bétail, 2876
- « Modification génétique », 2876
- Réaction du public, 2875
- Santé Canada, témoignages des scientifiques, 2876, 2877

-
- 9^e, Budget supplémentaire—Étude sur la situation et l'avenir de la foresterie, présentation, 3176
- Anderson, l'hon. Doris M., retraite du Sénat, hommages, 26
- Au travail dans les collectivités rurales
- Coût et but du document, position du gouv., q., 42, 193
- Commission canadienne du blé—**C-4**, 1107-09, 1110
- Alimentation animale, 1107-08
- Conseil d'administration, 1078, 1109
- Dislocation des coopératives, 1108
- Dispositions d'inclusion et d'exclusion, 1108
- Fonds de réserve, 1109
- Monopole, 1109
- Rachats en argent, 1108-09
- Vérification des livres par le vérificateur général, 1109
- Grains du Canada, Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et Marchés de grain à terme—**C-26**, 1782-83
- Producteurs de légumineuses et les agriculteurs, 1782-83
- Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 888
- Investissement dans les Prairies, 888
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, étude en com. plénier, 865
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2979
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 521, 522, 539, 540
- Salaires, 521, 539, 540
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 919
- Transports
- Côte Ouest, grève des manutentionnaires de grain, répercussions pour les agriculteurs des Prairies, position du gouv., q., 2783
- Habitation, Loi nationale, et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi (m)—**C-66****
- 1^{re} l., 3288; 2^e l., 3298-3300; ren. au com., 3300-01, rap. sans am. mais avec observations, 3582; 3^e l., 3623-24, 3626; s.r., chap. 27 (1999), 3732
- Observations imprimées en appendice dans les Journaux du Sénat, p. 1718-20*
- Assurance-prêt hypothécaire, 3298-99, 3300, 3623, 3624
- Compensation versée par la SCHL, 3300
- Emplois, création, 3299
- Fonds publics, 3626
- Exportations, 3626
- Garanties, 3300
- Logements abordables, 3298
- Réserves indiennes, 3299, 3624, 3626
- Sans-abri, 3299

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 3301
*Gill, Aurélien, 3298-99, 3623-24, 3626
Grimard, Normand, 3299-3300
Murray, Lowell, 3300-01

Hagel, l'hon. Glen, président de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, visiteur de marque, 1135

Haidasz, l'hon. Stanley, c.p. (retraite du Sénat le 4 mars 1998)

Ambrozic, Cardinal, envoi des félicitations du Sénat à l'occasion de la nomination de Son Éminence, avis de mot., 963, a., 1023

Association médicale canadienne, 130^e anniversaire, félicitations, 128

Code criminel—**S-7**, 431-33

Professionnels de la santé, protection de la santé mentale et de la conscience, 431

« Refus de travailler pour des motifs religieux et moraux », extrait d'une note d'information préparée par Susan Alter de la Bibliothèque du Parlement, 432

Travailler dans des circonstances difficiles, 432

Droits de la personne

Et le droit à la liberté de religion, déc., 647-48

Lien entre les problèmes et l'aide accordée, position du gouv., q., 653

Droits de l'enfant non encore né, création d'un com. parlementaire mixte, avis de mot., 1016-17, étude, 1165-66, 1167

Commission royale d'enquête sur les nouvelles technologie de reproduction, 1165, 1166, 1167

Cour suprême, 1165, 1166

Projet de loi C-43 (Avortement) d'il y a quelques années, allusion, 1166

Environnement

Gaz à effet de serre, réduction des émissions, Conférence de Kyoto, consultation des provinces sur la position à adoption, q., 284

Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 942

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, étude en com. plénier, 851, 852

Pologne

Grzelonski, Son Excellence Bogdan, ambassadeur de la Pologne au Canada, et Mme Grzelonski, visiteurs de marque (l'hon. sénateur exprime quelques mots de bienvenue en polonais), 284

Québec

Conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, consultation des Québécois par le com. spécial, position du gouv., q., 58

Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1149-55

Santé

-
- Approvisionnement en sang au Canada, rap. de la Commission d'enquête, indemnisation des victimes de l'hépatite C
Demande de réponse, 808
Position du gouv., q., 484
Bactérie carnivore, demande d'une subvention pour mettre au point un vaccin, position du gouv., q., 929, 983
Chanvre Loi réglementant certaines drogues et autres substances, non-production par le ministère du projet de règlement proclamant les dispositions relatives au chanvre, position du gouv., q., 331, 411
Protection de la liberté de conscience dans le cas d'actes médicaux, présentation de pétitions, 252-53, 327
Tabac (réglementation du contenu)—**S-8**, 562-64, 871
Cigarettes, 562
Maladies liées au tabac, 562
Mesures gouv., 564
Nicotine, substitut, 563
Niveau de nicotine et de goudrons toxiques, 563
Publicité, 562-63
Visite à la tribune du Sénat, 1714
- Halstead, M. John G.H.**, décès, hommages, 1013
- Hamel, M. Pierre, avocat-général, Secrétariat du Conseil du Trésor, Services juridiques, ministère de la Justice**
Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, présence en com. plénier, 2932-44
- Hamelin, M. Jean**, professeur de l'Université Laval, décès, hommages, 1647
- Hannibalsson, Son Excellence Jon Baldvin**, nouvel ambassadeur de l'Islande à Washington et à Ottawa, déc., 1805-06
- Harcèlement criminel**, déc., 1458-59
Voir aussi Code criminel—S-17
- Harkness, l'hon. Douglas S., c.p. O.C.**, soldat et homme d'État, décès, hommages, 3249-50
- Havel, Son Excellence Václav, président de la République tchèque**
Allocution devant les deux Chambres et discours de présentation, 3191, texte en appendice, 3213-19
- Hays, l'hon. Daniel Philip**
Agence Parcs Canada—**C-29**, 2155-56
Accès aux terres publiques, 2156
Compressions budgétaires, 2156
Mandat, 2156

- Ministère responsable, 2156
- Agriculture
- Organisation mondiale du commerce, ronde des négociations de 1999, document préliminaire sur les missions d'enquête du com. Agriculture et forêts, déc. d'un sénateur et dépôt du document, 2592
- Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3711
- Compassion pour les Canadiens souffrant d'une perte d'autonomie, institution d'une journée commémorative, avis de mot., 3103, débat, 3141-43
- Accidents cérébrovasculaires (ACV), 3141, 3142
 - Alzheimer, 3141, 3142
 - Personnes âgées maltraitées, 3143
- Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2327
- Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique, 6^e assemblée générale de la Conférence sur l'environnement et le développement, tenue à Guilin, en Chine, rap., dépôt, 2250
- Grains du Canada, Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et Marchés de grain à terme—**C-26**, 1780-82
- Cultures spéciales, 1781
 - Création d'un comité consultatif, 1781
 - Marchandises autres que le grain, 1782
 - Mécanisme d'appel, contestation des amendes ou sanctions monétaires, 1782
 - Prélèvement initial, 1781
- Groupe interparlementaire Canada-Japon
- Forum parlementaire Asie-Pacifique, dépôt du rap. de la réunion du com. exécutif, 2053
 - Visite de la délégation parlementaire du Sénat au Japon, dépôt du rap., 803
 - Visite du président (du Groupe interparlementaire) aux membres de la Diète, dépôt du rap., 2053
- Groupe interparlementaire Canada-Japon, 6^e réunion annuelle du Forum parlementaire Asie-Pacifique, dépôt du rap. de la délégation, 1179; avis d'interpellation, 1180; débat, 1408-09
- Mines antipersonnel, traité, 1409
 - Organisation de coopérative économique Asie-Pacifique, 1409
 - Promotion de l'utilisation des technologies d'apprentissage, 1409
- Groupe interparlementaire Canada-Japon, 8^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, dépôt du rap., 710; avis d'interpellation, 711, débat, 1046-48
- Convention visant à interdire les mines interpersonnel, 1047
 - Crise économique au Japon, 1047, 1048
- Groupe interparlementaire Canada-Japon, 9^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, dépôt du rap., 2053
- Groupe interparlementaire Canada-Japon, 3^e visite annuelle du groupe aux membres de la Diète, au Japon, 9^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Canada-Japon, en Alberta, réunion du comité exécutif du Forum Asie-Pacifique, au Pérou, 6^e assemblée générale de la Conférence parlementaire Asie-Pacifique

-
- sur l'environnement et le développement en Chine, avis d'interpellation, 2275, débat, 2377-79
- Participation du Canada, 2378-79
- Régions urbaines au Japon jumelés à des villes canadiennes, 2378
- Harkness, l'hon. Douglas S., c.p. O.C., soldat et homme d'État, décès, hommages, 3249-50
- Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3711
- Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, hommages, 1218-19
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, étude en com. plénier, 860, 861
- Philippines
- Centenaire de la déclaration d'indépendance de l'Espagne, déc., 1849, 1850
- Protection de l'environnement, 1999—C-32, 3831-33, 3834-36
- « Cost effective », divergence entre les versions française et anglaise, 3834
- Eaux territoriales, problèmes de pollution, 3835
- Émissions de véhicules, 3835
- Gouverneur en conseil, pouvoir, 3832
- « Peuples autochtones », 3834
- Quasi-élimination, 3833
- Registres publics, 3835
- Substances hormonoperturbantes, 3835
- Substances toxiques, 3833, 3835
- Urgences environnementales, 3835
- Sécurité et renseignement, com. spécial, création, mot., débat, 478-79
- Activités illégales, problèmes, 478-79
- Vérifications judiciaires, importance, 478
- Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1389-90
- Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3574
- Hébert, l'hon. Jacques, Whip en chef du Gouvernement** (retraite du Sénat le 21 juin 1998)
- Code civil du Québec, difficultés et problèmes soulevés par l'article 35, avis d'interpellation, 1179, débat, 1268-70
- Affaire devant les tribunaux concernant Paul-Hervé Desrosiers, 1268
- Droit au respect de sa réputation, 1268
- Droit de propriété sur la réputation même des morts, 1269
- Écrivains et historiens, limitations, 1268, 1269
- Héritiers, 1268, 1270
- Liberté d'expression, 1269, 1270
- Comité de sélection
- 1^{er} rap., Président *pro tempore*, l'hon. Gerald R. Ottenheimer, présentation et a., 52
- 2^e, liste de membres des comités particuliers, présentation, 52
- 3^e, liste de membres du com. Société de développement du Cap-Breton, présentation, 247, a., 274
- 4^e, liste de membres du com. mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants, présentation, 436, a., 475

Hommages reçus en tant que haut fonctionnaire du Sénat, 29
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 86-89, 90
Anglophones, 87-88
 Décroissement, 88
 Droits, 88
Association des communautés scolaires franco-protestantes, 88
Comité mixte spécial, création proposée, 86, 87
 Date d'échéance du débat, 87, 89, 90
Commission royale d'enquête sur l'enseignement ou Commission Parent, allusion, 87
Maintien de l'enseignement religieux, 87
Référendum au Québec, 88
Québec, nouveau code civil, article 35, déc., 1156
Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1833-46
Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1390
Travaux du Sénat
 Liste des comités qui siégeront durant l'ajournement, 1167
 Report de votes, 1542

Hélicoptères. *Voir aussi* **Défense nationale**

Hélicoptères dans les maritimes, achat, avis d'interpellation, 40, débat terminé, 124-26
EH-101 (appelée Cormorant), programme d'achat, 124, 125, 126
 Annulation du programme, coûts, 124, 125
 Fiabilité des hélicoptères, nécessité, 125-26
 Flottes des Sea King et des Labrador, coût d'entretien, 125
 Options, 125
***Orateur:** l'hon. J. Michael Forrestall

Hépatite C. *Voir* **Approvisionnement en sang, sûreté...; Santé**

Herie, M. Euclide, président-directeur général de l'Institut canadien pour les aveugles et président de l'Union mondiale des aveugles, visiteur de marque, 3020

Hervieux-Payette, l'hon. Céline, c.p.

Agence Parcs Canada—**C-29**, 1764
Banques et Liquidations et restructurations—**C-67**, 3460-61
 Banques étrangères, 3460, 3461
 Bureau de l'inspecteur des institutions financières, 3461
 Concurrence, 3460
 Options de financement, 3461
 Réciprocité, 3461
 Seuil de dépôt de 150 000 \$, 3461
 Succursales à services complets ou succursales de prêts, 3460-61

-
- Conventions fiscale, 1998, mise en oeuvre—**S-16**, 1444-45
 Double imposition, 1444-45
 Retenues d'impôt à la source, 1445
- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, 2298
 OCDE, 2298
 Ratification de la convention, 2298
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 Énergie, projet Sable Island Gas, autorisation au com. à faire étude, mot., débat, 945, 946
- Examen de la réglementation, com. mixte
 1^{er} rap., Mandat additionnel et relevé des dépenses, session précédente, présentation, 324, a., 433
 2^e, Règlement de la Gendarmerie royale du Canada—articles 56 et 57, dépôt, 1158, retiré, 1256
 3^e, Règlement sur les stupéfiants, dépôt, 2571
 4^e, Règlement des aliments et drogues, dépôt, 2571
 5^e, Subventions à l'égard de la subdivision Chandler, dépôt, 2912
 5^e (A) (*rap. présenté seulement au Sénat*), Budget du com., présentation, 3341, a., 3569
 6^e, Règlements relevant du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, dépôt, 3445
 6^e (A) (*rap. présenté seulement au Sénat*), Approbation de fonds pour assister à la Conférence biennale sur la législation déléguée à Sydney, en Australie, présentation, 3653, a., 3690
- Lettres et billets de dépôt—**S-9**, 715-16
 Acquéreur, droits légaux, 716
 Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée, 716
 Chambre de compensation, 715
 Instruments négociables, 715
 Modernisation, 715
- Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, ancien sénateur, décès, hommages, 3780-81
- Normes de prestation de pension et Bureau du surintendant des institutions financières—**S-3**, 60-63
 Arbitrage, 62-63
 Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite, 62, 63
 Capitalisation, 60
 Difficultés financières, 60, 61
 Guide d'intervention, 61
 Petites entreprises, autorisations nécessaires à instaurer un «régime de retraite simplifié», 61-62
 Pouvoirs étendus du surintendant, 60, 61, 62
 Surveillance, 60, 61, 62, 63
- Prêts aux petites entreprises—**C-21**, 1279-80
 Apport différentiel, 1280
 Assurance contre les défauts, 1280
 Immobilisations, 1279

Période d'autorisation des prêts, prolongation, 1279
Recouvrement des coûts, 1280
Vérificateur général, rapport, 1280
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 149
Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1452
Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, 1346
Jeunes, 1346
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 899

Herzberg, Dr Gerhard (décédé le 3 mars 1999), scientifique, lauréat du prix Nobel, hommages, 2738

Hockey

Championnat de la ligue de hockey majeure du Québec, félicitations aux Titans d'Acadie-Bathurst, 3337-38

Voir aussi **Finances nationales; Maple Leaf Gardens**

Hollande, délégation, visiteurs de marque, 3119

Holocauste

Commémoration, déc., 3000

Voir aussi **Stein, Edith...**

Holocauste, déclaration du Vatican en tant que document pédagogique, avis d'interpellation, 1275, débat clos, 1324-27; réinscrite au *Feuilleton*, 1328; débat 1527, 1548; rayée du *Feuilleton*

Nationalisme, 1325

Pape Jean-Paul II, 1326

Pape Pie XI, 1326

Responsabilités ou rôle de l'Église catholique romaine, 1325

Restrictions d'origine papale concernant les juifs, 1325

Valeur du document, 1548

Orateurs : les honorables sénateurs

*Grafstein, Jerahmiel S., 1324-27

Prud'homme, Marcel, 1548

Spivak, Mira, 1548

Hommages et félicitations

Abbies de Charlottetown, Î.-P.-É., pour avoir remporté la première place au classement national, 2343-44

-
- Ambrozic, Cardinal, envoi de félicitations du Sénat à l'occasion de la nomination de Son
Éminence, avis de mot., 963
- Anderson, l'hon. Doris M., retraite du Sénat, 24-26
- Association médicale canadienne, 130^e anniversaire, 128
- Baldwin, M. Francis V., entraîneur de basket-ball en Nouvelle-Écosse, décès, 3266-67
- Balfour, l'hon. R. James, retour au Sénat, 1355
- Basketball, championnat de l'Union sportive interuniversitaire canadienne de 1999
Huskies de l'Université Saint Mary's, 2854
- Bassett, l'hon. John W.H., décès, 1352
- Bastarache, l'hon. Michel, nomination à la Cour suprême du Canada, 49-50
- Beaulieu, l'hon. Mario, sénateur retraité, décès, 2004-06
- Beaulne, M. Yvon, diplomate de carrière, décès, 3618-19
- Bélanger, M. Michel, économiste, décès, 458-59
- Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, décès, 1953-56
- Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, 794-800, 950, 1031-32
- Bosa, l'hon. Peter, décès, 2465-69, 2494
- Bryce, M. Robert, décès, 71
- Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, 3704-15
- C.-B., communauté asiatique, 25^e anniversaire de la United Chinese Community Enrichment
Services Society, 1052-53
- Charbonneau, l'hon. Guy, c.p.
Décès, 952-55
Retraite du Sénat, 22-24
- Clark, le très hon. Charles Joseph, c.p., chef du Parti progressiste-conservateur, victoire, 2170-
71
- Cohen, l'hon. Erminie J., 2158-59
Réception du prix Néguev, 2050
- Cohen, M. Maxwell, O.C., C.R., 1329
- Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée, décès, 2421-23
- Comotionnaires de l'Adresse en réponse au discours du Trône (sén. Forest et Mercier), 81
- Condition féminine, lauréates du prix Personne de 1997, 163-64
- Conseil privé, Bureau
Nouveaux sous-ministres, nominations, 2610
- Coupe Vanier
Huskies de la Saskatchewan, champions, 2272
- Curling, championnat national féminin, équipe de Colleen Jones de Halifax, victoire, 2682
- David, l'hon. Paul, sénateur retraité, décès, 2996-99
- de Cotret, l'hon. Robert René, c.p., ancien sénateur, décès, 3779-80
- Dickson, c.p., le très hon. Brian, ancien juge en chef du Canada, décès, 2006-07
- Dion, M. Léon, éducateur, décès, 38
- Doré, colonel Jean, retraite à titre de Gentilhomme huissier de la Verge noire, 344
- Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, 1141-47
- Drapeau, M. Jean, ancien maire de la ville de Montréal, décès, 3783-86
- Fête du Travail, hommage à Allan McLean, 3738-39

- Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, 2325-29, 2343
- Francophonie, Sommet, organisateurs de la rencontre tenue à Moncton, au N.-B., 3739-40
- Fraser, M. Alistair, B.A., LL.B, ancien greffier de la Chambre des communes, décès, 37-38
- Freij, M. Elias, ancien maire de Bethléem, en Israël, décès, 1314
- Gauthier, l'hon. Jean-Robert, 25 ans de vie politique, 276
- Gélinas, feu M. Gratien, dramaturge, 2813
- Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, 1833-45
- Gretzky, M. Wayne, O.C., retraite de la Ligue nationale de hockey, 3071-72
- Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, 1149-54
- Halstead, M. John G.H., décès, 1013
- Hamelin, M. Jean, professeur de l'Université Laval, décès, 1647
- Harkness, l'hon. Douglas S., c.p., O.C., décès, 3249-50
- Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, 1833-45
- Herzberg, feu Dr Gerhard, décès, 2738
- Hockey, championnat de la ligue majeure du Québec, Titans d'Acadie-Bathurst, 3337-38
- Île-du-Prince-Édouard
- Temple de la renommée, trois personnes intronisées en 1999, 2516
- Université de l'Î.-P.-É., le Centre for International Education a remporté un prix national, 3369-70
- Igloliorte, juge James, premier juge inuit de T.-N. et du Labrador, obtention du prix de grand mérite, 2856
- Jennings, docteur Harold, remise du prix de l'Institut professionnel de la fonction publique, 3618
- Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, 1635-43
- Jeux olympiques d'hiver
- Équipe de bobsleigh, médaillée d'or à Nagano, au Japon, 1052
- Fin des jeux de 1998 à Nagano, au Japon, athlètes canadiens, 1095
- Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, 3418-23
- Jordanie, décès du roi Hussein, 2538-39
- Jour du Souvenir
- McCrae, John, regretté docteur et poète, 2144
- Anciens combattants, résurrection de l'Institut pour la paix et la sécurité, 2147
- Kane, Lorie, son succès au tournoi de golf, 276
- Landry, l'hon. Joseph P., retraite du Sénat, 26-28
- Lamoureux, c.p., c.r., feu l'hon. Lucien, 1987-88
- Lang, l'hon. Daniel Aiken, c.r., sénateur retraité, décès, 456-58
- Laurin, feu Camille, ex-ministre de gouv. du Québec, 2814
- Léger, madame Gabrielle, décès, 1171-73
- Lucier, l'hon. Paul, décès, 3748-52
- Lynch-Staunton, l'hon. John, 50^e anniversaire de son accession au poste de chef du Parti progressiste-conservateur au Sénat, 2427
- MacBeth, Mme Nancy, chef du Parti libéral, élection à l'assemblée législative de l'Alberta, 1846-47
- MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, 1027-31

-
- Macdonald, l'hon. John M., décès, 13-17
Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, ancien sénateur, décès, 3780-83
MacGuigan, feu l'hon. juge Mark, c.p., c.r., 1014
MacRea, M. John Chester, ancien parlementaire, décès, 70
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3704-15
Manitoba, 13^e jeux panaméricains, bénévoles, 3739
Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, 1217-20
McCain, M. Fred Alward, décès, 164
McKenna, l'hon. Frank J., démission comme premier ministre du N.-B., 99-100
McLaren, Mary, nomination à titre de Huissier du Bâton noir, 344-45
Mines terrestres, Traité international, félicitations aux participants à l'occasion de son achèvement, 70
Mitchell, l'hon. W.O., c.p., écrivain, 1157
Molgat, l'hon. Gildas L., doctorat que lui a décerné le Collège universitaire de Saint-Boniface, au Manitoba, 1616
Mulroney, le très hon. Brian, c.p., 1095-96
Nouveaux sénateurs, nomination, 29-34, 454-57
Nouveau-Brunswick
 Élections provinciales de 1999, victoire du Parti progressiste-conservateur, 3553, 3553-54
 Nouveau chef du Parti conservateur pour son élection, 2010
Nouvelle-Écosse
 Accident du vol 111 de la Swissair au large de Peggy's Cove, réaction de la collectivité, 1902-03
 Église évangélique luthérienne de Sion à Lunenburg, 225^e anniversaire, 460
 Yacht Club de Lunenburg a remporté le trophée Chisholm, déc., 217
Ontario, élections provinciales de 1999, 2^e mandat du Parti progressiste-conservateur, 3474
Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, 955-59
Pelham, M. Harold Edwin Joseph, hommes d'affaires, décès, 2023-24
Pépin, l'hon. Lucie, nomination à titre de Chevalier de l'Ordre national du Québec, 3554
Petten, l'hon. William J.
 Décès, 2712-15
 Retraite du Sénat, 794-800, 950
Phillips, l'hon. Orville H.
 Retour au Sénat, 1355
 Retraite du Sénat, 2898-2906
Pickersgill, feu le très hon. John Whitney, c.p., ancien ministre, décès, 346-47
Pike, M. Wallace, ancien combattant de la Première Guerre mondiale, décès, 3118
Police du Grand Toronto, 2609
Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, 17-22
Robichaud, l'hon. Hédard, sénateur retraité, décès, 3752-53
Robichaud, l'hon. Louis J., mariage, 1316
Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, 2158-59
Santé, dévouement des professionnels de la santé, 961
Salsberg, M. J.B., décès, 961-62

Sénat, 1167

- Centraide, campagne, équipe de sollicitateurs de fonds du Sénat, 434
- Hauts fonctionnaires à l'occasion de leur nomination ou de leur retraite, 28-29
- Jeunes collaborateurs, 1728
- Morrison, Jeanie W., c.r.s., gestionnaire et éditeur, Direction des Débats et des Publications, retraite, 3787-88
- Pages démissionnaires, 1289, 1857-58, 3724-25
- Page en chef, départ, présentation du nouveau page, 1203
- Pages, 1849
- Personnel et membres de l'administration, 1766
- Shadbolt, M. Jack Leonard, artiste canadien, décès, 2232
- Shannon, Mme Kathleen, cinéaste de l'Office national du film, décès, 1096-97
- Sopinka, l'hon. John, c.r., juge puîné de la Cour suprême du Canada, décès, 401-03
- Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, 1384-91
- Stern, feu M. Abe, 1973-74
- Stikeman, M. Heward, c.r., O.C., expert en droit fiscal, décès, 3650-51
- Thompson, M. Robert Norman, décès, 383-84
- Trudeau, M. Michel-Charles-Émile, décès, 2221-22, 2223, 2233
- Twinn, l'hon. Walter P., décès, 292-94
- Villeneuve, M. Jacques, victoire au championnat du monde de Formule UN, 142
- Webster, M. Jack, journaliste de la C.-B., décès, 2683-84
- Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, 3570-75
- Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, 2512-16

Honduras. *Voir Défense nationale*

Hongrie, République

- Délégation parlementaire de l'Assemblée nationale, visiteurs de marque, 48

Hôpital Montfort d'Ottawa, déc., 3036

Hormone de croissance recombinante bovine. *Voir Agriculture; Agriculture, hormone...; Agriculture et forêts, com.*

Huissier du Bâton noir

- Doré, colonel Jean, retraite à titre de Gentilhomme huissier de la Verge noire, hommages, 344
- McLaren, Mary, nomination à titre de Huissier du Bâton noir; 344; félicitations, 344-45
- Voir aussi Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent; Sénat*

Huissier du Sénat. *Voir Sénat*

Hustler, magazine. *Voir Magazine Hustler; Questions de privilège—Kinsella, l'hon. Noël A.*

Hypothèques et logement, Société canadienne. Voir **Habitation et Société... C-66; Peuples autochtones, com.**—Programmes de logement social...; **Société canadienne d'hypothèques et de logement**

Identité québécoise, vision bloquiste, déc., 3938-39

Igloliorte, juge James, premier juge inuit de T.-N. et du Labrador, obtention du prix de grand mérite, félicitations, 2856

Île de Sable. Voir **Énergie; Environnement**

Île-du-Prince-Édouard

120^e anniversaire de l'ouverture de l'école Parkside, déc., 2540-41

College of Piping and Celtic Performing Arts of Canada, rap. Williams sur le gaspillage de deniers publics, déc., 2565

Félicitations à trois personnes intronisées en 1999 au Temple de la renommée, 2516

Nomination d'un sénateur acadien, q., 1181

Tignish, célébrations du bicentenaire, déc., 3036-37

Université de l'Î.-P.-É., le Centre for International Education a remporté un prix national, félicitations, 3369-70

Voir aussi **Unité nationale**

Immigration

Commission de l'immigration et du statut de réfugié,

Composition, possibilité d'un examen par le Sénat, position du gouv., q., 462

Retard dans le traitement des dossiers des réfugiés en raison du taux de roulement des membres de la Commission, position du gouv., q., 461-62

Ex-Yougoslavie, conflit, distribution de l'aide financière aux réfugiés, position du gouv., q., 3104

Immigrants illégaux

Demande de fonds fédéraux par la C.-B., position du gouv., 3792

Voir aussi **Justice**

Kosovo, conflit, réfugiés du Kosovo, critères d'admission au Canada, position du gouv., 3196-97

Réfugiés, traitement des demandes

Estimation des coûts totaux, échéancier de la présentation au Parlement, position du gouv., q., 481, 971

Surveillance du processus, politique du gouv., q., 481-82, 971-72

Revendicateurs du statut de réfugié éconduits

Centres de détention, demande de précisions, q., 600, 976

Confiscation des cautionnements constitués pour les revendicateurs qui demeurent illégalement au Canada, position du gouv., q., 573

Efficacité des systèmes de suivi, position du gouv., q., 572-73, 974-75

Suivi et détention, position du gouv., q., 600, 975-76

Yougoslavie, conflit, quota de réfugiés, position du gouv., q., 3226

Immigration, situation critique des migrants chinois sur la côte ouest, avis d'interpellation,

3744, débat, 3806-07

Position des Canadiens, 3806, 3807

Réfugiés, 3806

Traitement de ces migrants, 3806

Orateurs : les honorables sénateurs

*Poy, l'hon. Vivienne, 3806-07

Importation. Voir Mesures spéciales d'importation... C-35

Impôt

Cession du droit au remboursement en matière d'impôt. *Voir Impôt sur le revenu, 1997—C-28*

Cour canadienne de l'impôt. *Voir Impôt sur le revenu, 1997—C-28*

Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu. *Voir Impôt sur le revenu, 1997—C-28*

Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, motion d'amendement, avis, 764, débat, 884-88, 1122-25, 1260-61, 1548-49, 1964-68, 2240, mot. modifiée conformément à l'art. 30 du *Règlement*, 2550; 3018-19, 3091-92, a., avec dissidence, 3541-42

Report du débat, 2134-35

Bien étrangers

Plafond de la proportion, 884, 1123, 1549, 1964-65

Règle, 885-86, 1123, 1124, 1125, 1965, 3092

Économie mondiale, 1125, 1261

Épargne-retraite, 1123, 1124

Grandes institutions canadiennes, 1965, 1966, 1967, 1968

Investissement dans les Prairies, 888

Investissements à l'étranger, 886-87, 1123, 1261, 3091

Investisseurs avertis, 1964

Plafond, suppression, 1549, 1966, 1967

REER à l'abri de l'impôt, 1966

Régime de pensions du Canada (RPC), fonds d'investissement, 1968

Risques, 3092

Orateurs : les honorables sénateurs

Di Nino, Consiglio, 1549, 1967

Eyton, J. Trevor, 3091-92

Gigantès, Philippe Deane, 886, 887, 1261

Gustafson, Leonard J., 888

Kinsella, Noël A., 3019

Kirby, Michael, 1964-65, 1966, 1967, 1968

*Meighen, Michael A., 884-86, 887
Murray, Lowell, 1965-66
Oliver, Donald H., 1123-25
Robichaud, Fernand, 1968
Spivak, Mira, 1967, 1968
Taylor, Nicholas, W., 887-88

Impôt sur le revenu, Loi de 1997 (m)—C-28 (titre abrégé)

1^{re} l., 1355; 2^e l., 1405-08, 1471-72, 1473-77; ren. au com., 1477, rap. (12^e) sans am. mais avec des observations, 1649; 3^e l., 1759, a., avec dissidence, 1775-78; s.r., chap. 19 (1998), 1893

Autochtones, autonomie gouv., 1476, 1477

Assurance-emploi, compte, 1776

Compressions budgétaires, 1408

Désindexation partielle, 1474

Discrimination quant à la propriété d'une entreprise, 1476, 1477

Dons de charité, 1406

Fondation des bourses d'études du millénaire, 1776

Gains en capital, 1406

Impôt sur le revenu des particuliers, 1475

Inflation, 1474, 1475

Ministre des Finances

Présence en comité, 1777-78

Présentation d'un rap. annuel sur la politique budgétaire et économique, suggestion, 1777

Prix de transfert, 1407

Provinces de l'Atlantique, 1777

Régime enregistré d'épargne-études, 1406

Revenu de placement, 1406

Service de production cinématographique ou magnétoscopique, crédit d'impôt, 1407

Soins de santé, système national, 1406

Stabilité des prix, 1475

Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS), 1405, 1406, 1407, 1473, 1775

Transparence, 1473, 1474

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 1777-78

*Carstairs, Sharon, 1405-08

Simard, Jean-Maurice, 1471-72, 1473-76, 1775-77, 1778

Taylor, Nicholas W., 1476-77

Impôt sur le revenu, Loi de 1998 (m)—C-72 (titre abrégé)

1^{re} l., 3289; 2^e l., 3304-05, 3349-50; ren. au com., 3350, rap. (25^e) sans am., 3372-73; 3^e l., 3393, 3436-37, 3449-52, 3496-99; s.r., chap. 22 (1999), 3732

Aidants, crédit, 3305

Allégements fiscaux, 3436
Assurance-emploi, fonds, 3449
Charges sociales, 3449-50
Code des impôts, 3437
Emplois, création, 3452
Épargnes-études, Subvention canadienne, 3305
Étudiants, dettes, 3305, 3451
 À temps partiel, crédit pour éducation, 3305
 Prêts, 3451-52
Fonds de capital-risques de travailleurs, 3350
Gains en capital, 3496-99
Impôt uniforme, 3437
Logement, marché, 3451
REER, 3305
Revenu faible et moyen, 3350
Surtaxe, élimination, 3304
Travailleurs indépendants, 3305
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Callbeck, Catherine, 3304-05
 Kinsella, Noël A., 3451-52
 Meighen, Michael A., 3496-99
 Stratton, Terry, 3449-51
 Taylor, Nicholas W., 3499
 Tkachuk, David, 3349-50, 3436-37

Impôts sur le revenu. *Voir Conventions fiscales... C-10; Impôt sur le revenu, 1997—C-28; Impôt sur le revenu, 1998—C-72*

Incendies d'Ottawa, semaine de prévention, déc., 1989-90

Inde. *Voir Affaires étrangères; Énergie atomique du Canada Limitée*

Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes, Loi—C-64

1^{re} l., 3373; 2^e l., 3435-36, 3458-59; ren. au com., 3459, rap. (21^e) sans am., 3583; 3^e l., 3627;
 s.r. chap. 29 (1999), 3732
Assurance, 3435, 3436, 3459
Avantages économiques, 3436
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Poy, Vivienne, 3535-36
 Rivest, Jean-Claude, 3436, 3458-59

Industrie

Accord sur le commerce intérieur (interprovincial)

Absence d'un mécanisme de règlement des différends, position du gouv., q., 1594

-
- Comité sur le commerce intérieur
- Non-respect de l'obligation de tenir une réunion annuelle, position du gouv., q., 1532, 1653
 - Retard dans la publication du rap. annuel, position du gouv., q., 1532
 - Mesures prises pour réduire le restant des barrières interprovinciales, position du gouv., q., 1621-22, 1814
 - Non-inclusion des marchés publics du secteur MESSS, demande de dépôt de l'accord, q., 1505-06, 1572
 - Non-inclusion des services financiers, position du gouv., q., 1486-87
- Accord sur le commerce intérieur, difficultés
- Accords sectoriels, non-respect, position du gouv., q., 1467, 1534-37
 - Création d'emplois, obstacle, position du gouv., q., 1466-67
 - Énergie, absence d'entente, position du gouv., q., 1426, 1533-34
 - Investissement et création d'emplois, répercussions, position du gouv., q., 1425-26
- Construction, règlement du différend interprovincial dans l'industrie, absence de mécanisme de règlement de différends dans l'Accord sur le commerce intérieur, position du gouv., q., 3006-07, 3159
- Construction navale
- Alignement sur le modèle européen du régime fiscal applicable au crédit-bail, position du gouv., q., 3253-54
 - Élaboration d'une politique nationale, position du gouv., q., 3388-89
 - Formulation d'une politique nationale, position du gouv., q., 3270-71
 - Manque de commandes pour les chantiers navals, concurrence des autres pays, position du gouv., q., 3271
 - Possibilité d'immatriculer des navires étrangers au Canada, position du gouv., q., 3271, 3376
- Voir aussi titre particulier*
- Ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Possibilité d'une crise due au fait que les ordinateurs du gouv. n'ont pas été convertis en vue de l'an 2000, q., 1180-81
- Problèmes de productivité, déclarations du ministre, position du gouv., q., 2385
- Protection des renseignements personnels, imperfections du projet de loi, position du gouv., q., 3292-93
- Réduction des paiements de transfert pour encourager la réinstallation des Canadiens de l'Atlantique dans d'autres provinces aux fins d'emploi, recommandation dans une étude, 1414
- Société de développement du Cap-Breton, avenir, position du gouv., q., 1206-08
- Tabac. *Voir Tabac, responsabilité de l'industrie—S-13*

Information, Commissaire

- Dépôt de document intitulé : « Fiche de rendement—Observation des délais prévus dans la Loi sur l'accès à l'information », préparés par le commissaire à l'information du Canada, 3175

Nomination (de l'hon. John Reid, c.p.), avis de mot., 1728, débat, 1765, 1803; ren. de la mot. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1803, rap. du com., présentation, 1851, a. du rap., 1879-80

Mandat du commissaire, 1765

Rap. annuel, dépôt, 35

Reconduction du titulaire actuel (M. John Grace), avis de mot., 481, a., 556-57

Informatique

Problème de l'an 2000, déc., 2754

Inondations au Manitoba et au Québec

Bénévoles des inondations du Saguenay et du Manitoba, visiteurs de marque, 98

Déclaration de sénateurs, 98

Insolvabilité. Voir Impôt sur le revenu, 1997—C-28

Institutions financières. Voir Banques, Liquidations... C-67; Normes de prestation de pension... S-3

Interpellations et motions. Voir titre particulier des sujets sous-mentionnés

Accès à l'information relative aux recensements—(sén. Milne)

Afrique, visite d'État du Gouverneur général en Côte d'Ivoire, en Tanzanie, au Mali et au Maroc—(sén. Corbin)

Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada—(sén. Cools)

Agriculture

Hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de l'homologation jusqu'à l'achèvement des études (motion)—(sén. Whelan)

Résultats de la 1^{re} récolte du chanvre—(sén. Milne)

Alberta, existence d'un état politique à l'intérieur du Canada—(sén. Roche)

Armes nucléaires

Puissances nucléaires, incitation à retirer la cote d'alerte de leurs armes (motion)—(sén. Roche)

Réponse du gouv. aux demandes et aux recommandations—(sén. Roche)

Revue des politiques (motion)—(sén. Roche)

Asie-Pacifique, région, rap. provisoire du com. Affaires étrangères—(sén. Stewart)

Association parlementaire du Commonwealth, 10^e colloque annuel tenu à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard—(sén. Milne)

Budget de 1998, exposé du min. des Finances—(sén. Stratton)

Budget de 1999, déclaration du min. des Finances—(sén. Lynch-Staunton)

Canada-Europe, Association parlementaire

2^e partie de la session de 1999 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France—(sén. Milne)

Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 7^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Copenhague, au Danemark—(sén. Grafstein)

-
- Itinéraire de la délégation, Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France—(sén. Milne)
- Réunion du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France—(sén. Grafstein)
- Chanvre, légalisation de la culture industrielle—(sén. Milne)
- Chine, politique du gouvernement—(sén. Di Nino)
- Chinois au Canada, histoire—(sén. Poy)
- Code civil du Québec, difficultés et problèmes soulevés par l'article 35—(sén. Hébert)
- Commerce international, politique commerciale, droits de la personne et le concept du choix éthique des fournisseurs de produits importés—(sén. Grafstein)
- Conférence internationale sur la gouvernance pour la croissance durable et l'équité, réunion à New York—(sén. Bosa)
- Conseil de la magistrature, rôle, commentaires dans les médias—(sén. Cools)
- Conseil national du bien-être, rapport sur les enfants du préscolaire—(sén. Cohen)
- Construction navale, industrie, défaut de soutien de la part du gouv.—(sén. Forrestall)
- Cour suprême du Canada
- Annonce par le juge en chef de son intention de démissionner—(sén. Cools)
- Articles concernant des remarques d'un juge de la Cour suprême—(sén. Cools)
- Déclaration universelle des droits de l'homme, commémoration du cinquantenaire—(sén. Wilson)
- Défense nationale
- Achat d'hélicoptères, demande le rappel du Sénat advenant une décision du gouvernement (motion)—(sén. Cogger)
- Débat sur l'envoi de troupes à l'étranger—(sén. Forrestall)
- État de la flotte d'hélicoptères—(sén. Forrestall)
- Développement social et économique, rapports—(sén. Kinsella)
- Distinctions décernées à des Canadiens par le Royaume-Uni—(sén. Cools)
- Dragon Boat Festival—(sén. Poy)
- Droit comparé, conférence à Bristol, en Angleterre—(sén. Beaudoin)
- Droits de la personne en Asie—(sén. Di Nino)
- Enfants, garde et droit de visite
- Déformation du compte rendu officiel des séances du comité—(sén. Cools)
- Participation des députés de la Chambre des communes aux audiences du comité—(sén. Cools)
- Réponse du gouv. au rap. du com. mixte spécial—(sén. Pearson)
- Enfants, Sommet international de la jeunesse contre l'exploitation sexuelle—(sén. Pearson)
- Enfants du divorce, affirmation et résolution appuyant leurs droits (motion)—(sén. Cools)
- Enseignement postsecondaire, fardeau financier des étudiants—(sén. Atkins)
- Environnement, rapports sur le développement durable—(sén. Spivak)
- Femme, Semaine internationale, participation des femmes aux institutions législatives au Canada—(sén. Joyal)
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement (motion)—(sén. Fairbairn)
- Forces canadiennes, Journée, proclamation d'une journée des Forces canadiennes (motion)—(sén. Rompkey)

- Francophonie, Journée internationale—(sén. Robichaud)
Francophonie, Sommet, jeunesse, dimension politique—(sén. Gauthier)
Groupe interparlementaire
 Canada-États-Unis
 38^e assemblée annuelle, tenue en N.-É. et Î.-P.-É.—(sén. Grafstein)
 39^e assemblée annuelle, tenue à Nantucket—(sén. Grafstein)
 Canada-Japon
 6^e réunion annuelle du Forum parlementaire Asie-Pacifique—(sén. Hays)
 8^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada—(sén. Hays)
 Groupe interparlementaire Canada-Japon, 3^e visite annuelle du groupe aux membres de la Diète, au Japon, 9^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Canada-Japon, en Alberta, réunion du comité exécutif du Forum Asie-Pacifique, au Pérou, 6^e assemblée générale de la Conférence parlementaire Asie-Pacifique sur l'environnement et le développement en Chine—(sén. Hays)
Hélicoptères dans les Maritimes, achat—(sén. Forrestall)
Holocauste, déclaration du Vatican en tant que document pédagogique—(sén. Grafstein)
Immigration, situation critique des migrants chinois sur la côte ouest—(sén. Poy)
Investissement, Accord multilatéral—(sén. Spivak)
Iraq, politique du Canada relative à la crise actuelle—(sén. Grafstein)
Jeunes et le tabagisme—(sén. Kenny)
Justice, enquête sur la vente d'avions Airbus à Air Canada—(sén. Cools)
Langues officielles, Loi, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec—(sén. Simard)
Logement, stratégie visant à répondre aux besoins des autochtones—(sén. Chalifoux)
Marine royale du Canada, enrôlement, expérience des noirs—(sén. Ruck)
Nations Unies
 Élection du Canada au Conseil de sécurité—(sén. Roche)
 Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du comité—(sén. Kinsella)
Noirs, mois du patrimoine, chemin de fer clandestin et l'église épiscopale méthodiste africaine Nazrey à Amherstburg, en Ontario—(sén. Whelan)
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international—(sén. Grafstein)
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, séminaire parlementaire sur le règlement des conflits et le développement démocratique dans la Caucase tenu à Tbilissi, en République de Géorgie—(sén. Grafstein)
Organismes bénévoles autochtones, mot. exhortant le gouv. à rétablir le financement—(sén. Chalifoux)
Pauvreté au Canada, situation—(sén. Lavoie-Roux)
Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les jeunes femmes—(sén. Losier-Cool)

-
- Pêcheries de la côte Ouest, impact des politiques fédérales sur les populations côtières—(sén. Kinsella)
- Pêcheurs de la C.-B., sort—(sén. Carney)
- Personnes âgées, bénévolat et l'année internationale—(sén. Maloney)
- Réforme de la justice et la violence à l'endroit des femmes, discours prononcé lors d'une conférence organisée par UNIFEM et l'ACDI—(sén. Cools)
- Reine Elizabeth II, Sa Majesté, félicitations à l'occasion du 47^e anniversaire de son accession au Trône—(sén. Cools)
- Relations interprovinciales, applicabilité des assignations à comparaître délivrées dans le cadre de commissions d'enquête (motion)—(sén. Moore)
- Revenu Canada, pratiques de perception fiscale abusives et illégales—(sén. Oliver)
- Revenu national, traitement des contribuables—(sén. Gigantès)
- Santé
- Commission d'enquête, mise en oeuvre des recommandations sur l'approvisionnement en sang au Canada (motion)—(sén. Lynch-Staunton)
 - Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction (motion)—(sén. Lavoie-Roux)
 - Non-production du règlement d'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, visant à proclamer les dispositions relatives à la culture du chanvre—(sén. Milne)
- Sécurité en Europe—(sén., Grafstein)
- Sénat
- Conduite des travaux—(sén. Kelly)
 - Interprétation de certaines règles (motion)—(sén. Cools)
 - Manque d'accessibilité pour les personnes handicapées—(sén. Robertson)
 - Préoccupations des Albertains—(sén. Ghitter)
 - Vacance de siège pour l'Ontario—(sén. Murray)
- Soins de santé au Canada—(sén. Keon)
- Soins palliatifs—(sén. Carstairs)
- Solliciteur général, Commission d'enquête sur le traitement réservé par la GRC aux protestataires à la Conférence de l'APEC, mise à la disposition des étudiants des fonds pour leur défense (motion)—(sén. Carney)
- Soudan, situation—(sén. Wilson)
- Tabagisme, solutions au problème—(sén. Kenny)
- Terre-Neuve et Labrador, 50^e anniversaire de l'entrée dans la Confédération—(sén. Cochrane)
- Transports, rap. Lerner sur l'annulation des accords sur l'aéroport Pearson—(sén. LeBreton)
- Tribunal pénal international sur les crimes commis en ex-Yougoslavie et au Rwanda, position de Mme la juge Louise Arbour—(sén. Cools)
- Union interparlementaire
- Conférence spécialisée, New Delhi, en Inde—(sén. Oliver)
 - 97^e conférence, Séoul, République de Corée—(sén. Comeau)
 - 98^e conférence, Caire, Égypte—(sén. Comeau)
 - 99^e conférence, Windhoek, Namibie—(sén. Comeau)
- Unité nationale, position de la C.-B. sur le statut du Québec—(sén. Carney)

Violence familiale—(sén. Carstairs)

Interprétation, Loi. *Voir Code criminel et Loi d'interprétation... C-16*

Investissement, Accord multilatéral, avis d'interpellation, 1204, débat, 1549-52, 2029, 2372-73, fin du débat, 2767-69

ALENA, application, 1551, 2372

Culture, 1551

Définition du terme « investissement », 1551

Droits des provinces, 1551

Emploi et environnement, normes, 1551

Engagement à long terme, 1551

« Guerre des bananes », 2769

Investisseurs étrangers, 1551, 2768

Mondialisation, 2768

Organisation mondiale du commerce, 2372

Participation locale au capital, niveau minimum, 1551

Pêcheurs, quotas, 2769

Société Ethyl, procès, 1552

Orateurs : les honorables sénateurs

Di Nino, Consiglio, 2029

Eyton, J. Trevor, 2767-68, 2769

Kinsella, Noël A., 2372-73

*Spivak, Mira, 1549-52

Stewart, John B., 2768, 2769

Taylor, Nicholas W., 2769

Inuit. *Voir Terre-Neuve et Labrador*

Iraq

Découverte de caches d'armes de destruction massive, frappes aériennes par opposition aux activités des équipes onusiennes d'inspection des armes, position du gouv., q., 1074-75

Possibilité de frappe des pays occidentaux

Bombardement des installations de stockage d'armes de destruction massive

Assurance de protection des civils, position du gouv., q., 1033

Fourniture de vêtements protecteurs pour le personnel militaire, position du gouv., q., 1033

En conformité avec les conventions internationales de la guerre, position du gouv., q., 1033

Évaluation des risques résultant du bombardement de cibles comportant des substances biologiques ou chimiques toxiques, position du gouv., q., 1019

Prévention de la crise grâce à l'accord intervenu avec le secrétaire général des Nations Unies, position du gouv., q., 1103

Voir aussi **Défense nationale; Nations Unies**

Iraq, politique du Canada relative à la crise actuelle, avis d'interpellation, 1017, débat, 1049-50, 1120-22; rayée du *Feuilleton*

Condition du peuple iraquien, 1050, 1121

Processus de paix israélo-arabe, 1121

Rôle du Canada, 1050

Orateurs : les honorables sénateurs

*Grafstein, Jerahmiel, S., 1049-50

Kinsella, Noël A., 1120-22

Irlande

Délégation parlementaire accompagné de l'ambassadeur d'Irlande au Canada, visiteurs de marque, 3505

Du Nord. *Voir Royaume Uni...*

Islande, République

Gestsson, M. Svavar, nouveau consul général à Winnipeg, et son épouse, visiteurs de marque, 3175

Hannibalsson, Son Excellence Jon Baldvin, nouvel ambassadeur à Washington et à Ottawa, déc., 1805-06

Voir aussi Conventions fiscales... C-10

Israël

50^e anniversaire de la création de l'état, déc., 1394-96

Freij, M. Elias, ancien maire de Bethléem, décès, hommages, 1314

Italie

Délégation du Parlement européen, visiteurs de marque, 1982

Voir aussi Affaires étrangères; Commerce international

Japon. *Voir Environnement; Groupe interparlementaire Canada-Japon; Jeux olympiques d'hiver*

Jennings, docteur Harold, remise du prix de l'Institut professionnel de la fonction publique, félicitations, 3618

Jessiman, l'hon. Duncan James (retraite du Sénat, le 5 juin 1998)

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

4^e rap. (intérimaire), Services de santé des anciens combattants, étude, 1522-25

Budget

Impôt, efficacité de la réduction proposée, position du gouv., q., 1131-32

Développement des ressources humaines

Régime de pensions du Canada, modifications

Calendrier de la réduction du passif non capitalisé, position du gouv., q., 265, 465

- Stabilisation par injection de fonds provenant de l'excédent budgétaire, possibilité, position du gouv., q., 265
- Droits de la personne et la loi, déc., 642
- Économie
 - Canada et les États-Unis, écart du revenu disponible, possibilité de réduction des impôts, position du gouv., q., 1034, 1359-60
 - Revenus disponibles, baisse, possibilité d'une réduction d'impôts, position du gouv., q., 1017
 - Santé, crise du financement, coupes dans les paiements de transfert aux province, politique du gouv., q., 1055, 1056
- Enfants, réforme du droit de garde et de visite, création d'un com. mixte spécial, mot., débat, 231-32, 257
 - Motion qu'il aurait rédigé (si on lui avait demandé), 252
 - Parents qui n'ont pas la garde, 231
- Impôt sur le revenu, Loi, mot. d'am., avis, 764
- Musée canadien de la guerre
 - Déclaration sur l'holocauste, conformité avec les recommandations du sous-com. des anciens combattants, déc., 1051
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 769-71
- Prêts aux petites entreprises—**C-21**, 1280-82
 - Emploi, recettes, 1282
 - Emprunteurs et prêteurs, 1281
 - Plafond d'emprunt, 1281
 - Taux préférentiel, 1282
- Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1635-46
- Santé
 - Hépatite C, indemnisation des victimes, méthode de calcul des coûts, demande de dépôt des précisions, q., 1442, 1724
 - Sécurité de l'approvisionnement en sang au Canada, utilisation de laboratoires indépendants pour estimer le nombre total de victimes du sang contaminé, position du gouv., q., 1442, 1724
- Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1236-38
 - Réforme du Sénat, 1236
 - Sénat élu, 1237
- Services postaux, maintien—**C-24**, 488; étude en com. plénier, 494-95, 496
 - Durée de la convention, 488, 495, 496
 - Salaires, 488, 495
- Jeunes Canadiens**
 - Allusion, 8-9, 109
 - Avantage Carrière, 9
 - Chômage, 8
- Guides parlementaires, visiteurs de marque, 3288
- National Youth Achievement Award, déc., 3193-94

Jeunes et le tabagisme, avis d'interpellation, 3074, débat terminé, 3610-15

- Contrebande, 3611
- Maladies dues à l'usage, 3610
- Programmes de lutte contre le tabagisme, 3611, 3612
 - Couverture médiatique, 3613
- Taux de tabagisme chez les jeunes, 3611
- Taxes, 3611
- Surtaxe imposée aux fabricants de tabac, 3614
- Usage du tabac, 3610
- Orateurs** : les honorables sénateurs
 - *Kenny, Colin, 3610-14
 - Nolin, Pierre Claude, 3614

Jeunesse. *Voir aussi Enfants, Sommet international de la jeunesse...*

Jeunesse Canada Monde, programme, groupe de 40 participants, visiteurs de marque, 547
Lecture d'une lettre d'un participant de la Russie, 547

Jeux de la Francophonie, déc., 1243, 3808

Jeux d'hiver, déc., 2754

Jeux olympiques d'hiver de 1998 à Nagano, au Japon

- Équipe de bobsleigh, médaillée d'or, félicitations, 1052
 - Ouverture des jeux, déc., 959-60
 - Fin des jeux, félicitations aux athlètes canadiens, 1095
 - Souvenir des jeux, déc., 1094
- Voir aussi Jeux paralympiques d'hiver; Patrimoine canadien*

Jeux olympiques d'hiver (de 2010)

Candidature de Vancouver-Whistler pour les jeux de 2010, déc., 1924

Jeux paralympiques d'hiver

Participation des athlètes canadiens aux Jeux de 1998 de Nagano, au Japon, déc., 1174

Johnson, l'hon. Janis G.

- Affaires indiennes et Nord canadien
 - Rap. du vérificateur général sur les revendications territoriales, position du gouv., q., 1962
- Arts au Canada, situation, déc., 434-35
- Conventions fiscales—**C-10**, 583
 - Gains en capital, 583
 - Limites de retenues, 583
 - Prestations de sécurité sociales américaines, 583
- Défense nationale

-
- Manitoba, écrasement d'un avion de Sowind Air à Little Grand Rapids, intervention de l'équipe de secours, disponibilité de l'équipement nécessaire, demande de déclaration du ministère, q., 735, 978-79
- Hannibalsson, Son Excellence Jon Baldvin, nouvel ambassadeur de l'Islande à Washington et à Ottawa, déc., 1805-06
- Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1639
- Loi maritime du Canada—**C-9**, 1562
- Nations Unies
- Déclaration universelle des droits de l'homme, cinquantième, déc., 730
- Nunavut et Loi constitutionnelle de 1867—**C-39**, 1686-88
- Autonomie gouv. des autochtones, 1687
 - Code criminel modifications corrélatives, 1688
 - Commission d'établissement, 1687
 - Élections anticipées, 1687
 - Historique de la proposition de création, 1686
 - Revendications territoriales des Inuit, 1687
 - Sénat, création d'un nouveau siège, 1688
- Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 959
- Patrimoine canadien
- Ballet Royal de Winnipeg, compressions budgétaires imposées par le Conseil des arts du Canada, position du gouv., q., 1358, 1491-92
 - Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, pertinence de la nomination de nouveaux membres, position du gouv., q., 1398-99
 - Téléfilm Canada, problèmes de financement, déc., 1370-71
- Pêches
- Baie de Fundy, destruction du saumon infecté dans des piscicultures, dispositions prises pour enrayer l'épidémie, position du gouv., q., 929, 983-84
- Ressources naturelles
- Déchets de combustible nucléaire, entreposage dans les régions éloignées du Nord, discussions avec l'Assemblée des Premières nations, position du gouv., q., 2723, 2724, 2861
- Santé
- Cancer du sein, initiative canadienne pour la recherche, augmentation du financement public, déc., 1848
- Transports et communications, com. permanent
- Médias, autorisation d'examiner l'information, les arts et les divertissements, mot., débat, 3731
- Johnstone, l'hon. Archibald (Archie) Hynd (nomination le 6 mars 1998 et présentation le 17 mars 1998)** (retraite du Sénat le 12 juin 1999)
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - 16^e rap., Services de santé à la disposition des anciens combattants, étude, 2703-04
- Anciens combattants
- Centre de santé Perley-Rideau pour anciens combattants, financement insuffisant, déc., 1714

Jour du Souvenir

Héros de la Guerre de Corée natifs de l'Î.-P.-É., déc., 2146-47
Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2901
Présentation et souhaits de bienvenue, 1168-71
Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 3418-23

Jolicoeur, M. Alain, dirigeant principal des ressources humaines, Direction des ressources humaines, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, présence en com. plénier, 2932-44

Jordanie

Décès du roi Hussein, hommages, 2538-39; observation d'une minute de silence, 2539
Khalifeh, Son Excellence Samir, ambassadeur du Royaume hachémite de Jordanie, visiteur de marque, 2539
Sa Majesté le Roi, réception en son honneur, 3348
Voir aussi Affaires étrangères

Jour du Souvenir, déc., 319-22

Héros de la Guerre de Corée natifs de l'Î.-P.-É., déc., 2146-47
Héros de la Première Guerre mondiale de la rue Pine, à Winnipeg, au Manitoba, déc., 2146
Hommages au regretté docteur et poète John McCrae, 2144
Hommages aux anciens combattants, résurrection de l'Institut pour la paix et la sécurité, 2147
Inauguration des tableaux restaurés de la galerie, déc., 2099
Observation d'un moment de silence, 322, 2147
Souvenirs des deux Guerres mondiales, déc., 2144-46
Tableaux restaurés de la galerie (exposés dans la salle du Sénat), cérémonie de redédicace, demande que les discours prononcés lors de cette cérémonie soient imprimés en appendice, 2111; déc., 2111-12; texte en appendice, 2129-31

Jour J, 55^e anniversaire, déc., 3442, 3444-45

Journée... *Voir titres particuliers*

Joyal, l'hon. Serge, c.p. (nomination le 26 novembre 1997 et présentation le 2 décembre 1997)

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
14^e rap., Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2085-90
Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1818-21
Bourses du millénaire, 1819
Endettement des étudiants, 1818-19, 1821
Fédéralisme, 1818
Pouvoir de dépenser, 1819-20
Québec, 1819, 1821
Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., décès, hommages, 954
Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2305-06, 2310, 2317

-
- Ratification de la convention, 2310
 - Sociétés sans but lucratif, 2306
 - Empreintes génétiques, identification—**C-3**, 2397-98
 - Substances corporelles, 2397
 - Utilisation, 2397
 - Extradition—**C-40**, 3126-32, 3133-34, 3135, 3136-37, 3186-87, 3329-31
 - Commission des droits de l'homme des Nations Unies, 3329
 - Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, 3187
 - Discrétion ministérielle, 3133, 3329, 3330
 - Droits de la personne, 3127, 3129
 - Emprisonnement à vie sans possibilité de libération conditionnelle, 3329
 - Femmes enceintes, 3136
 - Pacte international relatif aux droits civils et politiques, 3329
 - Peine de mort, 3127, 3129, 3130, 3131, 3132, 3329
 - Jeune de 18 ans, 3187
 - Femme, Semaine internationale, participation des femmes aux institutions législatives, avis d'interpellation, 2697, débat, 2745-48, 2749
 - Assemblées législatives, 2745, 2746-47
 - Charte des droits et de libertés, 2746
 - Femmes dans les parlements à travers le monde, 2746
 - Parité hommes-femmes, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749
 - Parlement du Canada, 2745, 2747
 - Chambre des communes, 2747
 - Système électoral, 2748
 - Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2327-28
 - Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1840
 - Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1840
 - Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2137-38
 - Droits des minorités, 2137
 - Programme d'appui aux contestations judiciaires, 2137
 - Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, étude en com. plénier, 847, 848
 - Présentation et souhaits de bienvenue, 454-57
 - Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., débat, 676-79, 680
 - Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1497-99
 - Sénat
 - Situation du sén. Andrew Thompson, mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure pour complément d'examen, étude, 1026
 - Tabac—**C-42**, 2438-39, 2440
 - Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial

1^{er} rap., étude, 751

Transports et communications, com. permanent

12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—C-55,
3481-85

Trudeau, M. Michel Charles Émile, décès, hommages, 2221

Juges, Loi (m)—C-37

1^{re} l., 1738; 2^e l., 1796-1800, 1914-22; ren. au com., 1922; renvoi d'une disposition du projet de loi au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, avis de mot., 1959; rap. (14^e) avec modifications, présentation, 2032, étude, recours au Règlement, 2062-69, décision réservée par le Président, 2083-91, décision rendue, 2100-03; a. du rap., 2103-07; mot. de 3^e l., 2118-21; mot. d'am. (sén. Cools) demandant que le projet de ne soit pas lu une 3^e fois mais qu'il soit modifié, report du vote, 2121-22; recours au Règlement, décision réservée par le Président, 2126-27; ren. d'une disposition du projet de loi au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, avis de mot., 2139; mot. d'am. (sén. Cools), recours au Règlement, 2139-40, mot. rejetée (pour et contre), 2141; 3^e l., 2143; a., par les Communes, des am. du Sénat, 2160; s.r., chap. 30 (1998), 2183

Accords de séparation ou de divorce, 1915

Augmentation de salaire, 1796, 1800, 1914

Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux, 1798, 1799, 1915, 1916

Nominations, 1799

Conjoint de fait, 1797, 1919, 1921, 1922

Cour suprême, 1797, 2121

Femmes, 1797

Fonds de revenu consolidé, 2120

Indépendance judiciaire, 1796, 1799, 1917-18, 2118, 2119, 2120, 2121

Juges plus âgés, 1797

Politisation, 1915

Pouvoirs exécutif et judiciaire, liens, 1920

Règle de 80, 1797, 1917

Relation entre les tribunaux et la volonté publique, 2119

Responsabilité ministérielle, 2120

Rôle du Parlement, 1919

Salaire et pension des juges, 1797, 1919

Tribunaux provinciaux de la famille, 1798, 1800

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 1921

Cools, Anne C., 1914-18, 1919-21, 2118-20

Grimard, Normand, 1799-1800

Kinsella, 1918, 1919, 1920

*Moore, Wilfred P., 1796-99

Justice

Airbus, vente d'avions à Air Canada

Allégations concernant des propos du premier ministre

Position du gouv., q., 2015

Possibilité d'une enquête publique, position du gouv., q., 1994-95

Enquête, état de la question en ce qui concerne la lettre envoyée aux autorités suisses, possibilité d'un retrait ou d'une négation, position du gouv., q., 1959, 2078; texte de l'annexe en appendice, 2092-97

Lettre adressée aux autorités suisses, état, position du gouv., q., 279, 969-70

Explication du refus de la retirer, position du gouv., q., 280-81, 970

Lettre de retrait et d'excuses envoyée aux autorités suisses, position du gouv., q., 299, 970

Où en est l'enquête de la GRC, q., 349

Possibilité de la tenue d'une enquête pour identifier le responsable d'une demande rogatoire aux autorités suisses, position du gouv., q., 349

Retrait de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., q., 1995

Airbus, vente d'avions à Air Canada, enquête de la GRC

Communication de renseignements aux médias, position du gouv., q., 131-32, 172

État de l'audience disciplinaire visant l'agent des enquêtes, q., 266

État de l'enquête, position du gouv., q., 327

Fonctionnaires responsables du libellé de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., q., 387, 970

Possibilité que soit tenue une commission d'enquête, position du gouv., q., 387-88

Airbus, vente d'avions à Air Canada, règlement de l'action en libelle diffamatoire intentée par l'ancien premier ministre

Attribution des dépens à l'ancien premier ministre, déc., 164

Blâme de l'agent de la GRC impliqué, position du gouv., q., 107

Coût pour les contribuables, demande de précisions, q., 135, 354

Enquête et la désignation de l'organisme en faute, position du gouv., q., 106-07

Position du gouv., q., 106

Ancien ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, paiement des frais juridiques

Annonce récente, position du gouv., q., 77

Différence de traitement d'un autre accusé, position du gouv., q., 368-69, 485-86

Refus de la ministre de rembourser les frais de justice

Communication de renseignements promis, q., 464

Critères d'admissibilité de remboursement, position du gouv., q., 57-58

Demande de réponse, 246

Existence d'obstacles à un règlement à l'amiable, position du gouv., q., 406

Position du gouv., q., 246-47

Ancien premier ministre (Mulroney), refus d'accorder la présomption d'innocence, disparité de traitement par rapport à d'autres personnes, position du gouv., q., 131, 172

Armes à feu

Coûts associés au registre, modifications à la proposition initiale, répercussions sur le budget des forces de police locales, position du gouv., q., 1530-31

Mesures législatives sur le contrôle, contestation judiciaire par les provinces et les territoires, position du gouv., q., 1531

-
- Armes à feu, établissement d'un système d'enregistrement
Coût, date d'entrée en vigueur des augmentations de droits pour les propriétaires d'armes à feu, position du gouv., q., 1907, 1981-82
- Retards
Escalade des coûts supportés par les forces policières, position du gouv., q., 1907-08, 1981-82
Position du gouv., q., 1907
- Criminels de guerre, recel, possibilité de légiférer pour aider les tribunaux internationaux, q., 75
- Déclaration du premier ministre sur la présomption d'innocence, position du gouv., q., 387
- Enfants, garde et droits de visite, réponse du gouv. au rap. du com. mixte spécial, possibilité d'un retard dans la présentation de la mesure habilitante, q., 3291-92
- Extradition, Loi
Prétendues contributions au projet de loi du procureur en chef du Tribunal pénal international, position du gouv., q., 3619-20
Prétendus avis donnés par le procureur en chef du Tribunal pénal international concernant le projet de loi modificatif, position du gouv., q., 3718
- Immigrants illégaux
Poursuites contre les passeurs, q., 3792-93
Voir aussi **Immigration**
- Lacunes du système, déc., 3072
- Loi sur les armes à feu
Incidence du procès intenté par les provinces concernant la mise en oeuvre de la Loi, position du gouv., q., 41
Registre prévu par la Loi, véritable coût de l'établissement
Demande de réponse, 391
Position du gouv., q., 41, 55
- Loi sur les jeunes contrevenants, modifications demandées par la Saskatchewan, position du gouv., q., 966, 1159
- Ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Nouvelle-Écosse, exclusion d'un juge du Tribunal de la famille des nominations effectuées récemment au Tribunal unifié de la famille, position du gouv., q., 3023
- Québec
Contrats gouvernementaux, allégations de trafic d'influence, breffage du premier ministre par les forces policières au sujet des questions faisant l'objet d'une enquête, position du gouv., q., 169-70
Marchés publics, allégations concernant les pots-de-vin versés aux collecteurs de Fonds du Parti libéral, position du gouv., q., 107, 355
Texas, démarches faites en faveur de Stanley Faulder, q., 3720
Demande d'un état de coûts, q., 3721
Tribunal international des crimes de guerre, efforts faits pour poursuivre les fugitifs, position du gouv., q., 3720
- Vérificateur général, rap. sur la Commission canadienne des droits de la personne et le Tribunal des droits de la personne, mise en oeuvre opportune des mesures

recommandées pour rationaliser les méthodes et coûts, position du gouv., q.,
1980-81

Voir aussi **Réforme de la justice et la violence à l'endroit des femmes...**

Justice, enquête sur la vente d'avions Airbus à Air Canada, avis d'interpellation, 3809-110